

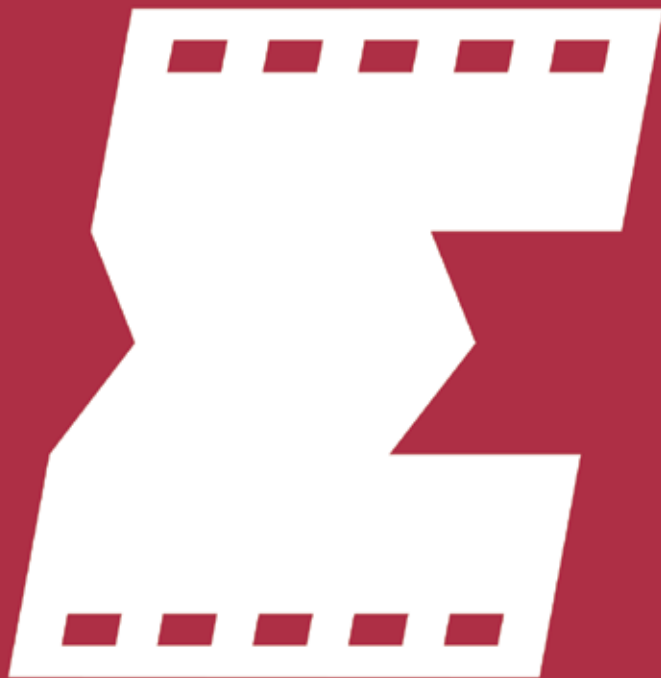
28[★] ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ

ΝΥΧΤΕΣ

#AIFF28 28.9 — ★ — 9.10 2022 AIFF.GR

ΠΡΕΜΙΕ
ΡΑΣ

TO SITE TOY ΣΙΝΕΜΑ



CINEMAGAZINE.GR

#CINEMAGAZINE



CINEMAGAZINE_GR



CINEMAGAZINE.GR

EDITORIAL

«Μέσα από το σκοτάδι, πάντα προβάλλει ένα φως», έγραφε στο σκεπτικό του για τη φετινή αφίσα του Φεστιβάλ ο σχεδιαστής της, Βασίλης Μέξης. Και πόσο εύστοχος ήταν στο να τοποθετήσει τις 28ες Νύχτες Πρεμιέρας στο μέσο της (ομολογουμένως) κατηφούς πραγματικότητας που μας περιβάλλει και να τις φανταστεί ως κομμάτι μιας πολιτιστικής Μεγάλης Έκρηξης, ενός πανίσχυρου φωτός, που δεν είναι άλλο από την ίδια την τέχνη.

Υπερασπιζόμενο σταθερά το σινεμά ως μια απαραίτητη εμπειρία συμμετοχής και κοινωνίας, μια μυσταγωγική συνθήκη, μια ιερή κοινότητα των ονειροπόλων, που καμία οικιακή συνθήκη και κανένα streaming ή downloading δέλεαρ δεν θα καταφέρει ποτέ να αντικαταστήσει, το 28ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας φωτίζει τις μεγάλες οθόνες της πόλης μας σαν το ετήσιο, ευφορικό κάλεσμα στην αγαπημένη του φυλή. Και στα πολυάριθμα νέα μέλη που ελπίζει φέτος να καλωσορίσει σε αυτήν. Ραντεβού (αποκλειστικά) στις αίθουσες.

Λουκάς Κατσίκας
Καλλιτεχνικός Διευθυντής

“Through the darkness, a light always shines”, wrote Vassilis Mexis, designer of this year’s poster, regarding the idea behind his creation. And how very astute of him to place the 28th AIFF in the middle of the (admittedly) gloomy reality and picture it as part of a cultural Big Bang, a powerful light, which is none other than art itself.

A permanent advocate of cinema as an essential experience of participation and community, a mystical condition, a holy community of dreamers, one which no home entertainment, no enticing streaming or downloading could ever replace, the 28th AIFF lights up the city’s big screens like an annual, euphoric call to its beloved tribe and the many new members it wishes to attract this year. See you (exclusively) at the cinemas.

Loukas Katsikas
Artistic Director

ΜΕΓΑΡΟ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΑΘΗΝΩΝ



2022-2023



ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ



**JAMESON,
GINGER & LIME,
NOW THAT'S AN ORDER.**



WIDEN THE
J
CIRCLE

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ Κινηματογραφική Εταιρεία Αθηνών	ORGANIZED BY The Athens Film Society
ΠΡΟΕΔΡΟΣ Μαρία Μπόμπολα	CHAIR Maria Bobola
ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ Λουκάς Κατσίκας	ARTISTIC DIRECTOR Loukas Katsikas
ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΤΡΙΑ Τατιάνα Παππά - Μπετροσιάν	MANAGING DIRECTOR Tatiana Pappa-Betrosian
ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΚΕΑ Άντυ Δημοπούλου	GENERAL COORDINATION AFS Andy Dimopoulou
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟ & ΤΗΝ ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ ΓΕΝΙΚΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ Θοδωρής Καραμανώλης	HEAD OF PROGRAMME SELECTION Thodoris Karamanolis
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟ & ΤΗΝ ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΤΟΥ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ, ΝΕΩΝ ΔΗΜΙΟΥΡΓΩΝ & ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΩΝ ΠΑΡΑΓΩΓΩΝ Νεκτάριος Σάκκας	INTERNATIONAL PROGRAMME SELECTION Nektarios Sakkas
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ Πάνος Γκένας	GREEK SHORT STORIES IN COMPETITION SELECTION COORDINATOR Panos Gkenas
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΟΡΓΑΝΩΣΗ ΑΦΙΕΡΩΜΑΤΩΝ Θανάσης Πατσαβός	TRIBUTES COORDINATOR Thanasis Patsavos
ΚΕΙΜΕΝΑ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΩΡΟΛΟΓΙΟΥ Ηλίας Δημόπουλος, Θοδωρής Καραμανώλης, Λουκάς Κατσίκας, Θανάσης Πατσαβός, Νεκτάριος Σάκκας	CATALOGUE AND SCREENING SCHEDULE TEXTS Ilias Dimopoulos, Thodoris Karamanolis, Loukas Katsikas, Thanasis Patsavos, Nektarios Sakkas
ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ ΚΕΙΜΕΝΩΝ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΩΡΟΛΟΓΙΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ Ηλίας Δημόπουλος	CATALOGUE AND SCREENING SCHEDULE EDITOR Ilias Dimopoulos
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΚΑΤΑΛΟΓΟΥ ΚΑΙ ΩΡΟΛΟΓΙΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ Βασιλική Τζανακάρη	CATALOGUE AND SCREENING SCHEDULE TRANSLATION Vasiliki Tzanakari
ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΥΛΙΚΩΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ Παύλος Κυριαζής	PROGRAMME MATERIALS COORDINATOR Pavlos Kyriazis
ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ ΓΙΑ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΝΕΩΝ ΔΡΑΣΕΩΝ ΤΟΥ ΦΕΣΤΙΒΑΛ Μπάμπης Μοσκόφoglou	HEAD OF FESTIVAL DEVELOPMENT Babis Moskofoglou
ΑΡΧΙΣΥΝΤΑΞΙΑ www.aiff.gr Γιάννης Βασιλείου	CHIEF EDITOR www.aiff.gr Giannis Vasiliou
ΥΠΕΥΘΥΝΗ SOCIAL MEDIA Αλίκη Κουτούρα	SOCIAL MEDIA MANAGER Aliko Koutoura
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ, ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ & ΠΡΟΒΟΛΗΣ ΠΕΔΙΟ Εκδοτική Διαφημιστική και Ραδιοτηλεοπτικών Παραγωγών Α.Ε.	PRODUCTION, EVENTS, COMMUNICATION SERVICES Pe2Creative S.A. - Publishing, Advertising & Production Agency
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ Μαρία Ναθαναήλ	COMMUNICATIONS COORDINATOR Maria Nathanael

ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΤΑΙΝΙΕΣ
ΚΑΙ ΣΕΙΡΕΣ ΕΙΝΑΙ ΣΤΗΝ



ΜΟΝΟ ΑΠΟ 11€/μήνα

ΔΩΡΕΑΝ ΓΙΑ 1 ΜΗΝΑ

NOVA

nova.gr

Η εικόνα αποτελεί απεικόνιση των προϊόντων που είναι διαθέσιμα στην υπηρεσία EON. Οι τιμές μπορεί να μεταβληθούν χωρίς προειδοποίηση.

ΤΜΗΜΑ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑΣ

Τάσος Μάλλιος, Βιολέττα Γύρα

GUEST OFFICE

Tassos Mallios, Violetta Gyra

ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΥ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ

Δάφνη Δημοπούλου

FESTIVAL COORDINATOR

Dafni Dimopoulou

ΥΠΕΥΘΥΝΗ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Κυριακή Νασιούλα

HEAD OF PRODUCTION

Kyriaki Nassioulas

ΒΟΗΘΟΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ

Τάσος Αλευράς

PRODUCTION ASSISTANT

Tassos Alevras

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΕΝΔΟΕΤΑΙΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Ρένα Ζαφειρίου

INTERNAL OPERATIONS COORDINATOR

Rena Zafeiriou

ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ ΚΙΝΗΣΗΣ ΤΑΙΝΙΩΝ – ΤΡΑΦΙΚ ΤΑΙΝΙΩΝ

Ηρακλής Καστρινάκης

TRAFFIC COORDINATOR

Iraklis Kastrinakis

ΒΟΗΘΟΣ ΚΙΝΗΣΗΣ ΤΑΙΝΙΩΝ – ΤΡΑΦΙΚ ΤΑΙΝΙΩΝ

Βίκυ Καμπουρίδου

TRAFFIC ASSISTANT

Vicky Kampouridou

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΑΦΙΣΩΝ

Βασίλης Μέξης

POSTERS DESIGN

Vassilis Mexis

FESTIVAL SPOT

TROUT Creative Hub (Γιώργος Μπασούρδας, Ιωάννα Γιακουμάτου, Γιώργος Καλοφωλιάς)

FESTIVAL SPOT

TROUT Creative Hub (George Mpaourdas, Ioanna Giakoumatou, George Kalofolias)

ΦΩΤΟΓΡΑΦΟΣ

Θάλεια Γαλανοπούλου

PHOTOGRAPHER

Thaleia Galanopoulou

ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΥΠΟΤΙΤΛΙΣΜΟΥ ΤΑΙΝΙΩΝ

Ιωάννης Παπαδάκης & ΣΙΑ Ο.Ε. - PROJECT TITLING

SUBTITLING SERVICES

Giannis Papadakis & SIA O.E. - PROJECT TITLING

ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΟ και ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΠΡΟΩΘΗΤΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ

Δήμητρα Δαριώτη

CREATIVE DESIGN AND PROMOTIONAL MATERIAL DESIGN

Dimitra Darioti

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ SITE AIFF.GR

INITIA

WEB DESIGN & DEVELOPMENT AIFF.GR

INITIA

ΥΠΕΥΘΥΝΟΙ ΑΙΘΟΥΣΑΣ ΚΑΙ ΤΑΞΙΘΕΣΙΑΣ

Γιώργος Αγαπητίδης, Άλκηστις Αλεξοπούλου, Νεφέλη Βλαχούλη, Αλέξανδρος Γεωργάκης, Βενετία Δεδεμάδη, Δημήτρης Ευγενικός, Εβελίνα Ζέμπου, Γεωργία Λαρομμάτη, Ελένη Μακαρτσιάν, Εβίτα Νικολάκη, Κατερίνα Νικολάου, Σταυρούλα Οικονόμου, Μαρία Παπαδοπούλου, Μάρω Παπάζογλου,

VENUE SUPERVISORS

Giorgos Agapitidis, Alkistis Alexopoulou, Nefeli Vlachouli, Alexandros Georgakis, Venetia Dedemadi, Dimitris Evgenikos, Evelina Zembou, Georgia Liarommati, Eleni Makartsian, Evita Nikolaki, Katerina Nikolaou, Stavroula Oikonomou, Maria Papadopoulou, Maro Papazoglou

ΔΙΕΚΠΕΡΑΙΩΣΗ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΣΙΩΝ

Νεοκλής Καστρινός

RUNNER

Neoklis Kastrinos

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

(Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία)

Λ. Ριανκούρ 64 Αθήνα, 11523

Τηλ: +30 210 6018565

ATHENS FILM SOCIETY

(Non-Profit Organization)

Louizis Riankour 64, 115 23, Athens

tel. +30 210 6018565



ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ - FIBER INTERNET - ΤΗΛΕΦΩΝΙΑ

ΤΑ ΕΧΕΙΣ ΟΛΑ

μόνο από **31€** το μήνα



NOVA

nova.gr

Η μηνιαία συνδρομή 31€ αφορά σε νέες 24ωρες συνδρομές στα προϊόντα EON Fiber 50.

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ	12	INTERNATIONAL COMPETITION
ΛΙΜΝΗ ΦΑΛΚΟΝ	14	FALCON LAKE
ΤΟ ΗΣΥΧΟ ΚΟΡΙΤΣΙ	15	THE QUIET GIRL
ΟΙ ΔΥΟ ΣΤΑΘΜΟΙ	16	DOS ESTACIONES
ΒΡΑΧΟΝΗΣΙ	17	ENYS MEN
Η ΤΕΛΕΤΗ ΤΩΝ ΟΣΤΩΝ	18	HUESERA
AFTERSUN	19	AFTERSUN
1976	20	1976
ΤΟ ΜΠΛΕ ΚΑΦΤΑΝΙ	21	THE BLUE CAFTAN
ΑΣΤΡΑΚΑΝ	22	ASTRAKAN
ΠΑΜΦΙΡ	23	PAMFIR
JOYLAND	24	JOYLAND
ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΣΤΗ ΣΕΟΥΛ	26	RETURN TO SEOUL
ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ	28	STRANGER THAN FICTION - INTERNATIONAL COMPETITION
ΦΩΤΙΑ ΤΗΣ ΑΓΑΠΗΣ	30	FIRE OF LOVE
LICHT: Η ΕΚΚΕΝΤΡΙΚΗ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΤΟΥ ΣΤΟΚΧΑΟΥΖΕΝ	31	LICHT: STOCKHAUSEN'S LEGACY
ΘΕΟΙ ΤΟΥ ΜΕΞΙΚΟΥ	32	GODS OF MEXICO
GIRL GANG	33	GIRL GANG
ΠΩΣ ΝΑ ΣΩΣΕΙΣ ΕΝΑΝ ΝΕΚΡΟ ΦΙΛΟ	34	HOW TO SAVE A DEAD FRIEND
ΕΝΕΧΥΡΟΔΑΝΕΙΣΤΗΡΙΟ	35	PAWNSHOP
ΟΛΕΣ ΟΙ ΠΝΟΕΣ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ	36	ALL THAT BREATHES
ΕΚΛΙΨΗ	37	THE ECLIPSE
ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΔΟΜΗΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ	38	DE HUMANI CORPORIS FABRICA
ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΤΗΣ ΣΟΥΖΑΝΑ	39	CASA SUSANNA
ΟΛΗ Η ΟΜΟΡΦΙΑ ΚΑΙ Η ΑΙΜΑΤΟΧΥΣΙΑ	40	ALL THE BEAUTY AND THE BLOODSHED
ΕΙΔΩΛΑ	42	ICONS
ENNIO	43	ENNIO
ΓΚΟΝΤΑΡ	45	GODARD SEUL LE CINÉMA
ΕΡΩΤΕΥΜΕΝΗ ΧΑΪΣΜΙΘ	46	LOVING HIGHSMITH
ΤΑ ΑΓΑΠΗΜΕΝΑ ΤΩΝ ΦΕΣΤΙΒΑΛ	47	FESTIVAL DARLINGS
ΑΠΟΦΑΣΗ ΦΥΓΗΣ	48	DECISION TO LEAVE
ΑΠΟΙΚΙΑ DIGNIDAD	49	A PLACE CALLED DIGNITY
ΝΟΤΙΑ ΦΡΟΥΡΑ	50	SOUTH SENTINEL
ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΕΡΘΕΙ ΤΟ ΑΥΡΙΟ	51	UNTIL TOMORROW
ΣΤΟ ΣΚΟΤΑΔΙ	52	DARKLING
ΓΑΜΗΛΙΕΣ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΕΣ	53	MY LOVE AFFAIR WITH MARRIAGE
ΟΙ ΔΥΟ ΟΨΕΙΣ ΤΟΥ ΞΥΡΑΦΙΟΥ	54	BOTH SIDES OF THE BLADE
ΕΟ	55	EO
ΙΤΙΑ ΤΥΦΛΗ, ΓΥΝΑΙΚΑ ΚΟΙΜΩΜΕΝΗ	56	BLING WILLOW, SLEEPING WOMAN
ARMAGEDDON TIME	58	ARMAGEDDON TIME
ΠΙΟ ΠΟΛΥ ΑΠΟ ΠΟΤΕ	59	MORE THAN EVER
ΙΕΡΗ ΑΡΑΧΝΗ	60	HOLY SPIDER
TENZIN	61	TENZIN
Η ΝΥΧΤΑ ΤΗΣ 12ΗΣ	62	THE NIGHT OF THE 12TH
ΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΤΟΥ ΙΝΙΣΕΡΙΝ	63	THE BANSHEES OF INISHERIN
ΚΑΝΟΝΑΣ 34	64	RULE 34
ΤΑ ΠΟΡΦΥΡΑ ΠΑΝΙΑ	65	SCARLET
ΚΑΡΑΟΚΕ	66	KARAOKE
Η ΠΑΓΙΔΑ	67	HUDA'S SALON
ΤΟ ΜΕΝΟΥ	68	THE MENU
Ο ΧΑΜΕΝΟΣ ΒΑΣΙΛΙΑΣ	69	THE LOST KING
ΑΠΕΡΑΝΤΗ ΑΓΑΠΗ	70	L'IMMENSITA
Ο ΑΡΧΙΚΗΠΟΥΡΟΣ	71	MASTER GARDENER
BROS	72	BROS
Γ*ΜΗΜΕΝΟ ΜΠΟΡΝΧΟΛΜ	73	FUCKING BORNHOLM
MEDUSA DELUXE	74	MEDUSA DELUXE
99 ΦΕΓΓΑΡΙΑ	75	99 MOONS

EMILY	76	EMILY
ΤΟ ΤΡΙΓΩΝΟ ΤΗΣ ΘΛΙΨΗΣ	77	TRIANGLE OF SADNESS
Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΓΥΝΑΙΚΑΣ ΜΟΥ	78	THE STORY OF MY WIFE
CLOSE	79	CLOSE
ΜΟΥΣΙΚΗ & ΦΙΛΜ	80	MUSIC & FILM
MOONAGE DAYDREAM	81	MOONAGE DAYDREAM
IN THE COURT OF THE CRIMSON KING	82	IN THE COURT OF THE CRIMSON KING
Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΩΝ TRIFFIDS	84	LOVE IN BRIGHT LANDSCAPES
ΔΕΥΤΕ ΛΑΒΕΤΕ ΤΕΧΝΟ	85	GOD SAID GIVE 'EM DRUM MACHINES
DIO: ΟΣΟΙ ΟΝΕΙΡΕΥΟΝΤΑΙ ΔΕΝ ΠΕΘΑΙΝΟΥΝ ΠΟΤΕ	86	DIO: DREAMERS NEVER DIE
MEET ME IN THE BATHROOM	87	MEET ME IN THE BATHROOM
ΕΙΔΙΚΕΣ ΠΡΟΒΟΛΕΣ	88	SPECIAL SCREENINGS
Ο ΤΖΙΜΙ ΣΤΗ ΣΑΪΓΟΝ	89	JIMMY IN SAIGON
ΤΑΡΑΞΙΕΣ!	90	TRAMPS!
1341 ΚΑΡΕ ΑΓΑΠΗΣ ΚΑΙ ΠΟΛΕΜΟΥ	91	1341 FRAMES OF LOVE AND WAR
ΝΟΣΦΕΡΑΤΟΥ: ΜΙΑ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΤΡΟΜΟΥ	92	NOSFERATU: A SYMPHONY OF HORROR
NEW HOLLYWOOD	94	NEW HOLLYWOOD
Ο ΚΑΟΥΜΠΟΪ ΤΟΥ ΜΕΣΟΝΥΧΤΙΟΥ	95	MIDNIGHT COWBOY
ΠΕΝΤΕ ΕΥΚΟΛΑ ΚΟΜΜΑΤΙΑ	96	FIVE EASY PIECES
Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΑΠΟ ΤΗ ΓΑΛΛΙΑ	97	THE FRENCH CONNECTION
Η ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ	98	THE LAST PICTURE SHOW
Σ' ΑΓΑΠΩ ΜΕΧΡΙ ΘΑΝΑΤΟΥ	99	A NEW LEAF
Ο ΝΟΝΟΣ	100	THE GODFATHER
ΟΤΑΝ ΞΕΣΠΑΣΕ Η ΒΙΑ	101	DELIVERANCE
ΤΟ ΤΕΛΕΥΤΑΙΟ ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ	102	THE LAST DETAIL
ΦΕΡΤΕ ΜΟΥ ΤΟ ΚΕΦΑΛΙ ΤΟΥ ΑΛΦΡΕΝΤΟ ΓΚΑΡΣΙΑ	103	BRING ME THE HEAD OF ALFREDO GARCIA
ΤΣΑΪΝΑΤΑΟΥΝ	104	CHINATOWN
ΣΚΥΛΙΣΙΑ ΜΕΡΑ	105	DOG DAY AFTERNOON
ΝΑΣΒΙΛ	106	NASHVILLE
ΝΥΧΤΕΡΙΝΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ	107	NIGHT MOVES
ΟΛΟΙ ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ	108	ALL THE PRESIDENT'S MEN
ΚΑΡΙ, ΕΚΡΗΞΗ ΟΡΓΗΣ	109	CARRIE
Ο ΤΑΞΙΤΖΗΣ	110	TAXI DRIVER
ΣΦΑΓΕΑΣ ΠΡΟΒΑΤΩΝ	111	KILLER OF SHEEP
ΜΙΑ ΑΝΥΠΑΝΤΡΗ ΓΥΝΑΙΚΑ	112	AN UNMARRIED WOMAN
ΜΕΡΕΣ ΕΥΤΥΧΙΑΣ	114	DAYS OF HEAVEN
ΜΑΝΧΑΤΑΝ	115	MANHATTAN
Η ΠΥΛΗ ΤΗΣ ΔΥΣΗΣ	116	HEAVEN'S GATE
ΑΦΙΕΡΩΜΑ ΣΤΟΝ ΖΑΝ ΕΣΤΑΣ	118	TRIBUTE TO JEAN EUSTACHE
Η ΜΑΜΑ ΚΑΙ Η ΠΟΥΤΑΝΑ	119	THE MOTHER AND THE WHORE
ΜΙΚΡΕΣ ΜΟΥ ΑΓΑΠΗΜΕΝΕΣ	120	MY LITTLE LOVES
QUEER BRITANNIA	122	QUEER BRITANNIA
ΘΥΜΑ	123	VICTIM
ΚΑΤΑΡΑΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ	124	SUNDAY BLOODY SUNDAY
ΣΕΜΠΑΣΤΙΑΝ	125	SEBASTIANE
Η ΤΡΙΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΤΕΡΕΝΣ ΝΤΕΪΒΙΣ	126	THE TERENCE DAVIES TRILOGY
ΜΟΡΙΣ	128	MAURICE
YOUNG SOUL REBELS	129	YOUNG SOUL REBELS
ΤΟ ΦΙΛΙ ΤΗΣ ΠΕΤΑΛΟΥΔΑΣ	130	BUTTERFLY KISS
ΘΕΟΙ ΚΑΙ ΔΑΙΜΟΝΕΣ	131	GODS AND MONSTERS
ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ / ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ	132	GREEK SHORT STORIES / IN COMPETITION
ΕΥΧΑΡΙΣΤΙΕΣ	144	THANKS

ΔΙΕΘΝΕΣ ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ ΤΜΗΜΑ

ΧΡΥΣΗ ΑΘΗΝΑ

Αναγνωρισμένοι καλλιτέχνες και επαγγελματίες του κινηματογραφικού χώρου απαρτίζουν κάθε χρόνο τη διεθνή Κριτική Επιτροπή. Η Χρυσή Αθηνά Καλύτερης Ταινίας απονέμεται στο τεχνικά και αισθητικά πιο άρτιο φιλμ του Διεθνούς Διαγωνιστικού και συνοδεύεται από χρηματικό έπαθλο 2.000 ευρώ. Το βραβείο-αγαλμάτιδιο φιλοτεχνήθηκε από τον σχεδιαστή Γιώργο Σεπετζόγλου και είναι μια ευγενική χορηγία των κοσμηματοπωλείων ZOLOTAS.

Η Επιτροπή απονέμει επίσης τα παρακάτω βραβεία:

ΒΡΑΒΕΙΟ ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑΣ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ ΤΩΝ ΑΘΗΝΩΝ

ΒΡΑΒΕΙΟ ΣΕΝΑΡΙΟΥ

ΒΡΑΒΕΙΟ ΚΟΙΝΟΥ FISCHER

Το κοινό, μέσω ψηφοφορίας, επιλέγει την αγαπημένη του ταινία από το Διεθνές Διαγωνιστικό. Χορηγός του Βραβείου Κοινού είναι η Fischer Beer.

ΒΡΑΒΕΙΟ Π.Ε.Κ.Κ.

Τα μέλη της Πανελληνίας Ένωσης Κριτικών Κινηματογράφου επιλέγουν την καλύτερη ταινία του Διεθνούς Διαγωνιστικού, στην οποία και απονέμουν το βραβείο τους.

ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ / ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ ΤΜΗΜΑ

ΧΡΥΣΗ ΑΘΗΝΑ ΚΑΛΥΤΕΡΟΥ ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ

Διεθνής Κριτική Επιτροπή, αποτελούμενη από επαγγελματίες που ειδικεύονται στο σινεμά τεκμηρίωσης, επιλέγει την ταινία που θα βραβευθεί με τη Χρυσή Αθηνά Καλύτερου Ντοκιμαντέρ. Το βραβείο - αγαλμάτιδιο συνοδεύεται από χρηματικό έπαθλο 2.000 ευρώ, φιλοτεχνήθηκε από τον σχεδιαστή Γιώργο Σεπετζόγλου και είναι μια ευγενική χορηγία των κοσμηματοπωλείων ZOLOTAS.

ΕΛΛΗΝΙΚΕΣ ΜΙΚΡΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ / ΔΙΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟ ΤΜΗΜΑ

Ειδική Κριτική Επιτροπή από έμπειρους και αναγνωρισμένους επαγγελματίες του ελληνικού σινεμά αποφασίζει κάθε χρόνο για τα παρακάτω βραβεία:

ΧΡΥΣΗ ΑΘΗΝΑ (συνοδευόμενο από χρηματικό έπαθλο 2.000 ευρώ, χορηγία του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου)

ΑΡΓΥΡΗ ΑΘΗΝΑ (συνοδευόμενο από χρηματικό έπαθλο 1.500 ευρώ, χορηγία του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου)

ΒΡΑΒΕΙΟ ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑΣ (συνοδευόμενο από χρηματικό έπαθλο 1.500 ευρώ, χορηγία του Ελληνικού Κέντρου Κινηματογράφου)

ΒΡΑΒΕΙΟ ΣΕΝΑΡΙΟΥ (συνοδευόμενο από χρηματικό έπαθλο 1.500 Ευρώ, χορηγία της Σχολής Σεναρίου Ant1)

ΒΡΑΒΕΙΟ ΑΝΔΡΙΚΗΣ ΕΡΜΗΝΕΙΑΣ

ΒΡΑΒΕΙΟ ΓΥΝΑΙΚΕΙΑΣ ΕΡΜΗΝΕΙΑΣ

ONASSIS AWARD (συνοδευόμενο από χρηματικό έπαθλο 5.000 Ευρώ, χορηγία του ONASSIS CULTURE.) Βραβείο ανάπτυξης (development) για την ανάπτυξη σεναρίου μικρού ή μεγάλου μήκους του επόμενου έργου ενός/μίας σκηνοθέτη/-ιδας που η ταινία του/της διαγωνίζεται στο Διαγωνιστικό Τμήμα Ελληνικών Ταινιών Μικρού Μήκους **ΥΠΟΤΡΟΦΙΑ** της Σχολής Σεναρίου Ant1 σε έναν/μία σεναριογράφο.

INTERNATIONAL COMPETITION

THE GOLDEN ATHENA AWARD

Acclaimed artists and film professionals are selected every year as members of the Festival's International Jury. The Golden Athena Award for Best Film is granted to the most technically and aesthetically accomplished film of the International Competition Section and is accompanied by a prize of 2,000 euros. The prize-statquette is designed by Giorgos Sepetzoglou and is a courtesy sponsorship of ZOLOTAS jewelers.

The Jury also presents the following awards:

CITY OF ATHENS BEST DIRECTOR AWARD

BEST SCREENPLAY AWARD

FISCHER AUDIENCE AWARD

The Festival's audience votes for its favourite film among the selections of the International Competition Section. The award is sponsored by Fischer Beer.

GCCA AWARD

The members of the Greek Film Critics Union choose and award their favourite film among the films of the International Competition Section.

DOCUMENTARY / INTERNATIONAL COMPETITION

THE GOLDEN ATHENA AWARD FOR BEST DOCUMENTARY

An International Jury composed by professionals who specialize in documentaries, selects the film to be granted the Best Documentary Golden Athena Award. The statuette-prize is accompanied by a prize of 2,000 euros, designed by Giorgos Sepetzoglou and is a courtesy sponsorship of ZOLOTAS jewelers.

GREEK SHORT STORIES / COMPETITION

A special Jury of experienced and established Greek professionals presents the following awards:

GOLDEN ATHENA (accompanied by a € 2,000 cash prize, sponsored by the Greek Film Center)

SILVER ATHENA (accompanied by a € 1,500 cash prize, sponsored by the Greek Film Center)

DIRECTION AWARD (accompanied by a € 1,500 cash prize, sponsored by the Greek Film Center)

SCREENPLAY AWARD (accompanied by a € 1,500 cash prize, sponsored by the Ant1 Screenwriting School)

BEST MALE PERFORMANCE AWARD

BEST FEMALE PERFORMANCE AWARD

ONASSIS AWARD (accompanied by a € 5,000 cash prize, sponsored by ONASSIS CULTURE.) A development award that is offered as a reward for a specific film of the Greek Short Stories - In Competition section, but is considered a financial support for the director's next project (of their choice).

SCHOLARSHIP to a screenwriter, sponsored by the Ant1 Screenwriting School

ZOLOTAS

1895



HÉLIOS



10 Panepistimiou ave. Athens | + 30 210 360 1272
72 rue du Faubourg Saint-Honoré, 75008, Paris | +33 (0) 1 7118 3268
www.zolotas.gr

**ΝΑΝΤΑΒ ΛΑΠΙΝΤ****Πρόεδρος**

Σκηνοθέτης και συγγραφέας, γεννημένος στο Τελ Αβίβ. Βραβευμένος, μεταξύ άλλων, στις Κάννες, το Βερολίνο και το Λοκάρνο. Η δουλειά του έχει τιμηθεί με περισσότερα από 100 διεθνή βραβεία. Πολυάριθμες αναδρομικές προβολές των ταινιών του πραγματοποιήθηκαν στο Τορόντο, τη Μόσχα, το Παρίσι, τα πανεπιστήμια του Χάρβαρντ και της Οξφόρδης.

NADAV LAPID**President**

Film director and writer, born in Tel Aviv. His films won prestigious awards in Cannes, Berlin, Locarno and other iff. His films brought more than a hundred international awards. Numerous retrospectives of his films were held, among others, in Toronto, Moscow, Paris, Harvard and Oxford Universities.

**ΛΟΥΙΖΑ ΑΡΚΟΥΜΑΝΕΑ**

Κριτικός θεάτρου σε Lifo και lifo.gr. Συνεργάτης στην εφημερίδα «Το Βήμα» (μέχρι το 2016). Στο θέατρο έχει εργαστεί ως δραματολόγος ή σύμβουλος δραματολογίας. Σπούδασε στη Φιλοσοφική Σχολή Αθηνών και είναι κάτοχος Masters in Dramaturgy and Dramatic Criticism από το Πανεπιστήμιο του Yale. Γεννήθηκε και ζει στην Αθήνα.

LOUIZA ARKOUMANEA

Theatre critic for Lifo and lifo.gr. She wrote for the newspaper 'To Vima' (until 2016). She has worked for the theatre as a dramaturg or dramaturgical consultant. She studied at the Athens School of Philosophy and holds a Masters in Dramaturgy and Dramatic Criticism from Yale University.

**ΑΡΝΟ ΒΑΛΟΥΑ**

Σπούδασε υποκριτική στο Cours Florent. Έπαιξε στις ταινίες «Πελάτισσα» της Ζοσιάν Μπαλασκό, «Girl on the Train» του Αντρέ Τεσινέ και «120 Χτύποι Το Λεπτό» του Ρομπέν Καμπιγιό, ρόλος που του χάρισε το βραβείο του Πιο Υποσχόμενου Ηθοποιού στα βραβεία Lumières 2018. Υποψήφιος, για τον ίδιο ρόλο, ως Πιο Υποσχόμενος Ηθοποιός στα César 2018.

ARNAUD VALOIS

Studied acting at Cours Florent. Went on to play in 'A French Gigolo', by Josiane Balasko, 'Girl on the Train', by André Téchiné and 'BPM', by Robin Campillo. For the latter he won Most Promising Actor at the Lumières Awards 2018 and was nominated for Most Promising Actor at the César 2018.

**ΑΛΕΞΙΣ ΓΙΟΥΝΚΟΒΑ**

Γάλλος πολιτιστικός δημοσιογράφος που από το 2003 μετακόμισε στο Λουξεμβούργο για να αναλάβει τη θέση του αρχισυντάκτη στον μεγαλύτερο ανεξάρτητο εκδοτικό οίκο της χώρας. Εντάχθηκε στο Luxfilmfest λίγους μήνες πριν από την πρώτη διοργάνωσή του το 2011 και έκτοτε κατέχει τη θέση του καλλιτεχνικού διευθυντή. Αυτή τη στιγμή είναι πρόεδρος του δικτύου Europa Film Festivals.

ALEXIS JUNCOSA

French cultural journalist, moved to Luxembourg in 2003 to take up the post of editor-in-chief of the country's largest independent publisher. He joined Luxfilmfest a few months before its first edition in 2011 and has since held the position of Artistic Director. Currently holds the Chair of Europa Film Festivals' network.

**ΝΤΙΑΝΑ ΕΛΜΠΟΜ**

Παραγωγός ταινιών. Οι ταινίες της καλύπτουν ένα μεγάλο φάσμα και προέρχονται από όλους τους ορίζοντες και τους πολιτισμούς. Η πρώτη της εταιρεία, Entre Chien et Loup, ιδρύθηκε το 1989, ενώ το 2017 άνοιξε την Beluga Tree, σε συνεργασία με την Caviar Group. Το 2009, βραβεύθηκε από την Ευρωπαϊκή Ακαδημία Κινηματογράφου.

DIANA ELBAUM

Movie producer. Her films cover a large sample of genre and come from all horizons and cultures. She set up her first company, Entre Chien et Loup, in 1989, and in 2017, she founded Beluga Tree, in association with the Caviar Group. In 2009, she received the European Film academy award for best producer.

Διεθνές Διαγωνιστικό International Competition

ΛΙΜΝΗ ΦΑΛΚΟΝ	FALCON LAKE
ΤΟ ΗΣΥΧΟ ΚΟΡΙΤΣΙ	THE QUIET GIRL
ΟΙ ΔΥΟ ΣΤΑΘΜΟΙ	DOS ESTACIONES
ΒΡΑΧΟΝΗΣΙ	ENYS MEN
Η ΤΕΛΕΤΗ ΤΩΝ ΟΣΤΩΝ	HUESERA
AFTERSUN	AFTERSUN
1976	1976
ΤΟ ΜΠΛΕ ΚΑΦΤΑΝΙ	THE BLUE CAFTAN
ΑΣΤΡΑΚΑΝ	ASTRAKAN
ΠΑΜΦΙΡ	PAMFIR
JOYLAND	JOYLAND
ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΣΤΗ ΣΕΟΥΛ	RETURN TO SEOUL



ΛΙΜΝΗ ΦΑΛΚΟΝ | FALCON LAKE

ΚΑΝΑΔΑΣ, ΓΑΛΛΙΑ / CANADA, FRANCE, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 100', ΓΑΛΛΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / FRENCH, ENGLISH

Οι ιστορίες ενηλικίωσης κατακλύζουν το ανεξάρτητο σινεμά και τα ντεμπούτα που κοσμούν (ή και όχι πάντα) τα προγράμματα των φεστιβάλ. Κι εκείνο που διαχωρίζει την ήρα από το στάρι είναι η αναγνωρίσιμη εφηβικότητα των κινηματογραφικών σελίδων τους. Αυτή ακριβαίνει το ντεμπούτο της Σαρλότ Λε Μπον. Μέσα από την ιστορία του 14χρονου Μπαστιάν και της 16χρονης Κλόε σε μια λίμνη του Κεμπέκ, κατά την διάρκεια των θερινών διακοπών δύο οικογενειών, η κάμερα κατεβαίνει στο εφηβικό ύψος και όλα συμβαίνουν πρώτη φορά. Φόβοι, προαισθήσεις παντοτινής μοναξιάς, ντροπή της σεξουαλικής ορμής, έρωτας όλο αυτοθυσία, βιάση μεγαλώματος. Το κουφάρι ενός δέντρου επιβλέπει τον αιώνιο εφηβικό χρόνο, φαντάσματα νιότης αναδύονται, νεράιδες караδοκούν και η...Γερακολίμνη του τίτλου θα επιμείνει ρομαντικά στο εξαίσιο αίνιγμα του φινάλε. **Η.Δ.**

Independent cinema and festival film debuts are filled with coming-of-age stories. What distinguishes some of them is the recognisable teenage feel of their cinematic pages. This is what makes Charlotte Le Bon's debut so precious. Through the story of 14 year-old Bastian and 16 year-old Chloe at a lake in Quebec, during two families' summer holiday, the camera focuses on puberty, when all happens for the first time. Fears, premonitions of everlasting loneliness, embarrassment for sex drive, love filled with self-sacrifice, a haste to grow up. A dead tree watching over the eternal teenage time, ghosts of youth stirring, fairies lurking and the titular Falcon Lake persisting romantically in the wonderful enigmatic ending. **I.D.**



ΣΑΡΛΟΤ ΛΕ ΜΠΟΝ

Γαλλοκαναδή ηθοποιός, πρώην μοντέλο και τηλεπαρουσιάστρια, με καριέρα μπροστά στον φακό (την θυμάστε ίσως στα «Yves Saint Laurent» και «Βόλτα στο Κενό»), που κάνει εδώ το ντεμπούτο της στο μεγάλο μήκος. Σπούδασε εικαστικά κι έχει ασχοληθεί εκτενώς με το street art. Το 2018 έκανε την πρώτη μικρού μήκους της, «Judith Hotel».

CHARLOTTE LE BON

French-Canadian actress, former model and TV presenter (perhaps you remember her in "Yves Saint Laurent" and "The Walk"), makes her debut in feature film. She studied visual arts and pursued a career as a street artist. In 2018 she made her first short "Judith Hotel".

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Falcon Lake

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Charlotte Le Bon **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Charlotte Le Bon, François Choquet **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Kristof Brandl **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Kló Pelgag, Shida Shahabi **MONTAZ / EDITOR** Julie Lena **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Joseph Engel, Sara Montpetit, Monia Chokri

**ΚΟΛΟΥΜ ΜΠΕΡΕΪΝΤ**

Ιρλανδός σκηνοθέτης και σεναριογράφος, γεννημένος το 1981. Αφοσιωμένος στην ιρλανδική γλώσσα, που κοσμεύει και το παρόν ντεμπούτο του, έχει στην πλάτη του χρόνια εργασίας σε ντοκιμαντέρ για την τηλεόραση καθώς και πλειάδα ταινιών μικρού μήκους.

COLM BAIRÉAD

Irish director and screenwriter born in 1981. Dedicated to the Irish language which is also present in this debut film of his, he has worked many years in television documentaries and directed several short films.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ | FILMOGRAPHY

2022 The Quiet Girl

ΤΟ ΗΣΥΧΟ ΚΟΡΙΤΣΙ | THE QUIET GIRL | AN CAILÍN CIÚIN

ΙΡΛΑΝΔΙΑ / IRELAND, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 95', ΓΚΑΕΛΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / GAELIC, ENGLISH

Στην εξοχική Ιρλανδία του 1981, η 9χρονη Κάιτ στέλνεται προσωρινά από την άπορη, πολύτεκνη και συζυγικά ασταθή οικογένειά της στην εξαδέλφη της συζύγου. Εκεί, σε ένα πρωτόγνωρα στοργικό περιβάλλον, το κορίτσι ανθίζει - και μαθαίνει ένα μυστικό. Σαν μια φαινομενικά γαλήνια θάλασσα γεμάτη ύφαλα μόλις κάτω από την επιφάνειά της να τραντάζουν διαρκώς την ηρεμία της, έτσι και το πολύτιμο ντεμπούτο του Κόλουμ Μπερέιντ, πίσω από την γεμάτη αυτοπεποίθηση πραότητα της αφήγησής του, είναι πλήρες γεγονότων σεισμικού συναισθήματος. Χιλιόμετρα μακριά από ένα τετριμμένο δράμα ενηλικίωσης, υπό την αιγίδα της ολοζώντανης ιρλανδικής φύσης, αναπνέει μια αιώνια ιστορία για την ανάγκη της αγάπης, εκείνης που σερβίρεται κανείς από ανθρώπους στεγνωμένους κι εκείνης που πλημμυρίζει κάποιους άλλους που δεν έχουν που να την διοχετεύσουν. **Η.Δ.**

Rural Ireland, 1981. 9-year-old Cait is sent by her poor, dysfunctional family of many children to a distant cousin. There, in an unprecedentedly loving environment, the girl blossoms and discovers a secret. Like a seemingly peaceful sea full of reefs under the surface upsetting the calm, Colm Bairéad's precious debut is, underneath the fully confident calmness of its narration, filled with events of seismic emotion. Miles away from a typical coming of age drama, supported by the vivid Irish nature, breathes an eternal story about the need of love, the love that one does not receive from dried up people and the one that fills others, who don't know where to channel it. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Colm Bairéad **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Colm Bairéad **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Kate McCullough **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Stephen Rennicks **MONTAZ / EDITOR** John Murphy **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Catherine Clinch, Carrie Crowley, Andrew Bennett, Michael Patric



ΟΙ ΔΥΟ ΣΤΑΘΜΟΙ | DOS ESTACIONES

ΜΕΞΙΚΟ / MEXICO, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 99', ΙΣΠΑΝΙΚΑ / SPANISH

Οι Γκαρσία ήταν κάποτε μία από τις πλουσιότερες φαμίλιες του Χαλίσκο. Πλέον τα νιάτα κρατάει η 50χρονη Μαρία και με τις πολυεθνικές να έχουν αλλάξει τις οικονομικές ισορροπίες στην περιοχή, δυσκολεύεται να κρατήσει την οικογενειακή μονάδα παραγωγής τεκίλας κερδοφόρα. Όταν όμως βιβλικά δεινά φέρνουν τη φυτεία της στο χείλος της καταστροφής, η Μαρία αναγκάζεται να φτάσει στα άκρα για να σώσει την κοινότητα και την αξιοπρέπειά της, αλλά και να αναμετρηθεί με την καταπιεσμένη της σεξουαλικότητά. Με μια ματιά απολύτως νηφάλια, παρά τα περιρρέοντα αλκοολούχα, μεσωμένη σε εκκλησιαστικά ντοκιμαντέρ, ο πολυβραβευμένος Γκονζάλες ντεμπιούτάρει στη μυθοπλασία παρουσιάζοντας σινεμά ολιστικό, με σύγχρονη και βαθιά κοινωνική άποψη, φωτογραφημένο σε συμμετρικά διοράματα, που μέσα τους δεσπόζει η βραβευμένη στο Σάντανς, Τερέζα Σάντσεζ. **Θ.Κ.**

Once upon a time the Garcias were one of the richest families in Jalisco. Now, 50 year-old Maria is in charge and the multinational corporations have changed the financial balance of the area. Thus she has a hard time keeping her family tequila business profitable. After biblical disasters of the plantation occur, Maria has to save the community, her decency but also come to terms with her repressed sexuality. With a sober gaze, despite all the alcohol lying around, Gonzalez, an awarded documentarian, makes his fiction debut presenting us with a holistic cinema, a contemporary, deeply social perspective, with symmetric dioramas in its cinematography, dominated by Teresa Sanchez, who was honoured at Sundance. **Th.K.**



ΧΟΥΑΝ ΠΑΜΠΛΟ ΓΚΟΝΖΑΛΕΖ

Μεξικανός σκηνοθέτης, σεναριογράφος, διευθυντής φωτογραφίας και μοντέρ, γεννημένος το 1984. Συν-διευθυντής στο Ινστιτούτο Τεχνών της Καλιφόρνια, έχει διακριθεί στο ντοκιμαντέρ και κάνει εδώ το ντεμπούτο του στη μυθοπλασία μεγάλου μήκους.

JUAN PABLO GONZÁLEZ

Mexican director, screenwriter, cinematographer and editor, born in 1984. He is co-director of the California Institute of the Arts. He is an acknowledged documentary director and this is his first fiction feature film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Dos Estaciones

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Juan Pablo González **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Juan Pablo González, Ana Isabel Fernández, Ilana Coleman **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Gerardo Guerra **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Carmina Escobar **ΜΟΝΤΑΖ / EDITORS** Juan Pablo González, Livia Serpa **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Teresa Sánchez, Tatín Vera, Rafaela Fuentes, Manuel García-Rulfo

**ΒΡΑΧΟΝΗΣΙ | ENYS MEN**

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 90', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Μια γυναίκα σ' ένα ακατοίκητο Βραχώδες Νησί (αυτό σημαίνει το Enys Men) της Κορνουάλης. Ο Ατλαντικός ολόγυρα, μεγαλειώδης κι αφιλόξενος, και το μικρό σπαρτιάτικο σπίτι έρμαιο μιας κλειστοφοβικής απεραντοσύνης. Είμαστε στο 1973, η φορτωμένη λαϊκό θρύλο Πρωτομαγιά καταφθάνει και ο Τζένκιν χτίζει ένα ολάκερο κινηματογραφικό σύμπαν από τα πιο ατόφια υλικά. Οι δημιουργοί χορεύουν στο μυαλό (Χάρντι, Κιούμπρικ, Ρεγκ, Γουίαρ, Κρόνενμπεργκ, Άστερ, Γκλέιζερ, Νόλαν), η εκλεκτικότητα σου παίρνει το μυαλό. Όμως πρέπει να αφεθείς σαν θεατής, όχι να επιμείνεις σαν εγκεφαλικός γνώστης. Γιατί εδώ ορθολογισμός δεν χωρά. Εδώ συνομιλεί η μνήμη με την φαντασίωση, ανασταίνονται οι θρύλοι, τα φαντάσματα δεν σουχάζουν ποτέ (και σε κοιτούν κατάματα) και η πανίσχυρη Φύση διαβρώνει τα πάντα κάνοντας τα (για πάντα) δικά της. Σπάνιο κόσμημα, επίκαιρου βάρους. **Η.Δ.**

A woman on an uninhabited rocky island (Enys Men) of Cornwall. The Atlantic Ocean, majestic and inhospitable, surrounds her little austere house, creating a claustrophobic vastness. It's 1973 and May Day, filled with its folklore, is upon us. Jenkin builds an entire cinematic universe out of the purest stuff. Directors dance around in your head (Hardy, Kubrick, Roeg, Weir, Cronenberg, Aster, Glazer, Nolan), the eclecticism is mind-blowing. But you have to surrender yourself as a viewer not as a cerebral connoisseur. Rational thinking has no place here. This is where memory blends with fantasy, legends come to life, ghosts never rest -and look you straight in the eye- and almighty Nature corrodes everything, owns everything, forever. A rare, timely cinematic jewel. **I.D.**

**ΜΑΡΚ ΤΖΕΝΚΙΝ**

46χρονος φιλμοκατασκευαστής, με όλη τη σημασία της λέξεως, γέννημα-θρέμμα της Κορνουάλης. Ενεργός στην θεματογραφία της ιδιαίτερης πατρίδας του, βραβευμένος με BAFTA. Διδάσκει στο Πανεπιστήμιο του Falmouth, έχει συγγράψει πάνω στην επεξεργασία (με το χέρι!) του σελιλόιντ, ενώ είναι υπεύθυνος για σειρά μικρού μήκους, ντοκιμαντέρ, ακόμα και μουσικών βίντεο.

MARK JENKIN

46 year-old filmmaker, born and bred in Cornwall. Active in the subjects concerning his homeland, he's a BAFTA winner and he teaches at the University of Falmouth. He has written about the processing (by hand) of celluloid and he has directed various short films, documentaries and music videos.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Enys Men **2019** Bait

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Mark Jenkin **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Mark Jenkin **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Mark Jenkin **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Mark Jenkin **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Mark Jenkin **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Mary Woodvine, Edward Rowe, Flo Crowe, John Woodvine

**ΜΙΣΕΛ ΓΚΑΡΖΑ ΣΕΡΒΕΡΑ**

Μεξικανή δημιουργός, απόφοιτη του Centro de Capacitación Cinematográfica στο Μέξικο και, μεταπτυχιακά, του Goldsmiths στο Λονδίνο. Οι μικρού μήκους της δημιουργίες έχουν επιλεγεί σε πληθώρα διεθνών φεστιβάλ, ενώ το παρόν, ντεμπούτο της στο μεγάλο μήκος, βραβεύθηκε στην Tribeca με Καλύτερο Αφηγηματικό Ντεμπούτο και Βραβείο «Nóra Ephron».

MICHELLE GARZA CERVERA

Mexican director. She studied at Centro de Capacitación Cinematográfica in Mexico and holds an MFA from Goldsmiths, London. Her short films have been chosen at several international festivals while her debut feature film won Best Narrative Debut and 'Nora Ephron' Award at Tribeca.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Huesera

Η ΤΕΛΕΤΗ ΤΩΝ ΟΣΤΩΝ | HUESERA

ΜΕΞΙΚΟ, ΠΕΡΟΥ / MEXICO, PERU, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 97', ΙΣΠΑΝΙΚΑ / SPANISH

Η «Αποστροφή» συναντά τον «Εξορκιστή», με ενδιάμεσο σταθμό την (αλα Γκουαντανίνο) «Σουσπίρια». Η ανάσα του μέγα Πολάνσκι, ευλόγως και μέσα από το «Μωρό της Ρόζμαρι», είναι βαριά πάνω από το πολλά υποσχόμενο ντεμπούτο της Μεξικανής Σερβέρα, περί μιας νεαρής γυναίκας που θέλει διακαώς να κάνει παιδί, αλλά μένει να αποδειχθεί αν μπορεί να αντέξει τις συνέπειες αυτού. Οι εντάσεις που χαρτογραφεί η ταινία είναι πολύπλευρες και οι τομές χειρουργικές: Η οικογένεια, το σεξ, η θρησκεία, ο υπερφυσικός τρόμος, η λαϊκή δοξασιά, η σωματική μετάλλαξη, συμπλέκονται στο εξόχως ευρύχωρο δράμα, υπηρετώντας ανατριχιαστικά μια λατινοαμερικανική σπουδή πάνω στη Γυναίκα και την, συχνά αγεφύρωτη, απόσταση ανάμεσα στο ΧΧ χρωμόσωμα και τον ολότελα διαφορετικό μοναδικό κι ανεπανάληπτο χαρακτήρα. Επιδέξιο και στοιχειωτικό. **Η.Δ.**

'Repulsion' meets 'The Exorcist', with a stop at (a la Guandagnino) 'Suspiria'. The breathing of the great Polanski, expectedly through 'Rosemary's Baby', falls heavy on this promising debut by Cervera from Mexico. The film deals with a young woman who aches to have a child but it remains to be seen whether she can endure the consequences. The tensions the film depicts are multifaceted and the incisions made surgical: family, sex, religion, supernatural horror, folklore, physical mutation, mix together in the wonderfully spacious drama, serving eerily a Latin American study on Women and the often unbridgeable distance between chromosome XX and the entirely different unique character. Skilful and haunting. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Michelle Garza Cervera **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Abia Castillo, Michelle Garza Cervera **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Nur Rubio Sherwell **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Gibrán Androide, Cabeza de Vaca **MONTAZ / EDITOR** Adriana Martínez **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Natalia Solián, Alfonso Dosal, Mayra Batalla, Mercedes Hernández, Aída López, Martha Claudia Moreno



AFTERSUN

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ, ΗΠΑ / UK, USA, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 101', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Μια γυναίκα θυμάται τις προ 20ετίας διακοπές με τον πατέρα της. Υπό την παραγωγική αιγίδα του Μπάρρι Τζένκινς, εύλογη καθ' όλη τη διάρκεια η τονική του σύμπνοια με την πρωτοεμφανιζόμενη Γουέλς, το «Aftersun» είναι το είδος της ολόθερμα μελαγχολικής ταινίας που παίρνεις μαζί σου μετά την προβολή. Ίσως γιατί μιλά τόσο αναγνωρίσιμα για τις αναμνήσεις της ζωής μας, για τα πράγματα που συνέβησαν (αλλά κι εκείνα που ίσως όχι ακριβώς) των οποίων το χνάρι εντός είναι αναμμένο καρβουνάκι που στην αύρα μια υπενθύμισης αναζωπυρώνεται. Το μπέρδεμα των γεγονότων είναι συχνά αζεδιάλυτο στον χρόνο, το γδάρισμα όμως πάντοτε αισθητό. Το κατόρθωμα της Γουέλς είναι ότι το φέρνει από την αχλή του ανομολόγητου στο ασπμένιο φως του σινεμά που λείπει πάντα αλήθεια. **Η.Δ.**

A woman recalls her vacation with her father, 20 years ago. Under the production auspices of Barry Jenkins, 'Aftersun' is the kind of warmly melancholic film which follows you home after its screening. Maybe because it speaks in such a familiar manner for the memories of our lives, for the things that happened (and those that didn't exactly happen) the imprint of which inside of us is a burning ember rekindling in the reminiscence breeze. The events mixing up are sometimes inextricable in time, but the pain is always felt. Wells' success is that she brings this out of the haze of the ineffable to the silver light of cinema, which always speaks the truth. **I.D.**



ΣΑΡΛΟΤ ΓΟΥΕΛΣ

Σκοτσέζα σκηνοθέτιδα, σεναριογράφος και παραγωγός. Σπούδασε Κινηματογράφο στο Πανεπιστήμιο της Νέας Υόρκης. Μετά από τρεις επίλεκτες μικρού μήκους, αυτό είναι το υποσχόμενο ντεμπούτο της στο μεγάλο μήκος.

CHARLOTTE WELLS

Scottish director, screenwriter and producer. She studied Film at the University of New York. After three selected short films, this is her promising feature film debut.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY 2022 Aftersun

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Charlotte Wells **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Charlotte Wells **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Gregory Oke **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Kristian Sensini **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Blair McClelland **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Paul Mescal, Frankie Corio, Celia Rowleson-Hall

**ΜΑΝΟΥΕΛΑ ΜΑΡΤΕΛΙ**

Χιλιανή ηθοποιός και σκηνοθέτιδα, γεννημένη το 1983. Σπούδασε Υποκριτική στην πατρίδα της και αυτό είναι το σκηνοθετικό της ντεμπούτο.

MANUELA MARTELLI

Chilean actress and director, born in 1983. She studied Acting in Chile. This is her directing debut.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 1976

1976

ΧΙΛΗ, ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ, ΚΑΤΑΡ / CHILE, ARGENTINA, QATAR, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 95', ΙΣΠΑΝΙΚΑ / SPANISH

Στην Χιλή της δικτατορίας του Πινοσέτ, η Κάρμεν μετακομίζει στο παραλιακό εξοχικό της προκειμένου να επιβλέψει την ανακαίνισή του. Όταν ο οικογενειακός ιερέας την πείθει να υποβάλει, κρυφά από τους δικούς της, έναν τραυματισμένο νεαρό επαναστάτη, η ευκατάστατη αλλά παραμελημένη γυναίκα αποκτά ένα πρωτόγνωρο για εκείνη κίνητρο για ζωή, ενώ παράλληλα βλέπει την ήσυχη και βολεμένη καθημερινότητά της να ανατρέπεται μέρα με τη μέρα. Στην καλύτερη παράδοση της δεκαετίας του '70, η Μανουέλα Μαρτέλι αναπαριστά ευλαβικά την εποχή και το αγωνιώδες κλίμα παρανόιας που τη συνοδεύει, για να δημιουργήσει ένα βραδυφλεγές και άκρως αποτελεσματικό πολιτικό θρίλερ, όπου μια απροσδιόριστη αίσθηση απειλής παραμονεύει σε κάθε χειρουργικής ακριβείας πλάνο του. Συμμετοχή στο Δεκαπενθήμερο Σκηνοθετών του Φεστιβάλ Καννών. **Θ.Π.**

In Pinochet's Chile, Carmen moves to her beach house in order to supervise its renovation. When the family priest convinces her to harbor an injured young rebel, without her family knowing, the wealthy yet neglected woman feels unprecedentedly motivated, while she watches her quiet, organized life changing every day. In the best tradition of the '70s, Manuela Martelli brings to life the anxiety-ridden, paranoid atmosphere of the era, leading to a very effective, slow-burner political thriller, where a vague sense of threat looms over every precise shot. The film was screened at the Directors Fortnight at Cannes. **Th.P.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Manuela Martelli **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Manuela Martelli, Alejandra Moffat **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Yará Rodríguez, A.D.F. **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Mariá Portugal **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Camila Mercadal **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Aline Küppenheim, Nicolás Sepúlveda, Hugo Medina, Alejandro Goic

**MARIAM TOUZANI**

Μαροκινή δημιουργός και ηθοποιός, γεννημένη στην Ταγγέρη το 1980. Σπούδασε Δημοσιογραφία και χρημάτισε στη δουλειά με εστίαση στον Κινηματογράφο. Ασχολήθηκε με το μικρό μήκος και το ντοκιμαντέρ, προτού περάσει στο μεγάλο μήκος το 2019. Αυτή είναι η 2^η ταινία της.

MARYAM TOUZANI

Moroccan director and actress born in Tangiers in 1980. She studied Journalism and focused on Film. She has made short films and documentaries, before moving on to feature films in 2019. This is her second film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 The Blue Caftan **2019** Adam

ΤΟ ΜΠΛΕ ΚΑΦΤΑΝΙ | THE BLUE CAFTAN / LE BLEU DU CAFTAN

ΜΑΡΟΚΟ, ΓΑΛΛΙΑ, ΒΕΛΓΙΟ, ΔΑΝΙΑ / MOROCCO, FRANCE, BELGIUM, DENMARK, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 118', ΑΡΑΒΙΚΑ / ARABIC

Σε μια από τις παλιότερες συνοικίες του Μαρόκου ένα παντρεμένο ζευγάρι συντηρεί ένα παραδοσιακό ραφείο και μαζί έναν γάμο για τον οποίο κάθε ερωτική διάθεση έχει παρέλθει. Η γυναίκα πασχίζει με την υγεία της και το πόσο της λείπει λίγη συζυγική τρυφερότητα. Ο άντρας παλεύει με την καταπιεσμένη ομοφυλοφιλία του. Κι ένας νεαρός μαθητευόμενος έρχεται να τρυπώσει καταλυτικά ανάμεσά τους. Ένας κόσμος αγάπης και κατανόησης ως απάντηση σε μια αναχρονιστική πραγματικότητα και τρεις άνθρωποι που εφευρίσκουν πώς να συνυπάρξουν κόντρα στα σκληρά προστάγματα της ζωής: αυτή την ιστορία διηγείται με τρυφερότητα, ήρεμη συγκίνηση και δυο θαυμάσιες πρωταγωνιστικές ερμηνείες η Μαριάμ Τουζανί, κερδίζοντας το βραβείο της Διεθνούς Ομοσπονδίας Κριτικών Κινηματογράφου στο τμήμα Ένα Κάποιο Βλέμμα των πρόσφατων Καννών. **Λ.Κ.**

In one of Morocco's oldest neighborhoods a married couple has a traditional tailor shop. Their wedding is devoid of any desire. The woman is struggling with her health and how much she misses tenderness from her husband. The husband struggles with his repressed homosexuality. A young apprentice comes between them, becoming a redemption of sorts. A world of love and understanding as an answer to an anachronistic reality and three people learning how to coexist against the harsh biddings of life: this is the story that Maryam Touzani narrated with tenderness, quiet emotion and two wonderful performances by the protagonists, winning the International Federation of Film Critics award in the Un Certain Regard section at Cannes. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Maryam Touzani **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Maryam Touzani, Nabil Ayouch **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Virginie Surdej **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Kristian Eidnes Andersen **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Nicolas Rimpl **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Lubna Azabal, Saleh Bakri, Ayoub Missioui

**NTABINT NTEPESBIA**

Γάλλος δημιουργός, γεννημένος το 1976. Σπούδασε Κινηματογράφο στο Μονπελιέ, διετέλεσε βοηθός σκηνοθέτη και έχει καταγράψει σειρά μικρού μήκους ταινιών. Αυτό είναι το ντεμπούτο του στο μεγάλο μήκος.

DAVID DEPESEVILLE

French director born in 1975. He studied Film at Montpellier, worked as an assistant director and has made several short films. This is his feature film debut.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Astrakan

ΑΣΤΡΑΚΑΝ | ASTRAKAN

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 105', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Δείγμα κινηματογραφικής ευφορίας, το ντεμπούτο του Νταβίντ Ντεπεσβίλ έχει δύο πρόσωπα. Το ένα, ρεαλιστικό, αφορά στο πώς εγγράφεται η ζωή στα μάτια ενός εσωστρεφούς 12χρονου ορφανού αγοριού, που ζει με μια τετραμελή οικογένεια που το αγαπά και το μισεί ταυτόχρονα. Ο περίγυρος είναι θύμα των περιορισμένων οικονομικών του, μετεωριζόμενος ανάμεσα στην έγνοια, την επιβίωση, την θρησκοληψία και τα βαθιά κρυμμένα μυστικά του. Όμως ο μικρός Σαμουέλ βλέπει. Και όταν έρθει η καταλυτική στιγμή, με μια ασυμβίβαστη σκηνοθετική σύλληψη-μονοκοντυλιά πολλά υποσχόμενου δημιουργού, η ταινία, υπό το μνημειώδες Agnus Dei του Γ.Σ. Μπαχ, μεταμορφώνεται εκπληκτικά σε ένα οραματικό, πένθιμο ταξίδι στη μνήμη και όλα τα συμβάντα που κατέγραψε. Και τότε ο ρεαλισμός των συμβάντων αυτών μετουσιώνεται στην αλήθεια του πώς ερμηνεύθηκαν. **Η.Δ.**

A token of cinematic euphoria, David Depesville's debut is two-faced. The realistic side is about how life is registered in the eyes of an introverted 12 year-old boy, living in a family of four who loves and hates him. The people around him are victim to its limited financial capability, dangling between worry, survival, extreme religiousness and deep secrets. But young Samuel sees everything. And when the time comes, in a stroke of filmmaking genius, the film, to the sound of Bach's monumental Agnus Dei, transforms amazingly into a visionary, mournful journey in memory and all it recorded. And then, the realism of these events becomes the truth of how they were interpreted. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR David Depesville **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** David Depesville **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Simon Beauflis **MONTAZ / EDITOR**

Martial Salomon **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Mirko Giannini, Jehnny Beth, Bastien Bouillon, Théo Costa-Marini, Lorine Delin, Lisa Hérédia, Paul Blain, Nathaël Bertrand, Cameron Bertrand



ΝΤΜΙΤΡΟ ΣΟΥΚΟΛΙΤΚΙ-ΣΟΜΠΤΣΟΥΚ

Ουκρανός σκηνοθέτης και σεναριογράφος, γεννημένος το 1983. Απόφοιτος σπουδών Σκηνοθεσίας στο Εθνικό Πανεπιστήμιο Θεάτρου, Κινηματογράφου και Τηλεόρασης Karpenko-Karyy του Κιέβου. Έχει υπογράψει αρκετές ταινίες και ντοκιμαντέρ μικρού μήκους που έχουν τιμηθεί σε διεθνή φεστιβάλ. Αυτό είναι το ντεμπούτο του στο μεγάλο μήκος.

ДМІТРО СУХОЛІТКІЙ-СОБЧУК

Ukrainian director and screenwriter, born in 1983. He has studied Filmmaking at the National University of Theatre, Cinema and Television Karpenko-Karyy of Kiev. He has directed several films and short documentaries, which have been awarded at international festivals. This is his feature film debut.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY 2022 Pamfir

ΠΑΜΦΙΡ | PAMFIR

ΟΥΚΡΑΝΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ, ΠΟΛΩΝΙΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΧΙΛΗ / UKRAINE, FRANCE, POLAND, GERMANY, CHILE, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 108', ΟΥΚΡΑΝΙΚΑ / UKRAINIAN

Στη νοτιοδυτική Ουκρανία, κοντά στα σύνορα με την Ρουμανία, ο πρώην λαθρέμπορος Παμφίρ επιστρέφει στην οικογένειά του αποφασισμένος να αλλάξει. Σύντομα όμως η οικονομική δυσχέρεια θα τον φέρει στα τούνελ της παλιάς του ζωής, αντιμέτωπο με τον μεγαλοκακοποιό-προύχοντα της περιοχής, λίγο πριν το τοπικό καρναβάλι. Ένα από εκείνα τα συναρπαστικά ντεμπούτα, που προδίδουν, τόσο στο mise-en-scène τους όσο και στην στρατηγική της κινηματογράφησης, ταλέντο που ελπίζει κανείς να συναντήσει στο μέλλον. Η διαρκής πολεμική ένταση μιας χώρας ανταναγάζει στο βάθος, η θεματική προσήλωση της μετασοβιετικής κινηματογραφίας στην πραγματεία περί Θεού στοιχειώνει, κοντράροντας έξοχα μάλιστα έναν παγανισμό της ιστορίας, τα διλήμματα και ο πόθος μιας πίστης στην ηθική συνείδηση κόβουν σαν διάχυτη λάμπα. Μαγνητικό, μάχιμο, ώριμο σινεμά. **Η.Δ.**

South-West Ukraine, near the Romanian borders. Former smuggler Pamfir returns to his family, resolved to change. But soon his financial troubles will bring him to the tunnels of his old life, confronting the arch villain of the land, just before the local fair. One of those amazing debuts which give away both through their mise-en-scène and the directing strategy, a talent that one can only hope to come across again in the future. The continuous war tension of a country shines in the background, the thematic devotion of post-Soviet cinema to the study of God haunts, contradicting paganism exquisitely, dilemmas and the yearning for a faith in moral consciousness cut like a fiery blade. Magnetic, effective, mature cinema. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Dmytro Sukholytkyy-Sobchuk **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Dmytro Sukholytkyy-Sobchuk **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Nikita Kuzmenko **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Laëtitia Pansanel-Garric **MONTAZ / EDITOR** Nikodem Chabior **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Oleksandr Yatsentyuk, Stanislav Potyak, Solomiya Kyrylova



JOYLAND

ΠΑΚΙΣΤΑΝ / PAKISTAN, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 126', ΠΑΚΙΣΤΑΝΙΚΑ / URDU

Καθώς η αυστηρά παραδοσιακή οικογένεια των Ράνα ανυπομονεί για τη γέννηση ενός ακόμη αγοριού, ο έφηβος γιος εντάσσεται κρυφά σε ερωτικό χορευτικό θίασο και ερωτεύεται ένα από τα τρανς μέλη του. Μόνο που στο περιθώριο του δικού του, αθέατου φλερτ, σύσσωμη η φαμίλια αρχίζει να ξανοίγεται προς έναν αναπάντεχο ερωτικό πειραματισμό. Ο φετινός Queer Φοίνικας είναι ένα ανέλπιστα και εκρηκτικά απελευθερωτικό φιλμ από το Πακιστάν, το πρώτο στην ιστορία του Φεστιβάλ Καννών από τη συγκεκριμένη χώρα, που μαζί με τα έμφυλα στερεότυπα, συμπαρασύρει με πανσεξουαλική ορμή κάθε προκατασκευασμένη σκέψη που μέχρι πρότινος μας απέτρεπε από την προσδοκία πως μια ταινία σαν το «Joyland», θα μπορούσε ποτέ να ξεπηδήσει από ένα προπύργιο παραδοσιακής πατριαρχίας και θρησκευτικού πουριτανισμού. **Ν.Σ.**



ΣΑΪΜ ΣΑΝΤΙΚ

Πακιστανός δημιουργός, κάτοχος βραβείου από το τμήμα Ένα Κάποιο Βλέμμα του φεστιβάλ των Καννών, επίσης για την παρούσα ταινία. Απόφοιτος σπουδών Ανθρωπολογίας από το Πακιστάν και μεταπτυχιακού από το Κολούμπια της Νέας Υόρκης. Ντεμπούτο στο μεγάλο μήκος.

SAIM SADIQ

Pakistani director. He has won the Jury Prize of the Un Certain Regard section at Cannes. He has studied Anthropology in Pakistan and got his Masters' from Columbia, New York. This is his feature debut.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Joyland

While Ranas, a strictly traditional family, can't wait for another boy to be born, their teenage son joins an erotic dance company and falls in love with a trans member. On the fringes of his own unseen flirtation, the whole family starts opening up towards an unexpected erotic experimentation. This year's Queer Palm is an unexpectedly and explosively liberating film from Pakistan, the first in the history of Cannes from the particular country. Its sexual momentum sweeps along with gender stereotypes and every pre-decided thought which until recently would not even allow the expectation for a film like 'Joyland' to spring from a bastion of traditional patriarchy and religious puritanism. **N.S.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Saim Sadiq **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Saim Sadiq, Maggie Briggs **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Joe Saade **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Abdullah Siddiqui **ΜΟΝΤΑΖ / EDITORS** Saim Sadiq, Jasmin Tenucci **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Rasti Farooq, Sarwat Gilani, Ali Junejo, Alina Khan, Sohail Sameer, Salmaan Peerzada, Sania Saeed

STARRING FISCHER



28ο ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ ΤΗΣ ΑΘΗΝΑΣ
ΝΥΧΤΕΣ ΠΡΕΜΙΕΡΑΣ

ΧΟΡΗΓΟΣ ΒΡΑΒΕΙΟΥ ΚΟΙΝΟΥ

IT'S ABOUT TASTE

Απολαύστε υπεύθυνα

**ΝΤΕΪΒΙ ΤΣΟΥ**

Δημιουργός καμποτζιανής και γαλλικής καταγωγής, γεννημένος το 1983. Συν-ιδρυτής της εταιρείας παραγωγής Vucky Films το 2009. Αυτή είναι η δεύτερη δουλειά του στο μεγάλο μήκος.

DAVY CHOU

Cambodian-French director, born in 1983. He co-founded the Vucky Films production company in 2009. This is his second feature film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Return to Seoul **2016** Diamond Island

ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΣΤΗ ΣΕΟΥΛ | RETURN TO SEOUL | RETOUR À SÉOUL

ΓΑΛΛΙΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΒΕΛΓΙΟ, ΚΑΤΑΡ / FRANCE, GERMANY, BELGIUM, QATAR, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 119', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ, ΚΟΡΕΑΤΙΚΑ / ENGLISH, FRENCH, KOREAN

Η Φρέντι, μια νεαρή Γαλλίδα ασιατικής καταγωγής, ταξιδεύει κρυφά από τη μητέρα της στη Νότια Κορέα για να συναντήσει τους βιολογικούς γονείς της. Αυτό που δεν γνωρίζει είναι πως βάσει της νομοθεσίας, πρέπει να δώσουν κι οι δύο τη συγκατάθεσή τους γι' αυτή τη συνάντηση, αλλιώς το ταξίδι της δεν έχει νόημα. Με μια στοχαστική, αλλά συνάμα περίτεχνη, αφήγηση που ξεδιπλώνεται σε ελλείψεις, ο Ντέιβι Τσου ανακαλεί γνώριμους κώδικες της ταινίας ενηλικίωσης και υπογράφει μια πανανθρώπινη σονάτα για όσα μας καθορίζουν κι όσα νομίζουμε πως θέλουμε αλλά ποτέ μας δεν θα γίνουμε. Εξωπραγματική κεντρική ερμηνεία από την πρωτοεμφανιζόμενη (διακεκριμένη εικαστικό) Παρκ Τζι-Μιν. Με αισθητή διαφορά μία από τις καλύτερες ταινίες του 75ου Φεστιβάλ των Καννών. **Θ.Κ.**

Freddie, a French girl of Asian descent, travels, unbeknownst to her mother, to Southern Korea, to meet her biological parents. What she does not know is that according to the law, they both have to approve this meeting otherwise the trip would be pointless. With a reflective yet elaborate narration which unfolds elliptically, Davy Choo uses the familiar codes of a coming-of-age film and gives us a universal sonata about everything that defines us, all the things we want but we'll never be. An unbelievable performance by newcomer (acknowledged visual artist), Park Ji-Min. By far one of the best films of the 75th Cannes Film Festival. **Th.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Davy Chou **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Davy Chou **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Thomas Favel **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Jérémie Arcache, Christophe Musset **MONTAZ / EDITOR** Dounia Sichov **ΗΘΥΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Ji-Min Park, Guka Han, Kwang-rok Oh, Kim Sun-young, Yoann Zimmer, Louis-Do De Lencquesaing



ΑΕΓΕΑΝ

Ανακαλύψτε
κάτι νέο

A STAR ALLIANCE MEMBER



aegeanair.com



ΣΤΑΥΡΟΣ ΨΥΛΛΑΚΗΣ *Πρόεδρος*

Γεννήθηκε στην Κρήτη (1954), σπούδασε Ηλεκτρολόγος-Μηχανολόγος στο Ε.Μ.Π., σκηνοθεσία στη Σχολή της Ευγενίας Χατζίκου και ανθρωπολογικό ντοκιμαντέρ στα Ateliers VARAN (Παρίσι). Σκηνοθέτης, μεταξύ άλλων, των ανθρωπολογικών ντοκιμαντέρ «Ο Άνθρωπος Που Ενόχλησε Το Σύμπαν», «Άλλος Δρόμος Δεν Υπήρχε» (βραβείο Ε.Α.Κ), «Ολυμπία», «Μικρές Ιστορίες Ρομά», «Οφειλή».

STAVROS PSYLLAKIS *President*

Born in Crete, 1954, graduate of the National Technical University of Athens. Studied Film at the Hadjilou Film School of Athens and then anthropological documentary filmmaking at the Ateliers VARAN (Paris). Creator of many films, such as 'The man who disturbed the universe', 'There was no other way' (GFA Award), 'Olympia', 'Short Stories Roma', 'Debt'.



ΔΩΡΑ ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ

Γεννήθηκε στην Αθήνα και είναι δημοσιογράφος. Έχει εργαστεί στη δημόσια τηλεόραση, αρχικά στον προγραμματισμό ταινιών και την παρουσίαση κινηματογραφικών ζωνών, ενώ στη συνέχεια παρουσίασε πολιτιστικές εκπομπές και το κεντρικό δελτίο ειδήσεων. Σήμερα εργάζεται στο Mega, όπου παρουσιάζει το μεσημβρινό δελτίο ειδήσεων και την εκπομπή έρευνας, Mega Stories.

DORA ANAGNOSTOPOULOU

She is a journalist, born in Athens. She has worked on public television, initially in film programming and the presentation of film zones and then presented cultural programs and the main news bulletin. She currently works at Mega channel where she presents the midday news bulletin and the investigative show Mega Stories.



MARINA ΔΑΝΕΖΗ

Η Μαρίνα Δανέζη γεννήθηκε το 1982 στην Αθήνα. Σπούδασε μαθηματικά και θέατρο. Από το 2008 εργάζεται ως παραγωγός και σκηνοθέτρια στον κινηματογράφο και την τηλεόραση. Η εταιρεία της έχει δημιουργήσει πάνω από 70 ντοκιμαντέρ. Τα κύρια ενδιαφέροντα της επικεντρώνονται στον αγοραίο πολιτισμό, στην πόλη καθώς και σε κοινωνικά θέματα.

MARINA DANEZI

Marina Danezi was born in 1982 in Athens. She studied mathematics and theatre. Since 2008 she works as a producer and director in film and television. Her company has produced over 70 documentaries. Her main interests focus on market culture, the city as well as social issues.



ΣΑΜΙΡ ΛΙΟΥΜΑ

Διευθυντής φωτογραφίας και παραγωγός. Επικεντρώνεται στην αποτύπωση της ανθρώπινης συμπεριφοράς και της αυθεντικής αλληλεπίδρασης. Εκ των φωτογράφων του διπλά υποψήφιου για Όσκαρ Ντοκιμαντέρ «Στη Γη Του Άγριου Μελιού». Βραβευμένος από την Αμερικανική Εταιρεία Κινηματογραφιστών για την καλύτερη κινηματογράφηση ντοκιμαντέρ και τα βραβεία IMAGO, IDA, καθώς και το ειδικό βραβείο της επιτροπής του Sundance για την καλύτερη κινηματογράφηση.

SAMIR LJUMA

Acclaimed cinematographer and producer. Focuses on capturing human behavior and authentic interaction. He is one of the cinematographers of two-times Oscar nominee, 'Honeyland'. Winner of the ASC Award for Best Documentary Cinematography and the IMAGO, IDA awards. Won also the Sundance Special Jury Award for Best Cinematography.



ΓΚΑΜΠΡΙΕΛΑ ΜΠΟΥΣΜΑΝ

Συνδιευθύντρια του κινηματογραφικού φεστιβάλ Visions du Réel της Νιόν από το 1995 έως το 2010. Ίδρυσε το 2012 την Golden Egg Production. Έχει αναλάβει την παραγωγή ταινιών όπως η πολυβραβευμένη και υποψήφια για EFA ταινία, «Μιλώντας για τον Πούτιν», του Βιτάλι Μάνσκι. Είναι αφοσιωμένη στους νέους, ριζοσπαστικούς κινηματογραφιστές.

GABRIELA BUSSMANN

From 1995 to 2010, co-director of Visions du Réel, International Film Festival Nyon. In 2012 she founded Golden Egg Production in Geneva. She has produced films such as the multi-award-winning and EFA-nominated 'Putin's Witnesses', by Vitaly Mansky. She is committed to filmmakers who dare to take a new look beyond borders.

Διεθνές Διαγωνιστικό Ντοκιμαντέρ

Stranger Than Fiction International Competition

ΦΩΤΙΑ ΤΗΣ ΑΓΑΠΗΣ FIRE OF LOVE

LICHT: Η ΕΚΚΕΝΤΡΙΚΗ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΤΟΥ ΣΤΟΚΧΑΟΥΖΕΝ LICHT: STOCKHAUSEN'S LEGACY

ΘΕΟΙ ΤΟΥ ΜΕΞΙΚΟΥ GODS OF MEXICO

GIRL GANG GIRL GANG

ΠΩΣ ΝΑ ΣΩΣΕΙΣ ΕΝΑΝ ΝΕΚΡΟ ΦΙΛΟ HOW TO SAVE A DEAD FRIEND

ΕΝΕΧΥΡΟΔΑΝΕΙΣΤΗΡΙΟ PAWNSHOP

ΟΛΕΣ ΟΙ ΠΝΟΕΣ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ ALL THAT BREATHES

ΕΚΛΙΨΗ THE ECLIPSE

ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΔΟΜΗΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ DE HUMANI CORPORIS FABRICA

ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΤΗΣ ΣΟΥΖΑΝΑ CASA SUSANNA

ΟΛΗ Η ΟΜΟΡΦΙΑ ΚΑΙ Η ΑΙΜΑΤΟΧΥΣΙΑ ALL THE BEAUTY AND THE BLOODSHED



ΦΩΤΙΑ ΤΗΣ ΑΓΑΠΗΣ | FIRE OF LOVE

ΗΠΑ, ΚΑΝΑΔΑΣ / USA, CANADA, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 93', ΓΑΛΛΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / FRENCH, ENGLISH

«Το άγνωστο δεν είναι κάτι να φοβάσαι, αλλά κάτι προς το οποίο οφείλεις να βαδίζεις». Για τους Κάτια και Μορίς Κράφτ, το περίφημο ζεύγος ηφαιστειολόγων του 20ού αιώνα, «η περιέργεια ήταν πάντοτε μεγαλύτερη από τον φόβο». Γι' αυτό και έφταναν λίγα μέτρα μακριά από την μαινόμενη λάβα, σε απόσταση αναπνοής από εξελισσόμενες εκρήξεις. Γι' αυτό και χάρισαν γνώση που σώζει ζωές. Όμως η ταινία δεν σταματά εκεί. Παρακολουθεί με μάτια φιλοσοφικά το φαντασμαγορικότερο φυσικό φαινόμενο, στοχάζεται πάνω στην υπέρτερη Φύση και τον γεωλογικό της χρόνο. Συλλογίζεται ότι η λάβα δεν είναι παρά η ρευστή καρδιά της γης που διανοίγοντας το πάλοι ποτέ σκληρό κέλυφος/κορμί της, δημιουργεί ακόμα περισσότερο, νέο, γονιμότερο σώμα. Και αυτή είναι η κυριολεκτικά κοσμογονική αλήθεια του υπέροχου αυτού ντοκιμαντέρ. **Η.Δ.**

"The unknown is not to be feared, it is something towards which you should be journeying". For Katia and Maurice Krafft, the famous couple of volcanologists of the 20th century, "curiosity had always been greater than fear". That's why they were reaching only a few meters away from the raging lava, a heartbeat away from eruptions. That's why they offered life-saving knowledge. But the film does not stop there. It follows with a philosophical gaze the most impressive natural phenomenon, reflecting on superior Nature and its geological time. It contemplates how the lava is the earth's liquid heart that opening up its one-time hard shell/body, creates new, even more fertile body. And this is the literal cosmogenic truth of this wonderful documentary. **I.D.**



ΣΑΡΑ ΝΤΟΟΥΣΑ

Αμερικανή ντοκιμαντερίστα, τιμημένη με βραβείο Peabody, μέλος της Ακαδημίας Τεχνών και Επιστημών, που μελετά την σχέση μας με τη φύση, τους δεσμούς του μύθου, της οικολογίας και της οικονομίας μέσα από ιστορίες ανθρώπων.

SARA DOSA

American documentary director, recipient of a Peabody award and member of the Academy of Motion Picture Arts & Sciences. She studies through people's stories our relationship with nature, myth, ecology and economy.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Fire of Love **2019** The Seer & The Unseen **2014** The Last Season

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Sara Dosa **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Sara Dosa, Shane Boris, Erin Casper, Jocelyne Chaput **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Pablo Álvarez-Mesa **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Nicolas Godin **MONTAZ / EDITORS** Erin Casper, Jocelyne Chaput

**ΟΥΚΕ ΧΟΥΓΚΕΝΤΑΪΚ**

Ολλανδή ντοκιμαντερίστα γεννημένη στο Άμστερνταμ το 1961. Σπούδασε στην Σχολή Καλών Τεχνών της Ουτρέχτης και ειδικεύεται στα ντοκιμαντέρ που επιθεωρούν ζητήματα τέχνης. Χαίρει ιδιαίτερης φήμης στην Ολλανδία, αν και η δουλειά της έχει προβληθεί σε σειρά διεθνών φεστιβάλ.

ΟΕΚΕ HOOGENDIJK

Dutch documentary director, born in Amsterdam in 1961. She studied at the Utrecht School of the Arts and specializes in documentaries focused on art. Especially famous in the Netherlands, nonetheless her work has been screened at several international festivals.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 LICHT - Stockhausen's Legacy
2021 The Treasures of Crimea **2021** Housewitz **2019** My Rembrandt **2014** The New Rijksmuseum - The Film
2008 The New Rijksmuseum **1998** The Saved

LICHT: Η ΕΚΚΕΝΤΡΙΚΗ ΚΛΗΡΟΝΟΜΙΑ ΤΟΥ ΣΤΟΚΧΑΟΥΖΕΝ**LICHT - STOCKHAUSEN'S LEGACY**

ΟΛΛΑΝΔΙΑ / NETHERLANDS, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 122', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΟΛΛΑΝΔΙΚΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ / ENGLISH, DUTCH, GERMAN

Ο Καρλχάιντς Στόκχαουζεν θεωρείται μια μοναδική διάνοια της Μουσικής στον 20ό αιώνα. Η συνθετική ατονική εκδοχή του υπερβαίνει το φράγμα της λόγιας μουσικής, έχοντας επηρεάσει ένα ευρύ φάσμα καλλιτεχνών, ακόμα και στην ποπ μουσική. Το «Licht» (Φως) δε, ένας κύκλος από 7 όπερες δομικά χωρισμένες στις μέρες της εβδομάδας, αποτελεί ένα ανέγγιχτο συνθετικό ορόσημο, που γραφόταν επί 26 χρόνια και διαρκεί στην ολότητά του 29 ώρες! Στο ντοκιμαντέρ της Χούγκενταϊκ συναντιούνται δύο (ταυτόχρονες) σύντροφοι του συνθέτη, δύο πρώην σύζυγοι και τέσσερα από τα έξι παιδιά του, δορυφόροι μιας προσωπικότητας αέθρια μεγαλειώδους και κενόδοξα ιλαρής, αξιωματικά ιδιοφυούς και μονότονα εγωπαθούς, ενόσω το μνημειώδες εγχείρημα ανεβάσματος του συνόλου της ποταμιαίας όπερας ετοιμάζεται από την Εθνική Όπερα της Ολλανδίας. **Η.Δ.**

Karlheinz Stockhausen is considered a unique musical genius of the 20th century. His synthetic atonic version breaks the barrier of scholarly music, having influenced a wide range of artists, even in pop music. "Licht" (Light), a circle of 7 operas structurally divided in the days of the week, is an untouched compositional milestone, the writing of which took 26 years while its duration is 29 hours! In Hoogendijk's documentary two (simultaneous) partners, two ex wives and four of the six composer's children meet, satellites of a personality fully majestic and vainly hilarious, obviously genius and monotonously self-centered, while the Dutch National Opera is working on the monumental project of staging his torrential opera. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Oeke Hoogendijk **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Oeke Hoogendijk, Fabie Hulsebos **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Gregor Meerman, Sander Snoep **MONTAZ / EDITOR** Sander Vos



ΘΕΟΙ ΤΟΥ ΜΕΞΙΚΟΥ | GODS OF MEXICO

ΜΕΞΙΚΟ, ΗΠΑ / MEXICO, USA, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ ΚΑΙ ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / COLOR & B&W, DCP, 97'

Περιγραφική δεινότητα, εικαστικό θαύμα, αισθητική ανωτερότητα. Αν έξι λέξεις περιέγραφαν ένα έργο, ίσως αυτές ήταν μια φωτογραφία του ντεμπούτου του Ντοσάντος. Όμως οι λέξεις δεν είναι ο δρόμος του σινεμά και αυτό η ταινία το γνωρίζει άριστα, έτσι όπως τις περιφρονεί για χάρη της περιεκτικότητας της εικόνας. Μέσω αυτής λοιπόν, πάμε στο σημερινό αγροτικό Μεξικό, στις τέσσερις γωνίες του ορίζοντά του, για να συναντήσουμε ανθρώπους όχι μόνο άλλου τόπου, μα και άλλου χρόνου. Κι εκεί ο Ντοσάντος βρίσκει τη διαφορά ανθρωπισμού και ανθρωποκεντρισμού, διαλέγοντας υπεύθυνα το πρώτο. Δια της οδού αυτής, περιγράφει με αμοραλιστική εξοχότητα την σημασία της ρίζας, του τόπου και των βλεμμάτων που «ανησυχούν» τον (ευαίσθητο) δυτικό άνθρωπο. Μεγαλοπρεπείς συνθέσεις, κοσμολογικά νοήματα και κινηματογραφική ευφορία. Δίχως ούτε μια λέξη. **Η.Δ.**



ΧΕΛΜΟΥΤ ΝΤΟΣΑΝΤΟΣ

Μεξικανός σκηνοθέτης, σεναριογράφος και παραγωγός. Αυτό είναι το ντεμπούτο του, ωστόσο οι θαμνώνες των Νυχτών αναγνωρίζουν στο όνομά του έναν συμπαραγωγό της «Νύχτας της Φωτιάς», της περσινής θριαμβεύτριας ταινίας με Χρυσή Αθηνά του 27^{ου} ΔΦΚΑ.

HELMUT DOSANTOS

Mexican director, screenwriter and producer. This is his debut, but AIFF fans recognize him as a co-producer of "Prayers for the Stolen", last year's winner of Golden Athena.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Gods of Mexico

Masterful description, a visual miracle, aesthetic superiority – these are words that could express Dosantos' debut. Still, words are not the way of the cinema and this film knows that well, ignoring them in favor of comprehensive imagery. It is through it that we land in today's rural Mexico, across the whole country, to meet people not only from a different place but also from a different time. That's where Dosantos locates the difference between humanism and anthropocentrism, responsibly choosing the former. Through this path, he describes with amoralistic splendor the importance of the roots, of the land and of the gaze that "unsettles" the (sensitive) western people. Grand compositions, cosmological contemplation, cinematic euphoria. Without a single word. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Helmut Dosantos **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Helmut Dosantos **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Ernesto Pardo, Martín Boege, Helmut Dosantos, François Pesant, Peter Eliot Buntaine, Fernando Muñoz, Diego Rodríguez García, Kacper Czubak **MONTAZ / EDITORS** Yibrán Asuad, Helmut Dosantos



GIRL GANG

ΕΛΒΕΤΙΑ / SWITZERLAND, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 98', ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ / GERMAN

Η ζωή μιας έφηβης influencer - και των γονιών της που την υποστηρίζουν. Η παραγωγή αδειοδοτείται από την οικογένεια να παρακολουθήσει την καθημερινότητα μιας εκκολλημένης σταρ των social media, να περιγράψει με τον αδιάφυστο τρόπο της κάμερας την απόσταση ανάμεσα στην σοσιομιντιακή εικόνα και την πραγματικότητα που την περιβάλλει. Η ματαιοδοξία του τίποτα, ο πνιγμός του πραγματικού στο εικονικό, το καπιταλιστικό άλεσμα της νεανικής αφέλειας και της δημιουργικής ενέργειας για χάρη κάποιας διασημότητας, η απέραντη οικογενειακή ευθύνη, η βουτιά στο κενό και η νομοτελειακή καταθλιπτική καταδίκη του ανθρώπου σε έναν κόσμο υπόδουλο του ομογενοποιημένου lifestyle. Τέλεια συγχρονισμένο κοινωνικοπολιτικό σινεμά, απολύτως αναγκαίο δοκίμιο συντριπτικών προεκτάσεων και συνάμα θλιβερό πόστερ μιας εποχής που πανηγυρίζει το κώμα της. **Η.Δ.**

The life of an influencer – and her supporting parents. With the family's permission, the documentary follows daily a rising social media star, in order to describe the distance between the social media image and the reality surrounding it. The vanity of nothing, the disappearance of the real to the virtual, the capitalist grinding of youthful naivety and creative energy for fame, the immense family responsibility, the free fall and the deterministic depressive condemnation of human beings to a world enslaved to the lifestyle homogeneity. Perfectly timed sociopolitical cinema, an absolutely vital essay of overwhelming repercussions – and at the same time the sad poster of an era celebrating its own coma. **I.D.**



ΣΟΥΖΑΝΕ ΡΕΓΚΙΝΑ ΜΟΪΡΕΣ

Δημιουργός γεννημένη στην Γερμανία. Σπούδασε Φωτογραφία και Ιστορία της Τέχνης στο Λονδίνο, εργάζεται στον Τύπο και την τηλεόραση από το 2002. Πήρε το μεταπτυχιακό της στον Κινηματογράφο από το Πανεπιστήμιο της Ζυρίχης και αυτή είναι η τρίτη της δουλειά στο ντοκιμαντέρ μεγάλου μήκους.

SUSANNE REGINA MEURES

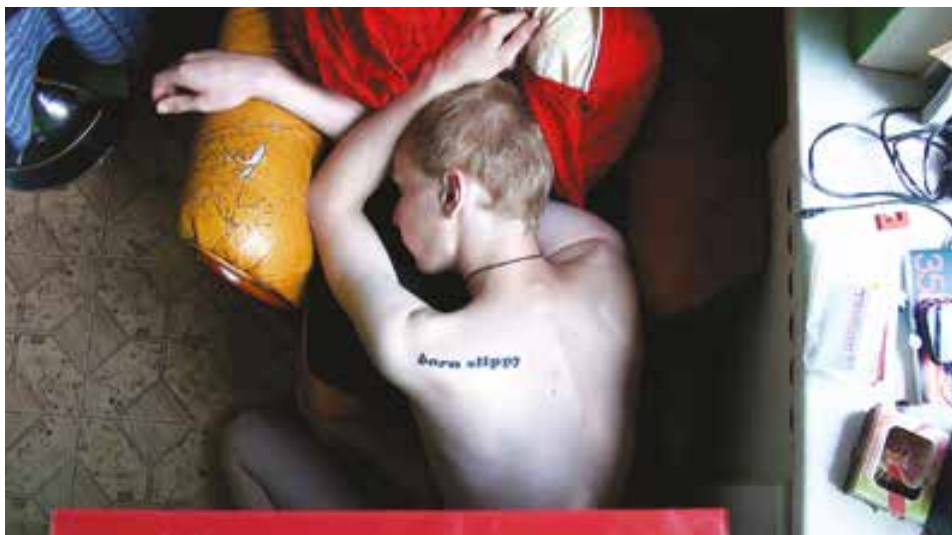
Director born in Germany. She studied photography and Art History in London, and she has worked for the Press and television since 2002. She holds a Master's degree in Cinema from the University of Zurich. This is her third feature documentary.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Girl Gang Saudi Runaway
2016 Raving Iran



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Susanne Regina Meures **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Susanne Regina Meures **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Susanne Regina Meures **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Katja Dringenberg



ΜΑΡΟΥΣΙΑ ΣΙΡΕΤΣΚΟΒΣΚΑΓΙΑ

Γεννήθηκε το 1989 στην Μόσχα. Σπούδασε Ντοκιμαντέρ στην Σχολή Ντοκιμαντέρ και στο Θέατρο Ντοκιμαντέρ στη Μόσχα. Πήρε το Master της στην Σκηνοθεσία από το Ινστιτούτο Μοντέρνας Τέχνης στην Μόσχα το 2014. Είναι μέλος της Ένωσης Ρώσων Ντοκιμαντεριστών.

MARUSYA SYROECHKOVSKAYA

Born in 1989 in Moscow. She studied Documentary at the Documentary School and the Documentary Theatre in Moscow. She holds a Master in Direction from the Institute of Modern Art in Moscow since 2014. She is a member of the Russian Documentarists' Union.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY 2022 How to Save a Dead Friend

ΠΩΣ ΝΑ ΣΩΣΕΙΣ ΕΝΑΝ ΝΕΚΡΟ ΦΙΛΟ | HOW TO SAVE A DEAD FRIEND

ΣΟΥΗΔΙΑ, ΝΟΡΒΗΓΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ / SWEDEN, NORWAY, FRANCE, GERMANY, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 104', ΡΩΣΙΚΑ / RUSSIAN

Ένα από τα επί γης τμήματα της Κόλασης, για να παραφράσουμε την ταινία, είναι τα ναρκωτικά. Όμως αυτό ακούγεται ανυπόφορα διδακτικό κι ας είναι, όπως συχνά οι διδασχές, ακριβές. Μια ταινία, εδώ υπό την φόρμα ενός αριστοτεχνικού home movie, μπορεί πάντα να τα πει καλύτερα όμως. Για ανθρώπους που από βάσανα και πόνους εξέπασαν, για αγάπες που σαν απαντημένες προσευχές εμφανίστηκαν, για ζωές που με νύχια και πεσμένα δόντια κρατήθηκαν από κλαδιά ραγισμένα. Στο φόντο τους, ειρωνικά, μια Ρωσία νεότευκτη, πάντα παγωμένη, ποτέ ηλιόλουστη, να γιορτάζει Πρωτοχρονιές. Μια Ρωσία μεγαλοπιασμένη και απ' τα σωθικά της σπαρασσόμενη. Ένας υπέροχα αμφίδρομος τίτλος, οι Joy Division να δίνουν τον τόνο, η γενναιοδωρία, το ταλέντο και το οριστικό βίωμα υπογράφουν τα υπόλοιπα. **Η.Δ.**

Drugs are hell (or part of it) on earth. But this sounds terribly didactic even if it's accurate – as it is often the case with teachings. A film, in the form of a masterful home movie, can tell everything better. About people who fell due to pain and suffering, about loves who came about like answered prayers, about lives holding on for dear life on cracked branches. In the background, ironically, a new Russia, always freezing cold, never sunny, celebrating New Year's Eve. A Russia full of itself, with broken down insides. A wonderfully two-way title, Joy Division setting the tone, and the rest is due to generosity, talent and definite experience. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Marusya Syroechkovskaya **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Marusya Syroechkovskaya **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Marusya Syroechkovskaya, Kimi Morev **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Felix Mikensky **MONTAZ / EDITOR** Qutaiba Barhamji

**ΛΟΥΚΑΣ ΚΟΒΑΛΣΚΙ**

Σκηνοθέτης, δημοσιογράφος και δημιουργός τηλεοπτικού περιεχομένου. Απόφοιτος Φιλολογίας του Πανεπιστημίου της Σιλέσια στο Κατοβίτσε και κινηματογραφικά της Σχολής Βάντα στην Βαρσοβία. Εργάζεται από το 2007 στην τηλεόραση, έχοντας στο ενεργητικό του πλέον των 170 ντοκιμαντέρ μικρού μήκους.

ŁUKASZ KOWALSKI

Director, journalist and television content creator. He studied literature at the University of Silesia in Katowice and film at Wajda School in Warsaw. He has worked in television since 2007 and has directed more than 170 short documentaries.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Pawns

ΕΝΕΧΥΡΟΔΑΝΕΙΣΤΗΡΙΟ | PAWNSHOP | LOMBARD

ΠΟΛΩΝΙΑ / POLAND, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 78', ΠΟΛΩΝΙΚΑ / POLISH

Μια σκηνή ανθολογίας για ένα...μπλέντερ, ανοίγει ξεκαρδιστικά τούτο το χρονικό της προσπάθειας διάσωσης ενός τεράστιου ενεχυροδανειστήριου στην πιο αφιλόξενη εμπορικά συνοικία της σημερινής Πολωνίας. Ήρωές του ένα αξιαγάπητα εκκεντρικό ζευγάρι: Ο σύζυγος με τις επιχειρηματικά καταστροφικές του ιδέες και η μπριόζα πλατινέ ξανθιά σύζυγος – ποτέ χωρίς την θηριώδη γούνα της! Κι αν συναντιούνταν οι «Clerks», ο Τζάρμους, ο Ρόι Άντερσον, ο Καουρισμάκι και ο Γουέιν Γουάινγκ; Θα προέκυπτε ίσως κάτι σαν και τούτο το μοναδικό ντοκιμαντέρ, το πλήρες ιδιωματικού χιούμορ και ανθρωπιάς, που υπενθυμίζει με έρμα λαϊκό κι ανυπολόγιστο στον ομφαλοσκοπούντα μοντέρνο κόσμο, πως το άγιο προλεταριάτο είναι εκείνο που παλεύοντας για την ύπαρξή του εκπέμπει ασταμάτητα την πιο συμπνοεντική ανθρώπινη ουσία, τις πιο μεγάλες αλήθειες. **Η.Δ.**

An anthology-material scene for a...food processor opens hilariously this chronicle documenting the effort to save a huge pawnshop in modern day Poland's most commercially hostile area. The heroes of the film are an adorably eccentric couple: the husband with his catastrophic business ideas and the bubbly blonde wife – never without her huge fur coat! What if 'Clerks', Jarmusch, Roy Anderson, Kaurismaki and Wayne Wang met? Probably, a unique documentary like this one would come about, full of idiomatic humor and humanity, reminding us, with its eye to the people in today's navel gazing world, that the holy proletariat, in its fight to survive, sends out constantly the most compassionate human essence, the greatest truths. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Łukasz Kowalski **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Łukasz Kowalski **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Stanisław Cuske **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Krzysztof Janczak **MONTAZ / EDITORS** Adriana Fernandez Castellanos, Filip Kowalski, Jakub Darewski, Kosma Kowalczyk



ΣΟΝΑΚ ΣΕΝ

Ινδός δημιουργός και video artist. Σπούδασε ΜΜΕ στο Νέο Δελχί και κάνει το διδακτορικό του στο Πανεπιστήμιο Jawaharlal Nehru. Από τις πιο ελπιδοφόρες νέες φωνές παγκοσμίως στο ντοκιμαντέρ, με την παρούσα δεύτερη ταινία του να κερδίζει Golden Eye στις Κάννες και World Cinema Μεγάλο Βραβείο της Επιτροπής στο Σάντανς.

SHAUNAK SEN

Indian director and video artist. He studied Media in New Delhi and is doing his PhD at the University Jawaharlal Nehru. One of the most promising new voices in documentary, the present won Golden Eye at Cannes and a World Cinema Documentary Award at Sundance.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 All That Breathes **2015** Cities of Sleep

ΟΛΕΣ ΟΙ ΠΝΟΕΣ ΤΟΥ ΚΟΣΜΟΥ | ALL THAT BREATHES

ΙΝΔΙΑ, ΗΠΑ, ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / INDIA, USA, UK, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 94', ΙΝΔΙΚΑ / HINDI

Δύο αδέρφια στο σύγχρονο Νέο Δελχί διατηρούν μια κλινική πουλιών που διέσωσε πάνω από 20 χιλιάδες πτηνά τα τελευταία 20 χρόνια. Όμως η σύνοψη είναι το φτωχό καθρέφτισμα του πολυβραβευμένου σε Σάντανς και Κάννες ντοκιμαντέρ. Στον φακό του, και στον υπεράνθρωπο (αδιανόητο άραγε;) αλtruισμό των αδελφών, κατοπτρίζεται το εξελισσόμενο Κογιανισκάτσι, η συνολικά «ανισόρροπη ζωή» της ανθρωπίνης εποχής στη Γη. Στέκει περιδεής στους τρόπους που η φύση σκαρφίζεται για να σώσει...εμάς, που αμέριμνα οδεύουμε στην αυτοεξολόθρευση. Στην συνεισφορά των (άπορων) αδελφών, στην σωτηρία των πουλιών που καθαρίζουν τόνους απορριμμάτων από μια πόλη βυθιζόμενη στο χάος του υπερπληθυσμού, αντικρίζει κανείς, όχι χωρίς συνέννοχη συγκίνηση, το οργανικό δέσιμο «κάθε πλάσματος που αναπνέει», την φυσική σοφία που ακατάπαυστα περιφρονούμε. **Η.Δ.**

Two brothers in modern-day New Delhi have a bird clinic. They have saved more than 20.000 birds in the last 20 years. Yet, synopsis is a poor reflection of the awarded at Sundance and Cannes documentary. In the superhuman altruism of the two brothers, the emergent Koyaanisqatsi is reflected, our 'life out of balance' on Earth. You stand in awe watching the ways Nature finds to save us, thoughtlessly on our way to self-destruction. In the contribution of the (poor) brothers, the salvation of birds that clean tons of garbage from a city sinking into the chaos of overpopulation, one can see, not without guilt, the organic connection of 'all that breathes' and nature's wisdom which we constantly disrespect. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Shaunak Sen **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Ben Bernhard, Riju Das, Saumyananda Sahi **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Roger Goula **MONTAZ / EDITOR** Charlotte Munch Bengtsen

**ΕΚΛΙΨΗ | THE ECLIPSE | FORMØRKELSEN**

ΝΟΡΒΗΓΙΑ / NORWAY, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 109', ΣΕΡΒΙΚΑ, ΡΟΥΜΑΝΙΚΑ / SERBIAN, ROMANIAN

Εκτός από συναρπαστικό κοσμικό φαινόμενο, η έκλειψη αποκτά στο πολυεπίπεδο ντοκιμαντέρ της Ουρμπάν μια συνταρακτική συμβολική διάσταση. Αυτή μιας χώρας, που ήταν κάποτε μία και σήμερα είναι οκτώ, βυθιζόμενη στο σκοτάδι, μια χώρα της οποίας οι άνθρωποι είδαν, μαρτύρησαν, αιματοκυλίστηκαν και όσοι απέμειναν, ως σήμερα πενθούν το σκότος του εμφύλιου τραύματος. Αν ο πόλεμος έχει χείριστη μορφή είναι τούτη και η «Εκλειψη», μέσα από φορμαλιστικές συλλήψεις, μαρτυρίες αυτοπτών και σκηνές έμπνευσης, το επισημαίνει αποστομωτικά. Ειδικά η σκηνή του νεκρού χοίρου, απαιτεί από τον θεατή να αντέξει, να υπομείνει με μάτια ανοιχτά και συνειρμούς ξέφρενους. Πρόκειται για στιγμή μεγάλου ντοκιμαντερίστικου κινηματογράφου, για σκληρή σύνοψη της βαρβαρότητας της φυσικής επιλογής, αισχρό μέρος της οποίας είναι ο ίδιος ο πόλεμος. **Η.Δ.**

An impressive cosmic phenomenon, the eclipse takes on an overwhelming symbolic dimension in this multifaceted documentary. The dimension of a country, once unified now divided in eight parts, sinking into darkness, a country the people of which witnessed and suffered slaughter, and to this day mourn the darkness of civil trauma. This is the worst form of war and 'The Eclipse', through its formalistic ideas, eyewitness testimonies and inspired scenes, underlines it staggeringly. The scene with the dead pig especially, is one that the viewers must endure with their eyes open, and their associative processes boldly intact. This is an instance of a great documentary film, a gritty overview of the barbarism of natural selection, an obscene part of which is war itself. **I.D.**

**ΝΑΤΑΣΑ ΟΥΡΜΠΑΝ**

Σέρβα ντοκιμαντερίστα και μοντέζ γεννημένη το 1977. Έχει master στην Φωτογραφία από το Πανεπιστήμιο των Τεχνών του Βελιγραδίου, ενώ τα ντοκιμαντέρ της έχουν γνωρίσει εκτενή και τιμημένη φεστιβαλική διαδρομή. Ζει στο Όσλο της Νορβηγίας.

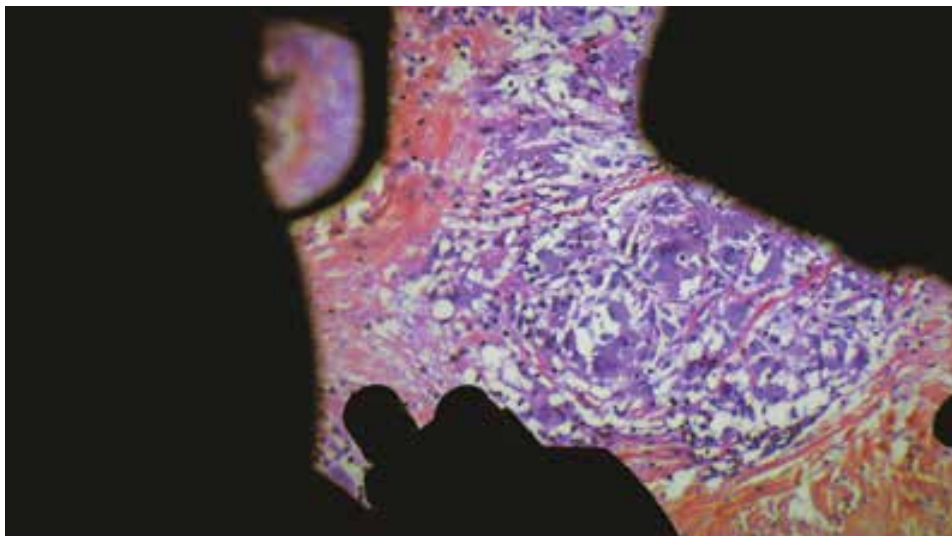
ΝΑΤΑΣΑ URBAN

Serbian documentary director and editor born in 1977. She holds a Masters degree in Photograph from the University of Arts in Belgrade while her documentaries have been acknowledged at several festivals. She lives in Oslo, Norway.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 The Eclipse **2010** Mbambu and the Mountains of the Moon **2009** Big Sister Punam **2007** Journey of a Red Fringe

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Nataša Urban **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Nataša Urban **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Ivan Marković **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Bill Gould, Jared Blum **MONTAZ / EDITOR** Jelena Maksimović



ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΔΟΜΗΣ ΤΟΥ ΑΝΘΡΩΠΙΝΟΥ ΣΩΜΑΤΟΣ | DE HUMANI CORPORIS FABRICA

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 118', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRANCE

«Περί της Δομής του Ανθρώπινου Σώματος» είναι η μετάφραση του λατινικού τίτλου ενός μοναδικού ντοκιμαντέρ, τίτλου παρμένου από το κεφαλαιώδες σύγγραμμα ανατομίας (1543) του Βέλγου Αντρέας Βεσάλιους. Σπονδυλική στήλη της ρηξικέλυτης δημιουργίας, η παρουσίαση του ανθρώπινου σώματος σε όλη του την ευαισθησία μα και μεγαλοπρεπή αντοχή. Συρραμμένο γύρω από χειρουργεία σε νοσοκομεία του Παρισιού, υπό την ασυγκίνητη οπτική της ιατρικής μικροκάμερας, το έργο συνεπικουρείται από μακροσκοπικές στιγμές εντός των νοσοκομείων. Όλα μαζί, οπωσδήποτε για απαιτητικά στομάχια (είστε προειδοποιημένοι), συντείνουν τελικά σε μια σπονδή στην θνητότητα, όχι σαν μακάβρια αλήθεια, αλλά σαν ένα ασύλληπτο γεγονός της εξέλιξης (ή, για άλλους, της θεϊκότητας) που προτρέπει σε έναν αναπάντεχο εορτασμό του θαύματος της ζωής και ένα θεμελιώδες *carpe diem*. **Η.Δ.**

'On the fabric of the human body' is the translation of the Latin title of a unique documentary, title borrowed from the monumental anatomy text (1543) by Belgian Andreas Vesalius. The spine of the innovative creation, the presentation of the human body in all its sensitivity and glorious endurance. Stitched around surgeries in Parisian hospitals, with the touching view of a medical micro camera, the film is enhanced by the macroscopic moments inside the hospitals. All this, definitely not for the faint-hearted (you've been warned) are an homage to mortality not as a macabre truth, but as an inconceivable fact of evolution (or divinity for some) which urges to an extraordinary celebration of the miracle of life and a fundamental *carpe diem*. **I.D.**



ΒΕΡΕΝΑ ΠΑΡΑΒΕΛ, ΛΟΥΣΙΕΝ ΚΑΣΤΕΝΓΚ-ΤΕΪΛΟΡ

Δίδυμο τιμημένων δημιουργών, που δοκιμάζει τα αντιφαγηματικά όρια στο ντοκιμαντέρ. Η Ελβετί Παρβέλ (1971) και ο Άγγλος Τέιλορ (1966) συνεργάζονται εδώ και μια δεκαετία, σκηνοθετούν, σεναριογραφούν, φωτογραφίζουν και μοντάρουν μαζί, παραδίδοντας εδώ την 4η κοινή τους δουλειά στο μεγάλο μήκος.

VERENA PARAVEL, LUCIEN CASTAING-TAYLOR

Awarded directors trying the anti-narrative boundaries in documentary. Paravel (Switzerland, 1971) and Taylor (UK, 1966) are decade-long collaborators, directing, writing, photographing, editing together. This is their 4th feature film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)

2022 De Humani Corporis Fabrica
2017 Caniba **2017** Commensal **2016** Somniliques **2015** Ah Humanity!
2013 Still Life **2012** Leviathan

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS Véréna Paravel, Lucien Castaing-Taylor **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Véréna Paravel, Lucien Castaing-Taylor **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Véréna Paravel, Lucien Castaing-Taylor **ΜΟΝΤΑΖ / EDITORS** Véréna Paravel, Lucien Castaing-Taylor

**ΣΕΜΠΑΣΤΙΑΝ ΛΙΦΣΙΤΣ**

Γάλλος σκηνοθέτης, γεννημένος το 1968 στο Παρίσι. Σπούδασε Ιστορία της Τέχνης στη Σορβόνη. Νικητής δύο Teddy Bear βραβείων στο Βερολίνο και ενός Queer Φοίνικα στις Κάννες. Διδάσκει στο La Femis και ήταν και πέρυσι στο πρόγραμμα των Νυχτών με το αξιολάμπτο «Κοριτσάκι» του.

SÉBASTIEN LIFSHITZ

French director, born in Paris, 1968. He studied Art History at Sorbonne. Winner of two Teddy Bear awards at Berlin and a Queer Palme D'Or at Cannes. He teaches at La Femis and his adorable 'Little Girl' was screened last year at AIFF.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Casa Susanna **2020** Little Girl **2019** Adolescents **2016** The Lives of Thérèse **2013** Bambi **2012** Les Invisibles **2009** Going South **2004** Wild Side **2001** The Crossing **2000** Come Undone **1998** Open Bodies

ΤΟ ΣΠΙΤΙ ΤΗΣ ΣΟΥΖΑΝΑ | CASA SUSANNA

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 97', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Εξήντα και κάτι χρόνια πριν, σε ένα εξοχικό «κλειστό» σε αδιάκριτα βλέμματα σπίτι της Νέας Υόρκης, άνθρωποι έζησαν τα πρώτα τους ανοιχτά χρόνια. Κάποιοι, τα μοναδικά τους ανοιχτά χρόνια. Το ντοκιμαντέρ επισκέπτεται το σπίτι της Σουζάνα, τον χώρο στον οποίον ζούσαν τα σαββατοκύριακα της ζωής τους άντρες που ήθελαν, άκουσον-άκουσον, να ντύνονται γυναίκες. Την βαθιά λύπη και περισυλλογή για το ανθρώπινο είδος, που αγαπά δυσανάλογα της αντοχής του την αλληλοεξόντωση, εξισορροπούν ζωογόνα οι εναπομείναντες της εποχής, ελεύθεροι πια, καθώς και οι απόγονοι συμμετεχόντων, όλοι σε συγκινητικές εξιστορήσεις. Με εκπληκτικές μουσικές επιλογές και ένα αποκατεστημένο υλικό εποχής που σε διακιννίζει στον χρόνο, αυτή είναι «μια ιστορία για τις ιστορίες» και την λυτρωτική σημασία, για πομπό και δέκτη, του ξεδιπλώματός τους. **Η.Δ.**

60+ years ago, in a country New York house, protected from indiscreet eyes, people lived their first open years. For some, these were the only open years. The documentary visits Susanna's house, the place where men who liked to dress up as women spent their weekends. The deep sorrow and reflection about humans, who love annihilating each other more than they can take, is balanced invigoratingly by those who are still alive and now free, as well as the descendants of people who took part in that, in very moving narrations. Great music selections and restored footage of the era that takes you back in time, constitute 'a story about stories' and the redemptive importance of its unfolding to all of us. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Sébastien Lifshitz **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Sébastien Lifshitz **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Paul Guillaume **MONTAZ / EDITOR**

Tina Baz



ΟΛΗ Η ΟΜΟΡΦΙΑ ΚΑΙ Η ΑΙΜΑΤΟΧΥΣΙΑ | ALL THE BEAUTY AND THE BLOODSHED

ΗΠΑ / USA, 1998, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 117', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ο πολυσυζητημένος Χρυσός Λέοντας του φετινού Φεστιβάλ Βενετίας αφηγείται την ταραχώδη ζωή και το έργο της κορυφαίας φωτογράφου Ναν Γκόλντιν. Ταυτόχρονα, όμως, καταγράφει τον επίμονο αγώνα της να ξεσκεπάσει την δυναστεία μεγιστάνων φαρμακοβιομηχανών που κρυβόταν πίσω από τη θανατηφόρα επιδημία οπιοειδών OxyContin η οποία στοίχισε τη ζωή σε μισό εκατομμύριο ανθρώπους. Με ένα πολλαπλά συγκλονιστικό φιλμ, η βραβευμένη με Όσκαρ δημιουργός διηγείται πώς ένας άνθρωπος μετέτρεψε το προσωπικό του τραύμα σε σανίδα σωτηρίας για τους άλλους, αποδεικνύοντας ότι το να αλλάξεις τον κόσμο είναι η μεγαλύτερη μορφή τέχνης και η ύστατη πολιτική πράξη. Μια από τις ταινίες της χρονιάς. **Λ.Κ.**

The much-discussed Golden Lion winner at this year's Venice Film Festival, chronicles the tumultuous life and work of the great photographer, Nan Goldin. At the same time it also chronicles her ongoing struggle to expose the pharmaceutical dynasty responsible for the OxyContin opioid epidemic's unfathomable death toll. With this powerful, on many levels, film the Oscar-winning director shows how one human being transformed their personal trauma into a lifeline for others, proving that changing the world is the greatest art form and ultimate political act. One of the best films of the year. **L. K.**



ΛΟΡΑ ΠΟΪΤΡΑΣ

Αμερικανίδα σκηνοθέτιδα και παραγωγός ντοκιμαντέρ. Έχει τιμηθεί με πολλά βραβεία για την δουλειά της, συμπεριλαμβανομένου του Όσκαρ Καλύτερου Ντοκιμαντέρ το 2015 για το «Citizenfour» με θέμα τον Έντουαρντ Σνόουντεν.

LAURA POITRAS

American director and producer of documentary films. She has received numerous awards for her work, including the 2015 Academy Award for Best Documentary Feature for 'Citizenfour', about Edward Snowden.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 All the Beauty and the Bloodshed
2016 Risk **2014** Citizenfour **2010** The Oath **2006** My Country, My Country

ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ | ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗ
ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ ΥΓΕΙΑΣ | ΝΟΜΙΚΗ
ΑΡΧΙΤΕΚΤΟΝΙΚΗ & ΕΠΙΣΤΗΜΕΣ ΜΗΧΑΝΙΚΩΝ
ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΑΚΑ & ΔΙΟΙΚΗΣΗ ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
ΝΑΥΤΙΛΙΑ | ΝΑΥΤΙΚΗ ΑΚΑΔΗΜΙΑ
ΨΥΧΟΛΟΓΙΑ | ΠΑΙΔΑΓΩΓΙΚΑ
ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ & ΦΥΣΙΚΗ ΑΓΩΓΗ
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ & ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ

ΤΟ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟ
ΚΟΛΛΕΓΙΟ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑΚΩΝ
ΣΠΟΥΔΩΝ
ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ

7
8
12
30
70+

Κορυφαία διεθνή
Πανεπιστήμια

Υπερσύγχρονα Campuses

Διακεκριμένες Σχολές

Διεθνείς Πιστοποιήσεις

Προγράμματα Σπουδών



mitropolitiko.edu.gr

**ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΙΚΟ
ΚΟΛΛΕΓΙΟ**

ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΜΕΝΑ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΑ

OXFORD
BROOKES
UNIVERSITY



SOLENT
UNIVERSITY
SOUTHAMPTON



VET
BY EHL



ΑΘΗΝΑ | ΜΑΡΟΥΣΙ | ΠΕΙΡΑΙΑΣ | ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗ | ΛΑΡΙΣΑ | ΗΡΑΚΛΕΙΟ ΚΡΗΤΗΣ | ΡΟΔΟΣ | ΠΑΤΡΑ

Πανελλαδική Γραμμή Ενημέρωσης: 213 33 30 300

Είδωλα
Icons

ENIO ENNIO

ΓΚΟΝΤΑΡ GODARD SEUL LE CINÉMA

ΕΡΩΤΕΥΜΕΝΗ ΧΑΪΣΜΙΘ LOVING HIGHSMITH



ΤΖΟΥΖΕΠΕ ΤΟΡΝΑΤΟΡΕ

Φτασμένος Ιταλός δημιουργός γεννημένος στην Σικελία της Ιταλίας το 1956. Ξεκίνησε από την Φωτογραφία και το Ντοκιμαντέρ και κατέκτησε αειθαλή φήμη με το «Σινεμά ο Παράδεισος» μόλις στα 32 του χρόνια. Έχει βραβευτεί με Όσκαρ, Ντονατέλο, Χρυσή Σφαίρα και βραβείο Ευρωπαϊκής Ακαδημίας, ενώ οι ταινίες του έχουν τιμηθεί σε πλήθος διεθνών φεστιβάλ, ανάμεσα στο οποία και αυτά των Καννών και της Βενετίας.

GIUSEPPE TORNATORE

Acknowledged Italian director born in Sicily, in 1956. He started off with photography and documentary and became known forever for 'Cinema Paradiso' when he was only 32 years old. He has won an Academy Award, a Donatello, a Golden Globe and a European Academy Award, while his films have been honoured at several international festivals, among which Cannes and Venice.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2021 Ennio: The Maestro **2013** The Best Offer **2000** Malèna **1998** The Legend of 1900 **1990** Everybody's Fine **1988** Cinema Paradiso

ENNIO

ΙΤΑΛΙΑ, ΒΕΛΓΙΟ, ΙΑΠΩΝΙΑ / ITALY, BELGIUM, JAPAN, 2021, ΕΓΧΡΩΜΟ & ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / COLOR & B&W, DCP, 156',
ΑΓΓΛΙΚΑ, ΙΤΑΛΙΚΑ, ΜΑΝΔΑΡΙΝΙΚΑ, ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΑ / ENGLISH, ITALIAN, MANDARIN, PORTUGUESE

Χωρίς τον Ένιο Μορικόνη η παντρεία του κινηματογράφου με την μουσική θα ήταν στο μισό της σημερινής της επίτευξης. Δεν υπάρχει σύγχρονος ή μη της τέχνης του που να μην έζησε στον κόσμο που υπέγραψε εκείνος, να μην εννόσσε την συμβολή της κινηματογραφικής σύνθεσης υπό το φως της μαγεμένης σκαπάνης του, να μην του οφείλει. Οι ενορχηστρώσεις, οι κυριολεκτικά εκπληκτικές υπογραμμίσεις, το διαισθητικό «διάβασμα» των έργων και φυσικά τα αλησμόνητα θέματα, είναι τα 500+ (!) τεκμήρια της διάνοις αυτού του σπιθαμιαίου, ταπεινού διοπτροφόρου που μελώδισε τις ζωές μας. Και ο Τζουζέπε Τορνάτορε, με το κύρος του συνεργάτη και την αρμοδιότητα του ανεπιτήδευτου αισθηματία, παραδίδει αυτό το μικρό ευχαριστώ όλων, εγκαταλείποντάς μας, ασφαλείς, γεμάτους συγκίνηση και ευγνωμοσύνη. **Η.Δ.**

Without Ennio Morricone, the marriage of film and music would have been left incomplete. Not only his contemporaries but any person who lived in the world he created, who understood the role of film score under the light of his enchanted pickaxe, owes him greatly. His arrangements, his amazing soundtracking, his intuitive 'reading' of motion pictures and of course his unforgettable themes are the 500+ (!) tokens of the genius of this small, modest, bespectacled man who put our lives to melody. And Giuseppe Tornatore, enjoying the status of the collaborator and the scope of his unpretentious emotion offers this small thanks on behalf of all of us, leaving us safe, moved and filled with gratitude. **I.D.**



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Giuseppe Tornatore **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Giuseppe Tornatore **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Giancarlo Leggeri, Fabio Zamarion
ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC Ennio Morricone **ΜΟΝΤΑΖ / EDITORS** Massimo Quaglia, Annalisa Schillaci

**ΓΚΟΝΤΑΡ | GODARD, SEUL LE CINÉMA**

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 101', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

«Ακόμα κι αν τίποτε δεν συνέβαινε όπως ελπίζαμε, οι προσδοκίες μας δεν θα άλλαζαν». Τάδε έφη Ζαν-Λικ Γκοντάρ, ο μεγάλος ρομαντικός. Δεν είναι η μόνη των πολλών πλευρών του που κυριεύει το απαραίτητο αυτό το ντοκιμαντέρ, είναι όμως αυτή που υπερίπταται όλων των ενστάσεων – κι ας είναι πολλές – που θα μπορούσε κανείς να διατηρεί εναντίον του. Ο Γκοντάρ των αντιφάσεων, της αυτοκατάργησης, των προκλήσεων, της αυτοκριτικής, του κινηματογραφικά απαράμιλλου '60, των μεγάλων ονείρων και των παιδιάστικων φαντασιώσεων, της τεχνολογικής ακμής, της πολιτικής ενάργειας, του (διπλά εννοούμενου) εικονικού στοχασμού. Ο Γκοντάρ που μπορεί να ένευσε, αλλά δεν θα φύγει ποτέ. Ο Γκοντάρ ο ζωηρά απών και ο παιγνιδώς παρών, και ναι, ξανά, ο μεγάλος ρομαντικός. Να είστε εκεί. **Η.Δ.**

**ΣΙΡΙΛ ΛΕΤΙ**

Γάλλος σκηνοθέτης, σεναριογράφος και μοντέρ. Έχει στο ενεργητικό του πλήθος ντοκιμαντέρ για την τηλεόραση, ενώ ιδιαίτερη θέση στο έργο του κατέχουν οι μονογραφίες του για δημιουργούς όπως ο Μελβίλ, ο Ρενουάρ και ο Τριφό.

CYRIL LEUTHY

French director, screenwriter and editor. He has filmed several television documentaries while his monographs on Melville, Renoir, and Truffaut are worth mentioning.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY**2022** Godard seul le Cinéma **2017**

Barbara: Chansons pour une absente

2015 The Night Is Fading

'Even if nothing had turned out as we had hoped, our expectations wouldn't change'. So said Jean-Luc Godard, the great romantic. This is not the only one of his many sides dominating this vital documentary, but it's the one rising above all objections – many as they are – which one could hold against him. Godard with his contradictions, his self-negation, his challenges, his self-criticism, his cinematically unique '60s, his great dreams and childish fantasies, his technological edge, his political clarity, his reflection on the Image and Virtuality. Godard who departed, but will always be here. Godard the vivaciously absent and the playfully present. Godard -once again- the great romantic. Be there. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Cyril Leuthy **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Cyril Leuthy **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Gertrude Baillot **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Thomas Dappelo **MONTAZ / EDITORS** Phillipe Baillon, Cyril Leuthy

**EYA BITIA**

Ελβετή σκηνοθέτις, γεννημένη το 1973 στην Βασιλεία. Από το 2002 εργάζεται ως σεναριογράφος στο σινεμά και την τηλεόραση. Είναι μέλος της Suissimage για τα πνευματικά δικαιώματα και αντιπρόεδρος της Ένωσης Ελβετών Δημιουργών.

EVA VITJIA

Swiss director, born in 1973 in Basel. Since 2002 she has been working as a screenwriter for cinema and television. She is a member of Suissimage for intellectual property rights and vice-president of the Swiss Filmmakers Association.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Loving Highsmith **2015** My Life as a Film - How my Father Tried to Capture Happiness

ΕΡΩΤΕΥΜΕΝΗ ΧΑΪΣΜΙΘ | LOVING HIGHSMITH

ΕΛΒΕΤΙΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ / SWITZERLAND, GERMANY, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 83', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ / ENGLISH, GERMAN, FRENCH

Γνωρίζοντας κανείς την βιογραφία της Πατρίτσια Χάισμιθ, δύσκολα αγνοεί την μοναχική, σχεδόν πάντα σκυθρωπή φυσιογνωμία, καθώς και την παραφιλολογία της ερμηνευτικής ιδιοσυγκρασίας. Αν καταφέρνει κάτι αποκαλυπτικό τούτο το ντοκιμαντέρ, που οι λάτρεις της συγγραφέως δεν μπορούν να χάσουν, είναι να εντυφίσει στο μυστήριο της φυσιογνωμίας αυτής, που στα ξέφωτα ενός (σπάνιου) χαμόγελου μαρτυρά τον πόθο της συντροφικής ανάγκης. Στο τέλος, αυτή η τραυματισμένη γυναίκα, αποφασισμένη «να βγάλει κάτι καλό από κάθε καταστροφή της ζωής της», διακρίνεται σαν κάποια που αγάπησε παθιασμένα τη ζωή, μολοντί η ζωή που πόθησε περισσότερο της έπαιξε σαρδόνια παιχνίδια. Παιχνίδια που μετουσιώθηκαν, σαν ξεγελάσματα ενοχής ή σαν τέλειος επιβιωτισμός (στο alter ego της, τον Ρίπλεϊ), χαρίζοντάς μας λογοτεχνία ζωής που με το αίμα της ψυχής της στερήθηκε. **Η.Δ.**

Knowing Patricia Highsmith, it's hard to overlook the lonely, almost permanently gloomy face and the speculation about her hermetic personality. If this documentary achieves something revealing, something that fans simply cannot miss, is to study in depth the mystery of her face, which in the rare case of a smile betrays the desire for companionship. In the end, this traumatized woman, determined to "make something good out of every disaster of her life", emerges as a person who loved life passionately, despite the fact that the life she longed for had cruel games in store for her. These games, transmuted like tricks of guilt or perfect survivalism (in Ripley, her alter ego), offered us great literature, the literature of a life she was denied. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Eva Vitija **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Eva Vitija **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Siri Klug **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Noël Akchoté **MONTAZ / EDITOR** Rebecca Trösch

Η ΕΠΙΤΥΧΙΑ ΣΥΝΕΧΙΖΕΤΑΙ
από 5/10
για 20 ΜΟΝΟ παραστάσεις

Παζάβ



MICHAEL FRAYN



ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΜΑΡΚΟΥΛΑΚΗΣ
ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΚΑΡΥΔΗΣ
ΟΔΥΣΣΕΑΣ ΠΑΠΑΣΠΗΛΙΟΠΟΥΛΟΣ
ΣΤΕΦΑΝΙΑ ΓΟΥΛΩΤΗ
ΓΙΩΡΓΟΣ ΧΡΥΣΟΣΤΟΜΟΥ
ΛΕΝΑ ΠΑΠΑΛΗΓΟΥΡΑ
ΓΙΩΡΓΟΣ ΦΥΧΟΓΙΔΗΣ
ΔΑΝΗΛ ΣΑΥΩ
ΓΙΩΡΓΟΣ ΣΥΛΩΝΗΣ

ΘΕΑΤΡΙΚΕΣ
ΣΚΗΝΕΣ

ΔΙΟΝΟΕΣΙΑ: ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΜΑΡΚΟΥΛΑΚΗΣ

Τα Αγαπημένα των Φεστιβάλ Festival Darlings

ΑΠΟΦΑΣΗ ΦΥΓΗΣ	DECISION TO LEAVE
ΑΠΟΙΚΙΑ DIGNIDAD	A PLACE CALLED DIGNITY
ΝΟΤΙΑ ΦΡΟΥΡΑ	SOUTH SENTINEL
ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΕΡΘΕΙ ΤΟ ΑΥΡΙΟ	UNTIL TOMORROW
ΣΤΟ ΣΚΟΤΑΔΙ	DARKLING
ΓΑΜΗΛΙΕΣ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΕΣ	MY LOVE AFFAIR WITH MARRIAGE
ΟΙ ΔΥΟ ΟΨΕΙΣ ΤΟΥ ΞΥΡΑΦΙΟΥ	BOTH SIDES OF THE BLADE
ΕΟ	ΕΟ
ΙΤΙΑ ΤΥΦΛΗ, ΓΥΝΑΙΚΑ ΚΟΙΜΩΜΕΝΗ	BLING WILLOW, SLEEPING WOMAN
ARMAGEDDON TIME	ARMAGEDDON TIME
ΠΙΟ ΠΟΛΥ ΑΠΟ ΠΟΤΕ	MORE THAN EVER
ΙΕΡΗ ΑΡΑΧΝΗ	HOLY SPIDER
TENZIN	TENZIN
Η ΝΥΧΤΑ ΤΗΣ 12ΗΣ	THE NIGHT OF THE 12TH
ΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΤΟΥ ΙΝΙΣΕΡΙΝ	THE BANSHEES OF INISHERIN
ΚΑΝΟΝΑΣ 34	RULE 34
ΤΑ ΠΟΡΦΥΡΑ ΠΑΝΙΑ	SCARLET
ΚΑΡΑΟΚΕ	KARAOKE
Η ΠΑΓΙΔΑ	HUDA'S SALON
ΤΟ ΜΕΝΟΥ	THE MENU
Ο ΧΑΜΕΝΟΣ ΒΑΣΙΛΙΑΣ	THE LOST KING
ΑΠΕΡΑΝΤΗ ΑΓΑΠΗ	L'IMMENSITA
Ο ΑΡΧΙΚΗΠΟΥΡΟΣ	MASTER GARDENER
BROS	BROS
Γ*ΜΗΜΕΝΟ ΜΠΟΡΝΧΟΛΜ	FUCKING BORNHOLM
MEDUSA DELUXE	MEDUSA DELUXE
99 ΦΕΓΓΑΡΙΑ	99 MOONS
EMILY	EMILY
ΤΟ ΤΡΙΓΩΝΟ ΤΗΣ ΘΛΙΨΗΣ	TRIANGLE OF SADNESS
Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΓΥΝΑΙΚΑΣ ΜΟΥ	STORY OF MY WIFE
CLOSE	CLOSE



ΠΑΡΚ ΤΣΑΝ-ΓΟΥΚ

Εκ των κορυφαίων Νοτιοκορεατών σύγχρονων δημιουργών, γεννημένος το 1963. Ξεκίνησε ως κριτικός κινηματογράφου για να μεταπηδήσει στην τέχνη ως σκηνοθέτης, σεναριογράφος και παραγωγός. Το παρόν είναι η 11^η μεγάλου μήκους δημιουργία του, ενώ ειδικά με τα «Oldboy» και «Η Υπηρετρία» έχει καταγράψει ένδοξες φεστιβαλικές, κριτικές και λαοφιλείς διαδρομές.

PARK CHAN-WOOK

One of the top South Korean directors of our time, born in 1963. He started off as a film critic and then became a director, a screenwriter and a producer. This is his 11th feature film. His course, as far as festivals, critics and the audience are concerned, has been brilliant, with moments such as 'Oldboy' and 'The Handmaiden'.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Decision to Leave **2016** The Handmaiden **2013** Stoker **2009** Thirst **2006** I'm a Cyborg, But That's OK **2005** Lady Vengeance **2003** Oldboy **2002** Sympathy for Mr. Vengeance **2000** Joint Security Area **1997** Saminjo **1992** The Moon Is... The Sun's Dream

ΑΠΟΦΑΣΗ ΦΥΓΗΣ | DECISION TO LEAVE | ΗΕΟJIL KYOLSHIM

ΝΟΤΙΑ ΚΟΡΕΑ / SOUTH KOREA, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 138', ΚΟΡΕΑΤΙΚΑ, ΜΑΝΔΑΡΙΝΙΚΑ / KOREAN, MANDARIN

Ένας αστυνομικός ερωτεύεται μοιραία μια γυναίκα που μοιάζει να έχει δολοφονήσει τον άνδρα της. Μια σχέση αναπτύσσεται μεταξύ τους, διακόπτεται, όμως 13 μήνες αργότερα ο δεύτερός της σύζυγος βρίσκεται μυστηριωδώς κι αυτός νεκρός. Η πλοκή είναι δαιδαλώδης, το στίλ ένας μαγνητικός λαβύρινθος, οι συμμετρικές λεπτομέρειες αναβοσβήνουν ξέφρενα σαν κρυφοί σηματοδότες. «Νεορομαντικό νεονουάρ» (sic) δεν είναι παρά η αμήχανα λειψή κριτική σύνοψη μιας στοχαστικά προμελετημένης ταινίας. Από το φρενήρες ντεκουπάζ ως την ιδέα της χωροχρονικής ώσμωσης των προσώπων στο ίδιο πλάνο, κι από τις ασκήσεις επί των κινηματογραφικών ειδών μέχρι τον κατακλυσμικό ρομαντισμό του φινάλε, ο φετινός νικητής της Σκηνοθεσίας στις Κάννες είναι αυθεντικό σινεμά πολλών κορεατικών καρτιών, που θα βιώνεται εξακολουθητικά από τους λάτρεις του για πολλά-πολλά χρόνια. **Η.Δ.**

A policeman falls crazy in love with a woman who appears to have murdered her husband. They form a relationship, they end it, but 13 months later her second husband is also mysteriously found dead. The plot is labyrinth-like and so is the style, the symmetrical details flash wildly like hidden lights. 'A New Romantic Neo-Noir'(sic) is an awkwardly deficient synopsis of a reflectively well-thought film. From the frantic decoupage to the idea of spatiotemporal osmosis of faces in the same shot, and from the various film genre exercises to the ending's cataclysmic romance, this year's Best Director winner at Cannes is a precious genuine Korean film, which will be experienced by its enthusiasts for years to come. **I.D.**

Ταινία Έναρξης | Opening Film

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Park Chan-wook **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Park Chan-wook, Seo-Kyeong Jeong **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Ji-yong Kim **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Yeong-wook Jo **MONTAZ / EDITOR** Sang-beom Kim **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Tang Wei, Park Hae-il, Go Kyung-Pyo



MATIA POXA ΒΑΛΕΝΤΣΙΑ

Χιλιανός σκηνοθέτης, γεννημένος το 1984. Σπούδασε Κινηματογράφο στο Πανεπιστήμιο του Σαντιάγο. Δημιουργός μικρού μήκους, ντοκιμαντέρ και πειραματικών ταινιών, έχει συμμετάσχει και αναγνωριστεί σε διεθνή φεστιβάλ. Αυτή είναι η δεύτερη ταινία του.

MATÍAS ROJAS VALENCIA

Chilean director, born in 1984. He studied film at the University of Santiago. He has directed short films, documentaries and experimental films and has been praised at international film festivals. This is his second film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2021 A Place Called Dignity **2013** Root

ΑΠΟΙΚΙΑ DIGNIDAD | A PLACE CALLED DIGNITY | UN LUGAR LLAMADO DIGNIDAD

ΧΙΛΗ, ΓΑΛΛΙΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ, ΚΟΛΟΜΒΙΑ / CHILE, FRANCE, GERMANY, ARGENTINA, COLOMBIA, 2021, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 99', ΙΣΠΑΝΙΚΑ / SPANISH

Πριν δύο χρόνια, στις Νύχτες Πρεμιέρας είχαμε την τιμή να φιλοξενήσουμε τα «Τραγούδια της Καταπίεσης», μια ταινία που μιλούσε για την γερμανική «Αποικία της Αξιοπρέπειας» στους πρόποδες των Άνδεων, που επί δικτατορίας Πινοσέτ στην Χιλή, καταστρατηγούσε κάθε έννοια ανθρωπιάς. Αυτό είναι το «μυθοπλαστικό» αδελφάκι των «Τραγουδιών». Οι καμουφλαρισμένες από χριστιανικότητα και φυσιολατρία φρικαλεότητες του, μη κατονομαζόμενου εδώ, Πολ Σάφερ, ενός συστηματικού παιδόφιλου που τιμωρούσε κάθε ανθρώπινη έκφραση ηγούμενος της Αποικίας αυτής, ενδύονται εδώ το κλινικό στυλ του Ρόχα Βαλέντσια που καθιστά ακόμα ασφυκτικότερη την βαρβαρότητα. Κάπου στη μέση, ανακαλώντας στη μνήμη την μέθοδο ενός Κιούμπρικ, η περιοδικά επαναλαμβανόμενη Σαραμπάντ του Χέντελ σημειώνει τις αποτρόπαιες στίξεις και υπογραμμίζει οριστικά τις κατεστραμμένες ζωές μιας αδιανόητης δράσης σχεδόν 50 ολόκληρων χρόνων. **Η.Δ.**

Two years ago, AIFF had the honor to screen "Songs of Repression", a film about the German "Colony of Dignity" at the foot of the Andes, which violated all sense of humanity during the Pinochet dictatorship in Chile. This is their "fictional" sibling. The atrocities of Paul Schäfer (unnamed in the film), who punished any human expression as leader of the Colony under the pretense of Christianity and the love of nature, take on the clinical style of Rojas Valencia which makes this barbarism even more suffocating. Somewhere around the middle, the periodically recurring Handel's Sarabande, reminiscent of Kubrick's method, punctuates the atrocities and underlines the ruined lives of inconceivable actions that were taking place for almost 50 years. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Matías Rojas Valencia **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Matías Rojas Valencia **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Benjamín Echazarreta **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Eryck Abecassis **MONTAZ / EDITORS** Andrea Chignoli, Matías Rojas Valencia **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Salvador Insunza, Amalia Kassai, Hanns Zischler

**ΝΟΤΙΑ ΦΡΟΥΡΑ | SOUTH SENTINEL | SENTINELLE SUD**

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2021, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 96', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Ο Λαφαγιέ επιστρέφει από τον πόλεμο του Αφγανιστάν, μετά από μια φονική ενέδρα που αφήνει λαβωμένους, σωματικά και ψυχικά, τους συμμετέχοντες συναδέλφους του και τον ίδιο. Η πολιτική ζωή στην Γαλλία μοιάζει ανέφικτη, οι σειρήνες του οργανωμένου εγκλήματος καλούν, και ένα μυστήριο σχετικά με την ενέδρα εκείνη αποκαλύπτει σταδιακά την εφιαλτική, ρυπαρή αλήθεια. Η ταινία του Ματιέ Ζερό, με πρωταγωνιστή στόφας τον Νιλς Σναϊντέρ, ξεκινά από την μετατραυματική πραγματικότητα των στρατιωτών και απλώνει τα κλαδιά της στις πιο σκοτεινές γωνιές, εν προκειμένω, της σημερινής Γαλλίας. Ιστορικές ενοχές, χρόνια φυλετική εκμετάλλευση, υπηλόβαθμη διαφθορά και μια βαθιά ριζωμένη αήθεια, σκιαγραφούν έναν κόσμο όπου το ο σώζων εαυτόν σωθήτω θα είναι ή το τράβηγμα της περόνης ή μια κάποια λύση. Να ελπίζουμε; **Η.Δ.**

Lafayette comes back from the Afghanistan War, after a murderous ambush that leaves him and his fellow soldiers traumatised physically and mentally. The civil life in France seems impossible, the sirens of organised crime are calling and a mystery about that ambush gradually reveals the nightmarish, squalid truth. Mathieu Gerault's film, starring a wonderful Niels Schneider, starts from the post-traumatic reality of the soldiers and spreads to the darkest corners of today's France. Historical guilt, chronic racial exploitation, high-rank corruption, and a deeply rooted immorality outline a world where 'each man for himself' will be either the pulling of the pin or the solution. Should we keep our hopes up? **I.D.**

**MATIE ZÉRO**

Γάλλος σκηνοθέτης και σεναριογράφος. Έχει master στα Οικονομικά από το Πανεπιστήμιο της Ρεν. Η μικρού μήκους του «Haute Herbes» παρουσιάστηκε στο 15ήμερο των Σκηνοθετών στις Κάννες και σε πληθώρα άλλων διεθνών φεστιβάλ. Το παρόν είναι το ντεμπούτο του στο μεγάλο μήκος.

MATHIEU GÉRAULT

French director and screenwriter. He holds a master in Finance from the University of Rennes. His short film 'Haute Herbes' was screened at the Directors' Fortnight at Cannes as well as several other international film festivals. This is his debut feature film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2021 South Sentinel

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Mathieu Gerault **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Mathieu Gerault, Noé Debré, Nicolas Silhol **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Laurent Brunet **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Evgueni Galperine, Sacha Galperine **MONTAZ / EDITOR** Gueric Catala **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Niels Schneider, Sofian Khammes, India Hair, Denis Lavant, Thomas Daloz, David Ayala



ΑΛΙ ΑΣΓΚΑΡΙ

Ιρανός δημιουργός, γεννημένος το 1982. Σπούδασε Κινηματογράφο στην Ιταλία και είναι απόφοιτος του campus της Μπερλινάλε. Οι μικρού μήκους του έχουν περιοδεύσει και τιμηθεί σε πληθώρα φεστιβάλ, ενώ αυτή είναι η δεύτερη μεγάλου μήκους δημιουργία του. Ντεμπούτο του η «Εξαφάνιση» του 2017.

ALI ASGARI

Iranian filmmaker born in 1982. He studied Film in Italy and is an alumnus of the Berlinale campus. His short films have been screened and honored at several film festivals. This is his second feature film. His debut was "Disappearance" (2017).

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Until Tomorrow **2017**

Disappearance

ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΕΡΘΕΙ ΤΟ ΑΥΡΙΟ | UNTIL TOMORROW | TA FARDA

IRAN, ΓΑΛΛΙΑ / IRAN, FRANCE, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 86', ΦΑΡΣΙ / FARSI

Νέα μπτέρα, μόνη, ψάχνει να βρει κάποιον που θα μπορέσει να κρατήσει το δύο μηνών μωρό της για ένα βράδυ. Ο λόγος; Έρχονται οι γονείς της από την επαρχία, οι οποίοι αγνοούν ότι είναι παππούδες. Α, και βρισκόμαστε στο Ιράν, όχι το πλέον ευπροσέγγιστο μέρος να είσαι μόνη μπτέρα - ή και γυναίκα εν γένει. Ρέον δείγμα θαρραλέου κοινωνικού σινεμά από μια εκ των πιο φορμαρισμένων κινηματογραφιών σήμερα, που βρίσκει το θρίλερ στο δράμα και τα ημιτόνια μιας μεγάλης εικόνας που σταδιακά αλλάζει. Η Γυναίκα στο Ιράν αναφαίνεται ανήσυχη και ανθεκτική, η κοφτερή όψη της στοργικής μητρικής ισχύος ανθολογεί ένα τετράλεπτο μονοπλάνο εξαιρετικής ηθοποιίας και ο Αλί Ασγκάρι παραδίδει μάθημα κινηματογράφου πυγμής, δίχως στιγμή διολίσθησης σε καταγγελίες και αβαρή φρασεολογία. **Η.Δ.**

A single mum looking for someone to take care of her two-month old baby for a night. The reason? Her parents are visiting, unaware they have a grandchild. This is Iran, not the most affable place to be a single mum – or a woman whatsoever. A flowy specimen of bold social cinema, falling into one of the most dynamic cinematic trends of our times, which finds the thriller in drama and the low-key style of a big picture that changes gradually. Women in Iran emerge restless and resilient, the sharp aspect of the affectionate motherly power offers us a 4-minute single-shot of great acting and Ali Asgari gives a lesson in determination, without resorting to accusations and weightless verbiage. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Ali Asgari **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Ali Asgari, Alireza Khatami **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Roozbeh Rayga **MONTAZ / EDITOR** Ehsan Vaseghi **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Sadaf Asgari, Ghazal Shojaei, Babak Karimi, Amirreza Ranjbaran, Nahal Dashti, Mohammad Heidari, Katayoun Saleki, Milad Moayeri

**ΝΤΟΥΣΑΝ ΜΙΛΙΤΣ**

Σέρβος σκηνοθέτης και σεναριογράφος, γεννημένος το 1969. Βραβευμένος εγχώρια στο φεστιβάλ FEST της Σερβίας, στην Βουλγαρία αλλά και στο Μοντρεάλ. Αυτή είναι η 4^η δουλειά του στο μεγάλο μήκος, ενώ εργάζεται συστηματικά και στην τηλεόραση.

DUŠAN MILIĆ

Serbian director and screenwriter born in 1969. He has received awards at Serbia's FEST festival, Bulgaria and Montreal. This is his 4th feature film. He works in television.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Darkling **2014** Travelator
2006 Gucha: Distant Trumpet **2003** Strawberries in the Supermarket

ΣΤΟ ΣΚΟΤΑΔΙ | DARKLING | MRAK

ΣΕΡΒΙΑ, ΔΑΝΙΑ, ΙΤΑΛΙΑ, ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ, ΕΛΛΑΔΑ / SERBIA, DENMARK, ITALY, BULGARIA, GREECE, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 105', ΣΕΡΒΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ, ΙΤΑΛΙΚΑ / SERBIAN, ENGLISH, ITALIAN

Το 2004 ελάχιστοι Σέρβοι έχουν απομείνει στις εστίες τους στο Κόσοβο. Η ειρηνευτική δύναμη του ΟΗΕ, δυο Ιταλοί στρατιώτες, φροντίζουν την οικογένεια του Μιλούτιν, της κόρης και της εγγονής του. Όμως κάθε νύχτα το απόμερο σπίτι δέχεται τρομοκρατικές επιθέσεις, άγνωστης προέλευσης... Βασισμένο στη φρίκη των γεγονότων εκείνης της περιόδου στο Κοσσυφοπέδιο, καθώς και στο γράμμα ενός παιδιού που διαβάστηκε στον ΟΗΕ, το έργο είναι ένας θρίαμβος ατμοσφαιρικού μινιμαλισμού και μεταφυσικής υπόνοιας. Στο δάσος κρύβονται εχθροί, λύκοι, ή «κάτι άλλο», και η σκηνοθεσία έχει το καρπεντερικό ταλέντο να εγκυμονεί επιδέξια την απρόσωπη απειλή. Η έκρηξη της 3^{ης} πράξης, εν μέσω μιας οργιώδους βιρτουοζιτέ, παραδίδει ένα πολιτικότατο αντιπολεμικό θρίλερ τρόμου και υπενθυμίζει πανταχόθεν τον φόβο που γεννάμε εναντίον αλλήλων. **Η.Δ.**

In 2004 very few Serbs were still in Kosovo. Two UN Peace Corps Italian soldiers take care of Milutin, his daughter and granddaughter. But every night the isolated house is under terror attacks of unknown origin... Based on the horrific events of that era in Kosovo, as well as a child's letter read at the UN, the film is a triumph of atmospheric minimalism and metaphysical allusion. There are enemies lurking in the woods, but something else too and the direction skillfully carries the faceless threat. The explosion of the 3d act, amidst a lush virtuosity, offers an intensely political anti-war horror film, reminding us in all sorts of manners of the fear we make each other feel. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Dušan Milić **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Dušan Milić **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Kiril Prodanov **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Kristian Eidnes Andersen **MONTAZ / EDITOR** Yanis Chalkiadakis **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Danica Ćurčić, Slavko Štimac, Miona Ilov, Nikola Rakočević, Flavio Parenti



ΣΙΓΚΝΕ ΜΠΑΟΥΜΑΝ

Animator, εικονογράφος, σεναριογράφος, ζωγράφος, γλύπτρια και καθηγήτρια, γεννημένη το 1964 στην Λετονία. Εργάστηκε επί σειρά ετών στην πρώην Σοβιετική Ένωση. Από το 1995 διαμένει στη Νέα Υόρκη, όπου και διδάσκει. Μέλος της Ακαδημίας Τεχνών και Επιστημών από το 2005. Σκηνοθέτιδα πλήθους ταινιών μικρού μήκους, αυτή είναι 2^η μεγάλου μήκους ταινία της.

SIGNE BAUMANE

Animator, illustrator, painter, sculptor and teacher, born in Latvia in 1964. She worked for several years in the former Soviet Union. Since 1995 she lives in New York where she teaches. As of 2005 she is a member of the Academy of Arts and Sciences. She has directed several short films. This is her second feature film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 My Love Affair With Marriage
2014 Rocks in My Pockets

ΓΑΜΗΛΙΕΣ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΕΣ | MY LOVE AFFAIR WITH MARRIAGE

ΛΕΤΟΝΙΑ, ΗΠΑ, ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ / LATVIA, USA, LUXEMBOURG, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 108', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Αν το αμερικανικό animation του κυρίως ρεύματος δεν αισθανόταν την αυτόματη υποχρέωση να είναι άμεσα οικείο και βολικά χαριτωμένο, θα μπορούσε κάποτε να γίνει σαν και τούτο. Που με αγγλόφωνη αφήγηση, αλλά κι ένα σκίτσο που κρατά από την ανατολικοευρωπαϊκή παράδοση, καταφέρνει στην πρώτη μισή ώρα να είναι σχεδόν όλα όσα ήταν το «Inside Out» και από εκεί κι έπειτα να ανθίσει, εν μέσω ασίγηστης εφευρετικότητας και ζωηρού παιχνιδιού με τα στερεότυπα, σε ένα ουσιαστικό, σημαίνον biopic για το γυναικείο φύλο. Αρωγός μιας αφήγησης που σου κλέβει την καρδιά (εξηγώντας εμβόλιμα και κάμποση βασική...βιοχημεία), μια ανεξάντλητη σειρά από θαυμάσια μικρά τραγουδάκια, που τελειοποιούν μια λυρική pop οπερέτα πάνω στο γυναικείο βλέμμα και «μας κάνουν να θέλουμε να γίνουμε καλύτεροι άνθρωποι». Απολαυστικό. **Η.Δ.**

If mainstream American animation didn't feel obliged to be immediately familiar and comfortably cute, it could someday be like this film. With its English narration and an illustration style containing elements of the Eastern European tradition it manages in its first 30 minutes to be almost everything 'Inside Out' was and then to become, with its non-stop inventiveness and perky stereotypes play, a meaningful, important biopic for the female sex. The adorable narration (which also explains the basics of... biochemistry), is enhanced by an endless series of beautiful little songs, that perfect a lyrical pop operetta on the female gaze making us want to become better humans. A delight. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Signe Baumane **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Signe Baumane **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Signe Baumane **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Kristian Sensini **MONTAZ / EDITORS** Signe Baumane, Sturgis Warner **ΜΕ ΤΙΣ ΦΩΝΕΣ ΤΩΝ / VOICES** Dagmara Dominczyk, Michele Pawk, Matthew Modine, Cameron Monaghan, Ieva Katkovska, Kristine Pastare, Iluta Alsberga, Stephen Lang



ΟΙ ΔΥΟ ΟΦΕΙΣ ΤΟΥ ΞΥΡΑΦΙΟΥ | BOTH SIDES OF THE BLADE | AVEC AMOUR ET ACHARNEMENT

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 116', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Ζιλιέτ Μπινός και Βενσάν Λιντόν υποδύονται ένα ζευγάρι που βλέπει τον ισχυρό δεσμό του να κλονίζεται από την επιστροφή προηγούμενου συντρόφου. Από τους δυνατότερους τίτλους του Φεστιβάλ Βερολίνου και μαζί η πιο προσβάσιμη ταινία της Κλερ Ντενί. Και έτσι, πάντως, το χτίσιμο ενός κοχλάζοντος ερωτικού δράματος με θέμα εκκεμή πάθη και επαναλαμβανόμενα λάθη, είναι υποδειγματικό. Ερμηνείες κλάσης φλογίζουν εσωτερικούς, κυρίως, χώρους, ένας τρίτος παράγοντας, που για τη μισή και πλέον ταινία παραμένει ευφυώς ένα βλέμμα που στοιχειώνει, μια πνιγνή καύλα που αποτυπώνεται σε ανυποχώρητα σάρκινους χαρακτήρες και οι γνώριμοι στην Ντενί, *Tindersticks*, στο σάουντρακ επιβεβαιώνουν για άλλη μια φορά πως η Ντενί είναι από τους ελάχιστους δημιουργούς που ψηλαφίζουν ολόπλευρα τον πόθο και το τίμημά του. **N.S.**

Juliette Binoche and Vincent Lindon play a couple who see their powerful bond shaken to the core due to the return of a former partner. One of the most important films at Berlinale and the most accessible film by Claire Denis. The build-up of a boiling love drama focusing on pending passions and recurring mistakes is exemplary. The amazing performances set everything on fire and a third factor, which for more than half the film remains a haunting gaze, the stuffy horniness is reflected on the firmly carnal heroes and the familiar in her films, *Tindersticks*, confirm once more that Denis is one of the few directors that deals with all sides of lust and its price. **N.S.**



ΚΛΕΡ ΝΤΕΝΙ

Γαλλίδα σκηνοθέτιδα, σεναριογράφος και καθηγήτρια. Γεννήθηκε τα 1946 και σπούδασε Κινηματογράφο στο περίφημο La Fémis. Το «Beau Travail» (1999) θεωρείται μία από τις σημαντικότερες ταινίες των '90ς, ενώ η δουλειά της αγγίζει συχνά θέματα όπως η αποικιοκρατία και η σύγχρονη ζωή στη Γαλλία. Παρούσα και τιμημένη σε διεθνή φεστιβάλ αποτελεί εγνωσμένου κύρους υπογραφή στο ευρωπαϊκό στερέωμα.

CLAIRE DENIS

French director, screenwriter and teacher. She was born in 1946 and studied Film at the famous La Fémis. Her film 'Beau Travail' (1999) is considered one of the most important films of the '90s. Her work touches upon subjects such as colonialism and modern life in France. Present and honored at international festivals, she is a renowned director of European cinema.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Stars at Noon **2022** Both Sides of the Blade **2018** High Life **2017** Let the Sunshine In **2013** Bastards **2009** White Material **2008** 35 Shots of Rum **2004** The Intruder **2002** Friday Night **1999** Good Work **1996** Nenette and Boni **1994** I Can't Sleep **1990** No Fear, No Die

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Claire Denis **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Christine Angot, Claire Denis **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Eric Gautier **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Stuart Staples, *Tindersticks* **MONTAZ / EDITORS** Sandie Bompar, Guy Lecomte, Emmanuelle Pencialet **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Juliette Binoche, Vincent Lindon, Grégoire Colin, Bulle Ogier, Issa Perica



ΓΕΡΖΙ ΣΚΟΛΙΜΟΦΣΚΙ

Θρυλικός Πολωνός σκηνοθέτης, σεναριογράφος και ηθοποιός. Ηγετική φυσιογνωμία της γενιάς του αναγεννησιακού πολωνικού '60. Σπούδασε σκηνοθεσία στην ονομαστή σχολή του Λοτζ, ενώ στο ξεκίνημά του συνέδραμε σεναριογραφικά τον Βάιντα και τον Πολάνσκι. Ταινίες του βραβεύθηκαν, μεταξύ άλλων, στο Βερολίνο, την Βενετία και τις Κάννες.

JERZY SKOLIMOWSKI

Legendary Polish director, screenwriter and actor. A leading figure of the generation of the Polish '60s renaissance. He studied Film direction at the famous Lodz school. In his early days he collaborated as a screenwriter with Wajda and Polanski. His films have received many awards at Berlin, Venice and Cannes among others.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2022 EO **2015** 11 Minutes **2008** Four Nights with Anna **1985** The Lightship **1984** Success Is the Best Revenge **1982** Moonlighting **1978** The Shout **1970** Deep End **1967** The Departure **1966** Barrier **1965** Walkover

ΕΟ

ΠΟΛΩΝΙΑ, ΙΤΑΛΙΑ / POLAND, ITALY, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 88', ΠΟΛΩΝΙΚΑ / POLISH

Η απάντηση του μοναδικού Ρομπέρ Μπρεσόν στο ερώτημα αν ένας γαϊδαράκος μπορούσε να σηκώσει το πρωταγωνιστικό βάρος μιας σπουδαίας ταινίας δόθηκε μισό αιώνα πριν, με το «Στην Τύχη ο Μπαλταζάρ». Στη σχεδόν βέβηλη απορία αν θα τολμούσε ποτέ κανείς να κάνει ριμέικ εκείνου του αριστουργήματος, θέτοντας μάλιστα αδιαπραγμάτευτα τους δικούς του όρους σε αυτό, ο Γέρτζι Σκολιμόφσκι είναι από τους λίγους δημιουργούς με το απαιτούμενο ειδικό βάρος που θα μπορούσε να πάρει το ρίσκο και να δικαιωθεί. Το «ΕΟ» είναι το αποτέλεσμα που συγκίνησε το Φεστιβάλ Καννών και τιμήθηκε με το Βραβείο της Επιτροπής, με το ομώνυμο αξιολάτρευτο τετράποδο να συναντά στο διάβα του την ασχήμια αλλά και την τρυφερότητα αυτού του κόσμου. **Ν.Σ.**

The answer of the unique Robert Bresson to the question whether a donkey could pull the leading weight of a great film was given half a century ago with 'Au Hazard Balthazar'. To the almost sacrilegious question whether someone would dare to attempt a remake of that masterpiece, in their own terms, Jerzy Skolimowski is one of the few directors with the required gravity who could take that risk and be vindicated. 'EO' is the result that struck a precious chord with Cannes and received the Jury Prize, with the namesake adorable animal coming up against the ugliness, yet at the same time the tenderness of this world. **N.S.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Jerzy Skolimowski **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Ewa Piaskowska, Jerzy Skolimowski **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Michal Dymek **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Pawel Mykietyn **MONTAZ / EDITOR** Agnieszka Glinka **ΠΡΩΤΑΓΩΝΙΣΤΟΥΝ / PRINCIPAL CAST** Sandra Drzymalska, Lorenzo Zurzolo, Mateusz Kościukiewicz, Isabelle Huppert



ΙΤΙΑ ΤΥΦΛΗ, ΓΥΝΑΙΚΑ ΚΟΙΜΩΜΕΝΗ

BLIND WILLOW, SLEEPING WOMAN | SAULES AVEUGLES, FEMME ENDORMIE

ΓΑΛΛΙΑ, ΚΑΝΑΔΑΣ, ΟΛΛΑΝΔΙΑ, ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ / FRANCE, CANADA, NETHERLANDS, LUXEMBOURG, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 108', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ένας ευφραδής βάτραχος που σώζει το Τόκιο από έναν φονικό σεισμό, ένας αφιλόδοξος τραπεζίτης, ένας «αδειανός» υπάλληλος που ερωτεύτηκε την γυναίκα του καλύτερου του φίλου, ένα σύγχρονο Τζίνι και μια μοναδική ευχή, μια χαμένη γάτα, το adagio του 23^{ου} Κονσέρτου για Πιάνο του Μότσαρτ... Είναι ένας κόσμος αποσταγμένος από τρεις συλλογές διηγημάτων του Μουρακάμι, είναι ακόμα περισσότερο ένα απίθανο animated ντεμπούτο του συνθέτη Πιερ Φολντές, που μονομιάς πείθει πώς άργησε να το πραγματοποιήσει. Ελαφρόμυαλο και βαρυσήμαντο μαζί, απαγκιστρωμένο από έναν κόσμο που χρειάζεται αλλιώτικους ανθρώπους για να αλλάξει κι αυτός, γεμάτο χιούμορ κι αναπάντεχη σινεφιλία (μια λειτουργική αναφορά στο «Φορτ Απάτσι» του Φορντ!), να μια ταινία που ισχυρίζεται, μελαγχολικά και τρισχαριτωμένα, πως το νόημα κείται πέρα από τον στεντόριο ορθολογισμό. **Η.Δ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Pierre Földes **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Pierre Földes **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Étienne Boilard **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Pierre Földes **MONTAZ / EDITOR** Kara Blake **ΜΕ ΤΙΣ ΦΩΝΕΣ ΤΩΝ / VOICES** Ryan Bommarito, Shoshana Wilder, Marcelo Arroyo, Scott Humphrey, Arthur Holden, Pierre Földes



ΠΙΕΡ ΦΟΛΝΤΕΣ

Συνθέτης, ενόρχηστρωτής, ζωγράφος και κινηματογραφικός δημιουργός, γεννημένος στις ΗΠΑ και μεγαλωμένος στο Παρίσι από Ούγγρο-Άγγλους γονείς. Σπούδασε πιάνο και σύνθεση, εργάζεται ως κινηματογραφικός συνθέτης σε σειρές, ταινίες, διαφημίσεις και videogames και αυτό είναι το ντεμπούτο του στον κινηματογράφο.

PIERRE FÖLDES

Composer, arranger, painter and filmmaker born in the USA and raised in Paris by Hungarian-English parents. He studied piano and music composition, he writes music for films, series, advertisements and video games. This is his debut as a director.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Blind Willow, Sleeping Woman

An eloquent frog saving Tokyo from a deadly earthquake, an unambitious banker, an 'empty' clerk in love with his best friend's wife, a modern-day genie and a single wish, a lost cat, Mozart's Piano Concerto No. 23's adagio... It's a world distilled from three Murakami short story collections, an incredible animated debut by composer Pierre Földes, who definitely should have debuted earlier. Light and meaningful at the same time, free from a world that needs different people in order to change, filled with humour and unexpected cinephilia (a meaningful nod to Ford's 'Fort Apache', among others), this is a film which claims, in a melancholic but very charming manner, that essence lies beyond sour rationalism. **I.D.**



ΤΖΕΪΜΣ ΓΚΡΕΪ

Αμερικανός σκηνοθέτης και σεναριογράφος, γεννημένος το 1969. Σπούδασε στο Πανεπιστήμιο Κινηματογράφου της Νότιας Καλιφόρνια. Κάτοχος Αργυρού Λέοντα Σκηνοθεσίας στην Βενετία με την «Μικρή Οδοσσό», μόνιμος του φεστιβαλικού σιρκουί, αλλά και καταξιωμένος στο ευρύ κοινό δημιουργός.

JAMES GRAY

American director and screenwriter, born in 1969. He studied at the USC School of Cinematic Arts. Winner of Silver Lion at Venice with 'Little Odessa', a constant presence at international festivals and acknowledged by the audience.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Armageddon Time **2019** Ad Astra **2016** The Lost City of Z **2013** The Immigrant **2008** Two Lovers **2007** We Own the Night **2000** The Yards **1994** Little Odessa

ARMAGEDDON TIME

ΗΠΑ, ΒΡΑΖΙΛΙΑ / USA, BRAZIL, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 115', ΑΓΓΛΙΚΑ, / ENGLISH

Στο Κουίνς των αρχών του '80, ένας χαμηλών τόνων πιτσιρικάς μεσααστικής οικογενείας βλέπει τις καλλιτεχνικές του ανησυχίες να παραγνωρίζονται τόσο από τους γονείς, που θέλουν κάτι πιο στέρεο για το μέλλον του, όσο και από το σχολείο που απαιτά κάθε παρέκκλιση από τη χρηματοδότηση νόρμα. Προσωπικός όσο ποτέ, ο Γκρέϊ επιστρέφει στις ρίζες του με μια φορτισμένη αυτοβιογραφική ματιά στη Νέα Υόρκη του '80, παραδίδοντας μια ταινία που δε μοιάζει με καμία προηγούμενη του. Ένα επιβλητικό καστ έρχεται να πλαισιώσει άψογα την πορεία ενηλικίωσης ενός 11χρονου που ασφυκτικά μπροστά στα κοινωνικά πρότυπα που του επιβάλλονται, με το έργο να λειτουργεί σαν μια υπόγεια σήραγγα που συνδέει δυο ζοφερές εποχές της πρόσφατης αμερικανικής ιστορίας: του ριγκανισμού και του τραμπισμού. **Ν.Σ.**

In early '80s Queens, the meek son of a middle class family sees his artistic interest disregarded both by his parents, who wish something more solid for his future, and by his school, which defies every deviation of the money-making norm. More personal than ever, Gray returns to his roots with a charged autobiographical gaze on '80s New York, presenting us with a film that has nothing to do with their previous ones. An impressive cast perfectly supports the coming of age of an 11 year-old boy who's suffocating due to the social stereotypes imposed on him. The film acts as an underground tunnel connecting two bleak eras of recent American history: the Reagan era and the Trump era. **N.S.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR James Gray **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** James Gray **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Darius Khondji **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Christopher YOUNG **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Scott Morris **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Jessica Chastain, Anne Hathaway, Anthony Hopkins, Jeremy Strong



ΠΙΟ ΠΟΛΥ ΑΠΟ ΠΟΤΕ | MORE THAN EVER | PLUS QUE JAMAIS

ΓΑΛΛΙΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΛΟΥΞΕΜΒΟΥΡΓΟ, ΝΟΡΒΗΓΙΑ / FRANCE, GERMANY, LUXEMBOURG, NORWAY, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 123', ΓΑΛΛΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ, ΝΟΡΒΗΓΙΚΑ / FRENCH, ENGLISH, NORWEGIAN

Μία νεαρή ασθενής σε τερματικό στάδιο, ανακαλύπτει το μπλογκ ενός άντρα που ζει στη Νορβηγία και μοιάζει να στέκεται πολύ καλύτερα απέναντι στο επικείμενο τέλος. Μετά από κάποιες διαδικτυακές συζητήσεις, αποφασίζει να αφήσει τις επίμονες θεραπείες και να ταξιδέψει για να τον συναντήσει. Ο σύντροφός της όμως (ο αγγελικός Γκασπάρ Ουλιέλ στον τελευταίο του ρόλο), δεν δύναται να δει ψύχραιμα την απόφασή της. Όσο αβανταδόρικος και να είναι ο κεντρικός ρόλος, η Βίκι Κριπς τον ενδύει με περισσή αξιοπρέπεια κι είναι πραγματικά στοιχειωτική, σε μια ελεγεία που ανακαλύπτει τον χαμένο χρόνο μιας ζωής που διακόπτεται απότομα σε λυτρωτικά αβάσταχτες σιωπές. Μία από τις πιο συναισθηματικά φορτισμένες στιγμές του τελευταίου Φεστιβάλ των Καννών – αν όχι και της ιστορίας του. **Θ.Κ.**

A young terminal patient in the final stage discovers the blog of a man living in Norway who seems to be facing much better the imminent end. After some internet conversations she decides to stop her painful therapies and travel to meet him. But her partner (the angelic Gaspar Ulliel in his last part) is not calm about her decision. The main role is certainly advantageous but Vicky Krieps performs hauntingly and with great dignity. An elegy that discovers the lost time of a life abruptly interrupted in redeeming unbearable silences. One of the most emotional moments in last year's Cannes – and maybe in the entire history of the festival. **Th.K.**



ΕΜΙΛΙ ΑΤΕΦ

Γερμανίδα δημιουργός, ιρανικής και γαλλικής καταγωγής, γεννημένη το 1973. Γεννήθηκε στο Βερολίνο, μετακόμισε οικογενειακά στο Λος Άντζελες στα 7 της χρόνια, επέστρεψε όμως για σπουδές Σκηνοθεσίας στο Βερολίνο, όπου και είναι η βάση της. Δημιουργός ταινιών μικρού μήκους, τηλεταινιών αλλά και κινηματογραφικού μεγάλου μήκους.

EMILY ATEF

German director of Iranian and French origin, born in 1973. She was born in Berlin, her family moved to Los Angeles when she was seven but returned to Berlin to study Film Direction at Berlin, where she lives. She has directed short films, television films and feature films.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 More than Ever **2018** 3 Days in Quiberon **2012** Kill Me **2008** The Stranger in Me **2005** Molly's Way **2004** Asyl

**TV5
MONDE**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Emily Atef **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Emily Atef, Lars Hubrich **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Yves Cape **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Jon Balke **MONTAZ / EDITORS** Sandie Bompar, Hansjörg Weißbrich **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Vicky Krieps, Gaspard Ulliel, Bjørn Floberg

TV5
MONDE
PLUS

Ακόμα περισσότερο γαλλόφωνο κινηματογράφο

Δράματα + Κωμωδίες + Animation + ...

Δωρεάν ταινίες, με υπότιτλους
On demand



tv5mondeplus.com

Διατίθεται παντού. Όλη την ώρα. Ελεύθερα



**ΙΕΡΗ ΑΡΑΧΝΗ | HOLY SPIDER**

ΔΑΝΙΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΣΟΥΗΔΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ / DENMARK, GERMANY, SWEDEN, FRANCE, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 117', ΦΑΡΣΙ / FARSI

Φιλήσυχος οικογενειάρχης το πρωί, στυγνός εγκληματίας το βράδυ: Ένας serial killer κυκλοφορεί στους νυχτερινούς δρόμους της ιερής πόλης Μασχάντ εξοντώνοντας ιερόδουλες, γιατί έτσι θεωρεί πως εξαγνίζει τον κόσμο από τους αμαρτωλούς. Μέχρι που μια ατρόμητη δημοσιογράφος αποφασίζει να βάλει τη ζωή της σε κίνδυνο προκειμένου να τον ξεσκεπάσει. Ο αληθινός κίνδυνος για τις γυναίκες στη σύγχρονη ισλαμική πραγματικότητα, ωστόσο, δεν είναι κάποιος παρανοϊκός δολοφόνος αλλά μια ολόκληρη κοινωνία που τις θυματοποιεί συστηματικά και ενθαρρύνει πράξεις βιαιότητας απέναντί τους. Καφκική ταινία τρόμου μεταμφιεσμένη σε εξαιρετικά τεταμένο θρίλερ, η «Ιερή Αράχνη» στηρίζεται σε συνταρακτικά αληθινά συμβάντα για να πλέξει έναν πανίσχυρο ιστό αγωνίας γύρω από το κοινό. Βραβείο Ερμηνείας στο πρόσφατο Φεστιβάλ Κανών για την πρωταγωνίστρια Ζαρ Αμίρ-Εμπραχίμι. **Λ.Κ.**

A quiet family man by day, a ruthless criminal by night: a serial killer roams the night streets of the sacred town of Mashhad killing sex workers, convinced he is purging the world from sinners. But a fearless journalist decides to risk her life in order to unveil him. The irony however is that the real danger for women living the Islamic reality isn't a paranoid killer but a whole society victimizing them and encouraging acts of violence against them. 'Holy Spider', a Kafkaesque horror film disguised as an extremely tense thriller is based around shocking true facts to weave a powerful web of suspense around the audience. Zar Amir-Ebrahimi won Best Actress Award at Cannes. **L.K.**

**ΑΛΙ ΑΜΠΑΣΙ**

Ιρανός σκηνοθέτης και σεναριογράφος, γεννημένος το 1981. Μετανάστευσε στη Σουηδία για να γίνει αρχιτέκτονας, εν συνεχεία όμως σπούδασε Κινηματογράφο στην Δανία. Βραβευμένος στο Ένα Κάποιο Βλέμμα του Φεστιβάλ Κανών.

ΑΛΙ ΑΒΒΑΣΙ

Iranian director and screenwriter born in 1981. He emigrated to Sweden to become an architect but then he studied Film in Denmark. He has won the Un Certain Regard Award at Cannes.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Holy Spider **2018** Border **2016** Shelley

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Ali Abbasi **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Ali Abbasi, Afshin Kamran Bahrani **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Nadim Carlsen **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Martin Dirkov **MONTAZ / EDITOR** Hayedeh Safiyari **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Mehdi Bajestani, Zar Amir Ebrahimi, Arash Ashtiani, Forouzan Jamshidnejad, Alice Rahimi, Sara Fazilat, Sina Parvaneh, Nima Akbarpour, Mesbah Taleb



TENZIN

ΚΑΝΑΔΑΣ / CANADA, 2021, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 74', ΘΙΒΕΤΙΑΝΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / TIBETAN, ENGLISH

Όταν ο αδερφός του αυτοπυρπολείται διαμαρτυρόμενος για τις βαρβαρότητες των Κινέζων κατά του λαού του Θιβέτ, ο Τενζίν βιώνει το σύνδρομο του επιζώντα. Επιρρεασμένος από το στενό του κύκλο συνειδητοποιεί πως για να ξεφύγει από τη σκιά του γεγονότος, πρέπει να κυνηγήσει κάτι αντίστοιχα μεγάλο στη ζωή του. Να γίνει ο ίδιος μάρτυρας. Ένα πρωτοεμφανιζόμενο δημιουργικό δίδυμο δραπετεύει από την αφηγηματικότητα και καταγράφει σε εικόνα και ήχο τις αντιφάσεις που διαβρώνουν την ιδιοσυγκρασία ενός εξόριστου λαού. Παραδίδουν ένα ντελιριακό πρελούδιο για μια ιστορία που γράφεται με αίμα σε χρόνο ενεστώτα. Αφαιρετικό κι εσωτερικό σαν προσευχή, σε παρασύρει σε ένα υπερκοσμικό τριπ που μπορεί να αφουγκράζεται τον βόμβο από τα κλαμπ του Τορόντο ταυτόχρονα με την πνοή των Ιμαλαΐων. **Θ.Κ.**

When his brother sets himself on fire to protest against Chinese barbarism against Tibetans, Tenzin suffers from the survivor syndrome. The people close to him make him realise that in order to leave this event behind he must chase after something equally great in life. To become a martyr himself. A new-coming directing duo documents the contradictions corroding the idiosyncrasy of an exiled people. They offer us a delirious prelude for a history which is being written in blood as we speak. Minimalistic and inward like a prayer, it takes you to a transcosmic trip which can hear the buzz of the Toronto clubs and the Himalayan breath at the same time. **Th.K.**



ΤΖΟΣ ΡΑΪΧΜΑΝ & ΜΑΪΚΛ ΛΕΜΠΛΑΝΚ

Ο Τζος είναι Καναδός indie τραγουδοποιός και εσχάτως κινηματογραφιστής. Σπούδασε στο Σχολή Τεχνών του Etobicoke στον Καναδά. Ο Μάικλ είναι επίσης Καναδός διευθυντής φωτογραφίας και αναγνωρισμένος δημιουργός βιντεοκλίπ, που έχει διακριθεί για τους πειραματισμούς του. Αυτό είναι το σκηνοθετικό ντεμπούτο αμφότερων.

JOSH REICHMANN & MICHAEL LEBLANC

Josh is a Canadian indie songwriter and, recently, a director. He studied at the Etobicoke Art School in Canada. Michael is also a Canadian cinematographer and an acknowledged music video director, praised for his experimentation. This is their directing debut.

ΚΟΙΝΗ ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / SHARED FILMOGRAPHY 2021 Tenzin

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS Michael LeBlanc, Joshua Reichmann **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Tenzin Choekyi, Norbu Dhundup, Tenzin Kelsang, Salden Kunga, Chemi Lhamo, Yeshi Tenzin **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Michael LeBlanc **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Michael LeBlanc **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Tenzin Kelsang, Tenzin Choekyi, Salden Kunga, Tenzin Yeshi, Chemi Lhamo, Ivan Mendez Romero

**Η ΝΥΧΤΑ ΤΗΣ 12ης | THE NIGHT OF THE 12TH / LA NUIT DU 12**

ΓΑΛΛΙΑ, ΒΕΛΓΙΟ / FRANCE, BELGIUM, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 114', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Μια κρύα νύχτα του χειμώνα, σε μια μέχρι πρότινος φιλήσυχη κωμόπολη, ένα νεαρό κορίτσι βρίσκεται φρικτά δολοφονημένο και δυο αστυνομικοί μετατρέπουν σε εμμονή τους την επίλυση του απεχθούς εγκλήματος, αγνοώντας το προσωπικό κόστος που αναμένεται να επιφέρει η έρευνά τους. Ακολουθώντας αριστοτεχνικά την παράδοση θρίλερ όπως το «Zodiac» του Ντέβιντ Φίντσερ και το «Memories of Murder» του Μπονγκ Τζουν Χο, ο βραβευμένος με Σεζάρ Ντομινίκ Μολ ανοίγει τον φάκελο μιας από τις πιο αινιγματικές υποθέσεις στα πρόσφατα αστυνομικά χρονικά και προσπαθεί, παράλληλα με τους ήρωές του, να εξιχνιάσει έναν ανατριχιαστικό φόνο του οποίου οι ύποπτοι πληθαίνουν όσο τα αναπάντητα ερωτηματικά γίνονται βασανιστικά. **Λ.Κ.**

On a cold winter night, in a quiet town, a young girl is found brutally murdered and two policemen become obsessed with solving the gruesome murder mystery, no matter the personal cost. Following masterfully the tradition of thrillers such as David Fincher's 'Zodiac' and Bong Joon Ho's 'Memories of Murder', Cesar winner Dominik Moll opens one of the most cryptic cases of the recent crime chronicles, trying along with his heroes to solve a hair-raising murder, for which more suspects keep emerging as the unanswered questions become torturous. **L.K.**

**ΝΤΟΜΙΝΙΚ ΜΟΛ**

Γερmano-Γάλλος σκηνοθέτης και σεναριογράφος, γεννημένος το 1962. Σπούδασε στο City University της Νέας Υόρκης, αλλά και στο La Fémis όπου και διδάσκει. Κάτοχος ενός Σεζάρ με το «Χάρι, ο Καλύτερος Φίλος του Ανθρώπου», δικό του και το «Μόνο Αυτοί Είδαν τον Δολοφόνο», που προβάλλαμε πριν δύο χρόνια στις Νύχτες Πρεμιέρας.

DOMINIK MOLL

German-French director and screenwriter, born in 1962. He studied at the City University of New York and at La Fémis where he teaches. Cesar winner for 'Harry, He's Here to Help'. He has also directed 'Only the Animals' which was screened two years ago at AIFF.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 The Night of the 12th **2019** Only the Animals **2016** News from Planet Mars **2011** The Monk **2005** Lemming **2000** Harry, He's Here to Help **1994** Intimacy

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Dominik Moll **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Dominik Moll, Gilles Marchand **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Patrick Ghiringhelli **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Oliver Marguerit **MONTAZ / EDITOR** Laurent Roïan **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Bastien Bouillon, Bouli Lannes, Anouk Grinberg, Mouna Soualem, Paulie Serieys, Lula Cotton-Frapier



MARTIN ΜΑΚΝΤΟΝΑ

Βρετανός συγγραφέας, σεναριογράφος, σκηνοθέτης και παραγωγός, γεννημένος το 1970. Αξιοσημείωτη καριέρα στο θέατρο, με τέσσερις υποψηφιότητες βραβείου Τόνι, οσκαρούχος για μικρού μήκους παραγωγή το 2004, τρεις ακόμη φορές υποψήφιος για Όσκαρ και μια από τις πιο ιδιαίτερες και πιο απολαυστικές φωνές στο σύγχρονο αγγλόφωνο σινεμά.

MARTIN McDONAGH

British author, screenwriter, director and producer, born in 1970. Remarkable career at the theatre, four nominations to Tony Award, an Oscar win for short film in 2004, and three Oscar nominations. One of the most particular and delightful voices of contemporary English cinema.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 The Banshees of Inisherin **2017** Three Billboards Outside Ebbing, Missouri **2012** Seven Psychopaths **2008** In Bruges

ΤΑ ΠΝΕΥΜΑΤΑ ΤΟΥ ΙΝΙΣΕΡΙΝ | THE BANSHEES OF INISHERIN

ΙΡΛΑΝΔΙΑ, ΗΠΑ, ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / IRELAND, USA, UK, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 114', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Άνοιξη του 1923, σε ένα μικρό νησί της Ιρλανδίας. Η μακροχρόνια φιλία μεταξύ δυο αντρών διαλύεται μυστηριωδώς, όταν ο ένας δηλώνει άξαφνα στον άλλο ότι δεν επιθυμεί καμία περαιτέρω συναναστροφή μαζί του. Το συμβάν προκαλεί σούσουρο στον ολιγάριθμο νησιωτικό πληθυσμό, ο οποίος γίνεται σιωπηλό ακροατήριο ενός χωρισμού που αρχικά φαντάζει ασήμαντος, όμως σύντομα παίρνει απρόσμενα σοβαρές διαστάσεις. Ο Μάρτιν ΜακΝτόνα ξανασμίγει τους Κόλιν Φάρελ και Μπρένταν Γκλίσον, το εξαιρετικό πρωταγωνιστικό δίδυμο του «Αποστολή στη Μπριζ», και εμπνέεται μια από τις καλύτερες ταινίες της χρονιάς: μια ιλαροτραγωδία κατάμαυρου χιούμορ, σαρδόνιων διαλόγων και απρόσμενης συγκίνησης για τα όρια της ελευθερίας και της ατομικής βούλησης, το βάρος της ευθύνης μας απέναντι στους άλλους και τις σκοτεινές ειρωνείες της ανθρώπινης κατάστασης. **Λ.Κ.**

Spring, 1923, a small island in Ireland. The long friendship of two men falls mysteriously apart when one announces he no longer wishes to be friends. The incident causes a fuss among the few people residing on the island, who become the silent audience of a separation which at first seems insignificant but soon assumes great importance. Martin McDonagh brings together again Colin Farrell and Brendan Gleeson, the wonderful protagonist duo of 'In Bruges' and makes one of the best films of the year: a tragicomedy filled with black humour, sardonic dialogues and unexpected emotion about the boundaries of freedom and free will, the weight of our responsibility towards others and the dark ironies of the human condition. **L.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Martin McDonagh **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Martin McDonagh **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Ben Davis **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Carter Burwell **MONTAZ / EDITOR** Mikkel E. G. Nielsen **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Colin Farrell, Brendan Gleeson, Kerry Condon, Barry Keoghan, Pat Shortt, Jon Kenny

**ΤΖΟΥΛΙΑ ΜΟΥΡΑΤ**

43χρονη Βραζιλιάνα δημιουργός. Σπούδασε Σενάριο στην Βραζιλία. Έχει στο ενεργητικό της ταινίες μικρού μήκους, πειραματικά βίντεο, διαφημιστικά, βίντεο-installations και αυτή είναι η τρίτη μεγάλου μήκους ταινία της, με την οποία κατέκτησε την Χρυσή Λεοπάρδαλη στο φεστιβάλ του Λοκάρνο.

JÚLIA MURAT

43 year-old Brazilian director. She studied Screenplay in Brazil. She has directed short films, experimental videos, commercials, video-installations and this is her third feature film, winner of Golden Leopard at Locarno.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Rule 34 **2017** Pendular **2011**

Found Memories

ΚΑΝΟΝΑΣ 34 | RULE 34 | REGRA 34

BRAZILIA, ΓΑΛΛΙΑ / BRAZIL, FRANCE, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 100', ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΚΑ / PORTUGUESE

Ο Κανόνας 34 είναι ένας άγραφος νόμος, στην πράξη συνδεδεμένος με τον χώρο του διαδικτύου, που ορίζει πώς οτιδήποτε υπάρχουν έχει το καθρέφτισμά του στην πορνογραφία. Η Σιμόνε, φοιτήτρια ποινικού δικαίου και υποστηρίκτρια των γυναικείων δικαιωμάτων την ημέρα και webcam πορνοστάρ τα βράδια, έλκεται σταδιακά από τον κόσμο του BDSM. Με φακό αποστασιοποιημένο και βλέμμα μελετητικό και διφορούμενο (ειδικά στο τελικό γκρο πλαν-αποθέωση της αμφισημίας), η ταινία της Μουράτ εξαρτάται επιτυχώς από δύο πόλους. Ο ένας, ευκρινής, μιλά για την πατριαρχία και την συμπίεση των γυναικών. Ο άλλος, ομιχλώδης, μιλά για την σεξουαλικότητα και την ανυπότακτη αναζήτηση της ηδονής. Τέμνονται περιοδικά εκεί που η επιθυμία είναι προϊόν της πατριαρχίας, απέχουν θεαματικά αφού η ηδονή είναι ζήτημα αυστηρώς ιδιωτικό. **Η.Δ.**

Rule 34 is an unwritten law, practically connected with the internet, which determines how everything in existence is reflected in pornography. Simone, a criminal law student and female rights advocate by day, a webcam porn star by night, is gradually drawn towards the BDSM world. Through a detached lens and an observing, ambiguous eye (especially in the final close-up, the epitome of ambivalence), Murat's film is built successfully around two poles. The one, crystal clear, is about patriarchy and women's suppression. The other one, hazier, is about sexuality and the insubordinate search for pleasure. They intersect as desire is the product of patriarchy, but they are impressively far and away since pleasure is a strictly private matter. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Júlia Murat **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Júlia Murat, Rafael Lessa, Gabriel Bortolini **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Leo Bittencourt **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Maria Berlado, Lucas Marcier **MONTAZ / EDITORS** Júlia Murat, Mair Tavares, Beatriz Pomar **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Sol Miranda, Lorena Comparato, Lucas Andrade, Isabella Mariotto



ΠΙΕΤΡΟ ΜΑΡΤΣΕΛΟ

46χρονος Ιταλός σκηνοθέτης και σεναριογράφος, με ευτυχή και βραβευμένη φεστιβαλική καριέρα. Αφιερωμένος κατά μεγάλο μέρος στο ντοκιμαντέρ, σεναριογραφεί και σκηνοθετεί εδώ την τρίτη μεγάλου μήκους μυθοπλασία του. Δύο χρόνια πριν είχαμε την χαρά να φιλοξενήσουμε στις Νύχτες Πρεμιέρας τον πολυτιμημένο «Μάρτιν Ίντεν» του.

PIETRO MARCELLO

46 year-old Italian director and screenwriter with an honoured presence at international festivals. Devoted to documentaries, here he writes and directs his third fiction feature film. Two years ago his multi-honoured 'Martin Eden' was screened at AIFF.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Scarlet **2019** Martin Eden

2015 Lost and Beautiful

ΤΑ ΠΟΡΦΥΡΑ ΠΑΝΙΑ | SCARLET | L'ENVOL

ΓΑΛΛΙΑ, ΙΤΑΛΙΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ / FRANCE, ITALY, GERMANY, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 100', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Επιστρέφοντας μετά το τέλος του Α' Παγκοσμίου, ένας μεγάλος ξυλουργός μαθαίνει πως έχει γίνει πατέρας της Ζουλιέτ. Παράλληλα, μυστικά που δεν θέλουν και πολύ για να βγουν στην επιφάνεια, γεννούν εντάσεις που βάζουν τον ίδιο και την οικογένειά του στο στόχαστρο της τοπικής κοινωνίας. Ο Πιέτρο Μαρσέλο παραμένει πάντα ένας οικονομικός, ουσιαστικός σκηνοθέτης. Πρόσθετα όμως εδώ επιμένει στις στιγμές που οξύνουν την καλλιέργεια, το στίλ γίνεται όλο και πιο αιθέριο, θυμίζοντας έναν Ζακ Ντεμί. Έτσι, το «Scarlet» μοιάζει με ιμπρεσιονιστικό πίνακα, που παρά τη βαριά μπορντούρα του αφηγείται την πιο γλυκιά ιστορία. Ξεκινάει από το σκοτάδι με το βλέμμα καρφωμένο ψηλά και απογειώνεται σε μια υπέροχη ιστορία, που κρύβει μέσα της πολύ σινεμά, μα και την πεμπτουσία του μοντέρνου. **Θ.Κ.**

Coming back after the end of World War I a heavy-set carpenter finds out that he has become father of Juliette. At the same time secrets that are bound to be revealed lead to tensions that make him and his family the focus of the local society. Pietro Marcello remains a director of substance. But in this case he insists on the moments that intensify eloquence, the style becomes more ethereal, reminiscent of Jacques Demy. 'Scarlet' resembles an impressionistic painting, which despite its heavy frame tells the sweetest story. It begins in darkness and becomes a wonderful story, carrying inside a lot of cinema and also the essence of the modern. **Th.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Pietro Marcello **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Pietro Marcello, Maurizio Braucci, Maud Ameline, Geneviève Brisac **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Marco Graziaplena **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Gabriel Yared **MONTAZ / EDITORS** Carole Le Page, Andrea Maguolo **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Lorena Comparato, Sol Miranda, Lucas Andrade, Isabella Mariotto



ΚΑΡΑΟΚΕ | KARAOKE

ΙΣΡΑΗΛ / ISRAEL, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 100', ΕΒΡΑΪΚΑ / HEBREW

Η Τόβα και ο Μείρ είναι ένα ζευγάρι εξηντάρηδων που αγαπιούνται, αλλά τους έχει καταπιεί η μικροαστική ρουτίνα της προαστιακής ζωής. Όταν ένας κοσμοπολίτης εργένης μετακομίζει στο ρετιρέ της πολυκατοικίας, η μαγνητική παρουσία και οι βραδιές караόке στο διαμέρισμά του μετατρέπονται σε εμμονή για το φιλήσυχο ζευγάρι. Θα σημάνει όμως η νεοαποκτηθείσα εξωστρέφειά τους μια νέα αρχή ή την αρχή του τέλους για τη σχέση τους; Με το χαρισματικό τρίο πρωταγωνιστών να ξετυλίγει ένα ολοένα και πιο απειλητικό κουβάρι καταπιεσμένων επιθυμιών και ξεχασμένων φιλοδοξιών, η ταινία διασταυρώνει ύπουλα την πικρή κωμωδία και το διευδυτικό δράμα, σε μια ώριμη (κυριολεκτικά και μεταφορικά) ρομαντική κομεντί για το πέρασμα του χρόνου, αποδεικνύοντας ότι η ακόρεστη ανθρωπίνη δίψα για επιβεβαίωση δεν έχει ηλικία. **Θ.Π.**

Tova and Meir, are a couple of 60 year-olds who love each other but are consumed by the middle class routine of suburban life. When a cosmopolitan bachelor moves into the building's penthouse, the quiet couple becomes obsessed with his magnetic presence and the karaoke nights in his apartment. But is this new extroverted attitude a new beginning or the end of their relationship? With the three charismatic protagonists unravelling an increasingly threatening tangle of repressed desires and forgotten aspirations, the film mixes sneakily the bitter comedy with the insightful drama, in a mature (literally and metaphorically) romantic comedy about the passing of time, proving that the insatiable thirst for validation knows no age. **Th.P.**



ΜΟΣ ΡΟΣΕΝΤΑΛ

Ισραηλινός σκηνοθέτης. Σπούδασε στο Πανεπιστήμιο Κινηματογράφου και Τηλεόρασης του Τελ Αβίβ. Γράφει και σκηνοθετεί για το σινεμά, την διαφήμιση, την τηλεόραση και το διαδίκτυο. Αυτό είναι το σόλο ντεμπούτο του στην μεγάλη μήκους μυθοπλασία.

MOSHE ROSENTHAL

Israeli director. He studied at the University of Film and Television in Tel Aviv. He writes and directs for cinema, television, and also for the internet and commercials. This is his solo debut in fiction feature film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Karaoke

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Moshe Rosenthal **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Moshe Rosenthal **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Daniel Miller **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Gal Lev, Lior Perla **MONTAZ / EDITOR** Dafi Farbman **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Sasson Gabay, Rita Shukrun, Lior Ashkenazi, Arie Tchermer, Kobi Farag, Alma Dishy, Timor Cohen, Keren Tzur, Talin Abu Hanna, Ofri Fox



Η ΠΑΓΙΔΑ | HUDA'S SALON

ΠΑΛΑΙΣΤΙΝΗ, ΑΙΓΥΠΤΟΣ, ΟΛΛΑΝΔΙΑ, ΚΑΤΑΡ / PALESTINE, EGYPT, NETHERLANDS, QATAR, 2021, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 91', ΑΡΑΒΙΚΑ / ARABIC

Στα κατεχόμενα από το Ισραήλ εδάφη της Δυτικής Όχθης, μια Παλαιστίνη γυναίκα εκβιάζεται από μια συμπατριώτισσά της, προκειμένου να καταδίδουν στους Ισραηλινούς. Όταν οι Παλαιστίνιοι συλλαμβάνουν την δεύτερη και καταδίδουν την πρώτη, η έξοδος κινδύνου αγνοείται. Βασισμένο σε πραγματικά γεγονότα, το έργο είναι στο κέλυφος του ένα αναερόβιο, σκοτεινό θρίλερ κλειστών χώρων. Όσο όμως προχωρά, αναφάνεται η ιδιοφυής σύλληψη: Μπορεί ο πόλεμος της περιοχής να μοιάζει αόρατης επίλυσης – και η ταινία δεν παραμυθιάζεται ότι έχει τις απαντήσεις – ωστόσο το δράμα που παρακολουθούμε θα αποφεύγονταν εφόσον πολυετείς νοστορπίες, επιτέλους, εξέλειπαν. Ο πόλεμος στην πατριαρχία μπορεί σταδιακά να πέφτει στην παγίδα της ρητορείας και της φραστικής εκτόνωσης, όμως εδώ κριτικάρεται απτά, μετωπικά, αποτελεσματικά. Και η λύση καθίσταται ορατότερη. **Η.Δ.**

On the occupied by Israel West Coast, a Palestinian woman is blackmailed by another woman, in order to turn in Israelis. When Palestinians arrest the latter woman and chase after the former, there seems to be no emergency exit. Based on true facts, the film is a suffocating dark thriller of confined spaces. But as it proceeds an ingenious theme emerges: maybe the solution to the war seems invisible – and the film does not pretend to have any answers – but the drama would be avoided if the rooted mentalities disappeared. The war on patriarchy may be digress to rhetoric and verbal release but here it's criticised palpably, head-on, efficiently. And the solution becomes clearer. **I.D.**



ΧΑΝΙ ΑΜΠΟΥ-ΑΣΑΝΤ

Παλαιστίνιος σκηνοθέτης, δις υποψήφιος για Όσκαρ Διεθνούς Ταινίας. Γεννήθηκε το 1961, σπούδασε μηχανικός αεροσκαφών στην Ολλανδία, αλλά μεταπήδησε στον κινηματογράφο. Αρχικά ασχολήθηκε με την παραγωγή, ίδρυσε δική του εταιρεία, και από το 1992 παραδίδει μικρού μήκους ταινίες, ντοκιμαντέρ και μυθοπλασίες. Μόνιμος και πολυβραβευμένος θαμώνας διεθνών φεστιβάλ.

HANY ABU-ASSAD

Palestinian director, twice nominate for Academy Award for Best International Film. Born in 1961, he studied aircraft engineering in the Netherlands, but then turned to film. He founded his own company and since 1992 he is responsible for several short films, documentaries, and fiction. A constant and awarded presence at international festivals.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2021 Huda's Salon **2017** The Mountain Between Us **2015** The Idol **2013** Omar **2012** The Courier **2010** Do Not Forget Me **2005** Paradise Now

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Hany Abu-Assad **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Hany Abu-Assad **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Ehab Assal, Peter Flinckenberg **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Jeffrey van Rossum **MONTAZ / EDITOR** Eyas Salman **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Maisa Abd Elhadi, Ali Suliman, Manal Awad



TO MENOY | THE MENU

ΗΠΑ / USA, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 106', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Νεαρό ζευγάρι επισκέπτεται ηριβέ εστιατόριο σε απομονωμένο νησί, για να απολαύσει – μαζί με λιγοστούς ακόμα προνομιούχους – το εκλεκτό μενού γευσιγνωσίας που έχει ετοιμάσει αποκλειστικά γι' αυτούς ένας διεθνούς φήμης σεφ. Μόνο που δίπλα στις εξάισιες πρώτες ύλες, τις ντελικάτες παρασκευές και τις σπάνιες γαστριμαργικές ηδονές που υπόσχεται η πολυτελής αυτή απόδραση, ο αινιγματικός σεφ επιφυλάσσει στους καλομαθημένους επισκέπτες μερικές σοκαριστικές εκπλήξεις προορισμένες να αναστατώσουν τους εκλεπτυσμένους ουρανίσκους τους – και όχι μόνο! Αφού μας άνοιξε την όρεξη σκηνοθετώντας μερικές από τις πιο δημοφιλείς σειρές που έχει γνωρίσει η μικρή οθόνη, ο Μαρκ Μάιλοντ μετακομίζει στη μεγάλη για να μας σερβίρει ένα ακαταμάχητο πιάτο κοφτερής κοινωνικής σάτιρας και λατταριστού τρόμου που θα σας κάνει να γλείφετε τα δάχτυλα σας. **Θ.Π.**

A young couple visits a private restaurant on a remote island to enjoy – along with a few lucky ones – the fine tasting menu prepared exclusively for them by an internationally famous chef. But along the exquisite raw materials, the delicate preparations and the rare gastronomic pleasures that this luxurious escape promises, the mysterious chef has some shocking surprises for the guests that will disturb not only their palate! After some of the most popular TV series, Mark Mylod moves on to the big screen serving us an irresistible plate filled with sharp social satire and delicious horror that will make you lick your fingers. **Th.P.**



ΜΑΡΚ ΜΑΪΛΟΝΤ

Βρετανός σκηνοθέτης, διακεκριμένος ειδικά στην τηλεόραση («Game of Thrones», «Succession», «Shameless», «Entourage»), όπου και έχει τιμηθεί με Έμμι και τηλεοπτικό BAFTA, παρότι έχει και κινηματογραφική εμπειρία.

MARK MYLOD

British director with a great journey in television ('Game of Thrones', 'Succession', 'Shameless', 'Entourage'). He has won an Emmy award and a BAFTA television award. He also has significant experience in cinema.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 The Menu **2011** What's Your Number? **2005** The Big White **2002** Ali G Indahouse

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Mark Mylod **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Seth Reiss, Will Tracy **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Peter Deming **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Colin Stetson **MONTAZ / EDITOR** Christopher Tellefsen **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Ralph Fiennes, Anya Taylor-Joy, Nicholas Hoult, Hong Chau, Janet McTeer



ΣΤΙΒΕΝ ΦΡΙΑΡΣ

Πολυγραφώτατος Άγγλος σκηνοθέτης και παραγωγός, γεννημένος το 1941. Σπούδασε Νομικά στο Κέιμπριτζ. Από τα τέλη του '60 χτίζει μια τεράστια καριέρα, γεμάτη τηλεοπτικές παραγωγές και από τα μέσα του '80 στολίζει και την βρετανική, ευρωπαϊκή και παγκόσμια κινηματογραφία. Βραβευμένος με Έμμι, BAFTA, Σεζάρ, βραβείο της Ευρωπαϊκής Ακαδημίας, πλήθος τιμών, καθώς και δύο οσκαρικές υποψηφιότητες Σκηνοθεσίας.

STEPHEN FREARS

Prolific English director and producer, born in 1941. He studied Law at Cambridge. Since the late '60s he has built a great career, full of television productions and since the mid '80s he has offered a lot to British, European and international cinema. Winner of Emmy, BAFTA, Cesar, the European Academy award and two Oscar nominations.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2022 The Lost King **2013** Philomena
2006 The Queen **2000** High Fidelity
1990 The Grifters **1988** Dangerous Liaisons **1987** Prick Up Your Ears
1985 My Beautiful Laundrette **1971** Gumshoe

Ο ΧΑΜΕΝΟΣ ΒΑΣΙΛΙΑΣ | THE LOST KING

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 108', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Το 2012, η ερασιτέχνης ιστορικός Φιλίπα Λάνγκλεϊ, σε πείσμα της ακαδημαϊκής κοινότητας που περιφρονεί τις προσπάθειές της, είναι πεπεισμένη πως έχει βρει το σημείο όπου θάφτηκε η σορός του Ριχάρδου του 3ου, τα ίχνη της οποίας έχουν χαθεί για περισσότερα από 500 χρόνια. Έτσι ο Στίβεν Φρίαρς εντοπίζει στον «Χαμένο Βασιλιά» έναν σύγχρονο θρίαμβο της επιμονής κόντρα σε μεγαλόσχημα αναχώματα. Στιβ Κούγκαν και Τζεφ Πόουπ επιστρέφουν ως σεναριακό δίδυμο ταινίας του σπουδαίου βετεράνου δημιουργού, μετά την οσκαρική επιτυχία της «Philomena», μπολιάζουν με χαρακτηριστικά βρετανικό χιούμορ την εξ ορισμού δραματική αναζήτηση ενός χαμένου θησαυρού και προσφέρουν, παρέα με τον Φρίαρς, στη Σάλι Χόκινς την ευκαιρία να λάμψει ξανά σε μια ιστορία γυναικείας ενδυνάμωσης. **Ν.Σ.**

In 2012, Phillipa Langley, an amateur historian, going against the academic community looking down on her efforts, is convinced she has found the spot where the body of Richard III was buried, the trace of which is lost for the past 500 years. That's how Stephen Frears, finds in 'The Lost King' a modern-day triumph of insistence against significant obstacles. Steve Coogan and Jeff Pope return as a screenwriting duo in the film of the great veteran director, after the success of 'Philomena', engrafting with typically British humour the dramatic search for a lost treasure, offering along with Frears the chance for Sally Hawkins to shine again in a story about female empowerment. **N.S.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Stephen Frears **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Steve Coogan, Jeff Pope **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Zac Nicholson **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Alexandre Desplat **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Pia Di Ciaula **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Sally Hawkins, Steve Coogan, Harry Lloyd



ΑΠΕΡΑΝΤΗ ΑΓΑΠΗ | L'IMMENSITA

ΙΤΑΛΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ / ITALY, FRANCE, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 97', ΙΤΑΛΙΚΑ / ITALIAN

Στη Ρώμη του '70, μια μητέρα διοχετεύει στα τρία της παιδιά όση αγάπη λείπει από τον δυστυχισμένο γάμο της. Το μεγαλύτερο παιδί, η Αντριάνα, είναι ένα κορίτσι που θα ήθελε πολύ να είναι αγόρι. Όποτε νιώθει αποξενωμένο, καταφεύγει στη φαντασία του, στα τραγούδια του Αντριάνο Τσελεντάνο και της Ραφαέλα Κάρα, στα κρυφά αισθήματα για ένα άλλο κορίτσι, στη γεμάτη κατανόηση αγκαλιά της ανοιχτόμυαλης μάνας του. Ένας από τους σημαντικότερους σκηνοθέτες του σύγχρονου ιταλικού σινεμά υπογράφει ένα λυτρωτικά αυτοβιογραφικό, εγκάρδιο και φαντασμαγορικό δράμα για το πώς ο ίδιος διεκδίκησε σεξουαλική ταυτότητα και διαφορετικότητα σε μια εποχή ανέτοιμη ακόμη να δεχτεί κάτι τέτοιο. Σύμμαχοί του, μια θεσπέσια Πενέλοπε Κρουζ, καθώς και η πρωτοεμφανιζόμενη-έκπληξη, Λουάνα Τζιουλιάνι, στον ρόλο της Αντριάνα. **Λ.Κ.**

In '70s Rome, a mother gives her children all the love she is lacking in her unhappy marriage. Her oldest child, Adriana, is a girl who would like to be a boy. When she feels estranged she resorts to her imagination, Adriano Celentano and Raffaella Carrà songs, her secret feelings for another girl or to the understanding embrace of her open-minded mother. One of the most significant directors of Italian cinema presents us with a redemptive autobiographical, hearty and spectacular drama about how himself claimed his sexual identity and diversity in an era still not ready to accept it. His alliances, a wonderful Penelope Cruz and Luana Giuliani, a surprise-newcomer, in the role of Adriana. **L.K.**



ΕΜΑΝΟΥΕΛΕ ΚΡΙΑΛΕΖΕ

Ιταλός σκηνοθέτης και σεναριογράφος γεννημένος στην Ιταλία το 1965. Σπούδασε Κινηματογράφο στη Νέα Υόρκη. Φέτος αποκάλυψε ότι είναι τρανς άνδρας και ότι το παρόν βασίζεται σε προσωπικά του βιώματα. 9 φορές βραβευμένος στο φεστιβάλ της Βενετίας, τιμημένος ευρέως σε διεθνή φεστιβάλ, βρίσκεται στην 5η του ταινία.

EMANUELE CRIALESE

Italian director and screenwriter born in Italy in 1965. He studied Film in New York. This year he revealed he is a trans man and this film is based on his personal experience. 9 awards at VIFF and many honors at international festivals. This is his 5th film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 L'immensità **2011** Terraferma
2006 Golden Door **2002** Respiro
1997 Once We Were Strangers

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Emanuele Crialese **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Emanuele Crialese, Francesca Manieri, Vittorio Moroni **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Gergely Pohárnok **MONTAZ / EDITOR** Clelio Benevento **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Penélope Cruz, Vincenzo Amato, Elena Arvigo



Ο ΑΡΧΙΚΗΠΟΥΡΟΣ | MASTER GARDENER

ΗΠΑ / USA, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 111', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ο Νάρβελ Ροθ (εξαιρετικός Τζοελ Έτζερτον) είναι ο μεθοδικός φροντιστής των κήπων μιας πανέμορφης, ιστορικής έπαυλης. Όταν η εργοδότηριά του (Σιγκούρνι Γουίβερ) τού ζητά σαν χάρη να προσλάβει ως βοηθό την ατίθαση ανιψιά της, τότε ανοίγουν οι πύλες του χάους στον μέχρι πρότινος δωρικό βίο του μοναχικού άντρα για να επαναφέρουν φαντάσματα του παρελθόντος από τα οποία πίστευε ότι είχε απαλλαγεί. Ο σπουδαίος Πολ Σρέιντερ εμπλουτίζει μια θεματική (με ξεχωριστή θέση στον σύγχρονο αμερικανικό κινηματογράφο), την οποία ξεκίνησε ως σεναριογράφος στον «Ταξίτζι» και συνεχίζει σταθερά στο δικό του σκηνοθετικό έργο, με πιο πρόσφατα παραδείγματα τις «Ακρότητες» και τον «Μετρητή Καρτών»: τις βίαιες και υπεράνω ηθικής πορείες αυτοκαταστροφικών ανδρών με προορισμό τη λύτρωση ή μια θέση κρατημένη στην Κόλαση. **Λ.Κ.**

Narvel Roth (wonderful Joel Edgerton) is the meticulous horticulturist of a beautiful, historical mansion. When his employer (Sigourney Weaver) asks him to hire her troubled niece as an apprentice, all hell breaks loose for the till recently stark life of the lonely man, bringing back ghosts of the past. The great Paul Schrader enriches the subject area (with its special place in contemporary American cinema) he started dealing with as a screenwriter in 'Taxi Driver' and continues in his own films, the most recent examples being 'First Reformed' and 'Card Counter': the violent, beyond morality course of self-destructive men destined for redemption or a place in Hell. **L.K.**



ΠΟΛ ΣΡΕΪΝΤΕΡ

Αμερικανός δημιουργός, γεννημένος το 1946. Σπούδασε Κινηματογράφο στο UCLA. Τόσο οι σεναριακές συνεργασίες του με τον Μάρτιν Σκορσέζε, όσο και στην πολυάριθμη προσωπική του φιλμογραφία, πιστοποιούν ότι πρόκειται για μία από τις φυσιογνωμίες του αμερικανικού σινεμά των τελευταίων 50 χρόνων.

PAUL SCHRADER

American director, born in 1946. He studied Film at UCLA. Both his screenwriting collaborations with Martin Scorsese and his own many films, confirm he is one of the most prominent figures of the last 50 years in American cinema.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2022 Master Gardener **2021** The Card Counter **2017** First Reformed **1992** Light Sleeper **1988** Patty Hearst **1985** Mishima: A Life in Four Chapters **1982** Cat People **1980** American Gigolo **1978** Blue Collar

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Paul Schrader **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Paul Schrader **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Alexander Dynan **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Devonté Hynes **MONTAZ / EDITOR** Benjamin Rodriguez Jr. **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Joel Edgerton, Sigourney Weaver, Quintessa Swindell, Esai Morales



BROS

ΗΠΑ / USA, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 115', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ήδη κατοχυρωμένο στη χολιγουντιανή βίβλο σαν η πρώτη στουντιακή ταινία που γεννήθηκε από την πένα ενός ανοικτά ομοφυλόφιλου σεναριογράφου και έχει στο καστ (σχεδόν) αποκλειστικά ΛΟΑΤΚΙ+ ηθοποιούς, το «Bros» αφηγείται την ιστορία δύο γκέι ανδρών που αποφεύγουν με κάθε τρόπο να δεσμευτούν σε μία σχέση, μέχρι που δοκιμάζουν να τα φτιάξουν μεταξύ τους. Ο σκηνοθέτης του «Όταν Με Παράτησε Η Σάρα» και του «Σηκωτός για τη Συναυλία», Νικ Στόλερ, και ο αστείρευτος Μπίλι Άιχνερ επικαλούνται κλασικές ρομαντικές κομεντί, με ένα μαγικό τρόπο ανατρέπουν και ταυτόχρονα επιβεβαιώνουν τα στερεότυπα, αναμετρώνται με τα σύγχρονα politics και απλά, λιτά κι ακομπλεξάριστα υπογράφουν τη μεγαλύτερη κωμωδία της χρονιάς. Ένα διεισδυτικό, ξεκαρδιστικό και βαθιά κινηματογραφικό ρομάντζο για την εποχή του Grindr. **Θ.Κ.**

A film already listed in the Hollywood bible as the first studio film that was created by an openly gay screenwriter and has an almost exclusively LGBTQ+ cast of actors, 'Bros' tells the story of two gay men doing their best to avoid a relationship, until they attempt a relationship between them. The director of 'Forgetting Sarah Marshall' and 'Get Him to the Greek', Nick Stoller, and the inexhaustible Billy Eichner invoke classic romantic comedies, subverting and confirming at the same time the stereotypes, dealing with contemporary politics, and directing the most simple and complex-free manner the comedy of the year. An insightful, hilarious, and deeply cinematic romance about the Grindr era. **Th.K.**



ΝΙΚΟΛΑΣ ΣΤΟΛΕΡ

Αμερικανός δημιουργός. Συνεργάστηκε σεναριογραφικά με τον Τζαντ Άπατου στην τηλεόραση και επόμενα στον κινηματογράφο. Έκτοτε έχει συνδέσει το όνομά του με κλασικές στιγμές της νέας αμερικανικής κωμωδίας.

NICHOLAS STOLLER

American filmmaker. He collaborated in screenwriting with Judd Apatow in television and later in film. His name is associated with classic moments of the new American comedy.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Bros **2016** Storks **2016** Neighbors 2: Sorority Rising **2014** Neighbors **2012** The Five-Year Engagement **2010** Get Him to the Greek **2008** Forgetting Sarah Marshall

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Nicholas Stoller **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Billy Eichner, Nicholas Stoller **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Brandon Trost **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Marc Shaiman **MONTAZ / EDITOR** Daniel Gabbe **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Luke Macfarlane, Billy Eichner,



ΑΝΙΑ ΚΑΖΕΓΙΑΚ

Πολωνή δημιουργός, γεννημένη το 1979. Σπούδασε Κινηματογράφο στην περίφημη της πολωνικής κινηματογραφίας Εθνική Σχολή του Λοτζ. Έπειτα από σειρά ετών με διακεκριμένη τηλεοπτική καριέρα, αυτό είναι το ντεμπούτο της στη μυθοπλασία μεγάλου μήκους.

ANNA KAZEJAK

Polish director born in 1979. She studied Film at the famous Lodz School. After many years of acknowledged television career, this is her fiction feature film debut.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Fucking Bornholm **2014** The Word **2010** Flying Pigs

Γ*ΜΗΜΕΝΟ ΜΠΟΡΝΧΟΛΜ | FUCKING BORNHOLM

ΠΟΛΩΝΙΑ / POLAND, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 99', ΠΟΛΩΝΙΚΑ, ΑΓΓΛΙΚΑ / POLISH, ENGLISH

Στο νησί Μπόρνχολμ της Δανίας, δυο οικογένειες παίρνουν τα τροχόσπιτά τους για κάμπινγκ πλάι στο κύμα. Το χαλαρό κλίμα και οι ειδυλλιακές διακοπές όμως πάνε περίπατο, μαζί με τη σταθερότητα της μεταξύ τους φιλίας, μόλις ένα άβολο περιστατικό μεταξύ των ανηλίκων της παρέας οξύνει επικίνδυνα τα πνεύματα. Με βλέμμα αποδόμησης, που δεν αποκλείει ωστόσο τη διακριτική συμπάθεια απέναντι στους ήρωές της, η Άνια Καζέγιακ εναποθέτει σαν καστράκια στην άμμο έννοιες όπως η φιλία, η συντροφικότητα, ο γάμος και η γονεϊκότητα, αφήνοντάς τα στο έλεος των κυμάτων που λέγονται κρίση μέσης ηλικίας και έμφυλα στερεότυπα. Μια ιλαροτραγωδία θερινής τρέλας, κατά την οποία το χιούμορ και το δράμα βρίσκονται ενοχλητικά κοντά. Ενδεχομένως όσο και εμείς οι ίδιοι με τους χαρκτήρες της ταινίας. **Ν.Σ.**

In the island of Bornholm, Denmark, two families take their trailers and go camping by the beach. But the relaxed atmosphere and the idyllic vacation soon disappear, just like their friendship, when an uncomfortable incident among the minors of the group leads to a dangerous tension. With a deconstructive gaze, yet not ruling out the discreet sympathy towards her heroes, Anna Kazejak, places, like little castles on the sand, notions such as friendship, companionship, marriage, parenting, leaving them to stand against the waves that are midlife crisis and gender stereotypes. A tragicomedy of summer madness, where humour and drama are extremely close – possibly the same way we are close to the heroes. **N.S.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Anna Kazejak **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Filip K. Kasperaszek, Anna Kazejak **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Jakub Stolecki **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Jerzy Rogiewicz **MONTAZ / EDITOR** Maciej Pawlinski **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Agnieszka Grochowska, Maciej Stuh, Grzegorz Damiecki



MEDUSA DELUXE

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 101', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Φόβος και παράνοια απλώνονται ξαφνικά στα παρασκήνια κορυφαίου διαγωνισμού κομμωτικής, όταν ένας από τους συμμετέχοντες βρίσκεται νεκρός υπό αδιευκρίνιστες συνθήκες. Με τις φήμες και τα κουτσομπολιά να διαχέονται ανεξέλεγκτα προς πάσα κατεύθυνση σαν λακ, ο αδυσώπητος ανταγωνισμός και η υπέρμετρη φιλοδοξία δίνουν σταδιακά τη θέση τους σε ένα αστυνομικό μυστήριο που χτενίζει σε πραγματικό χρόνο κάθε σπιθαμή των διαδρόμων και των καμαρινιών. Απολαυστικά εξτράβαγκαντ χαρακτήρες και πλουμιστές κουμπι, πρωταγωνιστούν σε ένα ανενδοίαστα φιλόδοξο σκηνοθετικό ντεμπούτο - με διαφορά το καλύτερο που βγήκε φέτος από τη Μεγάλη Βρετανία, εφάμιλλο της σκοτεινής ιδιοσυγκρασίας των δημιουργιών του Πίτερ Στρίκλαντ, χτισμένο εντυπωσιακά σε λογική μονοπλάνου, προικισμένο από την υποδειγματική διεύθυνση φωτογραφίας του υποψήφιου για Όσκαρ Ρόμπι Ράιαν («Η Ευνοούμενη», «Ιστορία Γάμου»). **N.S.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Tom Hardiman **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Tom Hardiman **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Robbie Ryan **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Koreless **MONTAZ / EDITOR** Fouad Gaber **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Anita-Joy Uwajeh, Clare Perkins, Darrell D'Silva, Debris Stevenson, Harriet Webb, Heider Ali, Kae Alexander, Kayla Meikle, Lilit Lesser, Luke Pasqualino, Nicholas Karimi



TOM ΧΑΡΝΤΙΜΑΝ

Βρετανός σκηνοθέτης και σεναριογράφος. Σπούδασε στο Κολέγιο των Τεχνών του Chelsea και στην Σχολή Τέχνης Ruskin στην Οξφόρδη. Μετά από σειρά ταινιών μικρού μήκους, αυτό είναι το ντεμπούτο του στο μεγάλο μήκος.

TOM HARDIMAN

British director and screenwriter. He studied at the Chelsea College of Arts and Oxford's Ruskin School of Art. After a series of short films, this is his feature debut.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Medusa Deluxe

Fear and paranoia take over the backstage of a top hairdressing contest, when one of the participants is found dead. While the rumours and gossip spread around like hairspray, the ruthless competition and the excessive ambition give gradually way to a mysterious crime unraveling in real time in the corridors and dressing rooms. Delightful extravagant characters and wonderful hairdos are the stars of an ambitious debut – by far the best to come out of Britain this year, reminiscent of the dark idiosyncrasy of Peter Strickland's films, built impressively on a monoplane logic. Exemplary cinematography by Oscar nominated Robbie Ryan ('The Favourite', 'Marriage Story'). **N.S.**



99 ΦΕΓΓΑΡΙΑ | 99 MOONS

ΕΛΒΕΤΙΑ / SWITZERLAND, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 110', ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ / GERMAN

Όταν η Μπίγκια συναντά τον Φρανκ, για λογαριασμό μιας βίαιης ερωτικής περίπτωσης που γίνεται καθαρά για ανώνυμη εκτόνωση, κανείς από τους δυο δεν συνειδητοποιεί ότι ξεκινούν μαζί μια kinky πορνογραφική σχέση η οποία θα περάσει μέσα από άφθονες sex, drugs and techno νύχτες προτού γίνει ιστορία αγάπης. Όμως μπορεί ένα φιλήσυχο love story να επιβιώσει μπροστά στη σαρωτική έλευση του ανεξέλεγκτου πόθου και της ανόθευτης καύλας; Την απάντηση αναλαμβάνει να δώσει αυτή η αυθεντικά ερωτική ταινία, με τις άκρως τολμηρές σκηνές σεξ, τους δυο φωτογενείς πρωταγωνιστές και την ειλικρινή εξερεύνηση των ορίων που χωρίζουν την καρδιά από τις πιο ερωτογενείς ζώνες της ανθρώπινης ανατομίας. **Λ.Κ.**

When Bigna meets Frank for a violent sexual encounter of anonymous release, none of them realize that they embark on a kinky pornographic relationship that will go through many sex, drugs and techno nights before becoming a love story. But can a quiet love story survive in the face of the overwhelming emergence of uncontrollable desire and pure lust? This genuinely erotic films attempts to answer this question, with its extremely bold sex scenes, the two photogenic protagonists and the honest exploration of the boundaries that separate the heart from the erogenous zones of human anatomy. **L.K.**



ΓΙΑΝ ΓΚΑΣΜΑΝ

Ελβετός σκηνοθέτης, με την βάση του στη Ζυρίχη, γεννημένος το 1983. Σπούδασε Κινηματογράφο στο Μόναχο. Διακρίθηκε στο ντοκιμαντέρ, με ευρεία φεστιβαλική αναγνωρισιμότητα, αυτό είναι το δεύτερο εγχείρημά του στο μεγάλο μήκος στη μυθοπλασία.

JAN GASSMANN

Swiss director based in Zurich, born in 1983. He studied Film in Munich. Distinguished in documentary and a well-known festival presence. This is his second fiction feature film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 99 Moons 2011 Off Beat

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Jan Gassmann **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Jan Gassmann **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Yunus Roy Imer **MONTAZ / EDITOR** Miriam Märk **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Valentina Di Pace, Dominik Fellmann



EMILY

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 130', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Η σταιρ του «Sex Education», Έμα Μάκι, ενσαρκώνει την Έμιλι Μπροντέ (1818-1848), μία από τις κορυφαίες προσωπικότητες της βρετανικής λογοτεχνίας, η οποία μέχρι τον πρόωρο χαμό της στην ηλικία των τριάντα είχε προλάβει να υπογράψει τα κλασικά «Ανεμοδαρμένα Ύψη». Ο αιγυπτιακός κλειστός της χαρακτήρας δίνει το έναυσμα για ένα δυναμικό γυναικείο πορτρέτο, που επιδιώκει να διαχωρίσει τη θέση του από την τυπική βιογραφία και το δράμα εποχής, με την πολύπειρη ηθοποιό Φράνσις Ο'Κόννορ να περνά με επιτυχία πίσω από την κάμερα για πρώτη φορά. Μια ιστορία αστείρευτου ταλέντου, κρυφού πάθους και κοπιώδους ενδυνάμωσης εντός ενός αδιασάλευτου πατριαρχικού πλαισίου στην Αγγλία του 19ου αιώνα, την οποία εξυψώνει ατμοσφαιρικά το εκλεκτό μουσικό άγγιγμα ενός εκ των σημαντικότερων συνθετών που σύγχρονου σινεμά, του υποψήφιου για Χρυσή Σφαίρα, Άμπελ Κορζενιόφσκι («Νυχτόβια Πλάσματα», «Ένας Άνδρας Μόνος»). **Ν.Σ.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: Frances O'Connor **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER:** Frances O'Connor **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP:** Nanu Segal **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC:** Abel Korzeniowski **MONTAZ / EDITOR:** Sam Sneade **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST:** Emma Mackey, Fionn Whitehead, Oliver Jackson-Cohen, Alexandra Dowling, Adrian Dunbar, Amelia Gething, Gemma Jones



ΦΡΑΝΣΙΣ Ο'ΚΟΝΟΡ

Γεννήθηκε στη Βρετανία και μεγάλωσε στην Αυστραλία. Στη μακροχρόνια καριέρα της ως ηθοποιός έχει παίξει σε σημαντικές παραγωγές, μεταξύ των οποίων στα «Α.Ι.: Τεχνητή Νοημοσύνη» και «Mansfield Park». Με το «Emily» πραγματοποιεί το σκηνοθετικό της ντεμπούτο.

FRANCES O'CONNOR

Born in Britain and grew up in Australia. In her long career as an actor she has appeared in major productions, including 'A.I.: Artificial Intelligence' and 'Mansfield Park'. 'Emily' marks her directorial debut as a director.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Emily

Emma Mackey, of «Sex Education» fame, memorably embodies Emily Brontë, one of the leading authors ever to have come out of Britain, who in spite of her early demise at the age of 30 had already managed to write «Wuthering Heights». The experienced actor Frances O'Connor («A.I. Artificial Intelligence») skillfully takes her place behind the camera for the first time, delivering one of the most unexpected cinematic surprises this year: a melancholy and intensely emotional drama of extraordinary elegance which transforms the gothic romanticism of the heroine into something sensual and completely modern, «dressing» it atmospherically with the music of one of the most important composers in modern cinema, Abel Korzeniowski («A Single Man»). **N. S.**



ΤΟ ΤΡΙΓΩΝΟ ΤΗΣ ΘΛΙΨΗΣ | TRIANGLE OF SADNESS

ΣΟΥΗΔΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ, ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ, ΕΛΛΑΔΑ / SWEDEN, FRANCE, UK, GREECE, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 147', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ζευγάρι influencer μοντέλων (Χάρις Ντίκινσον, Τσάλμπι Ντιν) προσκαλείται σε υπερπολυτελές γιοστ, παρέα με δισεκατομμυριούχους και καπετάνιο έναν αλκοολικό, μαρξιστή Αμερικανό (Γούντι Χάρρελσον). Η ισταγκραμική κρουαζιέρα ωστόσο πέφτει σε καταιγίδα, ξεβράζοντας τους ναυαγούς σε ακατοίκητο νησί. Εκεί, η κοινωνική ιεραρχία ανατρέπεται θεαματικά, καθώς η μόνη που ξέρει να ψαρεύει είναι η καθαρίστρια (Ντόλι ντε Λέον). Ο Χρυσός Φοίνικας του φετινού Φεστιβάλ Καννών, ο δεύτερος σε μια πενταετία για τον μοναδικό Σουηδό σκηνοθέτη με την προβοκατόρικη κοινωνιολογική ματιά και τη βαθιά αγάπη για το άλλοτε ακμάζον είδος της ευρωπαϊκής κωμωδίας των Φερέρι και Βερτμίλερ, είναι μια σάτιρα απαντών ευτράπελων με ξεγυρισμένες δόσεις ανίερου χιούμορ. Γεννημένο από το ενδιαφέρον του Έσλουντ για τον κόσμο της μόδας και εμπνευσμένο από τη μαρξιστική θεωρία, το «Τρίγωνο της Θλίψης» είναι μια crowd-pleasing επίθεση με γαστρικά υγρά προς έναν τελματωμένο δυτικό πολιτισμό. **N. Σ.**

A couple of models/influencers (Harris Dickinson, Charlbi Dean) are invited on a luxury yacht, in the company of billionaires and captained by an alcoholic, Marxist American (Woody Harrelson). The 'instagramic' cruise, however, runs into a storm, washing up the castaways on an uninhabited island. There, the social hierarchy is dramatically upended, as the only one who knows how to fish is the cleaning lady (Dolly de Leon). This year's Palme d'Or at the Cannes Film Festival, the second in five years for the Swedish director who has a provocative sociological eye and shares a deep love for the once-thriving european comedy of Ferreri and Vertmiller, is a satire of laminated oddities with unbridled doses of unholy humor. Born out of Östlund's interest in the fashion world and inspired by Marxist theory, 'The Triangle of Sadness' is a crowd-pleasing, gastric-fluid attack on the decadent Western culture. **N.S.**



ΡΟΥΜΠΕΝ ΕΣΤΛΟΥΝΤ

Σουηδός σκηνοθέτης. Για τις ταινίες του «Ανωτέρα Βία», «Το Τετράγωνο» και «Το Τρίγωνο της Θλίψης» έλαβε εξαιρετικές κριτικές και βραβεία στο Φεστιβάλ Καννών, με τις δύο τελευταίες να κατακτά ισάριθμους Χρυσούς Φοίνικες.

RUBEN ÖSTLUND

Swedish filmmaker. His films 'Force Majeure', 'The Square' and 'Triangle of Sadness' were all critically acclaimed and won awards at the Cannes Film Festival, including the Palme d'Or for the latter two.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Triangle of Sadness, **2017** The Square **2014** Force Majeure **2011** Play, **2008** Involuntary **2004** The Guitar Mongoloid

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: Ruben Östlund **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER:** Ruben Östlund **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP:** Fredrik Wenzel **MONTAZ / EDITOR** Ruben Östlund, Mikel Cee Karlsson **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST:** Harris Dickinson, Charlbi Dean, Woody Harrelson, Zlatko Buric, Dolly de Leon, Vicki Berlin



Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΓΥΝΑΙΚΑΣ ΜΟΥ | THE STORY OF MY WIFE | A FELESÉGEM TÖRTÉNETE

ΟΥΓΓΑΡΙΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ, ΙΤΑΛΙΑ / HUNGARY, GERMANY, FRANCE, ITALY, 2021, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 169',
ΑΓΓΛΙΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ, ΟΛΛΑΝΔΙΚΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ, ΙΤΑΛΙΚΑ / ENGLISH, FRENCH, DUTCH, GERMAN, ITALIAN

Σε ένα παρισινό καφέ των αρχών του 20ού αιώνα, ένας ναυτικός βάζει στοίχημα με ένα φίλο να παντρευτεί την πρώτη γυναίκα που θα δει να διαβαίνει την πόρτα. Ευτυχώς γι' αυτόν, η γυναίκα για την οποία κερδίζει το στοίχημα, κι αποδεικνύεται η μέλλουσα σύζυγός του, είναι η εκθαμβωτική Λίζι. Δυστυχώς και για τους δυο, όμως, ένας ριψοκίνδυνος γάμος, που ξεκινά από ένα χαριτωμένο παράλογο, σύντομα μετατρέπεται σε μια συναισθηματικά επώδυνη καταβύθιση στη ζήλεια, την αβεβαιότητα και την παράνοια. Δουλεύοντας σε έναν επικό αφηγηματικό καμβά, η υποψήφια για Όσκαρ δημιουργός του καταξιωμένου «Η Ψυχή και το Σώμα» διασκευάζει με τρομερή καλαισθησία και χολιγουντιανών προδιαγραφών φιλοδοξία ένα μεγαλειώδες μυθιστόρημα καταδικασμένου έρωτα. Στην πρωταγωνιστικό ρόλο, μια πορσελάνινης ομορφιάς Λεά Σεντού. **Λ.Κ.**

In a Parisian cafe in the beginning of the 20th century, a seaman makes a bet his friend will marry the first woman to come through the door. Lucky for him, the woman, and his future wife, is the dazzling Lizzie. Unluckily for both, this risky marriage, starting with a cute folly, soon turns into an emotionally painful descent into jealousy, uncertainty and paranoia. Working on an epic narrative canvas, the Oscar nominated director of praised 'On Body and Soul' adapts with exquisite taste and Hollywood ambition a magnificent novel about doomed love. In the starring role, a Lea Seydoux of porcelain beauty. **L.K.**



ΙΛΝΤΙΚΟ ΕΝΙΕΝΤΙ

Ουγγαρέζα σκηνοθέτιδα και σεναριογράφος, γεννημένη το 1955. Σπούδασε Κινηματογράφο στην Βουδαπέστη κι εν συνεχεία στο Μονπελιέ. Με την «Ψυχή και το Σώμα» (2017) έφτασε στην διεθνή φεστιβαλική καταξίωση, κατακτώντας, μεταξύ άλλων, και την Χρυσή Άρκτο στο Βερολίνο.

ΙΛΔΙΚΟ ΕΝΥΕΔΙ

Hungarian director and screenwriter born in 1955. She studied Film in Budapest and then in Montpellier. With 'On Body and Soul' she gained international festival recognition, winning, among others, the Golden Bear at Berlin.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2021 Story of my Wife **2017** On Body and Soul **1999** Simon, the Magician **1997** Tamas and Juli **1994** Magic Hunter **1989** My 20th Century

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Ildikó Enyedi **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Ildikó Enyedi **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Marcell Rév **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Ádám Balázs
MONTAZ / EDITOR Károly Szalai **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Léa Seydoux, Gijs Naber, Louis Garrel, Sergio Rubini, Jasmine Trinca



ΛΟΥΚΑΣ ΝΤΟΝΤ

Βέλγος σκηνοθέτης και σεναριογράφος, γεννημένος το 1991. Με την πρώτη του ταινία, το «Κορίτσι», κέρδισε το Camera D' Or πρωτοεμφανιζόμενου στις Κάννες, καθώς και Queer Φοίνικα. Με το παρόν κέρδισε το Μεγάλο Βραβείο της Επιτροπής, μαζί με την Κλερ Ντενί και το «Stars At Noon».

LUKAS DHONT

Belgian director and screenwriter born in 1991. His first film, 'Girl' won the Camera D' Or for best first feature film at Cannes and Queer Palm. For this film he shared the Grand Prix with Claire Denis' 'Stars at Noon'.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
2022 Close 2018 Girl

CLOSE

ΒΕΛΓΙΟ, ΟΛΛΑΝΔΙΑ, ΓΑΛΛΙΑ / BELGIUM, NETHERLANDS, FRANCE, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 105', ΟΛΛΑΝΔΙΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ, ΦΛΑΜΑΝΔΙΚΑ / DUTCH, FRENCH, FLEMISH

Ο Λέο βοηθά τους γονείς του στην καλλιέργεια λουλουδιών. Ο Ρεμί έχει ταλέντο στη μουσική. Οι δύο τους κάνουν τα πάντα μαζί. Παίζουν τους ιππότες με ξύλινα σπαθιά, κοιμούνται ο ένας στο σπίτι του άλλου, συναντιούνται στην ίδια διασταύρωση κάθε πρωί για να πάνε με τα ποδήλατά τους στο σχολείο. Και η σχέση τους μόνο απαρατήρητη δεν περνά...Ο Λούκας Ντοντ, με σαφώς αφαιρετική διάθεση, επιδεικνύει έναν τρομερό σκηνοθετικό έλεγχο, στο φως, στο χρώμα, στον ρυθμό μεταξύ άλλων, και υπογράφει ένα ασφυκτικά προσωπικό μινιμαλιστικό δράμα. Ταυτόχρονα, συνθέτει ένα ιμπρεσιονιστικό πορτραίτο της απώλειας, ένα κοφτερό, έμμετρο και συγκλονιστικά όμορφο έργο, που ξαναγράφει τα πέντε στάδια του πένθους σε κινηματογραφική γλώσσα. **Θ.Κ.**

Leo helps his parents in flower farming. Remi has a special talent in music. The two of them spend their time together. They play knights with wooden swords, have sleepovers, meet at the same intersection every morning to ride their bikes to school. Their relationship doesn't go unnoticed. Lukas Dhont, in a minimalistic mood, shows amazing directing control over the light, the colour and the rhythm among others, and presents us with a suffocating personal minimalistic drama. At the same time he composes an impressionistic portrait of loss, a sharp, lyrical and overwhelmingly beautiful film, which rewrites the five stages of grief in cinematic language. **Th.K.**

Ταινία Λήξης | Closing Film

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Lukas Dhont **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Lukas Dhont, Angelo Tijssens **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Frank van den Eeden **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Valentine Hadjadj **MONTAZ / EDITOR** Alain Dessauvage **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Eden Dambrine, Gustav De Waele, Émilie Dequenne, Léa Drucker

Μουσική & Φιλμ
Music & Film

MOONAGE DAYDREAM	MOONAGE DAYDREAM
IN THE COURT OF THE CRIMSON KING	IN THE COURT OF THE CRIMSON KING
Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΩΝ TRIFFIDS	LOVE IN BRIGHT LANDSCAPES
ΔΕΥΤΕ ΛΑΒΕΤΕ TECHNO	GOD SAID GIVE 'EM DRUM MACHINES
DIO: ΟΣΟΙ ΟΝΕΙΡΕΥΟΝΤΑΙ ΠΟΤΕ ΔΕΝ ΠΕΘΑΙΝΟΥΝ	DIO: DREAMERS NEVER DIE
MEET ME IN THE BATHROOM	MEET ME IN THE BATHROOM



MOONAGE DAYDREAM

ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / GERMANY, UK, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 140', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ντοκιμαντέρ χωρίς όμοιό του, το «Moonage Daydream» δεν είναι ένα απλό χρονικό για τη ζωή και το έργο του Ντέιβιντ Μπόουι. Είναι μια φαντασμαγορική υπερπαραγωγή, εμπνευσμένη από τη φιλοσοφία και πολιτιστική κληρονομιά του, η οποία λειτουργεί ως εντυπωσιακή οπτικοακουστική εμπειρία. Με τις ευχές της οικογένειας του τραγουδοποιού (που επέτρεψε πρωτοφανή πρόσβαση στο εκτενές αρχείο του), ο σκηνοθέτης σταχυολόγησε ένα ογκώδες υλικό από ανέκδοτα ντοκουμέντα. Επιστράτευσε τον Τόνι Βισκόντι, θρυλικό παραγωγό του Μπόουι, προκειμένου να επιμεληθεί το remastering στα τραγούδια που ακούγονται, ενώ πραγματοποιήθηκε πολύμηνη επεξεργασία στον ήχο. Αποτέλεσμα; Μια αστρονομική επίθεση στις αισθήσεις, που μπορεί να λειτουργήσει αυστηρά στη μεγαλύτερη δυνατή οθόνη και με τα καλύτερα ηχεία που υπάρχουν. Ό,τι θα βιώσουν δηλαδή οι θεατές της πολυαναμενόμενης αυτής προβολής. **Λ.Κ.**

A unique documentary, 'Moonage Daydream' isn't just a chronicle about the life and work of David Bowie. It is a phantasmagoric production inspired by his philosophy and his cultural legacy, an impressive audiovisual experience. With the songwriter family's blessings (for the first time allowing access to his extensive archive), the director has gathered a massive amount of unpublished documents. Moreover, he employed Tony Visconti, legendary Bowie producer, for the remastering of the songs heard on the film, while the sound editing process took months. The result? An astronomical attack to the senses that can only take effect on the biggest screen possible with the best speakers. And this is exactly what the viewers at this long-awaited-for screening will experience. **L.K.**



ΜΠΡΕΤ ΜΟΡΓΚΕΝ

Αμερικανός παραγωγός και σκηνοθέτης ντοκιμαντέρ, γεννημένος το 1968. Σπούδασε Κινηματογράφο στο Πανεπιστήμιο της Νέας Υόρκης. Μια φορά υποψήφιος για Όσκαρ Ντοκιμαντέρ, κάτοχος Έμμι και πολύπειρος στο είδος δημιουργός.

BRETT MORGEN

American producer and documentary director, born in 1968. He studied Film at the University of New York. Nominated for the Academy Award of Best Documentary, winner of Emmy awards and extremely experienced in his field.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Moonage Daydream **2017** Jane **2015** Cobain: Montage of Heck **2012** Crossfire Hurricane **2007** Chicago 10 **2002** The Kid Stays in the Picture **1999** On the Ropes **1996** Ollie's Army



IN THE COURT OF THE CRIMSON KING

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 86', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Το ντοκιμαντέρ του Τόμπι Έιμις μας μεταφέρει σε ένα από τα πλέον εκκεντρικά και μεγαλειωδώς ψυχεδελικά πεδία που έφτασε ποτέ η ροκ μουσική. Στην αυλή του ίσως έκπτωτου, πιθανώς σχιζοφρενούς, μα σίγουρα θρασύ και ιδιοφυούς «Πορφύρου Βασιλιά», που δεν είναι άλλος από τον γιγάντη-δυνάστη των King Crimson, Ρόμπερτ Φριπ. Ιθύνων νους σε ένα από τα μετρημένα στα δάχτυλα μονολιθικά αριστουργήματα που όρισαν το πάνθεον του progressive rock, επιβεβαιώνει κάθε φήμη που τον συνοδεύει, αλλά και τον ρόλο ως του πρώτου «μοντέρνου ανθρώπου» του σύγχρονου ήχου. Ο Έιμις έχει παραδεχτεί πως ήθελε να φτιάξει ένα κλασικό βιογραφικό ντοκιμαντέρ, όμως η τρέλα και η παράνοια στα παρασκήνια τον οδήγησαν σε μια αναπάντεχη και σαφώς πιο συναρπαστική κατεύθυνση. **Θ.Κ.**



ΤΟΜΠΙ ΕΪΜΙΣ

Άγγλος δημιουργός και διευθυντής φωτογραφίας, παρουσιαστής τηλεοπτικών, ραδιοφωνικών και podcast προγραμμάτων, με εκτενή παρουσία στα μουσικά πράγματα τόσο στην πατρίδα του όσο και τις ΗΠΑ, όπου δούλεψε για χρόνια στο MTV. Αυτό είναι το δεύτερο ντοκιμαντέρ του στο μεγάλο μήκος.

TOBY AMIES

English director and cinematographer, presenter of television, radio and podcast shows, with extensive presence in the music world, both in his country as well as the U.S., where he worked for MTV. This is his second feature documentary.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 In the Court of the Crimson King
2012 The Man Whose Mind Exploded

This documentary by Toby Amies takes us to one of the most eccentric and majestically psychedelic fields ever reached by rock music. In the court of the maybe fallen, probably schizophrenic, but definitely insolent and genius 'Crimson King', Robert Fripp, the mastermind of one of the few monolithic masterpieces that defined progressive rock's pantheon, supports every rumour about him, but also his role as the first 'modern human' of contemporary sound. Amies has admitted he wanted to make a typical biographical documentary but the backstage madness and paranoia have led him to an unexpected and certainly more exciting direction. **Th.K.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Toby Amies **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Toby Amies **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Toby Amies **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Joseph Rodriguez Marsh



ΤΖΟΝΑΘΑΝ ΑΛΕΪ

Σκηνοθέτης, σεναριογράφος και παραγωγός στο ντεμπούτο του. Γεννημένος στη Νέα Ζηλανδία και ραδιοφωνικός παραγωγός επί 32 χρόνια, έχει πραγματοποιήσει έκθεση φωτογραφίας στο Θιβέτ, ενώ στην καριέρα του ως μουσικός δημοσιογράφος πήρε συνέντευξη από τον ΜακΚόμπ το 1994, για τα κύκνειο άσμα του, «Love of Will».

JONATHAN ALLEY

Director, screenwriter and producer, in his debut. Born in New Zealand, he has been a radio producer for 32 years and as a photographer he presented his work at a photo exhibition in Tibet. As a music journalist he interviewed McComb in 1994 about the latter's swansong, 'Love of Will'.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2021 Love in Bright Landscapes

Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΩΝ TRIFFIDS

LOVE IN BRIGHT LANDSCAPES: THE STORY OF DAVID MCCOMB OF THE TRIFFIDS

ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ / AUSTRALIA, 2021, ΕΓΧΡΩΜΟ ΚΑΙ ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / COLOR & B&W, DCP, 100', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Για όσους απέμειναν εκεί έξω, που ίσως να μην είναι και τόσο λίγοι τελικά, το ντοκιμαντέρ για τον Ντέιβιντ ΜακΚόμπ, ποιητή και κινητήρια δύναμη των Triffids, δεν θα είναι ένα εύκολο ταξίδι. Θα έχει εφηβική αναπόληση, ρομαντική νοσταλγία, χτυπητή υπενθύμιση. Θα έχει και αυτό το μεγάλο γαμώτο. Που αυτός ο αρχοντικός ποιητής-τροβαδούρος, στο πανίσχυρο μα κι αδύναμο κορμί ενός κυκλοθυμικού εφήβου, αυτός ο δραπετής λες του fin de siècle του 19^{ου} αιώνα, έφυγε τόσο πρόωρα. Με την θλίψη της μη αναγνώρισης, την αβάσταχτη πεποίθηση ότι ήταν πια ένα φάντασμα του καλού εαυτού του. Αν μη τι άλλο, ας είναι τούτο το ντοκιμαντέρ-επιστολή αγάπης το (μελαγχολικό) πειστήριο ότι παραμένουμε ακλόνητοι μάρτυρες εκείνων που μας έκαναν τη ζωή καλύτερη. **Η.Δ.**

For those left out there, who may be quite a few after all, this documentary about David McComb, poet and creator of The Triffids, will not be an easy journey. There will be teenage reminiscence, romantic nostalgia, striking reminders. And an ever-present 'such a shame'. Such a shame that this gracious poet-troubadour, in the powerful yet weak body of a moody teenager, this runaway of the fin de siècle of the 19th century, left too soon. Saddened by the lack of recognition, overwhelmed with his unbearable belief that he no longer was in his prime. If nothing else, let this love letter of a documentary be the (melancholic) evidence that we stand firm witness to those who made our life better. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Jonathan Alley ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER Jonathan Alley ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP Danielle Karalus ΜONTAZ / EDITOR Tony Stevens



ΔΕΥΤΕ ΛΑΒΕΤΕ TECHNO | GOD SAID GIVE 'EM DRUM MACHINES

ΗΠΑ, ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ, ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, ΙΑΠΩΝΙΑ / USA, UK, SOUTH AFRICA, GERMANY, JAPAN, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 97', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Roland TR-808, TR-909, E-Mu Drumulator, Boss DR-110. Γράμματα και αριθμοί για τους περισσότερους, αλφαβήτα για την γενιά του Ντιτρόιτ που άλλαξε την χορευτική μουσική για πάντα. Το ντοκιμαντέρ του Κρίστιαν Χιλ γυρίζει το ρολόι στις αρχές του '80 και συνομιλεί με αυτούς που εφύρασαν την techno μουσική. Μια μουσική ολοκληρωτικά συντεθειμένη σε techno-κουτιά και αυτά τα θαυματοργά drum machines που σαν ενέσεις αδρεναλίνης ίδρωσαν για πάντα τις πίστες πρώτα της Αμερικής, κι έπειτα, μέσω Λονδίνου και Βερολίνου, της Ευρώπης. Ταυτόχρονα με τους πρωθιερείς (Ατκινς, Μεί, Μπάξτερ, μεταξύ άλλων), ο Χιλ παρακολουθεί τολμηρά την ιστορική διαδρομή που γέννησε την techno και δεν παραλείπει να τονίσει τα φυλετικά χαρακτηριστικά της, τιμώντας τις γερές μαύρες πλάτες που στήριξαν μεταγενέστερους λευκούς σουπερστάρ. **Η.Δ.**

Roland TR-808, TR-909, E-Mu Drumulator, Boss DR-110. For many people it's only letters and numbers, but for the Detroit generation that changed dance music forever they mean everything. Kristian Hill's documentary turns the clock back to the early '80s, speaking with those who invented techno. A music genre completely composed on techno-boxes and the miraculous drum machines which like adrenaline shots soaked in sweat the dance floors of the US and then, via London and Berlin, Europe. Along with the high priests (Atkins, May, Baxter among others), Hill boldly follows the historical journey that gave birth to techno and takes care to emphasize its racial characteristics, honoring the strong black shoulders, upon which the white superstars stood later on. **I.D.**



ΚΡΙΣΤΙΑΝ Ρ. ΧΙΛ

Μοντέρ και σκηνοθέτης, γέννημα-θρέμμα του Ντιτρόιτ, με μακρά επαγγελματική εμπειρία 20 ετών στην τηλεόραση και το ντοκιμαντέρ, που την τελευταία 15ετία συνυπογράφει δουλιές καλλιτεχνικού/ιστορικού ενδιαφέροντος και φυλετικής ευαισθησίας, με έμφαση στην μαύρη κληρονομιά.

KRISTIAN R. HILL

Editor and director, born and raised in Detroit, with 20 years of experience in television and documentary. For the past 15 years he participates in works of artistic/historical interest and racial sensitivity, emphasizing black heritage.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 God Said Give 'Em Drum Machines **2014** Electric Roots

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Kristian R. Hill **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Kristian R. Hill, Jennifer Washington, Thomas Quarterman, Tim Roddy **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Norman Anderson **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Reggie Dokes **MONTAZ / EDITOR** Kristian R. Hill



ΔΙΟ: ΟΣΟΙ ΟΝΕΙΡΕΥΟΝΤΑΙ ΠΟΤΕ ΔΕΝ ΠΕΘΑΙΝΟΥΝ | DIO: DREAMERS NEVER DIE

ΗΠΑ / USA, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 125', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Γεννήθηκε στη μουσική, έπαιζε τρομπέτα (!) προτού καταλάβουν με τι έχουν να κάνουν, ρόκαρε ταυτόχρονα με τον Έλβις και πριν τους Beatles. Κόσμησε τους Rainbow και τους Sabbath. Και με το ιδιώνυμο σχήμα του, από τις αρχές του '80, υπέγραψε αυτοκρατορικά μια κληρονομιά που ως σήμερα ανατριχιάζει. Όταν οι άλλοι ξοδεύονταν στον κυκεώνα του glam, της κοκαΐνης και της παρακμασμένης υπερβολής, ο Ρόνι Τζέιμς Ντίο πήγαινε μπροστά σαν φωτισμένος αυλητής, παλεύοντας με φωτιές και σκοτώνοντας δράκους, έχοντας μόνο, πάντα, την μουσική οδηγό. Κι αυτό αναγνωρίζεται πέρα ως πέρα από την dream team των φίλων και συγγενών του ντοκιμαντέρ. Στο τέλος να, οι ονειρευτές δεν πεθαίνουν ποτέ. Καλεσμένοι και θεατές, γελαστοί και δακρυσμένοι, με τεντωμένο δείκτη και μικρό, το πιστοποιούν. **Η.Δ.**

He was born in music, he played the trumpet (!) before they realized who they were dealing with, he rocked at the same time as Elvis, prior to the Beatles. He blessed Rainbow and Sabbath, while since the early '80s, in his own band, he signed a majestic, chilling legacy. While others wasted themselves over a glam, cocaine-fueled, decadent excess, Ronnie James Dio was a leader, the enlightened piper, fighting fires and killing dragons, with only music as his guide. And this is something acknowledged by the dream team of friends and relatives appearing in the documentary. In the end, indeed, dreamers never die. Guests and viewers, laughing and crying, prove that. Giving the devil horn, naturally. **I.D.**



ΝΤΟΝ ΑΡΓΚΟΤ & ΝΤΕΜΙΑΝ ΦΕΝΤΟΝ

Δίδυμο Αμερικανών δημιουργών αλλά και μουσικών, συνεργαζόμενων στους Serpent Throne. Ο Άργκοτ (1972) είναι συν-ιδιοκτήτης της εταιρείας παραγωγής 9.14 Pictures. Ο Φέντον (1975) είναι και μοντέρ, ενώ οι δυο τους έχουν συνυπογράψει μια ακόμα δουλειά, το «Last Days Here» (2011) για την doom metal μπάντα των Pentagram.

DON ARGOTT & DEMIAN FENTON

American directors and musicians collaborators in the Serpent Throne musical band. Argott (1972) is the co-owner of the production company 9.14 Pictures. Fenton (1975) is also an editor while the two of them have also directed 'Last Days Here' (2011), a documentary film about doom metal band Pentagram.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)

2022 Dio: Dreamers Never Die **2011** Last Days Here



MEET ME IN THE BATHROOM

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 108', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Έτοιμοι για μια βουτιά στο πρόσφατο, σημαδιακό, μουσικό παρελθόν; Σημαδιακό γιατί το «Meet Me in the Bathroom» σκαλίζει, αποκλειστικά μέσα από βίντεο της εποχής, το νεοϋορκέζικο ροκ του Y2K, την ως σήμερα τελευταία αναλαμπή της ροκ, προτού το hip hop πάρει τα νίτσια έκφρασης της τρέχουσας γενιάς. Από τους Strokes στους Yeah Yeah Yeahs και από τους Interpol στους LCD Soundsystem, συν όλους τους σταθμούς αυτών που πήραν την σκυτάλη του grunge και αφύπνισαν για τελευταία φορά το πανκ και το garage, το βασισμένο στο βιβλίο της Λίζι Γκούντμαν έργο έχει την ενέργεια, το μπέρδεμα, την καλλιτεχνική μεταμόρφωση και την μελαγχολία που απαιτείται. Το εξόχως αυθαίρετα χρησιμοποιημένο «It Was a Very Good Year» του οριστικού νεοϋορκέζου, Φρανκ Σινάτρα, είναι ενδεικτικό. **Η.Δ.**

Ready to plunge into recent, iconic music history? Iconic because 'Meet Me in the Bathroom' digs up, exclusively through videos of that era, New York's Y2K rock scene – to this day, the last resurgence of rock music before hip hop took over as popular generational expression. From The Strokes to The Yeah Yeah Yeahs and from Interpol to LCD Soundsystem, plus all those who stemmed from grunge and brought punk and garage rock to life for the last time, this film, based on Lizzy Goodman's book, contains the necessary energy, mess, artistic transformation and melancholy. The exquisitely arbitrarily used 'It Was a Very Good Year' by the definitive New Yorker, Frank Sinatra, tells it all. **I.D.**



ΝΤΙΛΑΝ ΣΑΟΥΔΕΡΝ, ΓΟΥΙΑ ΛΑΒΛΕΪΣ

Δίδυμο ντοκιμαντεριστών που έχουν καταπιαστεί ιδιαίτερα με την pop/ροκ σκηνή των τελευταίων 30 ετών. Δημιουργοί επίσης βιντεοκλίπ για καλλιτέχνες όπως οι Μπιγιόρκ, Arctic Monkeys και Franz Ferdinand, ενώ έχουν υπογράψει ντοκιμαντέρ για τους LCD Soundsystem και Blur.

DYLAN SOUTHERN, WILL LOVEACE

Collaborator documentarists who have dealt extensively with the pop/rock scene of the last 30 years. Also directors of music videos for artists such as Bjork, The Arctic Monkeys and Franz Ferdinand. They have directed documentaries about LCD Soundsystem and Blur.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΚΟΙΝΗ / SHARED)

2022 Meet Me in the Bathroom **2012** Shut Up and Play the Hits **2010** No Distance Left to Run

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTORS Dylan Southern, Will Lovelace **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Jason Banker, Scott Crary **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Zebedee Budworth **MONTAZ** / **EDITORS** Andrew Cross, Sam Rice-Edwards

Βραβευμένο ως “Best Rooftop View Hotel”
στην Ευρώπη, στα World Luxury Hotel Awards



Το St. George Lycabettus είναι ένα μοναδικό lifestyle ξενοδοχείο στον καταπράσινο Λυκαβηττό και ένα από τα πιο όμορφα και ιστορικά ξενοδοχεία της Αθήνας.

Με προδιαγραφές 5 αστέρων εξαιρετική φιλοξενία, σύγχρονη αισθητική και εκπληκτική θέα, το St. George Lycabettus διεκδικεί τα πρωτεία στη γαστρονομία, την τέχνη, τον πολιτισμό, τη φιλάνθρωπη και οικολογική του δράση αλλά και την υγεία, την ευεξία και τις οικογενειακές αξίες.



St. George Lycabettus Lifestyle Hotel | Κλεομένους 2 | Κολωνάκι | www.sgl.gr | info@sgl.gr | 210 7416000

Ειδικές Προβολές
Special Screenings

Ο ΤΖΙΜΙ ΣΤΗ ΣΑΪΓΚΟΝ JIMMY IN SAIGON

ΤΑΡΑΞΙΕΣ! TRAMPS!

1341 ΚΑΡΕ ΑΓΑΠΗΣ ΚΑΙ ΠΟΛΕΜΟΥ 1341 FRAMES OF LOVE AND WAR

ΝΟΣΦΕΡΑΤΟΥ: ΜΙΑ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΤΡΟΜΟΥ NOSFERATU: A SYMPHONY OF HORROR

**ΠΙΤΕΡ ΜΑΚΝΤΑΟΥΕΛ**

Σκηνοθέτης και παραγωγός, γεννημένος στις ΗΠΑ το 1967. Παρήγαγε επαγγελματικά παραστάσεις όπερας, ενώ έχει σκηνοθετήσει μικρού μήκους, εκ των οποίων η μια, «I Dream of Dorothy», γνώρισε φεστιβαλική αναγνώριση παγκοσμίως. Διδάσκει συγκέντρωση πόρων για κινηματογραφικές παραγωγές και αυτό είναι το πρώτο του ντοκιμαντέρ μεγάλου μήκους.

PETER MCDOWELL

Director and producer born in the US in 1967. He has produced opera shows and has directed short films, one of which, 'I Dream of Dorothy', received international acknowledgement at several film festivals. He teaches fundraising for film productions. This is his first feature documentary.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Jimmy in Saigon

Ο ΤΖΙΜΙ ΣΤΗ ΣΑΪΓΚΟΝ | JIMMY IN SAIGON

ΗΠΑ / USA, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 89', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΒΙΕΤΝΑΜΕΖΙΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ / ENGLISH, VIETNAMESE, FRENCH

Τι είναι το «Jimmy in Saigon»; Είναι η ιστορία της έρευνας του Πίτερ ΜακΝτάουελ για τον αδελφό που έχασε το 1972 υπό μυστηριώδεις συνθήκες στο Βιετνάμ κατά την διάρκεια του πολέμου; Είναι μια αντιπολεμική υπενθύμιση; Είναι άραγε το μονοπάτι που χαράζει εξ αρχής κάποιος για να ενώσει τις τελείες και να υποστυλώσει ένα οικογενειακό οικοδόμημα που τρεμοστέκει μόλις αντέχοντας τα τραύματά του; Είναι ακόμα-ακόμα η αναζωπύρωση μιας «αμαρτωλής» ερωτικής σχέσης; Όλα αυτά και κάτι ακόμα: Είναι η κινηματογραφική πεμπτουσία, σε μορφή ντοκιμαντέρ, που αναδύει τη λήθη, χρωματίζει ξέθωρες ψηφίδες, ανάβει μεμιάς όλα τα κεριά των εκλιπόντων και ζωντανεύει εντός μας τον αναζητούμενο χαμένο χρόνο. Ένα αλησμόνητο τανγκό φαντασμάτων, μια λίαν συγκινητική υπενθύμιση ότι οι ιστορίες που λέγονται, υπάρχουν. **Η.Δ.**

What is 'Jimmy in Saigon'? Is it the story of Peter McDowell's search for the brother he mysteriously lost in 1972 during the Vietnam war? Is it an anti-war reminder? Is it the path one follows from the start in order to connect the dots and support a traumatized, barely standing family construction? Is it perhaps the rekindling of a 'sinful' love affair? All of this and something more: it is the cinematic essence, in documentary form, which stirs oblivion, colours the faded fragments, lights at once the candles of the deceased and brings to life the lost time we constantly search for. An unforgettable tango of ghosts, a very touching reminder that a story told, is a story existing. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Peter McDowell **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Peter McDowell **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Bret Hamilton, Erin Harper, John Isberg, Eric Macey, Peter McDowell, Adam Singer **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** John McDowell, Sabina Sciubba **MONTAZ / EDITORS** Kelly Creedon, Liz Kaar



ΤΡΑΞΙΕΣ | TRAMPS

ΚΑΝΑΔΑΣ / CANADA, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 103', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Στην άλλη μεριά του πάνκικου μπνενισμού της δύσης των βρετανικών '70ς, ήταν τα Blitz Kids. Το 4G μιας εποχής (Grand, Glamorous, Glittery και Gay – αν και όλοι καλοδεχούμενοι ήταν, αρκεί να...δοκίμαζαν την στιλιστική φαντασία), τρελό παιδί των Μπόουι και Roxy Music, υπήρξε υπόστρωμα των New Romantics που κυρίευαν την ποπ ενός μέρους του '80, στην πραγματικότητα όμως ήταν κάτι πολύ παραπάνω: Ήταν μια άτυπη κοινότητα των λαϊκών στρωμάτων, που από εξουθενωτική δημιουργικότητα και περίληπρη joie de vivre ανθοφορούσε ακατάπαυστα καλλιτεχνία και περιληπτική αισιοδοξία. Χορευτές, μουσικοί, dj, make up και performance καλλιτέχνες, σχεδιαστές ρούχων κι αξεσουάρ, συνέθεσαν μια άσση υποκοιτούρας στα λονδρέζικα κλαμπ, που λαβώθηκε βίαια από την επιδημία του AIDS, αλλά και την καπιταλιστική υιοθέτηση από το κυρίως ρεύμα. **Η.Δ.**

On the other side of punk nihilism of late '70s Britain, there were the Blitz Kids. The 4G of an era (Grand, Glamorous, Glittery and Gay – though everyone was welcome as long as they indulged in their style), the crazy child of Bowie and Roxy Music, it served as the undercoat of the New Romantics, that dominated pop music in the early '80s. In reality it was much more: it was an atypical working class community, that due to extreme creativity and joie de vivre kept blossoming in art oozing inclusive hopefulness. Dancers, musicians, dj's, make up and performance artists, fashion designers formed an oasis in London's club culture, which was struck violently by AIDS as well as the capitalist appropriation by the mainstream. **I.D.**



ΚΕΒΙΝ ΧΕΓΚΙ

Καναδός δημιουργός, επιμελητής και δημοσιογράφος. Το έργο του συνίσταται κυρίως στην καταγραφή της υποκοιτούρας και των καλλιτεχνικών κινήματων, προσπαθώντας να προκαλέσει την επαναδιατύπωση της ιστορίας, της πολιτικής και της σεξουαλικότητας. Αυτή είναι η δεύτερη μεγάλου μήκους δουλειά του.

KEVIN HEGGE

Canadian director, curator and journalist. His focus is mainly documenting subculture and art movements, trying to rephrase history, politics and sexuality. This is his second feature film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 Tramps **2012** She Said Boom: The Story of Fifth Column

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Kevin Hegge **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Kevin Hegge **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Jack Reynolds **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Matthew Simms, Verity Susman **MONTAZ / EDITOR** Neil Cavalier



1341 ΚΑΡΕ ΑΓΑΠΗΣ ΚΑΙ ΠΟΛΕΜΟΥ | 1341 FRAMES OF LOVE AND WAR | 1341 FRAMIM ΜΕΗΑΜΑΤΖΛΕΜΑ SHEL MICHA BAR-AM

ΙΣΡΑΗΛ, ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ, ΗΠΑ / ISRAEL, UK, USA, 2022, ΕΓΧΡΩΜΟ ΚΑΙ ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / COLOR & B&W, DCP, 90',
ΕΒΡΑΪΚΑ, ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ / HEBREW, GERMAN

Με το φακό του συνέλαβε μερικά από τα πιο συνταρακτικά στιγμιότυπα της ισραηλινής ιστορίας του 20ού αιώνα, γεγονός που τον τοποθέτησε ανάμεσα στους κορυφαίους φωτογράφους ολόκληρου του πλανήτη. Τώρα, ηλικιωμένος πια, ο Μίχα Μπαρ-Αμ ανατρέχει στο πολύτιμο αρχείο του και μέσα από 1341 εμβληματικές φωτογραφίες που τράβηξε, προσκαλεί το κοινό σε ένα εξομολογητικό ταξίδι μνήμης που λειτουργεί ως συγκλονιστικό χρονικό, ως ανασκόπηση της δικής του ζωής και ως στοχασμός της δυνατότητας που έχει η ανθρωπότητα για το απόλυτο μεγαλείο και την έσχατη καταστροφή. **Λ.Κ.**

His camera lens has documented some of the most shocking scenes of 20th century Israeli history so he's considered one of the most prominent photographers in the world. Now in his old age, Micha Bar-Am looks back at his invaluable archive through 1341 iconic photographs he took, inviting the audience to a confessional journey of memory, which acts as a breathtaking chronicle, as a review of his own life and a reflection on humanity's potential for absolute greatness and the worst destruction. **L.K.**



RAN TAL

Ισραηλινός σκηνοθέτης, γεννημένος το 1963. Σπούδασε Κινηματογράφο στο Πανεπιστήμιο του Τελ Αβίβ. Λειτουργεί ανεξάρτητα ως δημιουργός και τα ντοκιμαντέρ του εστιάζουν στην πραγματικότητα μέσω του κοινωνικοϊστορικού φίλτρου. Επικεφαλής του μεταπτυχιακού τμήματος στο Ντοκιμαντέρ στο Πανεπιστήμιο που αποφοίτησε.

RAN TAL

Israeli director born in 1963. He studied Film at the University of Tel Aviv. His documentaries focus on reality through a social-historical filter. He is head of the postgraduate Documentary department at the University of Tel Aviv.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2022 1341 Frames of Love and War **2020** What If? Ehud Barak on War and Peace **2017** The Museum **2012** Outsiders in Israel **2012** Garden of Eden **2007** Children of the Sun **1998** Ben Zvi Road 67



ΝΟΣΦΕΡΑΤΟΥ: ΜΙΑ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΤΡΟΜΟΥ | NOSFERATU: A SYMPHONY OF HORROR | NOSFERATU: EINE SYMPHONIE DES GRAUENS

GERMANIA / GERMANY, 1922, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 94', ΓΕΡΜΑΝΙΚΑ / GERMAN

Ο κατά πάσα πιθανότητα πρώτος Δράκουλας του κινηματογράφου, γιορτάζει τα 100 του χρόνια. Μια ταινία που παρολίγο να μην είχαμε γνωρίσει ποτέ, αφού λόγω της ομοιότητας με το βιβλίο του Μπραμ Στόουκερ, διετάχθη δικαστικά να καταστραφούν όλες της οι κόπιες, με μόνο κάποιες να διασώζονται, καθώς η ταινία βρισκόταν ήδη σε παγκόσμια διανομή. Με πρωταγωνιστή τον, θρυλικών φημών, Μαξ Σρεκ, ο Μούρναου φτιάχνει μια αρχετυπική φιγούρα βρικόλακα, παρουσιάζει μια πρωτόφαντη σκηνογραφία και χαρίζει μια φωτογραφική σπουδή που ορίζει, και μαζί διευρύνει, τον γερμανικό Εξπρεσιονισμό. Ένα φαντασματικό, γοτθικό, μακάβριο έργο, ένα βαρύτιμο κειμήλιο horror ποίησης και Ρομαντισμού, απ' ευθείας από τον αιώνα της κυριαρχίας του τελευταίου, και μαζί ένα αιωνόβιο πια πειστήριο της κινηματογραφικής δυνατότητας. **Η.Δ.**

The most probably first cinematic Dracula turns 100. A film that we almost missed because due to the similarity with Bram Stoker's book there was a court order to destroy all copies. Only few survived since the film was already internationally distributed. Murnau turns his legendary protagonist Max Schreck into an archetypal vampire figure, presenting an unprecedented production design and offers a cinematographic study which defines and expands German Expressionism. A ghostly, Gothic, macabre film, a valuable heirloom of horror poetry and Romance, straight from the century when the latter dominated. And also a centenarian now proof of cinematic potential **I.D.**



ΦΡΙΝΤΡΙΧ ΒΙΛΧΕΛΜ ΜΟΥΡΝΑΟΥ (1888 – 1931)

Γερμανός σκηνοθέτης, μαζί με τον Φριτς Λανγκ και τον Έρνστ Λιούμπιτς ο σημαντικότερος προπολεμικός σκηνοθέτης της χώρας του. Πολέμησε στο Ανατολικό Μέτωπο του 1^{ου} ΠΠ. Μετανάστευσε στο Χόλιγουντ το 1926, όπου πρόλαβε ελάχιστες αριθμητικά, μέγιστες δημιουργικά, παραγωγές πριν τον τραγικά πρόωρο χαμό του σε αυτοκινητιστικό δυστύχημα.

FRIEDRICH WILHELM MURNAU (1888-1931)

German director. Along with Fritz Lang and Ernst Lubitsch, the most important pre-war director of his country. He fought at the Eastern Front in World War I. He emigrated to Hollywood in 1926 where he managed to make few but very important films before his tragically untimely demise in a car accident.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

1927 Sunrise: A Song of Two Humans
1926 Faust: A German Folk Tale **1922** Nosferatu, a Symphony in Horror **1921** Journey Into the Night

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR F. W. Murnau **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Henrik Galeen **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Fritz Arno Wagner, Günther Krampf **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Hans Erdmann **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Max Schreck, Gustav von Wangenheim, Greta Schröder, Alexander Granach

12 χρόνια ανιδιοτελούς προσφοράς στον συνάνθρωπο



Η οργάνωση Αποστολή ΑΝΘΡΩΠΟΣ ιδρύθηκε το 2010 με σκοπό την ανιδιοτελή προσφορά ιατροφαρμακευτικής στήριξης ευάλωτων ομάδων και ατόμων που δεν έχουν πρόσβαση σε υπηρεσίες Υγείας, χωρίς καμία ηλικιακή, φυλετική, πολιτική, θρησκευτική ή άλλου είδους διάκριση. Έχει πραγματοποιήσει τέσσερις αποστολές στην Αφρική, ενώ από το 2012 ξεκίνησε δράσεις στην Ελλάδα λόγω της δύσκολης οικονομικής συγκυρίας της χώρας μας.

Φέτος η οργάνωση Αποστολή ΑΝΘΡΩΠΟΣ κλείνει δώδεκα (12) χρόνια λειτουργίας. Δώδεκα χρόνια ανιδιοτελούς προσφοράς προς τον συνάνθρωπο, 12 χρόνια παρουσίας στην Ελλάδα και στον αναπτυσσόμενο κόσμο.

ΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΜΑΣ ΣΕ ΝΟΥΜΕΡΑ:

87 Αποστολές/Δράσεις/Προγράμματα
735 Εθελοντές
22.386 Ιατρικές πράξεις

20.278 Ωφελούμενοι
267 Συνεργαζόμενοι φορείς
152.175 Προσφερόμενα είδη

Είμαστε ιδιαίτερα περήφανοι που μέσα σε αυτά τα 12 χρόνια:

- **Υλοποιούμε** κοινotάμα προγράμματα που ανταποκρίνονται στις πραγματικές ανάγκες της ελληνικής κοινωνίας.
- **Συνεργαζόμαστε** σε σταθερή βάση με ένα ευρύ δίκτυο φορέων στην Αττική και την Περιφέρεια τα οποία συνεχώς διευρύνεται.
- Έχουμε **κατακτήσει** την εμπιστοσύνη των ιδρυμάτων της χώρας που μας στηρίζουν αδιάλειπτα αναγνωρίζοντας τους κανόνες συνέπειας και διαφάνειας που μας διέπουν.

- **Συμμετέχουμε** σε συνεργασίες με άλλες μη κυβερνητικές, μη κερδοσκοπικές οργανώσεις με κοινό όραμα και σκοπό και
- **Συνεχίζουμε** με τον ίδιο σκεπτικό ζήλο, να καλύπτουμε τις ιατροφαρμακευτικές ανάγκες συνανθρώπων μας που βρίσκονται σε ανάγκη.

**Σταθείτε δίπλα μας!
Μαζί μπορούμε να καταφέρουμε
ακόμα περισσότερα!**

ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΦΘΕΙΤΕ
ΤΗΝ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ ΤΗΣ ΟΡΓΑΝΩΣΗΣ Αποστολή ΑΝΘΡΩΠΟΣ

www.missionanthropos.com


αποστολή
ΑΝΘΡΩΠΟΣ
Ευρωπαϊκή Οργάνωση για την Ανθρώπινη Ανάπτυξη



The REVOLUTION will not be Televised:

Το Νέο Χόλιγουντ και το Αμερικανικό Σινεμά των Seventies

Ο ΚΑΟΥΜΠΟΪ ΤΟΥ
ΜΕΣΟΝΥΧΤΙΟΥ
ΠΕΝΤΕ ΕΥΚΟΛΑ ΚΟΜΜΑΤΙΑ
Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΑΠΟ ΤΗ ΓΑΛΛΙΑ
Η ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ
Σ' ΑΓΑΠΩ ΜΕΧΡΙ ΘΑΝΑΤΟΥ
Ο ΝΟΝΟΣ
ΟΤΑΝ ΞΕΣΠΑΣΕ Η ΒΙΑ
ΤΟ ΤΕΛΕΥΤΑΙΟ ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ
ΦΕΡΤΕ ΜΟΥ ΤΟ ΚΕΦΑΛΙ ΤΟΥ
ΑΛΦΡΕΝΤΟ ΓΚΑΡΣΙΑ
ΤΣΑΪΝΑΤΑΟΥΝ
ΣΚΥΛΙΣΙΑ ΜΕΡΑ
ΝΑΣΒΙΑ
ΝΥΧΤΕΡΙΝΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ
ΟΛΟΙ ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΤΟΥ
ΠΡΟΕΔΡΟΥ
ΚΑΡΙ, ΕΚΡΗΞΗ ΟΡΓΗΣ
Ο ΤΑΞΙΤΖΗΣ
ΣΦΑΓΕΑΣ ΠΡΟΒΑΤΩΝ
ΜΙΑ ΑΝΥΠΑΝΤΡΗ ΓΥΝΑΙΚΑ
ΜΕΡΕΣ ΕΥΤΥΧΙΑΣ
ΜΑΝΧΑΤΑΝ
Η ΠΥΛΗ ΤΗΣ ΔΥΣΕΩΣ

Φαντάζεστε πώς θα ήταν ο κόσμος χωρίς το αμερικανικό σινεμά των '70ς; Χωρίς αυτό δεν θα είχαμε γνωρίσει ποτέ τον Κόπολα και τον Όλτμαν, τον Σκορσέζε και τον Άσμπι, τον Σπύλμπεργκ και τον Άλεν, ούτε θα είχαν μεσουρανήσει ηθοποιοί όπως ο Τζακ Νίκολσον, ο Ρόμπερτ Ντε Νίρο, η Μέριλ Στριπ, ο Αλ Πατσίνο, ο Ντάστιν Χόφμαν. Οι λίστες με τις καλύτερες ταινίες όλων των εποχών θα ήταν αισθητά φτωχότερες από τίτλους και σκηνοθέτες όπως οι Πολ Τόμας Άντερσον, Ντέιβιντ Ο. Ράσελ, Τζέιμς Γκρέι, Γουές Άντερσον δεν θα είχαν πιθανότατα κάνει ποτέ τους σινεμά.

Για όλους αυτούς τους λόγους, και ενώ το τωρινό Χόλιγουντ γνωρίζει πλέον τη μεγαλύτερη ποιοτική παρακμή του, επιβάλλεται να θυμηθούμε τη δεκαετία που έμεινε στα χρονικά ως η τελευταία χρυσή εποχή για τον αμερικανικό κινηματογράφο και ως μοναδική περίοδος κατά την οποία τα μεγάλα στούντιο παραχώρησαν προσωρινά τα νήια στους σκηνοθέτες, εμπιστεύτηκαν συναρπαστικούς νέους δημιουργούς και έδωσαν αφορμές στους παλαιότερους να μεγαλοουργήσουν μέσα σε κλίμα απόλυτης ελευθερίας. Και κάπως έτσι, για ένα σύντομο αλλά συγκλονιστικό χρονικό διάστημα το οποίο διήρκεσε μία περίπου δεκαετία, κυκλοφόρησαν στις αίθουσες χωρίς υπερβολή κάποιες από τις σημαντικότερες ταινίες που έγιναν ποτέ.

Ήταν μια πραγματική επανάσταση, η οποία ξεκίνησε το 1967 με το «Μπόνι και Κλάιντ» και τον «Πρωτάρη» (δύο χρόνια μετά και με τον «Ξένοιαστο Καβαλάρη») να έρχονται σε ρήξη με το παραδοσιακό χολιγουντιανό μοντέλο, αποδεικνύοντας, με την τεράστια απήχηση που γνώρισαν, ότι είχε έρθει η ώρα για τις παρωχημένες ηγεσίες των στούντιο να μιλήσουν τη γλώσσα του πραγματικού κόσμου. Να λάβουν στα σοβαρά υπόψη τη λαχτάρα του κοινού για

ένα διαφορετικό είδος σινεμά, που να μπορεί να απηχεί τις ανησυχίες του, να γίνεται θαρραλέο, αθυρόστομο, αιχμηρό, σε ανοιχτό διάλογο με τη σαρωτικά μεταβαλλόμενη πραγματικότητα και σε διαρκή αμφισβήτηση της.

Κι όπως συμβαίνει ασφαλώς με κάθε ρομαντική επανάσταση, έτσι και η σύντομη επικράτηση του Νέου Χόλιγουντ έλαβε τέλος τη στιγμή που μια νέα εποχή κερδοσκοπίας και ωφελισμού ήρθε να επιβάλλει τους κανόνες της στη βιομηχανία του θεάματος. Όταν, μάλιστα, η τεράστια συντριβή που υπέστη στα ταμεία η θρυλική «Πύλη της Δύσης» του Μάικλ Τσιμίνο οδήγησε ένα από τα μεγαλύτερα στούντιο σε χρεωκοπία, είχε πια έρθει το οριστικό τέλος. Η ανεξαρτησία και ο αδιαπραγμάτευτος καλλιτεχνικός έλεγχος στον δημιουργό έπαψαν απότομα να υφίστανται.

Την αφορμή για το μεγάλο αφιέρωμα του 28ου Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας δεν δίνει, πάντως, κάποια νοσταλγική διάθεση, αλλά ο παγκόσμιος εορτασμός 50 χρόνων από την πρώτη κυκλοφορία του «Νονού» στις αίθουσες, ενός μνημειώδους φιλμ για το Νέο Χόλιγουντ και για ολόκληρη την ιστορία του σινεμά. Η σκέψη είναι να δοθεί ευκαιρία σε νεότερους (και όχι μόνο) θεατές να ανακαλύψουν και να (ξανα)δουν σε μεγάλη οθόνη τις ανυπέρβλητες ταινίες που γαλούχησαν εκατομμύρια ανθρώπους προηγουμένα και εξακολουθούν μέχρι σήμερα να προκαλούν δέος. Τις περισσότερες τις γνωρίζετε, κάποιες θα τις συναντήσετε για πρώτη φορά. Το σίγουρο είναι όμως ότι θα τις δείτε εντυπωσιακά αποκατεστημένες και πιο εκθαμβωτικές από ποτέ

Λουκάς Κατοίκας

The REVOLUTION will not be Televised:

The New Hollywood and the American Cinema of the Seventies

MIDNIGHT COWBOY
FIVE EASY PIECES
THE FRENCH CONNECTION
THE LAST PICTURE SHOW
A NEW LEAF
THE GODFATHER
DELIVERANCE
THE LAST DETAIL
BRING ME THE HEAD OF
ALFREDO GARCIA
CHINATOWN
DOG DAY AFTERNOON
NASHVILLE
NIGHT MOVES
ALL THE PRESIDENT'S MEN
CARRIE
TAXI DRIVER
KILLER OF SHEEP
AN UNMARRIED WOMAN
DAYS OF HEAVEN
MANHATTAN
HEAVEN'S GATE

Can you imagine a world without the cinema of the '70s? We wouldn't have known Coppola and Altman, Scorsese and Ashby, Spielberg and Allen, nor actors such as Jack Nicholson, Robert De Niro, Meryl Streep, Al Pacino, Dustin Hoffman would have shined. The lists with the best films of all time would be surely lacking, and directors like Paul Thomas Anderson, David O. Russell, James Grey, Wes Anderson probably would have never made films.

For all this, and because today's Hollywood is experiencing its greatest decadence, it's absolutely necessary to remember this decade, the last golden era of the American cinema and a unique time during which the big studios let the directors take the driver's seat putting their trust in them, while giving the older directors the chance to thrive in an atmosphere of absolute freedom. And somehow, for a short but amazing period of time, which lasted almost a decade, some of the greatest films ever made were coming out.

It was a real revolution, which began in 1967 with 'Bonnie and Clyde' and 'The Graduate' (two years later also with 'Easy Rider'), that challenged the traditional Hollywood model, proving through their great popularity that it was time for the obsolete studio heads to speak the language of the real world. To take seriously into account the yearning of the audience for a different kind of cinema, which would reflect its concerns, which could be bold, and profane, sharp, in open dialogue with the overwhelmingly changing reality while constantly doubting it.

And as with every romantic revolution, the short-lived domination of the New Hollywood ended when a new age of profiteering and expediency came to enforce the rules in the film industry. The last straw was the massive box-office crash of 'Heaven's Gate', Michael Cimino's legendary film which led one of the biggest studios to bankruptcy. The independence and the non-negotiable artistic control disappeared abruptly.

The 28th AIFF is not motivated by some nostalgic mood for this extended feature, but by the international celebration for the 50th anniversary of 'The Godfather', a monumental film both for the New Hollywood and the entire history of cinema. The idea is to give a younger (and not only) audience to discover and (re)watch on the big screen the unique films that shaped millions of people and to this day inspire feelings of awe. Most of them you already know, some you will come across for the first time. One thing is certain though, you will watch them in impressively restored versions and more dazzling than ever.

Loukas Katsikas



Ο ΚΑΟΥΜΠΟΪ ΤΟΥ ΜΕΣΟΝΥΧΤΙΟΥ | MIDNIGHT COWBOY

ΗΠΑ / USA, 1969, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 113', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Μπορεί το «Μπόνι και Κλάιντ» να έχει το όνομα, όμως είναι «Ο ΚαουμποΪ του Μεσονυχτίου» που έχει την χάρη και την τόλμη να αλλάζει τον χολιγουντιανό ρου. Έναν χρόνο μετά το πολιτικό 1968 του τέλους των ψευδαισθήσεων, δύο μετά τις γιορτές των λουλουδιών και των καλοκαιριών της αγάπης, ο Άγγλος Σλέσιντζερ στίνει την πρώτη μεγάλη ταινία των αντι-ηρώων του Νέου Χόλιγουντ, των δίχως δράμι δόξας ηττημένων παραπροϊόντων μιας φενάκης. Οι συμβολισμοί είναι κρουστοί, ο άποιος καουμποΪ που φιλοδοξεί να γίνει αρσενική πόρνη και ο ομοφυλόφιλος σακάτης γόνος μεταναστών, το αμερικάνικο όνειρο το βλέπουν άλλοι - και συνήθως υπό την επήρεια - ενώ η μητροπολιτική φτώχεια γδέρνει. Η μόνη Αυστηρώς Ακατάλληλη παραγωγή που κέρδισε ποτέ το Όσκαρ Καλύτερης Ταινίας. **Η.Δ.**

'Bonnie and Clyde' may get the credit but 'Midnight Cowboy' walks the walk and is bold enough to define Hollywood '70s. One year after 1968 which politically meant the end of delusion, two years after the flower power celebrations and the summers of love, Englishman Schlesinger makes the first great film about the New Hollywood anti-heroes, the inglorious defeated by-products of a deception. The symbolisms are palpable, the stateless cowboy who aspires to become a male prostitute, the gay crippled son of immigrants, the American dream which others see -and usually under the influence - while the big city poverty is pure torture. The only X-rated production to ever win an Academy Award for Best Film. **I.D.**



ΤΖΟΝ ΣΛΕΣΙΝΤΖΕΡ (1926-2003)

Άγγλος σκηνοθέτης. Πολέμησε στον 2ο ΠΠ, κινηματογραφώντας και από το Μέτωπο. Σπούδασε στην Οξφόρδη και στη συνέχεια εργάστηκε ως ηθοποιός, προτού περάσει αποκλειστικά πίσω από την κάμερα το 1960. Οι τρεις πρώτες ταινίες του κατά την δεκαετία αποτελούν υποδείγματα, παρότι μετά το παρόν (Όσκαρ Σκηνοθεσίας) και με το πέρασμα των '70ς σταδιακά εξέπεσε.

JOHN SCHLESINGER (1926-2003)

English director. He fought in World War II, filming from the front. He studied at Oxford and then worked as an actor, before becoming exclusively a director in 1960. His first three films during this decade are exemplary, however after this film (Oscar for Best Director) and after the '70s his course declined.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

1976 Marathon Man **1971** Sunday Bloody Sunday **1969** Midnight Cowboy **1965** Darling **1963** Billy Liar

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR John Schlesinger **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Waldo Salt **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Adam Holender **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** John Barry **MONTAZ / EDITOR** Hugh A. Robertson **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Dustin Hoffman, Jon Voight, Brenda Vaccaro, John McGiver, Ruth White, Sylvia Miles, Barnard Hughes



ΜΠΟΜΠ ΡΑΦΕΛΣΟΝ (1933-2022)

Αμερικανός δημιουργός, πρόσωπο-κλειδί στην αναγέννηση του '70 και μόνο λόγω του παρόντος έργου. Ωστόσο υπήρξε συμπαραγωγός και στα «Η Μαμά και η Πουτάνα» του Ζαν Εστάς και «Last Picture Show» του Μπογκντάνοβιτς (που επίσης προβάλλονται φέτος στις Νύχτες), ενώ η σχέση του με τον Νίκολσον απέδωσε τρεις ακόμα συνεργασίες.

BOB RAFELSON (1933-2022)

American director, key-figure in the '70s rebirth. He co-produced 'The Mother and The Whore' by Jean Eustache, and Bogdanovich's 'Last Picture Show' (also screened at AIFF this year) while his relationship with Jack Nicholson led to three more collaborations of the two.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

1981 The Postman Always Rings Twice **1976** Stay Hungry **1972** The King of Marvin Gardens **1970** Five Easy Pieces **1968** Head

ΠΕΝΤΕ ΕΥΚΟΛΑ ΚΟΜΜΑΤΙΑ | FIVE EASY PIECES

ΗΠΑ / USA, 1970, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 98', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Αν κάποτε τείνουμε να ξεχνάμε ότι ο Νίκολσον είναι σοβαρά παραπάνω από «Τζακ», συμβαίνει ίσως γιατί ξεχνάμε τούτον τον ακρογωνιαίο λίθο, την πρώτη μείζονα ταινία-καλωσόρισμα του Νέου Χόλιγουντ στα '70ς. Το οποίο δεν είναι μόνο ούτε οι auteurs, ούτε οι ερμηνευτικοί γίγαντες, ούτε η αντι-ηρωική θεματολογία. Είναι η αναγεννημένη αισθητική του νέου σινεμά - που εδώ συνοψίζεται. Στο πρόσωπο του Ρόμπερτ ενυπάρχουν η άρνηση της μπουρζουαζίας, το απότομο ξύπνημα από το όνειρο του φιλελευθερισμού του '60, το τέλος του ρομαντισμού. Ωστόσο, το έργο ανυψώνεται και διαφέρει επειδή αρνείται την ηλικία, επιμένει κάθετα στην αντιψυχολογιστική ψυχογράφιση και αποτολμά φινάλε που κάνει κοτζάμ «Ξένοιαστο Καβαλάρη» να φαίνεται διδακτικά ρομαντικός. Μέσα σε έναν μόλις χρόνο το σινεμά ήταν ήδη δεκαετίες μπροστά. **Η.Δ.**

If we sometimes tend to forget that Nicholson is much more than 'Jack', maybe it's because we forget about this cornerstone, the first major film welcoming New Hollywood in the '70s. Which is not only about auteur signature, great actors, or anti-heroic themes. It's about the aesthetics of new cinema -which is summed up here. In Robert's face you can see the middle class defiance, the abrupt awakening from the '60s dream of liberalism, the end of romance. However the film is elevated and different because it denies the plot, it insists on not psychologizing and dares an ending which makes 'Easy Rider' seem didactically romantic. In merely a year cinema was already decades ahead. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Bob Rafelson **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Carol Eastman **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** László Kovács **MONTAZ / EDITORS** Christopher Holmes, Gerald Shepard **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Jack Nicholson, Karen Black, Susan Anspach



Ο ΑΝΘΡΩΠΟΣ ΑΠΟ ΤΗ ΓΑΛΛΙΑ | THE FRENCH CONNECTION

ΗΠΑ / USA, 1971, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 104', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ / ENGLISH, FRENCH

Οι προσπάθειες δυο αστυνομικών της Νέας Υόρκης να εντοπίσουν την έλευση μιας τεράστιας ποσότητας ναρκωτικών από την Ευρώπη και να κατατροπώσουν τον ασύλληπτο εγκέφαλο της επιχείρησης, στάθηκε αφορμή για μια από τις πιο συναρπαστικές περιπέτειες στην ιστορία του κινηματογράφου. Εξαίσιο δείγμα της λαμπρής αμερικανικής παραγωγής των '70s και μνημειώδες ως προς τον αδιαπραγμάτευτα μηδενιστικό του χαρακτήρα, ο «Ανθρωπος από τη Γαλλία» στάθηκε η σημαντικότερη δημιουργία του Γουίλιαμ Φρίνκιν. Ανανέωσε το αστυνομικό φιλμ, τοποθετώντας το σε ένα ρεαλιστικό και πλησιόν του αυθεντικού πλαίσιο, χάρισε στο σινεμά μια από τις πιο αποστομωτικές σκηνές καταδίωξης όλων των εποχών και τιμήθηκε με πέντε Όσκαρ (Καλύτερης Ταινίας, Σκηνοθεσίας, Δι-ασκευασμένου Σεναρίου, Μοντάζ και Α' Ανδρικού για τον Τζιν Χάκμαν). **Ν.Σ.**

The efforts of two New-York police officers to trace the entry of huge drug quantities sent in from Europe, and arrest the – so far unattainable – mastermind, is the pretext of one of the most exciting adventures in the history of cinema. It is an excellent example of the brilliant American production during the '70s and is considered monumental regarding its non-negotiable nihilistic character. By introducing a more realistic and original context, the film renewed the genre of crime and gave cinema one of the most breathtaking car-chase scenes ever made. It won 5 Oscar awards (Best Picture, Best Lead Actor, Best Director, Best Writing, Screenplay Based on Material from Another Medium, Best Film Editing). **N.S.**



ΓΟΥΙΛΙΑΜ ΦΡΙΝΤΚΙΝ

Γεννήθηκε στις 29 Αυγούστου 1935 στο Σικάγο. Ερωτεύτηκε τις ταινίες όταν είδε τον «Πολίτη Κέιν». Έχει κερδίσει διάφορα βραβεία για τις ταινίες του, μεταξύ των οποίων και ένα Όσκαρ σκηνοθεσίας για το «The French Connection».

WILLIAM FRIEDKIN

Born on August 29, 1935, in Chicago. Fell in love with films when he first watched 'Citizen Kane'. Has won numerous awards for his films, among which an Academy Award for Best Directing for 'The French Connection'.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2011 Killer Joe **1995** Jade **1985** To Live and Die in L.A. **1980** Cruising
1977 Sorcerer **1973** The Exorcist
1971 The French Connection

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR William Friedkin **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Ernest Tidyman **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Owen Roizman **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Don Ellis **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Gerald B. Greenberg **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Gene Hackman, Fernando Ray, Roy Scheider, Tony Lo Bianco, Marcel Bozzuffi



Η ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΠΑΡΑΣΤΑΣΗ | THE LAST PICTURE SHOW

ΗΠΑ / USA, 1971, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 118', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Οι ζωές των ανθρώπων μιας μικρής κωμόπολης στο Τέξας των αρχών του '50. Όταν το υλικό μιας σαπουνόπερας μεταρσιώνεται σε ύψιστη τέχνη. Ο 32χρονος Μπογκντάνοβιτς, στην δεκαετία που επιφύλασσε το πείραμα και την θραύση της κλασικής χολιγουντιανής φόρμας, αποφασίζει με αυθεντία φτιασμένου ένα ασπρόμαυρο, παραδοσιακό φιλμ. Παίρνοντας συλλήβδην εκπληκτικές ερμηνείες από το καστ, σμιλεύει μια ρετρό φαντασία νοσταλγικού ρεαλισμού, αποχαιρετά εκ μέρους σύσσωμης της γενιάς του τους προγόνους που η δεκαετία του '70 θα εκθρόνιζε για τα καλά και ψιθυρίζει έναν ύμνο στο σινεμά τόσο συγκινητικό όσο και ανιδιοτελώς μεταμο-ντέρνο – η αναφορά στο «Κόκκινο Ποτάμι» του Χοκς είναι ενδεικτική. Ίσως ποτέ άλλοτε στο αμερικανικό σινεμά δεν κινηματογραφήθηκε έτσι ο χρόνος που περνά, τόσο πονετικά, τόσο αδυσώπητα απλά. **Η.Δ.**

The lives of the people in an early '50s Texas town. When soap opera turns into high art. 32-year-old Bogdanovich, in the decade that had in store experimentation with Hollywood form, decides with the mastery of an experienced director on a black and white traditional film. Capitalising on the amazing performances by the cast, he creates a retro imagination of nostalgic realism, bids farewell on behalf of his generation to their predecessors that the '70s would dethrone and whispers a hymn to the cinema, emotional but altruistically post-modern as well – Hawks' 'Red River' reference is telling. Perhaps never again in the American cinema has the passing of time been filmed so tenderly and so cruelly simply. **I.D.**



ΠΙΤΕΡ ΜΠΟΓΚΝΤΑΝΟΒΙΤΣ (1939-2022)

Αμερικανός σκηνοθέτης, σεναριογράφος, παραγωγός και συγγραφέας/δημοσιογράφος με εκτενές έργο πάνω στην κριτική και την ιστορία του Κινηματογράφου. Αν και δεν έφτασε ποτέ στο ύψος του παρόντος, η φιλμογραφία του, που εξασθένισε εντελώς μετά τα μέσα του '80, έχει επηρεάσει σωρεία μεταγενέστερων και χρήζει εν γένει επανεκτίμησης.

PETER BOGDANOVICH (1939-2022)

American director, screenwriter, producer, film critic and film historian. Though he never quite reached the heights of this film, his filmography, which wore out after the mid '80s, has influenced many directors and needs re-evaluating.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

1990 Texasville **1975** At Long Last Love **1974** Daisy Miller **1973** Paper Moon **1972** What's Up, Doc? **1971** The Last Picture Show

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Peter Bogdanovich **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Larry McMurtry, Peter Bogdanovich **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Robert Surtees **MONTAZ / EDITORS** Donn Cambem, Peter Bogdanovich **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Timothy Bottoms, Jeff Bridges, Ellen Burstyn, Ben Johnson, Cloris Leachman, Cybill Shepherd

**Σ'ΑΓΑΠΩ ΜΕΧΡΙ ΘΑΝΑΤΟΥ | A NEW LEAF**

ΗΠΑ / USA, 1971, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 102', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ένας αμετανόητος playboy, όλο εκλεκτικά, πανάκριβα γούστα και ακριβές συνήθειες, χρεοκοπεί. Η μόνη περίπτωση να διατηρήσει τον τρόπο ζωής του, είναι να παντρευτεί μια πλούσια νύφη μέσα σε 6 εβδομάδες, ειδάλλως ο χαϊρέκακος, ζήμπλουτος θείος του θα του πάρει και τα τελευταία του υπάρχοντα. Το σκηνοθετικό ντεμπούτο της ντροπιαστικά άγνωστης σήμερα Μέι είναι μια καλόψυχη μεν, συντριπτική δε σάτιρα του ανδρικού χαρακτήρα, καθώς και των συνεπειών που έχει μια τυπική ανδρική συμπεριφορά. Με έναν απaráμιλλο Ματάου στην ακμή του ερμηνευτικού του τρόπου, την ίδια την Μέι, άφοβη πραγματικά, στον ρόλο της ανέλπιδα αδέξιας νύφης, ένα σενάριο εύγλωττο και φλεγματικό και μια σκηνοθεσία που προκρίνει θεσπέσια τις δικές της προτεραιότητες, να μια (ακόμα) ταινία της εποχής που οφείλεται να ανακαλυφθεί. **Η.Δ.**

A hopeless playboy, with eclectic, expensive taste and habits, goes bankrupt. The only chance for him to maintain his lifestyle is to marry a rich wife in 6 weeks, otherwise his spiteful, wealthy uncle will seize his remaining belongings. The debut of the shamefully unknown to this day May, is a good-humored yet crushing satire of the male character, as well as the consequences of typical male behavior. With a unique Matthau at his prime, fearless May herself in the role of the hopelessly clumsy wife-to-be, an eloquent, phlegmatic script and a direction with its own exquisite priorities, here is another film of the era worth discovering. **I.D.**

**ΙΛΕΪΝ ΜΕΪ**

Αμερικανίδα κωμικός, σκηνοθέτιδα και συγγραφέας. Διάνοια του κωμικού στερεώματος των ΗΠΑ κατά τις δεκαετίες του '50 και του '60, έχει γράψει ιστορία σε ντουέτο με τον Μάικ Νίκολς, ενώ η εκλεκτή φιλμογραφία της είναι ο λόγος που φέτος, καθυστερημένα, τιμήθηκε με Όσκαρ συνεισφοράς στον Κινηματογράφο.

ELAINE MAY

American comedian, director and author. A genius in the comedy universe of the US during the '50s and the '60s, she has made history as a duet with Mike Nichols, while her fine filmography is the reason that with some delay she received this year the Academy Honorary Award.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

1987 Ishtar **1976** Mikey and Nicky **1972** The Heartbreak Kid **1971** A New Leaf

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Elaine May **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Elaine May **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Gayne Rescher **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Neal Hefti **MONTAZ / EDITORS** Don Guidice, Fredric Steinkamp **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Walter Matthau, Elaine May, Jack Weston, George Rose, James Coco



Ο ΝΟΝΟΣ | THE GODFATHER

ΗΠΑ / USA, 1972, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 175', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΙΤΑΛΙΚΑ / ENGLISH, ITALIAN

Η ιστορία της νεοϋορκέζικης, μαφιοζικής, οικογένειας Κορλεόνη από την λήξη του 2^{ου} Παγκοσμίου Πολέμου μέχρι τα μέσα της δεκαετίας του '50. Δημοφιλές και απρόσιτο ταυτόχρονα, το μεγαλοπρεπές έργο του Φράνσις Φορντ Κόπολα είναι για πολλούς ο κορυφαίος του παγκόσμιου αφηγηματικού κινηματογράφου. Η επίδρασή του ξεπερνά κατά πολύ τα «στενά» όρια της τέχνης, ακόμα και αν αυτή είναι η 7η, όντας στον μισό αιώνα που μας χωρίζει από αυτό ένα κοινωνικό γεγονός, ένας κυριολεκτικός πολιτισμικός πυλώνας, τουλάχιστον για το δυτικό ημισφαίριο, επί του οποίου τέμνονται οι εποχές, τα ρεύματα και, ενδοκαλλιτεχνικά, το κριτήριο της αισθητικής επίτευξης. Χαρακτηρισμοί κριτικής αποθέωσης ορίζονται πάνω του, όλο το αμερικανικό σινεμά συναντήθηκε, και για κάποιους συνοψίζεται, εδώ. **Η.Δ.**

The story of the Corleone family, infamous New York mobsters, since the end of World War II to the mid '50s. Popular and elusive at the same time, Francis Ford Coppola's grand film is for many the peak of narrative film. Its influence exceeds far beyond the 'narrow' limits of art, being in the 50 years from it a social event, and a western cultural pillar upon which eras meet and, artistically speaking, the criterion of achievement is defined. Praised like no other film, this is where the American cinema in its entirety was expressed and, for some, summed up. **I.D.**



ΦΡΑΝΣΙΣ ΦΟΡΝΤ ΚΟΠΟΛΑ

Αμερικανός δημιουργός, γεννημένος το 1939. Η κεντρική μορφή της δεκαετίας του '70 για το αμερικανικό σινεμά, σπούδασε Θέατρο στο Hofstra και Κινηματογράφο στο Πανεπιστήμιο του Λος Άντζελες. Βραβευμένος με 5 Όσκαρ, δύο Χρυσούς Φοίνικες στις Κάννες, και αναρίθμητες τιμές, οι τέσσερις ταινίες του στην δεκαετία του '70 λογίζονται ως αξεπέραστο κατόρθωμα.

FRANCIS FORD COPPOLA

American filmmaker born in 1939. Central figure of the '70s for American cinema. He studied Theatre at Hofstra and Film at the University of Los Angeles. Awarded five times with an Academy Award, two Palmes d'Or at Cannes and numerous honours. His four films in the '70s are an unbeatable feat.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2009 Tetro **1992** Dracula **1990** The Godfather Part III **1984** The Cotton Club **1983** Rumble Fish **1982** One from the Heart **1979** Apocalypse Now **1974** The Godfather Part II **1974** The Conversation **1972** The Godfather

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Francis Ford Coppola **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Mario Puzo, Francis Ford Coppola **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Gordon Willis **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Nino Rota **MONTAZ / EDITORS** William Reynolds, Peter Zinner **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Marlon Brando, Al Pacino, James Caan, Diane Keaton, Robert Duvall, John Cazale, Talia Shire, Sterling Hayden



ΟΤΑΝ ΞΕΣΠΑΣΕ Η ΒΙΑ | DELIVERANCE

ΗΠΑ / USA, 1972, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 110', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Τέσσερις φίλοι αποφασίζουν να εγκαταλείψουν την αστική τους ραστώνη και πηγαίνουν για καγιάκ στην άγρια φύση. Όμως η συνάντησή τους στο δάσος με δύο κυνηγούς θα οδηγήσει σε μια βίαιη αναμέτρηση που θα αλλάξει τις ζωές τους. Μια από τις καλύτερες περιπέτειες φύσης που γυρίστηκαν ποτέ, αναμενόμενα, δεν είναι απλά μια περιπέτεια φύσης, αλλά μια ταινία που εσωκλείει στην εντέλεια και τα τρία είδη δραματικών συγκρούσεων στην τέχνη: Αυτή με τα στοιχεία της φύσης, αυτή με τους άλλους και αυτή με τον ίδιο μας τον εαυτό. Γυρισμένο προμελετημένα με μια αίσθηση χρονισμού που είναι λες κι έχει κηρυχθεί παράνομη σήμερα, η ταινία υπερίπταται των σκηνών ανθολογίας της όντας ένα έμμετρο αριστούργημα πάνω στην ηθική συνέπεια των ανθρώπινων πράξεων. **Η.Δ.**

Four friends decide to leave their urban slump and go kayaking in the wild. But their encounter with two hunters in the woods will lead to a life-changing violent clash. One of the best nature adventures ever filmed, is unsurprisingly not just a nature adventure but a film that contains perfectly all three kinds of dramatic conflict in art: conflict with the elements of nature, conflict with the others and conflict with ourselves. Directed deliberately with a sense of timing which feels about to become illegal these days, the film hovers above iconic scenes, being a poetic masterpiece on moral consequences of human actions. **I.D.**



ΤΖΟΝ ΜΠΟΥΡΜΑΝ

Άγγλος σκηνοθέτης, σεναριογράφος και παραγωγός, γεννημένος το 1933. Εμπειρικά αυτοδίδακτος, έφτασε διευθυντής Ντοκιμαντέρ του BBC. Εισήλθε στον κινηματογράφο στα μέσα του '60 και έκτοτε η καριέρα του, με ελάχιστες εξαιρέσεις, αποτελεί μια σχεδόν αραγρή αλυσίδα καλλιτεχνικών επιτυχιών. 5 φορές υποψήφιος για Όσκαρ.

JOHN BOORMAN

English director, screenwriter and producer, born in 1933. Empirically self-taught, he became Head of Documentary of BBC. He entered the film industry in the mid '60s and since then his career, with very few exceptions, has been an almost unbroken chain of artistic successes. 5 Academy Award nominations.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

1998 The General **1987** Hope and Glory **1985** The Emerald Forest
1981 Excalibur **1974** Zardoz **1972** Deliverance **1968** Hell in the Pacific
1967 Point Blank

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR John Boorman **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** James Dickey **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Vilmos Zsigmond **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Eric Weissberg **MONTAZ / EDITOR** Tom Priestley **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Jon Voight, Burt Reynolds, Ned Beatty, Ronny Cox



ΤΟ ΤΕΛΕΥΤΑΙΟ ΑΠΟΣΠΑΣΜΑ | THE LAST DETAIL

ΗΠΑ / USA, 1973, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 104', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ανάμεσα στον μπαροκισμό του «Νονού» και τον εξ-πρεσιονισμό του «Ταξιτζή», στρογγυλοκάθεται ο ρεαλισμός και η στεγνή σάτιρα τούτου εδώ. Γνήσιο τέκνο ενός αντιεξουσιαστικού δημιουργού, «Το Τελευταίο Απόσπασμα» είναι το road movie της ιστορίας της μεταγωγής ενός 18χρονου ναύτη στη φυλακή για ένα μηδαμινό αδίκημα, από δύο χαμηλόβαθμους αξιωματικούς. Χαρακτηριστικό παράδειγμα της στιλιστικής ποικιλίας, του αφηγηματικού εύρους και της πληθώρας αισθητικών προτάσεων της εποχής, αυτή είναι η λίαν πεσιμιστική θεώρηση της λαϊκής αμερικανικής ζωής του '70, ο καταποντισμός των ονείρων στην υπηρεσία μιας παράλογης εξουσίας. Ειρωνικά, όλα συμβαίνουν στο σκωπτικό περιβάλημα-σήμα κατατεθέν του κυριολεκτικά μοναδικού Χαλ Άσμπι, για να έρθει όμως έπειτα ένα υποδειγματικό κλείσιμο, κατά το οποίο κανείς ριγεί που τόσο σκοτάδι ξεχύθηκε μέσα από τόση, απαιτηλή τελικά, ελαφρότητα. **Η.Δ.**

Between baroque 'Godfather' and expressionistic 'Taxi Driver' is the realism and the dry satire of this film. A genuine child of an anti-establishment director, 'The Last Detail' is a road movie about the transport of an 18 year-old sailor to prison for a petty crime, by two low-rank officers. A typical example of the stylistic diversity, narrative width and multiple aesthetic ideas of the era. This is a deeply pessimistic viewing of '70s working class American life, the crushing of dreams due to an irrational authority. Ironically, everything seems to be sarcastic – trademark Ashby – only to be followed by an exemplary ending, during which you find yourself shivering that so much darkness came out of such lightness. **I.D.**



ΧΑΛ ΑΣΜΠΙ (1929-1988)

Αμερικανός σκηνοθέτης, ως μοντέρ τιμημένος με Όσκαρ. Δεν σπούδασε Κινηματογράφο, έμαθε όμως τη δουλειά στα στούντιο και πήρε βάπτισμα πυρός μετά τα 40 του στην σκηνοθεσία. Οι ταινίες του στα '70ς συνιστούν κεφάλαιο, αριθμητικά και αισθητικά, ενώ η χίπιγκ προσωπικότητά του, πρακτικά δίχως απογόνους, είναι ένα ακόμα τεκμήριο της πρωτοκαθεδρίας του δημιουργού στα '70ς.

HAL ASHBY (1929-1988)

American director and academy award winner editor. He didn't study film but learned the job in the studios and began directing after he turned 40. His '70s work is crucial, while his hippy personality, practically with no descendants, is another token of auteur's reign in the '70s.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

1979 Being There 1978 Coming Home 1976 Bound for Glory 1975 Shampoo 1973 The Last Detail 1971 Harold and Maude

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Hal Ashby **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Robert Towne **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Michael Chapman **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Johnny Mandel **MONTAZ / EDITOR** Robert C. Jones **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Jack Nicholson, Otis Young, Randy Quaid, Clifton James, Carol Kane

**ΣΑΜ ΠΕΚΙΝΠΑ (1925-1984)**

Αμερικανός σκηνοθέτης και σεναριογράφος. Σπούδασε Ιστορία και, μεταπτυχιακά, Κινηματογράφο στην Καλιφόρνια. Ήταν Πεζοναύτης στην Κίνα κατά τον 2° ΠΠ. Υπήρξε βοηθός του Ντον Σίγκελ για πέντε ταινίες. Εργάστηκε εκτενώς στην τηλεόραση προτού επικεντρωθεί στο σινεμά, όπου και αντιμετώπισε σχεδόν ισοβίως μυριάδες προβλήματα με τα στούντιο, λόγω περιορισμένου, περικοπών αλλά και ευέξαπτου χαρακτήρα.

ΣΑΜ PECKINPAH (1925-1984)

American director and screenwriter. He studied History and on a postgraduate level Film in California. He was a marine in China during World War II. Assisted Don Siegel in five films. He worked extensively for television before focusing on cinema, where he constantly faced problems with the studios, due to the content of his films, budget cuts and quick temper.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

1978 Convoy **1974** Bring Me the Head of Alfredo Garcia **1973** Pat Garrett and Billy the Kid **1971** Straw Dogs **1969** The Wild Bunch **1962** Ride the High Country

ΦΕΡΤΕ ΜΟΥ ΤΟ ΚΕΦΑΛΙ ΤΟΥ ΑΛΦΡΕΝΤΟ ΓΚΑΡΣΙΑ | BRING ME THE HEAD OF ALFREDO GARCIA

ΜΕΞΙΚΟ, ΗΠΑ / MEXICO, USA, 1974, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 112', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΙΣΠΑΝΙΚΑ / ENGLISH, SPANISH

Νοσηρό έως τα περπατημένα όρια του μακάβριου, απαισιόδοξο σε βαθμό ανεπίστρεπτου μηδενισμού, αλλά και ιδιότροπο λυρικό εν μέσω της φαινομενικής του αμετροπέειας, το πιο βιωματικό (και αυτοκριτικό) έργο του Πέκινπα είναι αντισυμβατικό για τα μέτρα κάθε εποχής. Στα δειλινά κάδρα του η εποχή του κινηματογραφικού γουέστερν έχει πεθάνει – αν όχι αποκεφαλιστεί κιόλας. Οι ορίζοντες και οι χιονισμένες βουνοκορφές του, αιώνιες όπως όταν ο Μαν και ο Φορντ τις κινηματογραφούσαν, εποπτεύουν πια σαραβαλιασμένα αμάξια αντί περήφανα άλογα, λασπωμένα αιματοκυλίσματα και «ήρωες» που αντί για μάτια φορούν μαύρα γυαλιά-σύμβολα του άψυχου σκότους που καθρεφτίζουν. Ο Πέκινπα πάσχισε να πεθάνει ωρίς, ίσως και για να γλιτώσει υπόνοιες καλλιτεχνικής ορθότητας, και στο ερημωμένο αυτό έργο διαβάζεται το ημερολόγιο εξόδου του. **Η.Δ.**

Morbid and macabre, pessimistic to the point of irrevocable nihilism, but also weirdly lyrical in a seeming immodesty, the most personal (and self-criticising) film by Peckinpah is a timeless maverick. In its frames the era of the Western seems dead – decapitated even. The horizons and the snowy mountains, eternal, the same as when Mann and Ford filmed them, view from above rundown cars instead of horses, muddy carnages and 'heroes' with dark glasses instead of reflecting eyes – symbols of the emotional darkness they crave. Peckinpah actively tried to die prematurely, maybe to avoid any hint of artistic political correctness. This desolate film can be read as his exodus journal. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Sam Peckinpah **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Gordon Dawson, Sam Peckinpah **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Alex Phillips Jr. **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Jerry Fielding **MONTAZ / EDITORS** Garth Craven, Robbe Roberts, Sergio Ortega, Dennis E. Dolan **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Warren Oates, Isela Vega, Robert Webber, Kris Kristofferson, Emilio Fernandez



ΤΣΑΪΝΑΤΑΟΥΝ | CHINATOWN

ΗΠΑ / USA, 1974, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 131', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Μέσα από την τραγική ιστορία του ιδιωτικού ντετέκτιβ που μπλέκει με τα αδηφάγα συμφέροντα γύρω από την εκμετάλλευση του νερού στο Λος Άντζελες του '30, ο Πολάνσκι ανανεώνει συναρπαστικά και εκ βάθρων του νουάρ, υπογράφοντας την κατά πολλούς κορυφαία ταινία της μυθικής καριέρας του. 48 χρόνια μετά, η «Chinatown» διατηρεί ακέραιο τον μύθο της χάρη στις πάμπολλες αρετές της, από το σεμιναρικό σενάριο, μέχρι τις ερμηνείες καριέρας των Νίκολσον, Ντάναγουεϊ και Χιούστον. Παράλληλα βέβαια, εξακολουθεί στα σπλάχνα της να κουβαλά ατόφιο το κλίμα μιας ολόκληρης εποχής, καθώς αντικατοπτρίζει μοναδικά, ιδίως μέσα από το ασυμβίβαστα απαισιόδοξο φινάλε, το πρωτοφανές έλλειμμα πίστης της αμερικανικής κοινωνίας προς τους θεσμούς, καθώς εκείνη βρισκόταν στη σκιά του σκανδάλου Watergate και του φιάσκου στο Βιετνάμ. **Ν.Σ.**

Through the tragic story of the private detective who gets in the way of the merciless business interests involved in the exploitation of the Los Angeles water supply in the 1930s, Polanski manages to radically reinvent film noir, making what many consider the finest film of his enviable career. 48 years since its release, the "Chinatown" legend remains intact thanks to its many virtues, starting with the seminal script all the way to Nicholson, Dunaway and Houston's career-best performances. Defining the zeitgeist of an entire era, it reflects the unprecedented faithlessness Americans displayed towards institutions - hence the profoundly downbeat finale - as the country was spiraling down the aftermath of Watergate and the Vietnam War. **N.S.**



ROMAN ΠΟΛΑΝΣΚΙ

Γεννημένος στο Παρίσι, ο 89χρονος Ρομάν Πολάνσκι σπούδασε στην περίφημη σχολή του Λοτζ στην Πολωνία. Ένας θρύλος του παγκόσμιου σινεμά, ο Πολάνσκι έχει προταθεί 5 φορές για Όσκαρ, έχει κερδίσει μία και έχει βραβευθεί σε κάθε μείζον φεστιβάλ παγκοσμίως.

ROMAN POLANSKI

Born in Paris, the 89-year-old Roman Polanski studied at the renowned school in Lodz, Poland. A legend of international cinema, Polanski has 5 Academy Award nominations, one win and has been celebrated in every major festival worldwide.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2019 J'accuse **2010** The Ghost Writer
2002 The Pianist **1999** The Ninth Gate
1988 Frantic **1979** Tess **1974** Chinatown
1968 Rosemary's Baby
1965 Repulsion **1962** Knife in Water

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Roman Polanski **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Robert Towne **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** John A. Alonzo **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Jerry Goldsmith **MONTAZ / EDITOR** Sam O'Steen **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Jack Nicholson, Faye Dunaway, John Huston, John Hillerman, Perry Lopez, Burt Young

**ΣΙΝΤΝΕΪ ΛΟΥΜΕΤ (1924-2011)**

Εκ των κορυφαίων εκπροσώπων της γενιάς του, ο Λουμέτ δεν βραβεύθηκε ποτέ με Όσκαρ (5 υποψηφιότητες) ή, εκπληκτικά, οποιοδήποτε άλλο μείζον βραβείο. Εντούτοις η φιλμογραφία του στέκει σε απρόσβατο ύψος για την πλειοψηφία των ομολόγων του, ενώ οι επιδόσεις του στο είδος του δράματος (δικαστικό, πολιτικό, αστυνομικό, αντιπολεμικό, υπαρξιακό, σατιρικό) τον τοποθετούν στο oligομελές πάνθεον.

SIDNEY LUMET (1924-2011)

One of the top representatives of his generation, Lumet never won an Oscar (5 nominations) or, amazingly, no other major award. However the level of his films is unreachable by most other directors, while his dramas (legal, political, crime, anti-war, existential, satirical) place him in a pantheon comprised of few members.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2007 Before the Devil Knows You're Dead **1982** The Verdict **1975** Dog Day Afternoon **1974** Murder on the Orient Express **1973** Serpico **1965** The Hill **1960** The Fugitive Kind **1957** 12 Angry Men

ΣΚΥΛΙΣΙΑ ΜΕΡΑ | DOG DAY AFTERNOON

ΗΠΑ / USA, 1975, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 125', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Δύο ερασιτέχνες ληστές τράπεζας μπλέκουν ολέθρια στο γρανάζι που τους έχει ετοιμάσει η σύμπληξη της Αστυνομίας, των ΜΜΕ, καθώς και η ανάγκη που τους σπρώχνει στην πράξη τους. Υψηλός συνδυασμός ανθρώπινου δράματος και πολιτικής στόχευσης από τον εξακολουθητικά άριστο (και) στην δεκαετία του '70 Σίντνεϊ Λουμέτ. Ταξική ευαισθησία και λούμπεν ήρωες, παντελής έλλειψη επιτήδεσης, ορίζει άλλωστε τον '70ς αμερικανικό ρεαλισμό, ασύλληπτη μεταμόρφωση του Αλ Πατσίνο την μόλις επόμενη χρονιά του «Νονού 2», καθώς και η ψυχική ρώμη και δημιουργική αυθεντία που εκπέμπονται εδώ, εμφανή ειδικά στον τρόπο της απεικόνισης (ακόμα και της επιλογής) ακανθωδών υποηλικών, συστήνουν ένα δράμα πάνω στον κατακερματισμό του ατόμου από θεσμούς λησμονώντας ιδεώδη που κάποτε συγκρότησαν μια χώρα. **Η.Δ.**

Two amateur bank robbers are devastatingly tangled in the web that the Police, the Press and their pressing need has spun. A great combination of human drama and political focus by the continuously exquisite (in the '70s too) Sidney Lumet. The social sensitivity and lumpen heroes, the complete lack of pretentiousness which defines '70s American realism, the inconceivable transformation of Al Pacino just one year after 'The Godfather II', and finally the moral strength and creative authenticity, obvious especially in the way of presenting (and choosing) difficult sub-plots, offer a drama on the disintegration of the individual by institutions which forget the ideals that once upon a time formed a country. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Sidney Lumet **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Frank Pierson **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Victor J. Kemper **MONTAZ / EDITOR** Dede Allen
ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST Al Pacino, John Cazale, James Broderick, Charles Durning, Chris Sarandon



ΝΑΣΒΙΛ | NASHVILLE

ΗΠΑ / USA, 1975, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 160', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Σχεδόν προκλητικό αποδεικτικό της δημιουργικής πολυμορφίας του Νέου Χόλιγουντ, η ταινία του Όλτμαν δεν έχει προηγούμενο - παρά μόνο, ενίοτε ευτυχές, απομιμήσεις. Δράμα με δυο ντουζίνες χαρακτήρες λοιπόν, πλήθους υποπλοκών και ενός ρέοντος μοντάζ για σεμινάριο, που δένει ανεπανάληπτα το έργο στην ειρωνική του πληρότητα, το «Nashville» είναι μια εσαεί μοντέρνα, κυνικά σαρκαστική αποτύπωση μιας χώρας σε υποσυνείδητο υπαρξιακό αμώκ, μια ταινία οριακά μισανθρωπική, αν και πάντοτε με την καλύτερη πολιτική πρόθεση αφύπνισης και ιστορικής προοπτικής. Στον δαίδαλο του Όλτμαν δεν μπρεδεύεσαι ποτέ, αισθάνεσαι διαρκώς το υπόκωφο σασπένς μιας πραγματικότητας που ρέει ενάντια στα τεκταινόμενα, τρομάζεις ετεροχρονισμένα για την διαχρονική ακρίβεια του κόσμου που περιγράφει και πανηγυρίζει ασταμάτητα τις πραγματοποιημένες δυνατότητες της κινηματογραφικής αφήγησης. Στ' αλήθεια, ανεπανάληπτο. **Η.Δ.**

An almost provocative proof of the creative diversity of New Hollywood, Altman's film is unprecedented – with only a bunch of sometimes fortunate imitators. A drama with dozens of characters, many interceptions and a smooth, exemplary editing, which gives the film its ironic completeness, 'Nashville' is a perennial modern, cynically sarcastic image of a country in an unconscious existential crisis, a film almost misanthropic, though always with the best political intentions of awakening and historical perspective. In its labyrinth you never get lost, you feel constantly the suspense of a reality flowing against the developments, a delayed fear for the timeless accuracy of the world he describes. A true celebration of what film narration can be. **I.D.**



ΡΟΜΠΕΡΤ ΟΛΤΜΑΝ (1925-2006)

Επιδραστικός Αμερικανός δημιουργός, περίφημο «αγκάθι» στο πλευρό της βιομηχανίας. Πολέμησε στον 2° ΠΠ, μπήκε στα τέλη του '40 στα στούντιο, ωστόσο θεωρείται από τις μαγνητικές μορφές του Νέου Χόλιγουντ. 7 φορές υποψήφιος για Όσκαρ (5 Σκηνοθεσίας), τιμήθηκε σε όλα τα μεγάλα φεστιβάλ και ορίζει μια μορφή αφηγηματικού μοντερνισμού.

ROBERT ALTMAN (1925-2006)

American influential director, notorious thorn on the side of the industry. He fought in WW II, he got in the studios in the '40s, yet considered one of the New Hollywood magnetic figures. 7 times nominated for an Academy Award (5 for Best Director), he has been honored at every important festival and he defines a form of narrative modernism.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2001 Gosford Park **1993** Short Cuts
1992 The Player **1975** Nashville
1973 The Long Goodbye **1971**
McCabe and Mrs. Miller **1970**
M*A*S*H*

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Robert Altman **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Joan Tewkesbury **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Paul Lohmann **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Richard Baskin **MONTAZ / EDITORS** Dennis M. Hill, Sidney Levin **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** David Arkin, Barbara Baxley, Ned Beatty, Karen Black, Ronee Blakley, Timothy Brown, Geraldine Chaplin, Robert DoQui, Shelley Duvall, Allen Garfield, Henry Gibson, Scott Glenn, Jeff Goldblum, Barbara Harris



ΝΥΧΤΕΡΙΝΕΣ ΥΠΟΘΕΣΕΙΣ | NIGHT MOVES

ΗΠΑ / USA, 1975, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 99', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ένας ιδιωτικός ερευνητής προσπαθεί να λύσει το μυστήριο της εξαφάνισης μιας νεαρής κληρονόμου και μπλέκει σε μια αλυσίδα γεγονότων που τον υπερβαίνουν. Το άγνωστο, σχεδόν ισότιμο, αδελφάκι της «Τσαϊνατάουν» είναι ένα στιλπνό κόσμημα που μένει να αναγνωριστεί. Υπόδειγμα του πώς στο φιλμ νουάρ μια απλή υπόθεση παίρνει ανεξέλεγκτες διαστάσεις και συνθλίβει τον ήρωα που αποτυγχάνει να εμποτεύσει την μεγάλη εικόνα (ο πρωτότυπος τίτλος είναι κλειδί), η καλύτερη ταινία του Πεν υποχρεώνει σε επανεκτίμηση. Άψογη σεναριακή δομή, νευρώδες, τέλειο μοντάζ (από την μεγάλη Ντίνι Άλεν), παρομιμώδης αίσθηση του χώρου, υγρές ατμόσφαιρες Ατλαντικού στα Φλόριντα Κις, κεφαλιώδης, ως συνήθως, Τζιν Χάκμαν, ουσιαστικό ντεμπούτο της Μέλανι Γκρίφιθ, κι ένα τελικό πλάνο να σου μαχαιρώνει την καρδιά. Η επανεκτίμηση ξεκινά από εμάς. **Η.Δ.**



ΑΡΘΟΥΡ ΠΕΝ (1922-2010)

Αμερικανός σκηνοθέτης και παραγωγός, υπό μια έννοια, μέσω «Μπόνι και Κλάιντ», ο προφήτης του Νέου Χόλιγουντ, η πατρική φιγούρα του ρεύματος του '70. Η καριέρα του ξεκίνησε θαυμαστά από τα τέλη του '50, ενώ μετά το παρόν παρήκμασε. Τρεις φορές υποψήφιος για Όσκαρ Σκηνοθεσίας.

ARTHUR PENN (1922-2010)

American director and producer, in a sense, through 'Bonnie and Clyde', New Hollywood's prophet and paternal figure of the '70s wave. His career began wonderfully in the late '50s and declined after 'Night Moves'. He was nominated three times for the Academy Award for Direction.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

1975 Night Moves **1970** Little Big Man **1969** Alice's Restaurant **1967** Bonnie and Clyde **1965** Mickey One **1962** The Miracle Worker

A private detective tries to solve the mystery of the disappearance of a young heiress and finds himself amidst events beyond him. The obscure, almost equivalent, sibling of 'Chinatown' is a shiny jewel that remains to be acknowledged. An example of how in film noir a simple case assumes uncontrollable dimensions and crushes the hero who fails to see the big picture (the original title is the key). An impeccable script structure, an intense, perfect editing (by the great Dede Allen), a unique sense of space, the watery atmospheres of the Florida Keys, the monumental, as usual, Gene Hackman, an essential debut by Melanie Griffith, and a final shot that stabs your right through the heart. Re-evaluating begins with us. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Arthur Penn **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Alan Sharp **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Bruce Surtees **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Michael Small **MONTAZ / EDITORS** Dede Allen, Stephen A. Rotter **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Gene Hackman, Susan Clark, Melanie Griffith, James Woods, Edward Binns, Jennifer Warren



ΟΛΟΙ ΟΙ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΤΟΥ ΠΡΟΕΔΡΟΥ | ALL THE PRESIDENT'S MEN

ΗΠΑ / USA, 1976, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 138', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Η άπταιστη παντρεία του πολιτικού θρίλερ με την ερευνητική δημοσιογραφία. Επικεφαλής ο Ρόμπερτ Ρέντφορντ. Επί τέσσερα χρόνια κίνησε γη και ουρανό, αγόρασε τα δικαιώματα του βιβλίου των δημοσιογράφων Μπομπ Γούντγουορντ και Καρλ Μπέρνστιν, που αποκάλυψαν το σκάνδαλο Watergate, προσέλαβε για σεναριογράφο τον Γουίλιαμ Γκόλντμαν, επέβλεψε κάθε στάδιο της παραγωγής και έβαλε και την πρωταγωνιστική του σφραγίδα, ώστε να ενδιαφερθεί η Warner Bros. για το σχέδιο. Αυτή είναι η ταινία που μπορεί να κάνει νέους ανθρώπους να θέλουν να γίνουν δημοσιογράφοι και δημοσιογράφους να είναι για μια φορά υπερήφανοι για το λειτούργημά τους. Στη ζωή δεν πάνε βέβαια όλα πάντα έτσι, όμως για μια φορά, υπό την διορατική επιμέλεια του Άλαν Πακούλα, το χολιγουντιανό δημοσιογραφικό θρίλερ βρέθηκε στο απόγειό του. **Η.Δ.**

The impeccable merging of political thriller and investigative journalism. Robert Redford is in charge. For four years he moved earth and sky, bought the rights to Bob Woodward's and Carl Bernstein's book, the journalists who brought Watergate to light, hired William Goldman as a screenwriter, supervised every stage of production and became the protagonist, so that Warner Bros. would be interested to produce. This is a film that can make young people want to become journalists and journalists for once proud of their job. In life things don't always go that way, but here, thanks to the care of insightful Alan Pakula the genre of Hollywood journalistic thriller was at its best. **I.D.**



ΑΛΑΝ ΤΖ. ΠΑΚΟΥΛΑ (1928-1998)

Αμερικανός δημιουργός, τρεις φορές υποψήφιος για Όσκαρ. Σπούδασε Δράμα στο Πανεπιστήμιο του Γέιλ, βρέθηκε από νωρίς στο σπουταϊκό περιβάλλον και διακρίθηκε γοργά για το παραγωγικό του ένστικτο. Η φιλμογραφία του, παρότι άνιση, είναι συστηματικά ενδιαφέρουσα και είναι ταυτισμένος με την πολιτικού ενδιαφέροντος κι ευαισθησίας παραγωγή του στην δεκαετία του '70.

ΑΛΑΝ J. ΠΑΚΟΥΛΑ (1928-1998)

American filmmaker and three times Oscar nominee. He studied Drama at Yale and soon found himself in the studios where he excelled due to his production instinct. His filmography, though uneven, is systematically interesting and he is associated with the '70s political film.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

1993 The Pelican Brief **1982** Sophie's Choice **1976** All the President's Men **1974** The Parallax View **1971** Klute

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Alan J. Pakula **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** William Goldman **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Gordon Willis **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** David Shire **MONTAZ / EDITOR** Robert L. Wolfe **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Dustin Hoffman, Robert Redford, Jason Robards, Jack Warden, Martin Balsam, Hal Holbrook

**ΚΑΡΙ, ΕΚΡΗΞΗ ΟΡΓΗΣ | CARRIE**

ΗΠΑ / USA, 1976, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 98', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Μια έφηβη, θύμα συνεχούς μπούλινγκ από τους συμμαθητές και την θρησκομανή μητέρα της, ανακαλύπτει τις τηλεπαθητικές της ικανότητες και παίρνει μια από τις ιστορικότερες ρεβάνς του σινεμά του Φανταστικού. Η εκ των κορυφαίων διασκευών βιβλίου του Στίβεν Κινγκ, είναι μια ταινία που υποχρέωσε το ακαδημαϊκό και κριτικό κατεστημένο να δει πέρα από τις, τότε ανυπόληπτες, horror καταβολές. Ο Μπραϊαν Ντε Πάλμα δε, φτάνει εδώ στην πρώτη του τελείωση. Το στίλ είναι απaráμιλλο, υποβοηθά αξέχαστα τις νύξεις πάνω στις λογικών κακοποιητικές συμπεριφορές, όμως περισσότερο όλων εξυπηρετεί μια ταινία ευαίσθητη και πρωτοποριακή τόσο ως ταινία ενηλικίωσης, αλλά και ως εγχειρίδιο επαναστατικότητας απέναντι σε σύμβολα όπως η Οικογένεια, η Μητρότητα και η Θρησκεία. Απολαυστικό και σαρδόνιο. **Η.Δ.**

**ΜΠΡΑΪΑΝ ΝΤΕ ΠΑΛΜΑ**

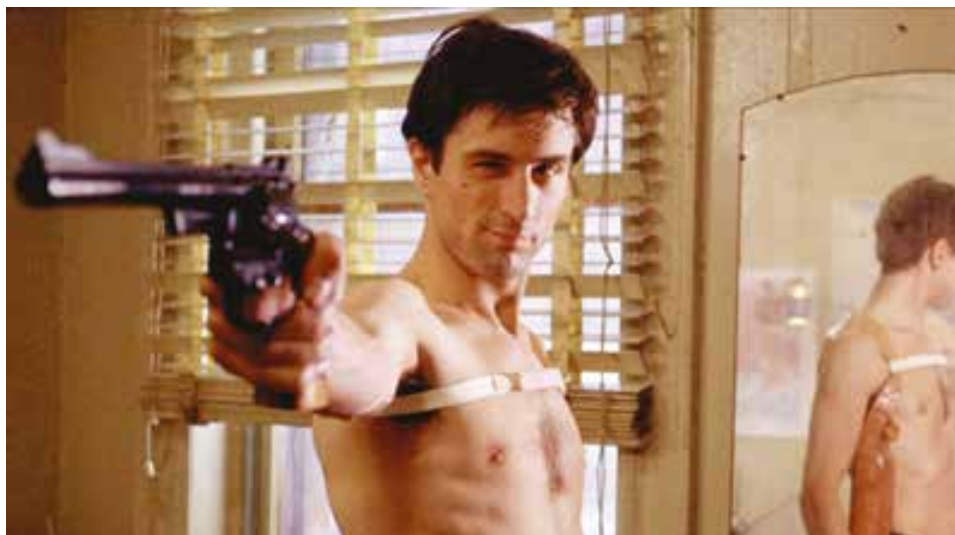
Αμερικανός σκηνοθέτης και σεναριογράφος, γεννημένος το 1940. Σπούδασε Κινηματογράφο στο Πανεπιστήμιο του Κολούμπια στη Νέα Υόρκη και πήρε το μεταπτυχιακό του στο Κολέγιο της Σάρα Λόρενς. Ακαδημαϊκά δεν έχει αναγνωριστεί, ωστόσο μεγάλος μέρος της κριτικής και του κοινού έχει συνδεθεί άρρηκτα με την ευλύγιστη φιλμογραφία ειδών και το ανεξάντλητο στίλ του.

BRIAN DE PALMA

American director and screenwriter, born in 1940. He studied Film at the University of Columbia in New York and got his Masters from Sarah Lawrence College. He has not been acknowledged academically but a big part of the critics and the audience are inextricably connected with his flexible genre filmography and his inexhaustible style.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)**1996** Mission Impossible **1993**Carlito's Way **1987** The Untouchables**1983** Scarface **1976** Carrie

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Brian De Palma **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Lawrence D. Cohen **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Mario Tosi **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Pino Donaggio **MONTAZ / EDITOR** Paul Hirsch **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Sissy Spacek, Amy Irving, Betty Buckley, Nancy Allen, William Katt, John Travolta, PJ. Soles, Piper Laurie



Ο ΤΑΞΙΤΖΗΣ | TAXI DRIVER

ΗΠΑ / USA, 1976, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 114', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ο Τράβις Μπικλ είναι ένας βετεράνος του Βιετνάμ που εργάζεται ως ταξίτζης στη Νέα Υόρκη. Κατά τις εμμονικές νυχτερινές βάρδιες του διαπιστώνει την παρακμή της μεγαλόπολης και αποφασίζει ότι πρέπει να δράσει. Η πρώτη, και κορυφαία, συνάντηση της αγίας τριάδας των Ντε Νίρο, Σκορσέζε και Σρέιντερ, είναι ένα ανθρώπινο δράμα, μια αστική πολυφωνία και μια υπαρξιστική μονογραφία σε ανεπανάληπτη συσκευασία. Όσο ο Σρέιντερ συντάσσει σεναριογραφικές πολυσημίες, ο Σκορσέζε περιελίσσεται σε ισόβια σφραγιστικά κάδρα και ο Ντε Νίρο δίνει σάρκα, πρόσωπο και ψυχή σε όλες τις χαίνουσες πηγές που ο αμερικανικός, κι εν γένει δυτικός, πολιτικός βίος κληρονομεί τραυματικά στους ανθρώπους του. Ανελέπτο πολιτικό σινεμά, αρυτίδωτη τέχνη, ολύμπιο επίτευγμα σωρείας, υπολειπόμενων, επιγόνων. Χρυσός Φοίνικας στις Κάννες του 1976. **Η.Δ.**

Travis Bickle is a Vietnam veteran working as a taxi driver in New York. During his obsessive night shifts he realises the decadence of the big city and decides to take action. The first, and best, meeting of the holy trinity of De Niro, Scorsese and Schrader, is a human drama, an urban polyphony and an existential monograph in a unique package. While Schrader creates script polysemies, Scorsese spirals into unforgettable compositions and De Niro gives flesh, blood and soul to the open wounds that the American, indeed the Western, political life traumatically bequeaths to its people. Relentless political cinema, impeccable art, an Olympian achievement for many, underwhelming, successors. Palme d'Or at Cannes 1976. **I.D.**



MARTIN ΣΚΟΡΣΕΖΕ

Αμερικανός δημιουργός, γεννημένος το 1942. Πήρε το πτυχίο και το μεταπτυχιακό του στις κινηματογραφικές σπουδές από το Πανεπιστήμιο της Νέας Υόρκης, όπου μετέπειτα και δίδαξε. 14 φορές υποψήφιος και μία φορά βραβευμένος με Όσκαρ, είναι ο κριτικά πιο επιτυχημένος σκηνοθέτης της γενιάς του, ενώ έχει να επιδείξει και μέγιστο έργο αποκατάστασης ταινιών.

MARTIN SCORSESE

American filmmaker, born in 1942. He got his BA and MA in Film Studies from the University of New York, where he taught later on. 14 Oscar nominations, one time winner. He is the most critically acclaimed director of his generation, while he has delivered monumental contribution on film restoration.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2013 The Wolf of Wall Street **2006** The Departed **1995** Casino **1990** Goodfellas **1982** The King of Comedy **1980** Raging Bull **1976** Taxi Driver **1973** Mean Streets

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Martin Scorsese **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Paul Schrader **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Michael Chapman **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Bernard Herrmann **MONTAZ / EDITORS** Marcia Lucas, Tom Rolf, Melvin Shapiro **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Robert De Niro, Jodie Foster, Albert Brooks, Harvey Keitel, Cybill Shepherd, Peter Boyle

**ΣΦΑΓΕΑΣ ΠΡΟΒΑΤΩΝ | KILLER OF SHEEP**

ΗΠΑ / USA, 1978, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 80', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ο θρυλικός, ακόμα άγνωστος ευρύτερα, «Σφαγέας των Προβάτων», το ατόφιο νεορεαλιστικό μαύρο διαμάντι, που κοιτάζει στα μάτια έναν Ντε Σίκα ή έναν Σατιατζιτ Ρέι, είναι μια ποιητική καταγραφή, ίσως η πιο συνταρακτικά αληθινή που ήρθε ποτέ από τις ΗΠΑ για την μαύρη εμπειρία, η πιο γυμνή από σικέ δράμα, η πιο νοηματικά μυώδης. Ο πατέρας μιας οικογένειας, εργάτης σε σφαγείο, είναι στο κέντρο και δορυφορικά γύρω του η σύζυγος, τα παιδιά, οι γείτονες, οι λευκοί παραιοκούντες. Το σινεμά που καταγράφει την εφιαλτική, αδιέξοδη επανάληψη της ζωής των καταπιεσμένων, την καταδίκη του «έτσι θα πάει ως το τέλος». Εκπληκτικά υποστηρικτικές δραματουργικά μουσικές επιλογές (από Ντάινα Ουάσινγκτον μέχρι Ραχμάνινοφ!) και μια πικρή-πικρή επίγευση για όλα αυτά που μόλις πρόσφατα αρχίζουν να αλλάζουν. **Η.Δ.**

The legendary, still widely unknown, 'Killer of Sheep', the solid neorealist black diamond, which looks the cinema of De Sica or Satyajit Ray in the eye, is a poetic documentation, maybe the most shockingly truthful that ever came from the USA regarding the black experience, the most naked of dramas, the fullest in meaning. A father, worker at a slaughterhouse, is in the centre, and around him his wife, his children, his neighbours, the white people around him. This is urgent cinema that documents the nightmarish repetition of life for the downtrodden. Amazingly enhancing music selections (from Dinah Washington to Rachmaninoff!) and a bitter aftertaste for everything that only recently begins to change. **I.D.**

**ΤΣΑΡΛΣ ΜΠΕΡΝΕΤ**

Αμερικανός δημιουργός, γεννημένος το 1944. Σπούδασε Κινηματογράφο και Θεατρικές Τέχνες στο UCLA. Ευάριθμες τηλεοπτικές και κινηματογραφικές δουλειές μετά, σε όλα τα είδη (μικρό και μεγάλο μήκος, ντοκιμαντέρ), θεωρείται ένας από τους χαρισματικότερους, άγνωστους, μαύρους δημιουργούς των ΗΠΑ.

CHARLES BURNETT

American director, born in 1944. He studied Film and Theatrical Arts at UCLA. Many television and cinema works, in all genres (short film, feature film, documentary). He is considered one of the most charismatic, obscure, black directors of the USA.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2007 Namibia: The Struggle for Liberation **1994** The Glass Shield **1990** To Sleep with Anger **1983** My Brother's Wedding **1978** Killer of Sheep

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Charles Burnett **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Charles Burnett **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Charles Burnett **MONTAZ / EDITOR** Charles Burnett **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Henry G. Sanders, Kaycee Moore, Charles Bracy, Angela Burnett



ΜΙΑ ΑΝΥΠΑΝΤΡΗ ΓΥΝΑΙΚΑ | AN UNMARRIED WOMAN

ΗΠΑ / USA, 1978, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 124', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ο Μπέργκμαν συναντά τον Γούντι Άλεν, όπως ο δεύτερος δεν δοκίμασε (σχεδόν) ποτέ. Ο Μαζέρσκι κεντά ένα έργο που εν πρώτοις φαίνεται να έχει την ελαφρότητα της μεγαλοαστικής νεοϋορκέζικης κομεντί, σύντομα όμως διαπιστώνει κανείς ότι η φιλοδοξία εξαπλώνεται, υποδειγματικά ολοκληρώνοντας μια σχολαστική έρευνα στην γυναικεία ψυχολογία. Που ενώ δεν φείδεται κωμικών διαλειμμάτων, εμπεριέχει σκηνές από την ζωή μιας σύγχρονης αστικής που κι άλλες ταινίες επικαίρουν αλλά βλέπουν με το κιάλι. Ο έρωτας, ο γάμος, η μοναξιά, η ψυχανάλυση (σκηνές ανθολογίας εδώ), η ελευθέρωση από τα κοινωνικά επιβεβλημένα, η γυναικεία φιλία (αρκούν τρεις σκηνές ώστε το «Sex and the City» να ερυθριά), συνυπάρχουν αισθητικά τολμηρά με το ελκυστικό, λαϊκό σινεμά όπως θα έπρεπε πάντοτε να επικρατείται. **Η.Δ.**

Bergman meets Woody Allen, in a way that the latter almost never attempted. Mazursky creates a meticulous film which at first seems to have the lightness of an upper-middle class New York romantic comedy, but soon you realise that the aspiration unfolds, offering an exemplary meticulous study on the female psyche. Though there are comic reliefs, there are also scenes from the life of a modern-day urban woman, which many films have tried to achieve but failed. Love, marriage, loneliness, psychotherapy, the release from social limitations and the friendship between women (just three scenes and 'Sex and the City' is put to shame) co-exist in aesthetic boldness with the appealing, popular cinema as it should always be made. **I.D.**



ΠΟΛ ΜΑΖΕΡΣΚΙ (1930-2014)

Αμερικανός σεναριογράφος, σκηνοθέτης και παραγωγός, που εργάστηκε επί μακρόν και σαν ρολίστας, ενώ στα τρία τελευταία χρόνια της ζωής του ήταν ο κριτικός του Vanity Fair. Διακρίθηκε για τα ελαφροπάτητα, φλεγματώδη σενάρια του, που δεν δειλίαζαν στον ατομικό και κοινωνικό προβληματισμό. 5 φορές υποψήφιος για Όσκαρ.

PAUL MAZURSKY (1930-2014)

American screenwriter, director, producer and occasional actor. Three years before he died he became Vanity Fair's film critic. Known for his light, phlegmatic scripts, which didn't shy away from individual and social concerns. 5 times nominated for Academy Awards.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

1986 Down and Out in Beverly Hills
1984 Moscow on the Hudson **1978** An Unmarried Woman **1974** Harry and Tonto **1973** Blume in Love **1969** Bod & Carol & Ted & Alice

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Paul Mazursky **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Paul Mazursky **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Arthur J. Omitz **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Bill Conti **MONTAZ / EDITOR** Stuart H. Pappé **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Jill Clayburgh, Alan Bates, Michael Murphy, Cliff Gorman



ΤΕΡΕΝΣ ΜΑΛΙΚ

Sui generis Αμερικανός σκηνοθέτης και σεναριογράφος, γεννημένος το 1943. Με πέντε ταινίες στα πρώτα 38 χρόνια της καριέρας του υπήρξε «ερμίτης» του Χόλιγουντ. Με τέσσερις ταινίες μέσα στην περασμένη δεκαετία, επανεμφανίστηκε εντυπωσιακά. Μεταξύ άλλων, τρεις φορές υποψήφιος για Όσκαρ και κάτοχος Χρυσού Φοίνικα.

TERRENCE MALICK

A sui generis American director and screenwriter, born in 1943. Having made five films during the first 38 years of his career he 's been a Hollywood 'hermit'. During the last day he made an impressive comeback with four films. A three-time Oscar nominee and winner of Palme d' Or.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2011 The Tree of Life **2005** The New World **1998** The Thin Red Line **1978** Days of Heaven **1973** Badlands

ΜΕΡΕΣ ΕΥΤΥΧΙΑΣ | DAYS OF HEAVEN

ΗΠΑ / USA, 1978, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 94', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Από τις ομορφότερες ταινίες όλων των εποχών, οι «Μέρες Ευτυχίας» είναι τεκμήριο μιας αναγεννησιακής δεκαετίας του αμερικανικού σινεμά και πειστήριο της μοναδικότητας του «βλέμματος Μάλικ». Στις αρχές του περασμένου αιώνα, ένα ζευγάρι (Γκιρ- Άνταμς) αναζητά χειρωνακτική εργασία στην υπηρεσία ενός μεγαλογαιοκτήμονα (Σέπαρντ). Όμως ο έρωτας θα επηρεάσει την απώτερη ιδιοτέλεια του ζευγαριού. Λουσμένο στο παραδεισίο φως του Νέστορ Αλμέντρος (Όσκαρ Φωτογραφίας), στέρεα δομημένο ανάμεσα στο φυσικό κάλλος και την δραματουργική στιβαρότητα, το δεύτερο φιλμ του Μάλικ προήλθε από βασανιστικά γυρίσματα και εξοντωτικό διετές μοντάζ. Κι όμως, το άλγος της δημιουργίας δεν διακρίνεται πουθενά. Μόνο μια αριστεία κατασκευής, μια παρέλαση ονειρικών σκηνών, μια οργανική σύμμειξη του ρεαλιστικού με το ιδεαλιστικό και τον εφιάλτη του επικείμενου Παγκόσμιου Πολέμου. Βραβείο Σκηνοθεσίας στο Φεστιβάλ Καννών. **Η.Δ.**

One of the most beautiful films ever made, evidence of the '70s American cinema renaissance and the unique 'Malick look'. In the beginning of the previous century, a couple is looking to work for a great landholder. But love will have an impact on the ulterior motives of the couple. Bathed in the heavenly light of Néstor Almendros (Oscar for Best Cinematography), firmly structured between natural beauty and solid drama, Malick's film sprung from harrowing filming and an exhaustive two-year editing. But those pains are nowhere to be seen. Instead we admire an exquisite structure, a parade of dreamy scenes, an organic mixture of realism with idealism and the nightmare of the imminent World War. Best Director award in Cannes. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Terrence Malick **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Terrence Malick **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Néstor Almendros, Haskell Wexler **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Ennio Morricone, Leo Kottke **ΜΟΝΤΑΖ / EDITOR** Billy Weber **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Richard Gere, Brooke Adams, Sam Shepard, Linda Manz



MANXATAN | MANHATTAN

ΗΠΑ / USA, 1979, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 96', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Η χειμαρρώδης κωμικότητα και ο μελαγχολικός υπαρξισμός αλα Γούντι Άλεν, στην ωραιότερη ίσως κομεντί της ιστορίας. Από το μοναδικό νυχτερινό πλάνο του γηπέδου των Γιάνκις, ενώ περνά το τρένο, στην «να γραφτούν δοκίμια» σκηνή στο πλανητάριο κι από το λυκαυγές στην Γέφυρα του Κουίνσμπορο μέχρι την σκηνή ανθολογίας του φινάλε, ένα αριστούργημα εξυφαίνεται: Οι έκτακτες ερμηνείες, προεξάρχουσας της 18χρονης Μάριελ Χέμινγουεϊ, η εμπνευσμένη διευθυνση ασπρόμαυρης φωτογραφίας, η έκτοτε σημαδευτική χρήση της μουσικής του Γκέρσουιν. Ο Άλεν (που αντιπάθησε το έργο και πλήρωνε το στούντιο να μην το βγάλει...) παρέδωσε εδώ μια συμφωνία πόλης, μια σουίτα σχέσεων κι ένα ιντερμέτζο ανεπανάληπτου σινεμά ανθρώπων πάνω στο αγαπημένο του θέμα της αποκαρδιωτικής τάσης μας να θέλουμε πάντοτε αυτό που δεν έχουμε. **Η.Δ.**

The torrential humor and the melancholic existentialism of Woody Allen in probably the best romantic comedy in history. From the unique night shot of the Yankees stadium, to the scene at the planetarium and the iconic dawn at Queensboro Bridge to the magnificent finale, this is a masterpiece evident in the wonderful performances, the inspired b/w cinematography and Gershwin's music – which, since then, has left a mark. Allen (who disliked the film and was willing to pay the studio in order to prevent its release...) offers a city symphony, a relationship suite and an intermezzo of unique human cinema on his favorite subject – our disheartening tendency to forever want what we do not have. **I.D.**



ΓΟΥΝΤΙ ΑΛΕΝ

Θρυλικός σκηνοθέτης, συγγραφέας, κωμικός και μουσικός, γεννημένος το 1935. Μετά από περίφημη καριέρα ως stand up κωμικός-συνεχιστής της λαμπρής αμερικανικής παράδοσης, εκκίνησε την ανεπανάληπτη ετήσια διαδρομή του ως σκηνοθέτης και σεναριογράφος το 1969. 50 ταινίες αργότερα είναι κάτοχος 4 Όσκαρ, ρέκορντμαν υποψηφιοτήτων Σεναρίου (16), ενώ έχει αποφέρει δεκάδες τιμές στους συντελεστές των ταινιών του.

WOODY ALLEN

Legendary director, author, comedian and musician born in 1935. After a fabulous career as a stand-up comedian, he began his journey as writer-director in 1969. 50 films and 4 Oscars later, he holds a record in Screenwriting nominations (16) and has offered his collaborators numerous honours through the years.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2013 Blue Jasmine **2011** Midnight in Paris **2005** Match Point **1999** Sweet and Lowdown **1994** Bullet Over Broadway **1989** Crimes and Misdemeanors **1986** Hannah and her Sisters **1979** Manhattan **1977** Annie Hall **1975** Love and Death **1971** Bananas

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Woody Allen **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Woody Allen, Marshall Brickman **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Gordon Willis **MONTAZ / EDITOR** Susan E. Morse **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Woody Allen, Diane Keaton, Michael Murphy, Mariel Hemingway, Meryl Streep, Anne Byrne



Η ΠΥΛΗ ΤΗΣ ΔΥΣΕΩΣ | HEAVEN'S GATE

ΗΠΑ / USA, 1980, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 219', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Γεννήθηκε μέσα από τα πιο κακόφημα γυρίσματα στην ιστορία του σινεμά, οδήγησε σε χρεωκοπία ένα από τα μεγαλύτερα στούντιο του Χόλιγουντ και καταδίκασε τον οσκαρούχο σκηνοθέτη της σε ανυποληψία. Η καταραμένη αυτή δημιουργία αποτελεί, παρ' όλα αυτά, ένα μεγαλειώδη αριστούργημα που ξεσκεπάζει τα πραγματικά γεγονότα της εξόντωσης ενός μεγάλου αριθμού μεταναστών από τους γαιοκτήμονες βαρόνους του Γουαϊόμινγκ, τον 19ο αιώνα. Γύρω από το αποτρόπαιο αυτό συμβάν, ο Τσιμίνο οραματίστηκε μια μεγαλειώδη γουέστερν αλληγορία της βρώμικης και ανίερης Αμερικής, χτίζοντάς την επιμελώς στην οθόνη σαν ένα περίτεχνο, ογκώδες αλλά και πανέμορφο οικοδόμημα. **Λ.Κ.**

It had a notoriously difficult shoot, drove one of the biggest Hollywood studios to the ground and condemned its Academy award-winning director to disrepute. The most cursed film in the history of American cinema, however, is a monumental masterpiece, which revisits some of the most undignified pages of recent history to recount the true events of the extermination in cold blood of a large number of immigrants by the landlord barons in 19th century Wyoming. Based on this hideous event, Cimino devised a magnificent allegory of a dirty, unholy America, meticulously building an elaborate, massive and beautiful cinematic structure. **L.K.**



ΜΑΪΚΛ ΤΣΙΜΙΝΟ (1939-2016)

Η καριέρα του σημαδεύτηκε από την επιτυχία του «Ελαφοκυνηγού». Σπούδασε τέχνη και αρχιτεκτονική στο Γέιλ στις αρχές του 1960 και ξεκίνησε με τηλεοπτικές διαφημίσεις. Μετακόμισε στο Λος Άντζελες και το συγγραφικό του έργο στο «Magnum Force» οδήγησε σε μια επωφελή σχέση με τον Κλιντ Ίστγουντ, ο οποίος πρωταγωνίστησε και στο «Thunderbolt & Lightfoot».

MICHAEL CIMINO (1939-2016)

Cimino's career was marked by the success of "The Deer Hunter". He studied art and architecture at Yale in the early '60s and got his professional start in New York making tv commercials. He moved to Los Angeles and his screenwriting work on "Magnum Force" led to a beneficial relationship with Clint Eastwood, who starred in "Thunderbolt & Lightfoot".

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

1996 The Sunchaser **1990** Desperate Hours **1987** The Sicilian **1985** Year of the Dragon **1980** Heaven's Gate **1978** The Deer Hunter **1974** Thunderbolt and Lightfoot

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Michael Cimino **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Michael Cimino **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Vilmos Zsigmond **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** David Mansfield **MONTAZ / EDITORS** Lisa Fruchtman, Gerald Greenberg, William Reynolds, Tom Rolf **ΗΘΥΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Kris Kristofferson, Christopher Walken, John Hurt, Sam Waterston, Brad Dourif, Isabelle Huppert, Jeff Bridges, Joseph Cotten

GUIDING PROFESSIONALS TO EU AID SCHEMES



Creative
Europe
MEDIA Greece

www.facebook.com/CreativeEuropeMediaDeskGreece

www.Creative-Europe.culture.gr

**ΖΑΝ ΕΣΤΑΣ (1938-1981)**

Κεντρικό πρόσωπο της νουβέλ βαγκ, αν και ποτέ δεν ανήκε επίσημα σε αυτήν. Αυτοδίδακτος, βρέθηκε στην ομάδα των Cahiers du Cinema ως κριτικός κατά το τέλος της δεκαετίας του '50. Σκηνοθέτης πολλών ντοκιμαντέρ και μόνο δύο ταινιών μεγάλου μήκους, αυτοκτόνησε στο διαμέρισμά του στο Παρίσι λίγες μέρες πριν τα 43α του γενέθλια.

JEAN EUSTACHE (1938-1981)

A central figure of Nouvelle Vague, though never an official part of it. Self-taught, he was a film critic for Cahiers du Cinema in the late '50s. He has directed many documentaries and two feature films. He killed himself in his apartment in Paris a few days before his 43rd birthday.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

1974 My Little Loves **1973** The Mother and the Whore

Ζαν Εστάς | Jean Eustache

Enfant terrible

Ο Ζαν Εστάς ήταν οι ταινίες του. Ένας ανατόμος της ανδρικής ψυχοσύνθεσης όπως εκδηλώνεται στη δυναμική των φύλων. Νάρκισσος σκηνοθέτης, ταγμένος στη διαδικασία της αποπλάνησης. Αιχμηρός, φιλόλογος και ασυμβίβαστος σε βαθμό να καταλήγει αταξινόμητος στον κανόνα του γαλλικού σινεμά. Μαζί με τον Πιαλά, ήταν ο πρώτος που είδε μια ουσιαστική εξέλιξη στην πρωτοπορία της Νουβέλ Βαγκ, κατεβάζοντάς την από τον κόσμο των ιδεών στις παρυφές της μνήμης, της εμπειρίας και της αλήθειας των ντοκιμαντέρ. Η ματιά του, πάντα πεινασμένη για ανθρώπινη επαφή και αντιδράσεις, χάραξε το δρόμο για την Μπρεγιά, τον Ντεπλεσάν, την Ντενί και αμέτρητους άλλους που μεγάλωσαν καλλιτεχνικά στον απόηχο του «Η Μαμά και η Πουτάνα».

Ο Ζαν Εστάς ήταν οι ήρωές του. Γόνος εργατικής οικογένειας από την επαρχία, που βρήκε το φυσικό του χώρο μεταξύ των διανοούμενων του Παρισιού. Ένας δανδής που έμοιαζε απόμακρος πίσω από τα χαρακτηριστικά μαύρα γυαλιά του, ενώ στην πραγματικότητα ζούσε για τη αλληλεπίδραση. Μια προσωπικότητα συνυφασμένη με τις έννοιες της επιθυμίας, του πόθου και, πάνω απ' όλα, της απελπισίας, παγιδευμένη μέσα στις κολοσσιαίες αντιφάσεις τους. Μέχρι που λίγο πριν τα 43α γενέθλια του, αποφάσισε να δώσει τέρμα στη βασανισμένη του ύπαρξη.

Θοδωρής Καραμανώλης

Με αφορμή την επανακυκλοφορία τους στις αίθουσες του εξωτερικού, οι Νύχτες Πρεμιέρας παρουσιάζουν τις δύο ταινίες μυθολογίας που πρόλαβε να γυρίσει ο Εστάς, αμφότερες αποκατεστημένες σε αστραφτερό 4K.

Jean Eustache was his films. A dissector of the male psyche as it manifests itself in the dynamics of the sexes. A narcissist director, devoted to the process of seduction. So sharp and uncompromising that he cannot be categorised in the French cinema canon. Along with Pialat he was the first to see an essential development in the Nouvelle Vague innovation, redirecting it from the world of ideas to the fringes of memory, experience and truth of the documentary. His gaze, always hungry for human touch and reactions paved the way for Breillat and Desplechin, Denis and countless others who grew as artists in the aftermath of 'The Mother and the Whore'.

Jean Eustache was his heroes. Coming from a countryside working class family he found his natural place amongst the intellectuals of Paris. A dandy who seemed unapproachable behind his characteristic dark glasses, while in truth he lived for human interaction. A personality intertwined with the idea of desire, lust and, more than anything, desperation, trapped in its colossal contradictions. Just before he turned 43 he decided to end his tormented existence.

Theodore Karamanolis

On the occasion of their celebrated re-release in cinemas abroad, the 28th AIFF presents the two feature fiction films of Jean Eustache, both restored in 4K.



ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR

Jean Eustache

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER

Jean Eustache

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Pierre Lhomme

MONTAZ / EDITORS

Denise de Casabianca, Jean Eustache

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST

Jean-Pierre Léaud, Bernadette

Lafont, Françoise Lebrun, Isabelle

Weingarten, Jacques Renard, Jean-

Noël Picq, Jean-Claude Biette, Pierre

Cottrell, Jean Douchet

Η ΜΑΜΑ ΚΑΙ Η ΠΟΥΤΑΝΑ | THE MOTHER AND THE WHORE | LA MAMAN ET LA PUTAIN

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 1973, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 219', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Από το υλικό του θρύλου. Η πρώτη μεγάλου μήκους αφηγηματική ταινία του Εστάς, η κατά τα Cahiers du Cinema «καλύτερη ταινία της δεκαετίας του '70», η σκανδαλώδης (και δις νικηφόρα) παρουσία στις Κάννες. Η ιστορία του Αλεξάντρ με τις γυναίκες, τη ζωή και, βασικά, τον εαυτό του, διατρέχουν 219 από τα πιο συναρπαστικά διαλογικά λεπτά της κινηματογραφικής κληρονομιάς. Στο κέντρο, ολότελα συμπαθής και καταγέλαστος μαζί, ο Ζαν-Πιερ Λεό, το απόλυτο ανδρικό πρόσωπο της νουβέλ βαγκ, αλλά και αυτού που το ρεύμα μετατρέπεται εν μία νυκτί από την καταγραφή του Εστάς. Δεν νοείται σινεφίλ που να μην επικοινωνήσει (ή/και κλοντρίστηκε) με το έργο, δεν απογράφεται το γαλλικό ιδίωμα της Αριστερής Όχθης του Σηκουάνα μετά τον Μάη του '68 δίχως την παρουσία του. **Η.Δ.**

From the stuff legends are made of. The first narrative feature film by Eustache or, according to Cahiers du Cinema, the 'best film of the '70s', the scandalous (and twice awarded) presence at Cannes. The story of Alexandre with women, life and basically himself fills 219 of the most exciting minutes of cinema. At the center -likeable and laughable at once- Jean-Pierre Leaud, the ultimate male face of nouvelle vague, and of what the movement turned into overnight because of Eustache's film. There could be no cineaste who hasn't been in touch and/or clashed with this one, no French idiom of the Left Bank after May '68 can be understood without its presence. **I.D.**

**ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR**

Jean Eustache

ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER

Jean Eustache

ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP

Néstor Almendros

MONTAZ / EDITORS

Françoise Belleville, Vincent Cottrell,

Alberto Yaccellini

ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST

Martin Loeb, Ingrid Caven, Jacqueline

Dufranne, Jacques Romain

ΜΙΚΡΕΣ ΜΟΥ ΑΓΑΠΗΜΕΝΕΣ | MY LITTLE LOVES | MES PETITES AMOURESES

ΓΑΛΛΙΑ / FRANCE, 1974, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 118', ΓΑΛΛΙΚΑ / FRENCH

Ένα αγόρι μεγαλώνει στην γαλλική επαρχία. Έχει φίλους, αλλά είναι μοναχικός, επιζητά τα κορίτσια, αλλά σκοντάφτει στην μικροαστική νοοτροπία των κωμπούλεων. Καλοκαιρινά έγχρωμο (από τον σπουδαίο Νέστορ Αλμέντρος) και ντεκουπαρισμένο κοφτά και χιουμοριστικά, το -θα έλεγε κανείς κάπως τολμηρά- πρίκουελ της «Μαμάς», είναι μια εντελώς άλλη ταινία, σε συζήτηση με τις ταινίες ενηλικίωσης ενός Τριφό ή ενός Φελίνι, αλλά, περισσότερο, σε αποσταγμένη προσωπική εξομολόγηση. Ο διάλογος, το χιούμορ, η αποφυγή κάθε βερμπάλισμού, η σπουδασμένη σεναριακή πυκνότητα και η ηθογραφικά λεπτομερής οπτική καταγραφή της επαρχιακής Γαλλίας, δεν το καθιστά απλώς ένα από τα 10 υποδειγματικότερα φιλμ «γαλλικότητας», αλλά και ένα κινηματογραφικό επίτευγμα λυπηρά άγνωστο υπό την βαριά σκιά του προκατόχου του. **Η.Δ.**

A boy growing up in a French province. He has friends but he 's lonely, he seeks girls but stumbles upon the bourgeois mindset of small towns. Summery colourful (from the great Nestor Almendros), and also sharp and humorous as to its decoupage, the film – which we may boldly call a prequel to 'Mother' – converses with Truffaut's and Fellini's coming of age films but mostly it's a personal confession. The dialogue, the humour, the absence of verbalism, the informed script density, the ethnographically detailed visual documentation of provincial France, not only make this film one of the 10 most French films ever, but also a cinematic achievement sadly not so well-known as its heavy-shadowed predecessor. **I.D.**



FESTIVAL SCOPE
pro.festivalscope.com

**WATCH FILMS
FROM ATHENS IFF
ONLINE**

**Festivals
On Demand
For Film
Professionals**

Co-funded by the
Creative Europe MEDIA Programme
of the European Union



QUEER BRITANNIA:

Όταν το Αγγλικό Σινεμά βγήκε από τη ντουλάπα

ΘΥΜΑ

ΚΑΤΑΡΑΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ

ΣΕΜΠΑΣΤΙΑΝ

Η ΤΡΙΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΤΕΡΕΝΣ
ΝΤΕΪΒΙΣ

ΜΟΡΙΣ

YOUNG SOUL REBELS

ΤΟ ΦΙΛΙ ΤΗΣ ΠΕΤΑΛΟΥΔΑΣ

ΘΕΟΙ ΚΑΙ ΔΑΙΜΟΝΕΣ

Πενήντα χρόνια γιορτάζονται φέτος από την πρώτη παρέλαση Pride που έγινε ποτέ στο Ηνωμένο Βασίλειο: την πρώτη πορεία της ΛΟΑΤΚΙ+ κοινότητας σε ακόμη αφιλόξενους για εκείνη δρόμους, καθώς μόλις πέντε χρόνια είχαν συμπληρωθεί από την αποποινικοποίηση της ομοφυλοφιλίας. Μια άλλη σημαντική επέτειος είναι τα 60 χρόνια που συμπληρώθηκαν πρόσφατα από την θυελλώδη πρεμιέρα της ταινίας «Victim» στις αίθουσες. Ήταν η πρώτη δημιουργία που έθιγε ανοιχτά, και με επαναστατικό για την εποχή τρόπο, το ζήτημα της ομοφυλοφιλίας, προερχόμενη μάλιστα από φτασμένο σκηνοθέτη, με πασίγνωστο πρωταγωνιστή (Ντερκ Μπόγκαρντ) και έχοντας την υποστήριξη μεγάλου στούντιο.

Σε μια χώρα όπου η ομοφυλοφιλία διωκόταν μανιωδώς ως ποινικό αδίκημα, δεν είναι άξιο απορίας που το queer σινεμά (ο όρος, ίσως παρωχημένος στις μέρες μας, στάθηκε επί δεκαετίες χαρακτηριστικός ενός ολόκληρου κινηματογραφικού είδους) χρειάστηκε καιρό μέχρι να πραγματοποιήσει εκεί το δικό του αντάρτικο. Άπαξ κι αυτό συνέβη, ωστόσο, η βρετανική οθόνη αγκάλιασε δυναμικά τη διαφορετικότητα και τον προσδιορισμό της σεξουαλικής ταυτότητας, παράγοντας στην πορεία συναρπαστικές ταινίες οι οποίες όχι μόνο κατέρριψαν ταμπού και αποτύπωσαν θαρραλέα τις -μέχρι πρότινος κρυφές- ζωές μιας σεβαστής ομάδας πληθυσμού, αναγκασμένης να μένει στο περιθώριο, αλλά κυρίως άνοιξαν το δρόμο της ελεύθερης

έκφρασης σε ένα σωρό εξαίρετους γκέι καλλιτέχνες, όπως ο Ντέρεκ Τζάρμαν ή ο Τέρενς Ντέιβις.

Το 28ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας επιχειρεί έναν ελάχιστο φόρο τιμής πρωτίστως στους σκηνοθέτες αυτούς, αλλά και σε όσους και όσες συνέλεξαν μέσα στα χρόνια αφηγήματα και βιώματα εκπροσώπων της ΛΟΑΤΚΙ+ κοινότητας και τα αποτύπωσαν μοναδικά σε φιλμ. Το μικρό, αλλά ελπίζουμε αντιπροσωπευτικό αφιέρωμα, συγκεντρώνει ταινίες σαν τους πολύ σημαντικούς σταθμούς ενός ταξιδιού που οδήγησε ανθρώπους στη χειραφέτηση, την αυτογνωσία, την αποφασιστική διεκδίκηση των δικαιωμάτων τους και μια ολόκληρη κοινωνία στην κατανόηση και προσφάτως στη συμπερίληψη.

Λουκάς Κατσίκας

Το αφιέρωμα «Queer Britannia» είναι μια συνεργασία του 28ου Διεθνούς Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας με το British Council

QUEER BRITANNIA:

When British Cinema came out of the Closet

VICTIM

SUNDAY BLOODY SUNDAY

SEBASTIANE

THE TERENCE DAVIES
TRILOGY

MAURICE

YOUNG SOUL REBELS

BUTTERFLY KISS

GODS AND MONSTERS

This year marks the 50th anniversary since the first Pride took place in the UK: the first parade of the LGBTQ+ community on still unwelcoming streets – only five years had passed since the decriminalization of homosexuality. Another important recent anniversary marks 60 years since the troubled premiering of the film 'Victim'. It was the first film to deal openly, and in a revolutionary then manner with homosexuality, by an acknowledged director and with a famous protagonist (Dirk Bogarde), supported by a big studio.

In a country where homosexuality was persecuted frantically as a crime it is no wonder that it took considerable time for queer cinema (a term maybe obsolete nowadays, that characterized however an entire film genre for decades) to mark its rebellion. But ever since this rebellion happened, the British screen embraced energetically the diversity and definition of sexual identity, which led to some amazing films that not only broke the taboos and depicted boldly the (until recently) secret lives of a large part of the population forced to live on the fringes, but most importantly paved the way for freedom of expression for exquisite gay directors such as Derek Jarman and Terence Davies.

The 28th AIFF attempts a minimum homage mainly to these directors but also all those that

through the years collected the narrations and experiences of LGBTQ+ people, illustrating them uniquely on film. The small but hopefully characteristic retrospective comprises of films that were the very important stations of a journey leading people to emancipation, self-awareness, the decisive fight for their rights and an entire society to empathize and recently include them.

Loukas Katsikas

The 'Queer Britannia' tribute is a collaboration of the 28th AIFF with the British Council.

**ΘΥΜΑ | VICTIM**

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 1961, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 96', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ένας δικηγόρος στο Λονδίνο, επικείμενα σύμβουλος της Βασίλισσας και έτοιμος για ανώτατα αξιώματα, δέχεται την επίσκεψη του νεαρού με τον οποίον συνδέεται ερωτικά. Ο τελευταίος εκβιάζεται για την ομοφυλοφιλία του και αυτό απειλεί έμμεσα και τον (νυμφευμένο) δικηγόρο. Ένας θάνατος όμως, και ο κύκλος των βανδαλισμών που σφίγγει, τον σπρώχνουν να αποκαλύψει στην γυναίκα του την αλήθεια και να καταδιώξει τους εκβιαστές. Το 1961 η ομοφυλοφιλία ήταν παράνομη στην Μεγάλη Βρετανία. Κι αυτός είναι μόνο ένας από τους λόγους της κεφαλαιώδους σημασίας μιας ριψοκίνδυνα πολιτικής, άκρως συναρπαστικής δημιουργίας. Στο κέντρο ένας γιγάντιος Ντερκ Μπόγκαρντ, στον πρώτο μείζονα ρόλο του, κομματιάζει το ως τότε κατασκευασμένο από το στούντιο προφίλ του και συνυπογράφει μια από τις ταινίες που άλλαξαν τον κόσμο. **Η.Δ.**

A lawyer from London, soon to become consultant of the Queen and destined for higher offices, is visited by his young lover. The latter is blackmailed for his homosexuality and this is a threat to the (married) lawyer. However, a death and the circle of vandalisms around him, push him to reveal the truth to his wife and chase after the blackmailers. In 1961 homosexuality was illegal in the UK. And this is only one of the many reasons for the importance of a risky political and exciting film. The great Dirk Bogarde in his first major role crushes his studio-made profile and gives us one of the films that shook the world. **I.D.**

**ΜΠΕΪΖΙΑ ΝΤΙΕΡΝΤΕΝ
(1911-1971)**

Άγγλος σκηνοθέτης, που ανδρώθηκε στα ιστορικά Ealing Studios και εν συνεχεία επεκτάθηκε τόσο σε σινεμά κοινωνικού προβληματισμού, κινηματογράφο είδους, όσο και κατά περίπτωση σε χολιγουντιανές παραγωγές μεγάλων stars. Βραβευμένος με BAFTA, παρότι ξεχασμένος σήμερα, έχει συνδέσει το όνομά του με εξαιρετικές μεταπολεμικές δημιουργίες της Αλβιόνας.

**BASIL DEARDEN
(1911-1971)**

English director, who started from the legendary Ealing Studios and moved on to social cinema and even Hollywood productions. Awarded with BAFTA, forgotten today, his name is associated with important post war English films.

**ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
(ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)**

1966 Khartoum **1961** Victim **1960** The League of Gentlemen **1959** Sapphire **1950** The Blue Lamp **1946** The Captive Heart

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Basil Dearden **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Janet Green, John McCormick **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Otto Heller **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Philip Green **MONTAZ / EDITOR** John D. Guthridge **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Dirk Bogarde, Sylvia Syms, Dennis Price



ΤΖΟΝ ΣΛΕΣΙΝΤΖΕΡ
(1926-2003)

Άγγλος σκηνοθέτης. Πολέμησε στον 2ο ΠΠ, κινηματογραφώντας και από το Μέτωπο. Σπούδασε στην Οξφόρδη και στη συνέχεια εργάστηκε ως ηθοποιός, προτού περάσει αποκλειστικά πίσω από την κάμερα με την έλευση του 1960. Οι τρεις πρώτες ταινίες του κατά την δεκαετία αποτελούν υποδείγματα, παρότι μετά το παρόν (Όσκαρ Σκηνοθεσίας) και με το πέραν των '70ς σταδιακά εξέπεσε.

JOHN SCHLESINGER
(1926-2003)

English director. He fought in World War II, filming from the front. He studied at Oxford and then worked as an actor, before becoming exclusively a director in 1960. His first three films during this decade are exemplary, however after this film (academy award for Best Film) and after the '70s his course declined.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY
(ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

1976 Marathon Man **1971** Sunday Bloody Sunday **1969** Midnight Cowboy **1965** Darling **1963** Billy Liar

ΚΑΤΑΡΑΜΕΝΗ ΚΥΡΙΑΚΗ | SUNDAY BLOODY SUNDAY

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 1971, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 110', ΑΓΓΛΙΚΑ, ΙΤΑΛΙΚΑ, ΕΒΡΑΪΚΑ, ΓΑΛΛΙΚΑ / ENGLISH, ITALIAN, HEBREW, FRENCH

Ο Ντάνιελ και η Άλεξ μοιράζονται ερωτικά έναν νεαρό καλλιτέχνη, τον Πολ. Γνωρίζουν ο ένας την ύπαρξη του άλλου, όχι όμως και τις συναισθηματικές τους πραγματικότητες. Μέσα σε δέκα μέρες οι ζωές τους θα αλλάξουν, και μια «Καταραμένη Κυριακή» οι επιπτώσεις θα είναι ορατές. Με υπερόπλια τους Πίτερ Φιντς και Γκλέντα Τζάκσον, ο Τζον Σλέσιντζερ καταθέτει ένα σκηνοθετικό πολυφωνικό ρεσιτάλ ρευστότητας, περιεκτικής ασάφειας, που σταδιακά αποδίδει έναν πλήρη ψυχολογικό κόσμο, και ουσιαστικής τόλμης. Τόλμης που αντί να ναρκισσεύεται για τα στεγανά που υπερβαίνει, εμμένει στην ψυχή των γεγονότων της ζωής. Η Αγγλία της τρομερής οικονομικής κρίσης της εποχής θεριεύει στο φόντο, ο εβραϊσμός και η αγγλικότητα σχολιάζονται εύστοχα, η πραγματικότητα αφήνει ρωγμές ανεπούλωτες. Όσκαρικές υποψηφιότητες Σκηνοθεσίας, Σεναρίου και Α' Ρόλων. **Η.Δ.**

Daniel and Alex share a lover, Paul, a young artist. Each knows about the other, but not their emotional state. In ten days their lives will change and on a 'Bloody Sunday' the consequences will be palpable. Superbly acted by Finch and Jackson, Schlesinger offers a polyphonic recital of fluidity, inclusive vagueness -that presents a full psychological world- and real boldness. A boldness that does not show off the limits it breaks, but remains in the core of live events. England's economic crisis of the '70s is in the background, along with great comments on Judaism and Englishness, while the reality leaves unhealed scars. Oscar nominations for Best Film, Screenplay and Best Actors. **I.D.**

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR John Schlesinger **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Penelope Gilliat **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Billy Williams **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Ron Geesin **MONTAZ / EDITOR** Richard Marden **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Glenda Jackson, Peter Finch, Murray Head, Peggy Ashcroft



ΣΕΜΠΑΣΤΙΑΝ | SEBASTIANE

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 1976, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 86', ΛΑΤΙΝΙΚΑ / LATIN

Ο Ντέρεκ Τζάρμαν και ο Πολ Χάμφρες ξαναδιαβάζουν στα λατινικά την ιστορία του Άγιου Σεβαστιανού, εξορίζοντάς τον από την αυλή του Διοκλητιανού σε ένα παράκτιο φυλάκιο της Ρωμαϊκής Αυτοκρατορίας. Εκεί επιλέγει στωικά να απέχει από οποιαδήποτε πολεμική ή σεξουαλική δραστηριότητα, παρά τις πιέσεις των ανωτέρων του, με αποτέλεσμα να ξεκινήσει το μαρτύριο του. Η οριστική γνωριμία του arthouse κοινού με την ανδρική σάρκα, επήλθε με μια αφοπλιστικά ακομπλεξάριστη ματιά στο ομοερωτικό περιεχόμενο και υποκείμενο. Σώματα σε έκσταση που ακροβατούν στις χρυσές τομές μοναδικών συνθέσεων, λουσμένα στο φως, όπως και οι μελωδίες του Μπράιαν Έντο που ακολουθούν την κίνηση του Θεού Απόλλωνα στον ουράνιο θόλο. Ο πόνος και η απόλαυση γίνονται ένα. Το «Sebastiane» είναι η πρώτη queer αγιογραφία. **Θ.Κ.**

Derek Jarman and Paul Humfress make a new reading in Latin of Saint Sebastian's history, exiling him from the court of Diocletian to a coastal garrison of the Roman Empire. There he chooses stoically to abstain from any war or sexual activity, despite the pressures of the higher-ranking, and as a result his torture begins. The definitive meeting of the arthouse audience with male flesh came with a disarmingly cool gaze on the homoerotic content and subject. Bodies in ecstasy in unique compositions, bathed in light, just like Brian Eno's melodies following the movement of God Apollo to the sky. Pleasure and pain become one. 'Sebastiane' is the first queer film about the life of a saint. **Th.K.**



ΝΤΕΡΕΚ ΤΖΑΡΜΑΝ (1942-1994)

Άγγλος δημιουργός, σκηνογράφος και ακτιβιστής. Κάτοχος σειράς κινηματογραφικών διακρίσεων, ιδίως στο φεστιβάλ του Βερολίνου, όπου κέρδισε 8 βραβεία. Σημαντική φυσιογνωμία στην βρετανική υποκουλτούρα (και όχι μόνο), άφησε ανεξίτηλο στίγμα τόσο με την κινηματογραφική δημιουργία του, όσο και με την δραστηριότητά του για τα LGBTQ δικαιώματα και την συνειδητοποίηση περί του AIDS.

DEREK JARMAN (1942-1994)

English director, screenwriter and activist. He has received many honours, especially at Berlin, where he won 8 awards. A prominent figure in British subculture, he left an indelible mark both with his films and with his activity for the LGBTQ rights and the AIDS awareness.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

1993 Blue **1993** Wittgenstein **1991** Edward II **1990** The Garden **1989** War Requiem **1987** The Last of England **1986** Caravaggio **1985** The Angelic Conversation **1979** The Tempest **1978** Jubilee **1976** Sebastiane

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Derek Jarman **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Derek Jarman, Paul Humfress, James Whaley **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Peter Middleton **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Brian Eno, Andrew Thomas Wilson **MONTAZ / EDITOR** Paul Humfress **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Leonardo Treviglio, Barney James, Richard Warwick, Neil Kennedy



ΤΕΡΕΝΣ ΝΤΕΪΒΙΣ

Άγγλος σεναριογράφος, συγγραφέας και σκηνοθέτης, γεννημένος το 1945, κεντρικής συμβολής στην queer κινηματογραφία - όχι μόνο της Βρετανίας. Λόγω του ανυποχώρητου σε συμβάσεις χαρακτήρα, οι υπογραφές του είναι σποραδικές, με μόλις 8+1 ταινίες σε 46 χρόνια. Δεν τον εμποδίζει να συγκαταλέγεται στους σημαντικότερους Βρετανούς δημιουργούς της τελευταίας 50ετίας.

TERENCE DAVIES

English screenwriter, director and author born in 1945. An important figure of queer cinema – not only in Britain. Due to his uncompromising character, his films are rare: only 8+1 films in 46 years. However he is one of the most important British directors of the last 50 years.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY

2021 Benediction **2016** A Quiet Passion **2015** Sunset Song **2011** The Deep Blue Sea **2000** The House of Mirth **1995** The Neon Blue **1992** The Long Day Closes **1988** Distant Voices, Still Lives **1983** Death and Transfiguration **1980** Madonna and Child **1976** Children

Η ΤΡΙΛΟΓΙΑ ΤΟΥ ΤΕΡΕΝΣ ΝΤΕΪΒΙΣ | THE TERENCE DAVIES TRILOGY

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 1976/1980/1983, ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΟ / B&W, DCP, 101', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Αποτελούμενη από τρεις αυτοτελείς και συνάμα αλληλένδετες μικρού μήκους ταινίες, φτιαγμένες το 1976 («Children»), το 1980 («Madonna and Child») και το 1983 («Death and Transfiguration»), η «Τριλογία» του Ντέιβις είναι ένα αμίμητο ημερολόγιο ζωής, μια βαθιά συναισθηματική αποτύπωση/εικασία των χρόνων της ζωής μιας queer μελαγχολικής ιδιοσυγκρασίας στην μεταπολεμική Αγγλία. Ανέκαθεν, όπως αποδείχθηκε στη συνέχεια, ευφυής αυτοβιογράφος, ο Ντέιβις ικνηλατεί τις σχέσεις με τον περίγυρό του, την δύστοκη οικογενειακή ζωή με την αγιογραφημένη μητέρα και τον ακατάλληλο πατέρα, το σχολείο των επιθετικών συνομηλίκων και του ασυναίσθητου συστήματος. Μακρινός συγγενής του Ντουανέλ του Τριφύ, τούτο παίρνει το χρίσμα ακόμα και από τον Γκοντάρ (των κλασικά τεταμένων σχέσεων με το βρετανικό σινεμά) και ισχυρίζεται αγέραστα το κινηματογραφικό καθρέφτισμα της ευαίσθητης ψυχασύνθεσης σε έναν αφιλόξενο κόσμο.

Consisting of three independent though intertwined short films, made in 1976 ('Children'), 1980 ('Madonna and Child') and 1983 ('Death and Transfiguration'), Davis' 'Trilogy' is a unique life journal, a deep emotional depiction/assumption of the life of a queer melancholic idiosyncrasy in post-war England. Davis, a genius autobiographer, as he proved later on, traces the relationships with the people around him, the difficult family life with the 'saint' mother and the unsuitable father, the school with the aggressive schoolmates and the insensitive system. A distant relative of Truffaut's 'Doine!', this film is influenced even by, the normally critical of British cinema, Godard and claims agelessly the cinematic reflection of the sensitive psyche in a cruel world.

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Terence Davies **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER** Terence Davies **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** William Diver **MONTAZ / EDITORS** Mick Audsley, William Diver, Sarah Ellis, Digby Rumsey **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Phillip Mawdsley, Nick Stringer, Valerie Lilley, Robin Hooper

**ΜΟΡΙΣ | MAURICE**

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 1987, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 140', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Η ζωή ενός νεαρού ομοφυλόφιλου άνδρα κατά τα πρώτα χρόνια του 20ού αιώνα στην Αγγλία και η ενηλικίωσή του σε μια χώρα «ανέκαθεν αντίρροπη στην αποδοχή της ανθρωπίνης φύσης». Όταν ήρθε στον κόσμο μας κινηματογραφημένο το «Maurice» του E.M. Φόρστερ, υπό την καθοδήγηση του φρέσκου από την μεγάλη επιτυχία του «Δωματίου με Θέα», Τζέιμς Αϊβορι, ίσως δεν χάλασε ο κόσμος στα εισιτήρια, όμως το mainstream σινεμά ανακάθισε και τέντωσε τ' αυτιά του. Ήταν η εποχή που το AIDS γινόταν η λέξη-μπαμπούλας μιας γενιάς, ήταν το ζενίθ της πρωθυπουργίας της Μάργκαρετ Θάτσερ, ήταν όμως και η ώρα μιας αλλαγής. Τέλεια εδουαρδιανή αναπαράσταση, εικαστική καλλιέργεια, προικισμένο καστ νέων και βετεράνων και βέβαια το διασκευαστικό λογοτεχνικό «ένστικτο Αϊβορι», υπογράφουν ένα κινηματογραφικό κέντημα. **Η.Δ.**

The life of a young homosexual man during the early 20th century England and his coming-of-age in a country 'always disinclined to accept human nature'. When E.M. Forster's 'Maurice' was adapted for the cinema, fresh from his great success with 'A Room with a View' by James Ivory, maybe its box office course wasn't great, but mainstream cinema pricked up its ears. It was the era that AIDS became the word to scare a generation, the heyday of Thatcher's rule but simultaneously a time for change. Perfect Edwardian depiction, aesthetics, a talented cast of young and veteran actors, along with the great 'Ivory instinct' to adapt literary works, create a true masterpiece. **I.D.**

**ΤΖΕΪΜΣ ΑΪΒΟΡΙ**

Αμερικανός δημιουργός, γεννημένος το 1928. Η συνεργασία του με τους Ισμαήλ Μέρτσαντ και Ρουθ Πράουερ Τζαμνβάλα έγραψε ιστορία, εγκαθιστώντας το σινεμά εποχής από την δεκαετία του '80 κι εντεύθεν. Τέσσερις φορές υποψήφιος για Όσκαρ, μια φορά νικητής για το σενάριο του «Να με Φωνάζεις με τ' Όνομά σου».

JAMES IVORY

American director born in 1928. His collaboration with Ishmael Merchant and Ruth Praver Jhabvala was iconic, establishing the period cinema since the '80s. Four Oscar nominations and one win for the screenplay of 'Call Me By Your Name'.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

1993 Remains of the Day **1992** Howards End **1987** Maurice **1985** A Room with a View **1984** The Bostonians

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR James Ivory **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Kit Hesketh-Harvey, James Ivory **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Pierre Lhomme **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Richard Robbins **MONTAZ / EDITOR** Katherine Wenning **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** James Wilby, Hugh Grant, Rupert Graves, Denholm Elliot, Simon Callow, Billie Whitelaw, Bary Foster, Judy Parfitt, Phoebe Nicholls, Ben Kingsley



YOUNG SOUL REBELS

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 1991, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 140', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ενώ η Βρετανική Κοινοπολιτεία ετοιμάζεται να γιορτάσει την 25η επέτειο της στέψης της Βασίλισσας Ελισάβετ, το Λονδίνο εγκαινιάζει την πανκ αμφισβήτηση. Εντούτοις, με επίκεντρο της αφήγησης δύο νεαρούς DJ, που απ' τα γκαράζ κηρύσσουν το funk και τη νεο-σούλ των Heptones και των Funkadelic, ο Τζούλιεν αδιαφορεί για το Μπάκιγχαμ και στρέφει το φακό στην μαύρη και την queer κοινότητα της εποχής, αρθρώνοντας την αγγλική απάντηση στο «Κάνε το Σωστό» του Σπάικ Λι. Εκκινώντας το φιλμ με τη δολοφονία ενός νεαρού που ψωνίζεται στα πάρκα, καταγράφει τον άκρατο ρατσισμό και την ομοφοβία, τις πολιτικές συγκρούσεις που περνάνε από τη θεωρία στα πεζοδρόμια, κι εν τέλει ολόκληρη τη δυναμική στο περιθώριο μιας πολυπολιτισμικής μητρόπολης, πριν αυτή βυθιστεί στο σκοτάδι του θατασερισμού. **Θ.Κ.**

While the British Commonwealth is preparing to celebrate Queen Elizabeth's Silver Jubilee, punk is launched in London to challenge everything. However, the focus of the narration are two young DJs who preach Heptones and Funkadelic's funk and neo-soul, Julien doesn't care about Buckingham. He turns his camera to the black and queer community of the era, articulating the English answer to Spike Lee's 'Do the Right Thing'. The film begins with the murder of a young man who picks up men in parks, the film documents the deep racism and homophobia, the political conflicts that spill on the streets and the whole dynamic in the fringes of a multicultural metropolis, before it sinks in the darkness of Thatcherism. **Th.K.**



ΣΕΡ ΑΪΖΑΚ ΤΖΟΥΛΙΕΝ

Βρετανός καλλιτέχνης του installation, δημιουργός ταινιών και καθηγητής, γεννημένος το 1960. Στόχος της ζωής του η συνένωση διαφορετικών εκφραστικών/καλλιτεχνικών μέσων με σκοπό της δημιουργία ενός ενιαίου αφηγήματος. Το παρόν βραβεύθηκε στο τότε φεστιβάλ των Καννών, με το βραβείο της Εβδομάδας της Κριτικής.

SIR ISAAC JULIEN

British installation artist, film director and teacher, born in 1960. His life goal is the merging of various expression/artistic media to create a uniform narration. 'Young Soul Rebels' has won the International Critic Week's Award at Cannes.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2019 Lessons of the Hour **1996**

Frantz Fanon: Black Skin White Mask

1991 Young Soul Rebels **1989**

Looking for Langston

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Isaac Julien **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Isaac Julien, Paul Hallam **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Nina Kelgren **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** Simon Boswell **MONTAZ / EDITOR** John Wilson **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Valentine Nonyela, Mo Sesay, Dorian Healy, Frances Barber, Sophie Okonedo, Debra Gillett, Jason Durr, Gary McDonald, Eamon Walke



ΤΟ ΦΙΛΙ ΤΗΣ ΠΕΤΑΛΟΥΔΑΣ | BUTTERFLY KISS

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 1995, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 88', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Ήταν η καλημέρα του Γουιντερμπότομ στο σινεμά, έπειτα από διαδρομή ετών στην τηλεόραση. Ανάμεσα στα «Θέλμα και Λουίζ» και «Ζώνη του Λυκόφωτος», τούτο αφηγείται την ιστορία δύο γυναικών, μιας ψυχωτικής bisexual δολοφόνου και μιας σαγηνευμένης αθώας νεαρής, στην βόρεια Αγγλία. Ανατροπές και (αναλογικά της εποχής) σοκ αργότερα, το έργο μοιάζει απρόβλεπτο όσο και η βόλτα των κοριτσιών με το αυτοκίνητο, ποτέ δεν ξέρεις τι θα φέρει η επόμενη στροφή. Το θρίλερ, τα road movies, η λεσβιακή ερωτική ιστορία, το ψυχόδραμα και η μαύρη κωμωδία, οδηγούν σε ένα κρεσέντο θεματολογίας, χαρακτήρων, εικόνas και (για την εποχή, πάντα) σοκ, που στα αποστειρωμένα μέσα της δεκαετίας του '90 ακουγόταν περίπου πρωτάκουστο, φρέσκο και δεδομένα καλοδεχούμενο. Αξέχαστη παρουσία της Αμάντα Πλάμερ.

This had been Winterbottom's first cinematic attempt, after many years in television. Somewhere between 'Thelma & Louise' and the 'Twilight Zone', the film narrates the story of two women, a psychotic bisexual killer and a seduced innocent young woman, in northern England. After many twists and shocks (for that era, mind) the film is unpredictable just like the drive of the girls. You never know what the next turn brings. The thriller, the road movie, the lesbian love story, the psychodrama and the dark comedy lead to a climax as to the subject, the characters, the image and the shock (again, for that era) which in the sterilized mid '90s climate seemed unprecedented, fresh and welcome. Amanda Plummer is unforgettable.



ΜΑΪΚΛ ΓΟΥΙΝΤΕΡΜΠΟΤΟΜ

Άγγλος δημιουργός, γεννημένος το 1961. Σπούδασε Αγγλική Φιλολογία στην Οξφόρδη για να συνεχίσει με σπουδές στον Κινηματογράφο στο Μπρίστολ. Βρέθηκε στην τηλεόραση και την περίφημη Thames Television, ως μοντέρ. Βραβευμένος σε Κάννες, Βερολίνο και Βενετία, συνιστά πολύτιμη ιδιομορφία ανάμεσα στην γενιά του με την ξεχωριστή, εκλεκτική του αισθητική.

MICHAEL WINTERBOTTOM

English director born in 1961. He studied English in Oxford and continued his studies with Film in Bristol. He worked for the famous Thames Television as an editor. He has been awarded at Cannes, Berlin and Venice. He is a valuable unique director of his generation, due to his special, eclectic aesthetics.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ / FILMOGRAPHY (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ / SELECTED)

2010 The Trip **2004** Nine Songs

2002 24 Hour Party People **1999**

Wonderland **1997** Welcome to

Sarajevo **1995** Butterfly Kiss

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR Michael Winterbottom **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITERS** Frank Cottrell Boyce, Michael Winterbottom **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP** Seamus McGarvey **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC** John Harley **MONTAZ / EDITOR** Trevor Waite **ΗΘΟΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST** Amanda Plummer, Saskia Reeves



ΘΕΟΙ ΚΑΙ ΔΑΙΜΟΝΕΣ | GODS AND MONSTERS

ΗΝΩΜΕΝΟ ΒΑΣΙΛΕΙΟ / UK, 1998, ΕΓΧΡΩΜΟ / COLOR, DCP, 105', ΑΓΓΛΙΚΑ / ENGLISH

Δικαιολογημένο Όσκαρ Καλύτερου Διασκευασμένου Σεναρίου, υποψηφιότητα Α' Ανδρικού Ρόλου για την σπουδαιότερη κινηματογραφική ερμηνεία του 'Ιαν ΜακΚέλεν, υποψηφιότητα Β' Γυναικείου Ρόλου για την εξαιρετική Λιν Ρέντγκρεϊβ και περισσότερα από 30 βραβεία από Ενώσεις Κριτικών και φεστιβάλ για μια ταινία που πλέον απολαμβάνει της φήμης μοντέρνου κλασικού για το queer σινεμά. Βασισμένο στη ζωή του ομοφυλόφιλου χολιγουντιανού σκηνοθέτη Τζέιμς Γουέλ («Η Μνηστή του Φρανκενστάιν»), το κομψοτέχνημα του Μπιλ Κόντον διηγείται τη σχέση φιλίας και κρυφής ερωτικής έλξης που αναπτύσσεται ανάμεσα στον ηλικιωμένο σκηνοθέτη και ένα νεαρό κηπουρό (Μπρένταν Φρέιζερ). **Λ.Κ.**

A deserved Academy Award for Best Adapted Screenplay, a Best Actor nomination for Ian McKellen's greatest film performance, a Best Supporting Actress nomination for the excellent Lynn Redgrave, and more than 30 awards from Critics Associations and festivals for a film that now enjoys the reputation of a contemporary classic of queer cinema. Based on the life of homosexual Hollywood director James Whale ("Bride of Frankenstein"), Bill Condon's masterpiece tells the story of the friendship and secret attraction that develops between the aging director and a young gardener (Brendan Fraser). **L.K.**



ΜΠΙΛΙ ΚΟΝΤΟΝ

Αμερικανός σκηνοθέτης και σεναριογράφος. Ο Κόντον είναι γνωστός για το σενάριο ή/και τη σκηνοθεσία πολλών επιτυχημένων και αναγνωρισμένων ταινιών, συμπεριλαμβανομένων των «Gods and Monsters», «Chicago», «Kinsey», «Mr. Holmes». Έχει κερδίσει Όσκαρ Διασκευασμένου σεναρίου για το «Gods and Monsters».

BILL CONDON

American director and screenwriter. Condon is known for writing and/or directing numerous successful and acclaimed films including 'Gods and Monsters', 'Chicago', 'Kinsey', 'Mr. Holmes'. He won the Academy Award for Best Adapted Screenplay for 'Gods and Monsters'.

ΦΙΛΜΟΓΡΑΦΙΑ (ΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ) / FILMOGRAPHY (SELECTED)

2019 The Good Liar **2017** Beauty and the Beast **2015** Mr. Holmes **2006** Dreamgirls **2004** Kinsey **1998** Gods and Monsters

ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ / DIRECTOR: Bill Condon **ΣΕΝΑΡΙΟ / SCREENWRITER:** Bill Condon **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ / DoP:** Stephen M. Katz **ΜΟΥΣΙΚΗ / MUSIC:** Carter Burwell **MONTAZ / EDITOR:** Virginia Katz **ΗΘΥΠΟΙΟΙ / PRINCIPAL CAST:** Ian McKellen, Brendan Fraser, Lynn Redgrave, Lolita Davidovich, David Dukes, Kevin J. O'Connor



ΤΖΩΡΤΖΗΣ ΓΡΗΓΟΡΑΚΗΣ

Πρόεδρος

Σκηνοθέτης και σεναριογράφος με σπουδές σκηνοθεσίας στην Εθνική Σχολή Κινηματογράφου (NFTS) της Αγγλίας. Η πρώτη του μεγάλου μήκους ταινία, «Digger», έκανε πρεμιέρα στο φεστιβάλ Βερολίνου το 2020, συνέχισε την πορεία της αποσπώντας βραβεία και επαινούς σε διεθνώς αναγνωρισμένα φεστιβάλ και έχει μια επιτυχημένη κινηματογραφική διανομή ανά τον κόσμο.

GEORGIS GRIGORAKIS President

Director and screenwriter who studied directing at the National Film School (NFTS) in England. His first feature film, 'Digger', premiered at the Berlin Film Festival in 2020 and went on to win awards and accolades at internationally acclaimed festivals and enjoys a successful theatrical distribution around the world.



ΑΝΤΙΝΟΟΣ ΑΛΜΠΑΝΗΣ

Γεννήθηκε στην Αθήνα. Αποφοίτος της Σχολής του Θεάτρου Τέχνης. Συνεργάστηκε στο θέατρο, μεταξύ άλλων, με τους Κουγιουμτζή, Μόσχο, Λιβανιό, Φασουλή, Καλογριδί, Σαρακατσάνη, Ευαγγελάτου, Κακλέα, Μπαξεβάνη, Χουβαρδά, Τάρλοου, Φιλιππίδη, Λάλο, Παλούμπη. Κινηματογραφικά και τηλεοπτικά συνεργάστηκε, μεταξύ άλλων πάντα, με τους Δήμα, Τζιτζή, Μανώλη, Βαρελίδη, Κοκκινόπουλο, Γεωργίου, Παπαδουλάκη, Παπακαλιάτη, Κωνσταντίνιδη, Τσαφούλια.

ANTINOOS ALBANIS

Born in Athens. Graduated from the School of Art Theatre. He collaborated, among others, in the theatre with Kouyoumtzis, Moschos, Livathinos, Fassoulis, Kalogridis, Sarakatsanis, Evagelatou, Kakleas, Baxevas, Hovardas, Tarlou, Filippidis, Lalo, Paloumpis. In cinema and television he worked, among others, with Dimas, Tzitzis, Manolis, Varelidis, Kokkinopoulos, Georgiou, Papadoulakis, Papakaliatis, Konstantinidis, Tsafoulis.



ΤΑΜΙΛΑ ΚΟΥΛΙΕΒΑ

Σπούδασε σκηνοθεσία στο Πανεπιστήμιο Πολιτισμού της Μόσχας και υποκριτική στο Κρατικό Πανεπιστήμιο Κινηματογράφου της Μόσχας. Στον κινηματογράφο έχει συνεργαστεί με Βαγγέλη Σερντάρη, Δώρα Μασκλαβάνου, Σταύρο Τσιώλη, Σόνια Λίζα Κέντερμαν, Γρηγόρη Καραντινάκη. Δίδαξε στο Εθνικό Θέατρο, στο ΚΟΒΕ και έχει λάβει το χρυσό μετάλλιο της UNESCO για τις Τέχνες, τον Λόγο και τις Επιστήμες.

TAMILLA KULIEVA

Studied at the Moscow Academic Art School and The Russian State University of Cinematography. She has collaborated with Vangelis Serdaris, Dora Masklavanou, Stavros Tsiolis, Sonia Liza Kenterman, Grigoris Karantinakis. She has taught at the National Theater Drama School, National Theater of Northern Greece and has received the golden medal of UNESCO for the Arts, Speech and Science.



ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΛΙΑΠΗ

Εργάζεται έντεκα χρόνια στον χώρο του κινηματογράφου σε θέσεις στο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας, το Φεστιβάλ Εθνογραφικού Κινηματογράφου της Αθήνας και την εταιρεία διανομής ODEON. Από το 2016 κι έπειτα, είναι μέλος της ομάδας της Heretic, αρχικά στο τμήμα διεθνών πωλήσεων και πλέον στο τμήμα παραγωγής.

CHRISTINA LIAPI

She has been working in the film industry for eleven years, holding positions at the Athens International Film Festival, 'CINEMA' magazine, the Athens Ethnographic Film Festival and the ODEON distribution company. Since 2016, she has been part of the Heretic team, initially in the international sales department and now in the production department.



ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ

Γεννήθηκε το 1988 στην Θεσσαλονίκη, όπου και μεγάλωσε. Από το 2016, αρθρογραφεί επαγγελματικά πάνω σε θέματα κριτικής κινηματογράφου, τηλεόρασης και μαζικής κουλτούρας. Παράλληλα, έχει υπάρξει ομιλητής σε μια σειρά εκδηλώσεων γύρω από τις σύγχρονες οπτικές τέχνες, ασχολείται περιστασιακά με τη μετάφραση και εμπλέκεται στον προγραμματισμό κινηματογραφικών φεστιβάλ.

ALEXANDROS PAPAGEORGIOU

He was born in 1988 in Thessaloniki, where he grew. Since 2016, he writes professionally on issues of film criticism, television and mass culture. At the same time, he has been a speaker at a number of events regarding contemporary visual arts and is occasionally involved in translation and film festival programming.

Ελληνικές Μικρές Ιστορίες | Διαγωνιστικό

Greek Short Stories | In Competition

ΑΝΑΜΝΗΣΕΙΣ ΜΙΑΣ ΕΦΗΒΙΚΗΣ ΚΑΤΑΙΓΙΔΑΣ	MEMOIR OF A VEERING STORM
Η ΑΣΙΟΤΙΜΗ ΚΥΡΙΑ ΛΙΕΝ ΜΟΥΡΛΕΝ	THE INCREDIBLE MRS LIEN MOURLEN
ΓΙΑΜΑ	YAMA
ΔΑΦΝΗ	DAPHNE
ΕΝΔΙΑΜΕΣΑ	IN BETWEEN
ΗΛΙΟΣ ΕΝΕΧΥΡΟ	PLEDGING THE SUN
ΣΤΟ ΘΡΟΝΟ ΤΟΥ ΞΕΡΞΗ	ON XERXES' THRONE
ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟ ΑΕΡΑΚΙ	SUMMER BREEZE
ΚΑΝΑΡΙΝΙ	CANARY
ΤΟ ΚΑΠΡΙ	THE BOAR
ΛΙΛΑ	LILA
ΜΑΓΜΑ	MAGMA
ΜΙΑ ΕΥΧΗ ΠΕΡΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟ	A WISH BEYOND DEATH
ΜΙΑ ΝΥΧΤΑ ΣΤΟ ΝΕΚΡΟΤΑΦΕΙΟ	A NIGHT AT THE CEMETERY
ΝΑ ΤΟΥΣ ΔΙΑΒΑΣΩ ΠΟΙΗΜΑΤΑ	TO READ THEM POEMS
ΟΧΙ ΑΥΡΙΟ	NOT TOMORROW
ΠΑΠΑΡΟΥΝΕΣ ΚΑΙ ΠΑΠΙΕΣ	PAPAVERI E PAPERE
ΤΟ ΠΕΤΑΓΜΑ ΤΟΥ ΠΙΓΚΟΥΙΝΟΥ	THE PENGUIN'S FLIGHT
ΡΟΖ ΒΟΥΝΟ	PINK MOUNTAIN
ΡΟΚΙ	ROKI
ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΠΙΝΗ	LAST SIGH
ΤΣΙΧΛΑ-ΤΣΙΓΑΡΟ	GUM-CIGARETTE
Ο ΤΥΦΛΟΣ ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ	THE BLIND WRITER
ΦΩΤΟΕΥΑΙΣΘΗΣΙΑ	SUN & SHADOW
ΧΟΡΙΚΟ	INTERMEDE
ΧΥΜΟΣ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ	ORANGE JUICE
AIRHOSTESS-737	AIRHOSTESS-737
ΕΝΟΜΕΝΑ	ENOMENA
FAULT	FAULT
HAPPY ENDING	HAPPY ENDING
HAPPY NEW YEAR, JIM	HAPPY NEW YEAR, JIM
HOMO PERFECTUS	HOMO PERFECTUS
LOVE YOU MORE THAN PEANUT BUTTER	LOVE YOU MORE THAN PEANUT BUTTER
NOTHING HOLIER THAN A DOLPHIN	NOTHING HOLIER THAN A DOLPHIN
PENDULUS	PENDULUS
SHOOTING	SHOOTING
TOKAKIS H WHAT'S MY NAME	TOKAKIS OR WHAT'S MY NAME
UNDER THE LAKE	UNDER THE LAKE
5 P.M. SEASIDE	5 P.M. SEASIDE
11.20 Π.Μ.	11.20 A.M.

Ελληνικές Μικρές Ιστορίες / Εκτός Διαγωνιστικού

Greek Short Stories / out of Competition

ΞΥΠΝΗΣΑ 18	I WOKE UP 18
THE LAST JOURNEY	THE LAST JOURNEY



ΑΝΑΜΝΗΣΕΙΣ ΜΙΑΣ ΕΦΗΒΙΚΗΣ ΚΑΤΑΙΓΙΔΑΣ | MEMOIR OF A VEERING STORM

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 14' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: SOFIA GEORGOVASSILI

Ενα πρωινό του Σεπτεμβρίου μια καταιγίδα πλησιάζει την πόλη. Ενα 15χρονο κορίτσι το σκάει από το σχολείο και με τη βοήθεια του φίλου της, πάει στο νοσοκομείο. Εκεί, θα αντιμετωπίσει απότομα την ενηλικίωσή της.

A storm is about to break. Anna, a fifteen-year-old girl sneaks out of school, and with the help of her boyfriend, they visit a hospital. There, she has to face an event that will jolt her into adulthood.



Η ΑΞΙΟΤΙΜΗ ΚΥΡΙΑ ΛΙΕΝ ΜΟΥΡΛΕΝ | THE INCREDIBLE MRS LIEN MOURLEN

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 7' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ELENI ΧΟΥΡΑ

Μία γυναίκα λαμβάνει ένα γράμμα και πάει να συναντήσει το πλοίο που λόγω κακοκαιρίας δεν έρχεται. Αφήνοντας το γράμμα να το πάρει ο αέρας ένα άλλο ταξίδι ξεκινά που τα αλλάζει όλα... Μία ασυνήθιστη ιστορία πολύ συνηθισμένων ανθρώπων.

A woman receives a letter and goes to the shore. While the storm is getting stronger, she lets the letter to the wind and another journey begins that changes everything... An unusual story of very common people.



ΓΙΑΜΑ | YAMA

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 15' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ANDREAS VAKALIOS

25η Μαρτίου. Ένα κορίτσι βάζει μια μικρή φωτιά και λέει ένα μικρό ψέμα για τον Βλαντ. Τα μικρά ψέματα ξεφεύγουν εύκολα. Το ίδιο και οι μικρές φωτιές.

Independence Day in Athens. A girl lights a small fire and tells a small lie about a boy. Small racist lies easily get out of control. So do small racist fires.



ΔΑΦΝΗ | DAPHNE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 18' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: TONIA MISHIALI

Η Δάφνη αλλάζει τον ένα σεξουαλικό σύντροφο μετά τον άλλο, αλλά δε φαίνεται να ικανοποιείται, τουλάχιστον όχι με αυτό που πίστευε ότι χρειαζόταν, μέχρι που βρίσκει ένα πληγωμένο σκυλί. Πόσο μακριά μπορεί να φτάσει για να νιώσει λίγη στοργή;

Daphne switches from one sexual partner to the next, but does not seem to be satisfied, at least not with what she thought she needed; until she finds a wounded dog. How far would she go to feel some affection?



ΕΝΔΙΑΜΕΣΑ | IN BETWEEN

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 6' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: EFFIE PAPPA

Τρεις χαρακτήρες στους φρενήρη ρυθμούς της ίδιας καθημερινότητας. Ο χρόνος κυλά γρήγορα, και οι χαρακτήρες ακόμα πιο βιαστικά. Μέχρι που ξαφνικά όλα σταματούν! Μια μικρή σάτιρα, απόρροια της ενδοσκόπησης κατά την εποχή της πανδημίας και των lockdowns.

Three different characters, caught in a frenetic everyday loop in pursuit of time. Never finding the right moment to eat, cross the street, or go to the toilet. Until time suddenly freezes. A short introspection inspired by pandemic lockdowns.

**ΗΛΙΟΣ ΕΝΕΧΥΡΟ | PLEDGING THE SUN**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 17' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: CHRISANTHOS MARGONIS

Ένας μεσήλικας στην επαρχία, είναι εγκλωβισμένος σε ένα άπιαστο επιχειρηματικό σχέδιο, χάνοντας σταδιακά την επαφή του με τους ανθρώπους. Ένα πανηγύρι θα γίνει η αφορμή να συνειδητοποιήσει ότι ίσως δεν είναι αργά να συνδεθεί ξανά με την πραγματικότητα.

A middle-aged man living in the countryside is trapped by a failed business project and has lost connection with people around him. A local festival will be an opportunity for him to understand that it may not be too late to reconnect with reality.

**ΣΤΟ ΘΡΟΝΟ ΤΟΥ ΞΕΡΞΗ | ON XERXES' THRONE**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 16' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: EVI KALOGIROPOULOU

Στην εργασιακή δυστοπία των ναυπηγείων του Περάματος, η χρόνια απαγόρευση της σωματικής επαφής έχει μετατρέψει τις ανθρώπινες αλληλεπιδράσεις σε απόκοσμες προσομοιώσεις καταπιγμένου αισθησιασμού που υπερβαίνει τα ετεροκανονικά στερεότυπα της επιθυμίας.

At the dystopian workplace of the Perama shipyards, a ban on physical contact has turned human interactions into otherworldly simulations. The suppression of touch has alienated the workers communication transforming the boatyard into a landscape of repressed sensuality beyond heteronormative desires.

**ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟ ΑΕΡΑΚΙ | SUMMER BREEZE**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 15' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ALEXANDROS RELLOS

Ένας πρόσφατα χωρισμένος μεσήλικας παίρνει δώρο ένα κινητό από την κόρη του και επανασυνδέεται με τον πρώτο του έρωτα που του ζητάει να συναντηθούν.

A recently divorced middle-aged man receives a smartphone from his daughter and reconnects with the first love of his life who asks him to meet.

**ΚΑΝΑΡΙΝΙ | CANARY**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 6' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: CHRYSOULA KOROVESI - MARIOS GAMPIERAKIS

Ένα καναρίνι γεννιέται σε αιχμαλωσία ανάμεσα σε στοιβαγμένα κλουβιά με πουλιά. Ένας ανθρακωρύχος βιώνει την σκληρότητα της εργασίας. Μια σχέση συντροφικότητας αναπτύσσεται μεταξύ τους, μέχρι που ένα βίαιο επεισόδιο θα διακόψει την ρουτίνα τους και θα τους ξυπνήσει.

A canary is born in captivity amongst other caged birds. A miner is experiencing the hardships of labour. A special bond of companionship and solidarity is formed between them, until a violent incident will rupture their routine and awaken them.

**ΤΟ ΚΑΠΡΙ | THE BOAR**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 21' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: KONSTANTINOS TSIODOULOS

Ο Φώτης επιστρέφει σε ορεινό χωριό της Ηπείρου για το άνοιγμα της διαθήκης του πατέρα του. Συγκρούεται με τους χωριανούς, τον τόπο και τις ρίζες του ώσπου να ανακαλύψει ότι βρίσκεται πιο κοντά στον πατέρα του από όσο νόμιζε.

Fotis returns to a deserted village in the Greek mountains for his father's will announcement. Collides with the villagers, local environment and his own routes till he finds out that he is closer to his father than he ever thought.



ΛΙΛΑ | LILA

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 17' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: MAKIS PAPADIMITRIOU

Μια γυναίκα μεγάλης ηλικίας έρχεται αντιμέτωπη με την απώλεια και τη μοναξιά. An old woman that faces loss and loneliness.



ΜΑΓΜΑ | MAGMA

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 18' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: LIA TSALTA

Μία μοναχική γυναίκα σε έναν απομακρυσμένο πλανήτη. Ένα Πλάσμα πέφτει από τον ουρανό. Μία καταιγίδα έρχεται. A lonely woman on a distant planet. A Creature is falling from the sky. A storm is coming.



ΜΙΑ ΕΥΧΗ ΠΕΡΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟ | A WISH BEYOND DEATH

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 5' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ANNA-MARIA LEVENTI

Ένας μυστηριώδης θάνατος γίνεται το επίκεντρο μιας συνέντευξης ενός ταπεινού ταχυδρόμου, καθώς ήταν ο πρώτος που ανακάλυψε το πτώμα. In an interview with a humble postman, a mysterious death becomes the focus of his life as he was the first to discover the corpse.



ΜΙΑ ΝΥΧΤΑ ΣΤΟ ΝΕΚΡΟΤΑΦΕΙΟ | A NIGHT AT THE CEMETERY

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 11' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: STELIOS POLYCHRONAKIS

Η κυρά Μαρία, μια μικροκαμωμένη και χαρωπή γιαγιά από την Κρήτη, πηγαίνει όπως κάθε εβδομάδα στο νεκροταφείο για να φροντίσει τον τάφο του αγαπημένου της κυρ-Γιάννη. Όμως το λεωφορείο που την γυρίζει πίσω θα πάθει βλάβη, και η κυρά Μαρία θα αναγκαστεί να περάσει μια ολόκληρη νύχτα στο νεκροταφείο!

On the Mediterranean island of Crete, Maria heads to the cemetery every Friday to tend her beloved husband's grave. When the bus that picks her up breaks down, she will be forced to spend the night among the tombstones.



ΝΑ ΤΟΥΣ ΔΙΑΒΑΣΩ ΠΟΙΗΜΑΤΑ | TO READ THEM POEMS

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 24' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ALEXIS CHATZIGIANNIS

Ένας ιταλικέρης και ένας ποιητής γνωρίζονται σε ένα μπαρ, έτσι θα ξεκινήσουν ένα μεγάλο ταξίδι που τους οδηγεί σε μια παράδοξη και επικίνδυνη βραδιά ποίησης στη μέση του πουθενά. Είναι όμως Χριστούγεννα και γίνονται θαύματα.

A road trip with a truck driver and a poet leads them to a grotesque and risky poetry slam. But it's Christmas so miracles happen.

**ΟΧΙ ΑΥΡΙΟ | NOT TOMORROW**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 20' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: AMERISSA BASTA

Ο Μιχάλης έχει μόλις 24 ώρες για να επαναπροσδιορίσει τη ζωή του και να ξαναφτιάξει τις σχέσεις του με τους κοντινούς του ανθρώπους. Το ίδιο βράδυ γνωρίζει μια κοπέλα. Το μόνο που εύχεται είναι να μην έρθει ποτέ το επόμενο πρωί.

Michalis has barely 24 hours to redefine his life and make up for his close ones. That same night he meets a girl. He only wishes that the morning never comes.

**ΠΑΠΑΡΟΥΝΕΣ ΚΑΙ ΠΑΠΙΕΣ | PAPAVERI E PAPERE**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 21' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: CHRISTINA - KALLIRROI GARBI

Η Κατερίνα επιμένει να μπαίνει στη θάλασσα παρότι αυτό απαγορεύεται. Καθώς ξοδεύει όλα της τα χρήματα στα πρόστιμα, αναγκάζεται να ζητήσει βοήθεια από τη μητέρα της, βάζοντας σε δοκιμασία την απόμακρη σχέση τους.

Katerina insists on swimming in the sea, even though it is strictly prohibited. She spends all of her money paying fines and ultimately has no choice but to ask her mother for help, putting their strained relationship to the test.

**ΤΟ ΠΕΤΑΓΜΑ ΤΟΥ ΠΙΓΚΟΥΙΝΟΥ | THE PENGUIN'S FLIGHT**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 18' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: STELLA SEREFOGLOU

Η Έλλη περνά τις καλοκαιρινές της διακοπές, αποκομμένη από τον υπόλοιπο κόσμο, ενώ οι γονείς της βρίσκονται σε διάσπαση. Μοναδική της συντροφιά, η γάτα τους, Μόλλυ. Όταν η γάτα εξαφανίζεται, ξεκινά μια περιπλάνηση ψάχνοντας να βρει τον τελευταίο συνδετικό κρίκο με την οικογένειά της.

Elli spends a lonely summer, feeling detached from the rest of the world, while her parents are breaking up. Her only company is her cat, Molly. When the cat runs off, she starts looking for the only source of affection she still had.

**ΡΟΖ ΒΟΥΝΟ | PINK MOUNTAIN**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 9' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: THOMAS KÜNSTLER

Στο πασαλίκι των Ιωαννίνων το 1809, ο ανθοπώλης του κάστρου είναι ερωτευμένος με την οδάλισκν του Αλή Πασά, την Βασιλική. Θα καταφέρει ποτέ να κερδίσει τον έρωτά της;

In the Ottoman city-state of Ioannina in 1809, The Florist of the castle is in love with the favourite of Ali Pasha, Vassiliki. Will he ever be able to win her love?

**POKI | ROKI**

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 23' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ALEXANDROS VOZINIDIS

Δύο αδέρφια, ο Μπάμπης και ο Στέφανος, απολύονται από το λιγνιτωρυχείο που δούλευαν. Κατά λάθος ανακαλύπτουν έναν παλιό χάρτη θησαυρού. Απεγνωσμένοι καθώς είναι αποφασίζουν να ψάξουν για τον θησαυρό.

Two brothers, Babis and Stefanos, lose their jobs from a coal mine. By accident they discover an old treasure map, and desperate as they are, decide to embark on a treasure hunt.



ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΠΝΟΗ | LAST SIGH

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 15' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: HARIS RAFTOGIANNIS

Ένα ζευγάρι περιθωριακών σε μια ακόμα μέρα στην δουλειά.

Pandemic times. A couple of veteran outcasts on their final exit.



ΤΣΙΧΛΑ-ΤΣΙΓΑΡΟ | GUM-CIGARETTE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 18' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ANGELIKA KATSA

Μια νεαρή μητέρα, και η κόρη της, ένα υπερκινητικό, γεμάτο ορμή κοριτσάκι θα αναγκαστούν να «μεγαλώσουν» απότομα. Ένα πρωινό θα αφήσουν πίσω τους ότι τους ήταν οικείο και θα ξεκινήσουν οδικώς για την Σερβία, την χώρα καταγωγής της μητέρας, χωρίς εξηγήσεις και αντίο.

Alexandra, a young mother and Senka, her hyperactive and impulsive little girl will be forced to «grow up» abruptly. One morning they will hastily load the car with their belongings and start traveling by road to Serbia, Alexandra's country of origin, without goodbyes and explanations.



Ο ΤΥΦΛΟΣ ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ | THE BLIND WRITER

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 10' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: GEORGES SIFIANOS

Όλα τα σχέδια της ταινίας έγιναν στα τυφλά, δηλαδή χωρίς να κοιτάζει κανείς το χαρτί σχεδιάζοντας, αλλά χρησιμοποιώντας μόνο απτικές πληροφορίες. Μια τεχνική πρόκληση που δίνει φόρμα στην αμνηχανία του συγγραφέα μπροστά στις βεβαιότητες των ιδεολογιών : σ'ένα κόσμο «επικοινωνίας» τι σημαίνει βλέπω;

The film's drawings were made blindfolded, using only tactile cues. This challenge reflects the writer's dilemmas facing ideological certainties. In a world of communication where custom images and opinions are constructed, how can one discern the essential? Appearances do they correspond to reality?



ΦΩΤΟΕΥΑΙΣΘΗΣΙΑ | SUN & SHADOW

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 15' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: MELINA LOUKANIDOU

Υπήρχε φως και ήταν βίαιο. Οι σκιές δεν γιατρέψαν. Το αγόρι είχε κοιμηθεί. Το κορίτσι ανακαλούσε και η άμμος ήταν παντού.

There was light and it was brutal. Shadows could not heal. The Boy had fallen into sleep. The Girl was recalling and the sand was everywhere.



ΧΟΡΙΚΟ | INTERMEDE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 24' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: MARIA KOURKOUTA

Εικόνες από ένα μικρό καρνάγιο. Νερό, σώματα, σκοινιά, αλυσίδες, ξύλο και μέταλλο σε ασπρόμαυρο φιλμ των 16 χιλ. Μια ταινία σαν αρχαίο στάσιμο, φτιαγμένη με χειρονομίες και κινήσεις που ισορροπούν μεταξύ εγγύτητας και απόστασης, σύνδεσης και αποχωρισμού, έντασης και τρυφερότητας.

A small shipyard somewhere in Greece. Water, bodies, ropes, chains, wood and metal in black and white 16mm film. A film made of gestures and movements that swing from closeness to distance, from bonding to detachment, from tension to tenderness.



ΧΥΜΟΣ ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ | ORANGE JUICE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 18' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: DIMITRIS ZAHOS

Ο Ηλίας δουλεύει ως διανομέας διαφημιστικών φυλλαδίων για να καλύψει τα έξοδά του. Στις κουραστικές διαδρομές της δουλειάς συναντάει ανθρώπους και αντιμετωπίζει δυσκολίες πρωτόγνωρες γι' αυτόν. Ένας χυμός πορτοκάλι και ένα χαρτονόμισμα των πενήντα ευρώ θα βάλει τον Ηλία σε μια απρόσμενη δοκιμασία.

Ilias tries to survive in the streets of Athens, where cynicism and rejection are only one step around the corner. The challenge is to find the strength to cope with them and find his own way through. A glass of orange juice and fifty euros note will put him in an unexpected challenge.



AIRHOSTESS-737

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 16' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: THANASIS NEOFOTISTOS

Μια αεροσυνοδός, καταρρέει κατά τη διάρκεια της πτήσης, πεπεισμένη ότι το πρόβλημα της είναι τα σιδεράκια που έβαλε πρόσφατα. Την ίδια στιγμή, βέβαια, μεταφέρει το πτώμα της μητέρας της, για να τη θάψει δίπλα στη γιαγιά της.

An Airhostess collapses on flight, convinced that her problem is her new braces, whilst she transfers her mother's body to bury her next to her grandmother.



ΕΝΟΜΕΝΑ

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 19' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: PHAEDRA VOKALI

Σε μια εκδρομή στο ενυδρείο, δύο έφηβα που πηγαίνουν στο ίδιο σχολείο αλλά έρχονται από διαφορετικούς κόσμους θα ανακαλύψουν ότι αυτά που τις ενώνουν είναι περισσότερα από όσα τις χωρίζουν.

During an aquarium school trip, two teenagers that go to the same school but come from different worlds discover that what brings them together is more powerful than what keeps them apart.



FAULT

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 15' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: KATERINA PAPANASTASATOU

Διορθώνονται όλα τα λάθη; Ένας παππούς, μοναδικός κηδεμόνας της εγγονής του έρχεται στην Αθήνα παραμονές της δίκης της και κάνει ό,τι μπορεί για να διορθώσει το λάθος της. Ή μήπως το δικό του;

Can all faults be forgiven? A grandfather, sole guardian of his granddaughter, does everything in his power to help her right her wrong. Or maybe his?



HAPPY ENDING

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 11' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: DIMITRIS TSAKALEAS, LIDA VARTZIOTI

Σε ένα diner στην μέση του πουθενά, τρεις άνθρωποι αναζητούν ένα "what if;" στην ερωτική τους ζωή. Ίσως σε όλα τα λάθος μέρη. Ίσως κι όχι.

In a diner in the middle of nowhere, three people are searching for a what if in their love life. Perhaps in all the wrong places. Perhaps not.



HAPPY NEW YEAR, JIM

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 9' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ANDREA GATOPOULOS

Είναι παραμονή Πρωτοχρονιάς. Ο Τζιμ και ο Μόρτεν παίζουν βιντεοπαιχνίδια όλη τη νύχτα, όπως κάθε μέρα. Αλλά ο Μόρτεν απόψε είναι λίγο άβολος.

It's New Year's Eve. Jim and Morten are playing videogames all night long, like every day. But Morten tonight is uncomfortable.



HOMO PERFECTUS

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 22' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ALKI POLITI

την Αθήνα του 2021, το πρώτο ανδρειοδίδες ρομπότ της αγοράς, ο Τζόνι, δημιουργείται με σκοπό να τελέσει τον τέλειο σύντροφο της influencer Γιούλας Τρύφωνας. Μετά τον γάμο, η Γιούλα βρίσκεται να αναζητά κάτι που ο Τζόνι δεν είναι προγραμματισμένος να της προσφέρει.

Athens, 2021. The first humanoid ever made, Johnny, is created destined to be the perfect match of influencer Youla. However, during the first days of their marriage, Youla finds herself seeking for attributes that Johnny is not programmed to offer.



LOVE YOU MORE THAN PEANUT BUTTER

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 8' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ARIADNI ANGELIKI THYFRONITOU LITOU

Σε ένα skate park, ο clingy, έφηβος Χάρης προσπαθεί απελπισμένα να πείσει τον κολλητό του να μιλήσει στο crush του, τον πιο hot skater του πάρκου. Όμως ξεπερνάει τα όρια και φέρνει τη φιλία τους σε ρίσκο.

In a skate park, teenage Charis tries desperately to convince his best friend to go talk to his crush, the hottest skater of the park. But Charis crosses the line and puts their friendship at risk.



NOTHING HOLIER THAN A DOLPHIN

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 17' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: ISABELLA MARGARA

Δύο ψαράδες βρίσκουν ένα δελφίνι που πνίγεται στα δίχτυα τους. Το δελφίνι με τη σειρά του βρίσκει έναν ψαρά που πνίγεται στη θάλασσα και προσπαθεί να τον σώσει. Σ' αυτό το μικρό χωριό στη Μεσόγειο, ένας αρχαίος μύθος ξαναζωντανεύει αναπάντεχα.

The two fishermen find a dolphin accidentally caught in their nets. The dolphin on its turn finds a fisherman drowning in the water. In this small Mediterranean village, an ancient myth unexpectedly comes to life.



PENDULUS

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 18' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: DIMITRIS GKOTSIS

Ο Άρμπι είναι και Αλβανός και Έλληνας. Τις επόμενες ώρες θα πρέπει να επιλέξει ένα από τα δύο.

Arby is both Albanian and Greek. In the next few hours he will have to choose one of the two.



SHOOTING

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 15' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: NICOS PANAYOTOPOULOS

Το γύρισμα ενός διαφημιστικού πηγαίνει κατά διαόλου. Μπορεί ο θάνατος ενός ανθρώπου να σώσει την παρτίδα;

The shooting of a commercial has gone all wrong. Can someone's death save the day?



TOKAKIS H WHAT'S MY NAME

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 22' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: THANOS TOKAKIS

Ο Θάνος Τοκάκης ξεκινά μια stand up comedy περιόδεία στην επαρχία προκειμένου να δείξει στον κόσμο πόσο σπουδαίος ηθοποιός είναι. Εκεί έρχεται αντιμέτωπος με το κοινό που δεν μπορεί να ξεχάσει την τηλεοπτική του εμφάνιση αλλά και με τον ίδιο του τον εαυτό.

Thanos Tokakis begins a stand up comedy tour in the province in order to prove to everybody that he's a great actor. On his journey he confronts the audience that has not forgotten his TV performance, but mainly himself.



UNDER THE LAKE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 17' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: THANASIS TROUBOUKIS

Καθώς ένα ορεινό χωριό βυθίζεται κάτω από τη λίμνη, οι αναμνήσεις των κατοίκων του αναδύονται από το νερό.

As a mountainous village in Greece sinks under the lake, the memories of its inhabitants emerge from the water.



5 P.M. SEASIDE

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 26' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: VALENTIN STEJSKAL

Στα 40ά γενέθλιά του, ο Νίκος, ένας μοναχικός οδηγός φορτηγού, φτάνει σε μια απομακρυσμένη παραλία. Είναι εκεί για να συναντήσει τον παλιό του έρωτα, Χρήστο, τον οποίο έχει να δει απ' όταν ήταν μαζί στο στρατό.

On his 40th birthday, Nikos, a solitary truck driver, arrives on a remote beach. He's there to meet his former military buddy Christos, whom he hasn't seen for many years.



11.20 P.M. | 11.20 A.M.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 14' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: DIMITRIS NAKOS

Η Όλγα, μία οικιακή βοηθός με καταγωγή από την Αλβανία, βρίσκεται σε ένα από τα σπίτια, στα οποία εργάζεται στη σωστή στιγμή, ή μήπως τη λάθος;

Olga, a domestic worker originally from Albania, will be in a house she works in downtown Athens, at the right time. Or at the wrong one?

Ελληνικές Μικρές Ιστορίες / Εκτός Διαγωνιστικού Greek Short Stories / Out of Competition



ΞΥΠΝΗΣΑ 18 | I WOKE UP 18

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 13' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: VERA IONA PAPADOPOULOU

Έξι παιδιά. Έξι ασυνόδευτα παιδιά. Μια λέξη- μια ειδοποι-
ός διαφορά. Έξι άνθρωποι μιλούν για τη ζωή στην και-
νούργια χώρα, στην Ελλάδα, μια ζωή που αλλάζει από-
τομα και δυσκολεύει αφάνταστα στα 18. Τα όνειρα, οι
διαψεύσεις, οι φόβοι και η ελπίδα έξι νεαρών ανθρώπων.

Six children. Six unaccompanied children. One word,
one world of difference. Six people talk about life in the
new country, Greece, a life that changes abruptly turn-
ing incredibly difficult at 18. Dreams, disillusionment,
fear and hope of six young people.



THE LAST JOURNEY

ΔΙΑΡΚΕΙΑ | DURATION: 15' ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ | DIRECTOR: STEVE KRIKRIS

Το τελευταίο ταξίδι του Αντρέα, ενός ναυτικού, που
βγαίνει στη σύνταξη και έχει ζήσει όλη τη ζωή του
στις θάλασσες.

This is the last journey of Andreas, a seaman, who has
spent his whole life at sea and now he is finally going
to retire.

GREEK FILM CENTRE

FUNDING
SUPPORTING
PROMOTING
greek cinema

FACILITATING
filmmaking in greece



www.gfc.gr

[f @greekfilmcentre](https://www.facebook.com/greekfilmcentre)

**Το 28ο Διεθνές Φεστιβάλ Κινηματογράφου της Αθήνας Νύχτες Πρεμιέρας ευχαριστεί τις/τους
The 28th Athens International Film Festival wishes to thank**

Το Υπουργείο Πολιτισμού & Αθλητισμού & την Υπουργό κ. ΛΙΝΑ ΜΕΝΔΩΝΗ
τον Υφυπουργό Πολιτισμού & Αθλητισμού,
αρμόδιο για θέματα Σύγχρονου Πολιτισμού κ. ΝΙΚΟΛΑ ΓΙΑΤΡΟΜΑΝΩΛΑΚΗ
Τον Γενικό Γραμματέα Υπουργείου Πολιτισμού & Αθλητισμού κ. ΓΕΩΡΓΙΟ
ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΥ

την Γενική Γραμματέα Σύγχρονου Πολιτισμού κ. ΕΛΕΝΗ ΔΟΥΝΔΟΥΛΑΚΗ
τον Γενικό Διευθυντή Σύγχρονου Πολιτισμού κ. ΜΑΡΙΟ ΚΩΣΤΑΚΗ
τη Διευθύντρια του Γραφείου του Υφυπουργού Πολιτισμού & Αθλητισμού κ.
ΜΑΙΡΗ ΑΝΔΡΕΑΔΗ

τη σύμβουλο του Υφυπουργού Πολιτισμού & Αθλητισμού κ. ΟΡΣΙΑ ΣΟΦΡΑ
και τον Προϊστάμενο της Διεύθυνσης Οικονομικής Διαχείρισης &
Προϋπολογισμού του Υπουργείου Πολιτισμού & Αθλητισμού ΓΕΩΡΓΙΟ
ΚΑΡΑΧΑΛΙΟ

Την Διεύθυνση Παραστατικών Τεχνών & Κινηματογράφου του Υπουργείου
Πολιτισμού
& τις κ.κ. ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ ΑΛΕΞΟΜΑΝΩΛΑΚΗ, ΕΛΕΝΗ ΤΟΥΜΠΑΝΑΚΗ, ΧΡΥΣΑΝΘΗ
ΣΙΔΕΡΑ

Το Υπουργείο Ανάπτυξης & Επενδύσεων & τον Υπουργό κ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΑ ΑΔΩΝΙ
ΓΕΩΡΓΙΑΔΗ

Τον Γενικό Γραμματέα Δημοσίων Επενδύσεων & ΕΣΠΑ,
του Υπουργείου Ανάπτυξης & Επενδύσεων κ. ΔΗΜΗΤΡΗ ΣΚΑΛΚΟ

Την Περιφέρεια Αττικής & τον Περιφερειάρχη κ. ΓΙΩΡΓΟ ΠΑΤΟΥΛΗ,
τον Αντιπεριφερειάρχη Πολιτισμού & Αθλητισμού κ. ΧΑΡΗ ΡΩΜΑ

Την Διαχειριστική Αρχή ΕΥΔΕΠ Περιφέρειας Αττικής & τις/τους κ.κ. ΔΗΜΗΤΡΗ
ΔΡΟΣΗ, ΑΝΔΡΕΑ ΚΑΤΣΑΝΙΚΟ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ ΜΑΝΩΛΗ, ΑΓΓΕΛΟ ΣΠΗΛΙΩΤΗ

Τον Δήμαρχο Αθηναίων κ. ΚΩΣΤΑ ΜΠΑΚΟΓΙΑΝΝΗ
& τον Γενικό Γραμματέα του Δήμου κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟ ΑΘ. ΤΣΙΑΤΣΙΑΜΗ

Την Πρόεδρο του ΟΠΑΝΔΑ κ. ΝΙΚΗ ΑΡΑΜΠΑΤΖΗ
& τις κ.κ. ΕΛΕΝΑ ΧΡΟΝΟΠΟΥΛΟΥ, ΡΑΝΙΑ ΜΕΛΙΑΝΟΥ, ΣΟΦΙΑ ΓΑΖΕΤΑ, ΒΙΒΗ
ΧΑΡΙΤΟΥ, ΛΟΛΑ ΒΕΛΟΝΑ, ΝΙΚΗ ΔΟΥΚΑ, ΠΑΝΑΓΙΩΤΗ ΚΑΡΑΧΑΛΙΟ, ΛΙΛΙΑΝ
ΜΠΙΚΕ

Από το Ελληνικό Κέντρο Κινηματογράφου τις/τους κ.κ. ΜΑΡΚΟ ΧΟΛΕΒΑ,
ΑΘΗΝΑ ΚΑΡΤΑΛΟΥ ΑΝΤΟΥΚΟΥ, ΑΘΗΝΑ ΚΑΛΚΟΠΟΥΛΟΥ, ΑΝΝΑ ΚΑΣΙΜΑΤΗ

Τους υπεύθυνους των χώρων φιλοξενίας του Φεστιβάλ: κ.κ. ΣΩΤΗΡΗ
ΓΕΩΡΓΙΟΠΟΥΛΟ, ΗΛΙΑ ΓΕΩΡΓΙΟΠΟΥΛΟ (ΔΑΝΑΟΣ), ΣΠΥΡΟ ΣΠΕΝΤΖΟ,

ΓΙΑΝΝΗ ΠΑΠΑΝΙΚΟΛΑΟΥ (ΙΝΤΕΑΛ), ΔΗΜΗΤΡΗ ΣΚΑΝΔΑΜΗ, ΒΑΓΓΕΛΗ
ΒΛΑΣΣΟΠΟΥΛΟ (ΠΑΛΛΑΣ) ΝΙΚΟ ΜΠΙΜΠΛΗ, ΕΥΘΑΛΙΑ ΚΑΠΙΤΣΙΝΑ,
ZENIA ΚΕΡΑΣΙΔΟΥ, ΕΛΕΝΗ ΔΙΔΑΣΚΑΛΟΥ, ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΣΤΗΝΙΟΥ, ΕΛΕΝΗ
ΣΤΑΥΡΑΚΑΚΗ, ΜΑΡΙΑ ΚΑΣΙΜΑΤΗ (ΜΕΓΑΡΟ ΜΟΥΣΙΚΗΣ ΑΘΗΝΩΝ), ΜΑΡΙΑ
ΛΥΣΙΚΑΤΟΥ, ΜΙΧΑΗΛ ΖΕΗ (ΤΡΙΑΝΟΝ), ΑΝΔΡΕΑ ΚΟΝΤΑΡΑΚΗ, ΜΠΑΜΠΗ
ΚΟΝΤΑΡΑΚΗ (ΑΣΤΟΡ), ΓΙΩΡΓΟ ΣΤΕΡΓΙΑΚΗ, ΔΗΜΗΤΡΗ ΣΤΕΡΓΙΑΚΗ (ΑΣΤΥ),
ΣΤΡΑΤΗ ΣΚΟΥΡΤΑ, ΕΛΕΝΑ ΠΑΠΑΒΑΓΓΕΛΗ, ΑΝΔΡΕΑ ΑΛΥΣΑΝΔΡΑΤΟ
(VILLAGE), ΒΙΒΗ ΑΥΓΟΥΣΤΙΔΗ (ΟΛΥΜΠΙΑ ΔΗΜΟΤΙΚΟ, ΜΟΥΣΙΚΟ ΘΕΑΤΡΟ
«ΜΑΡΙΑ ΚΑΛΛΑΣ»), ΑΛΕΞΑΝΔΡΟ ΧΑΡΚΙΟΛΑΚΗ, ΕΛΕΝΗ ΜΗΤΣΙΑΚΗ
(ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΟΙ ΦΙΛΟΙ ΤΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ), ΔΕΣΠΟΙΝΑ ΠΑΥΛΑΚΗ, ΒΑΛΕΡΙ
ΚΟΝΤΑΚΟΣ (EXILE), ΔΙΟΜΗΔΗ ΓΕΩΡΓΑ, ΜΑΓΔΑΛΗΝΗ ΡΕΜΟΥΝΔΟΥ, ΦΑΝΗ
ΚΩΤΟΥ (ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΙΚΟ ΚΟΛΛΕΓΙΟ), ΒΑΛΑΝΤΗ ΣΑΡΑΝΤΟ (CITY LINK)

Την Πρεσβεία ΙΤΑΛΙΑΣ & ΤΟ ΙΤΑΛΙΚΟ ΜΟΡΦΩΤΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ & τις/τους
κ.κ. SUSANNA SCHLEIN, GIORGIO CRISTOFORIDI, το BRITISH COUNCIL & την
κ. ΜΑΡΙΑ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ, την Πρεσβεία ΓΑΛΛΙΑΣ & το ΓΑΛΛΙΚΟ ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ
& τις/ τους κ.κ. ΘΕΟ ΚΟΥΤΣΑΦΤΙΣ, ΠΩΛΙΝΑ ΜΟΥΡΑΤΙΔΟΥ, ΣΤΑΜΑΤΙΝΑ
ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ, ΤΙΝΑ ΦΩΤΟΠΟΥΛΟΥ, την Πρεσβεία ΠΟΛΩΝΙΑΣ & την κ. URSZULA
HOPKO, την Πρεσβεία της ΙΡΑΝΔΙΑΣ & την κ. ΑΛΙΚΗ ΚΟΣΜΕΤΟΥ, την Πρεσβεία
του ΙΣΡΑΗΛ και τον κ. ΙΩΝΑ ΒΑΣΙΛΕΙΑΔΗ, την Πρεσβεία ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ & την κ.
LOUSI KALFAGIAN, την Πρεσβεία ΕΛΒΕΤΙΑΣ & την ΜΑΡΙΑ ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ,
την Πρεσβεία Νορβηγίας & την CHRISTINA SORDINA

Τους συνεργαζόμενους φορείς: ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΦΙΛΩΝ ΜΟΥΣΙΚΗΣ
ENNIO MORRICONE ΕΛΛΑΔΟΣ & τον ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟ ΠΑΠΑΚΩΣΤΑ,
ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΑΝΘΡΩΠΟΣ & την κ. ΥΠΑΤΙΑ ΔΟΥΣΗ - ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ,
ΣΧΕΔΙΑ & τους ΧΡΙΣΤΟ ΑΛΕΦΑΝΤΗ, ΑΙΜΙΛΙΑ ΔΟΥΚΑ

Τους υποστηρικτές: κ.κ. ΚΙΚΗ ΣΙΛΒΕΣΤΡΙΑΔΟΥ, ΑΓΑΠΗ ΚΕΦΑΛΟΓΙΑΝΝΗ,
RENE ΜΑΣΣΑΡΑ, ΑΝΝΑ ΣΠΙΘΟΓΙΑΝΝΗ (ΝΟΒΑ), ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΤΣΟΥΓΚΡΗ,
ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΛΑΓΟΥ, ΓΙΩΡΓΟ ΝΑΚΗ, ΑΝΔΡΙΑΝΗ ΑΛΕΞΟΠΟΥΛΟΥ (ΑΘΗΝΑΪΚΗ
ΖΥΘΟΠΟΪΑ), ΝΙΚΟΛΑΟ ΤΣΟΝΙΩΤΗ, ΙΟΥΣΤΙΝΗ ΜΠΟΥΚΗ, ΣΤΕΛΙΟ ΛΑΓΟΥΔΑΚΗ,
ΘΕΜΟ ΚΟΝΤΟΔΗΜΑ (PERNOD RICARD), ΜΑΡΙΝΑ ΣΠΥΡΙΔΑΚΗ, ΕΙΡΗΝΗ
ΣΤΕΦΑΝΑΚΗ, ΕΛΙΝΑ ΠΑΡΔΑΛΗ (AEGEAN AIRLINES), ΓΙΩΡΓΟ ΠΑΠΑΛΕΞΗ,
ΒΕΡΟΝΙΚΑ ΓΙΑΝΝΑΚΟΥ (ΖΟΛΟΤΑΣ), ΣΤΑΘΗ ΚΑΛΟΓΕΡΟΠΟΥΛΟ, ΧΡΙΣΤΙΝΑ
ΜΗΤΡΟΠΟΥΛΟΥ, ΕΥΤΥΧΙΑ ΡΑΝΤΟΥ (ATHENS FILM OFFICE), ΓΙΑΝΝΗΣ
ΚΑΡΑΒΑΣ (CITROEN), ΑΜΑΝΤΑ ΛΙΒΑΝΟΥ, ΔΑΝΙΗΛ ΒΕΡΓΙΑΔΗ, ΔΗΜΗΤΡΗ
ΘΕΟΔΩΡΟΠΟΥΛΟ (ONASSIS CULTURE), ΑΠΟΣΤΟΛΙΑ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ,
ΠΑΝΟ ΤΖΙΡΟΖΙΔΗ, (ΣΧΟΛΗ ΣΕΝΑΡΙΟΥ ANT1), ΜΑΡΙΑ ΚΟΝΙΣΙΩΤΗ, ΙΣΙΔΩΡΑ
ΣΟΥΡΛΑΝΤΖΗ (MELISSA ΚΙΚΙΖΑΣ) ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟ ΠΑΝΤΖΟΓΛΟΥ, ΛΙΑΝΑ

X FLOOR

• Electra Roof Garden •



• EXPERIENCE THE CITY VIBE •

ΤΣΙΑΚΑΛΟΥ (ΕΡΤ), ANNA ΓΟΝΙΔΗ, ΣΟΦΙΑ ΣΩΤΗΡΙΟΥ (ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ), ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΜΠΟΥΤΣΙΚΑ (ΑΘΗΝΟΡΑΜΑ), ALEXIA KEFALAS, ANTIGONE MARTIN (TV5 MONDE), ΜΙΧΑΛΗ ΜΙΧΑΗΛ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΟ ΔΙΑΚΟΣΑΒΒΑ (LIFO), ΑΓΓΕΛΟ ΜΟΣΧΟΝΑ (MAD TV & MAD RADIO), ΓΙΩΡΓΟ ΜΟΥΧΤΑΡΙΔΗ, MANIA EMIPZE (PEPPER 96,6 FM & MENTA 88 FM), ΑΛΕΞ ΧΡΟΝΟΠΟΥΛΟ, ANNA RATH (24 MEDIA), ΕΦΗ ΔΟΥΒΛΙΔΟΥ, ΡΕΓΓΙΝΑ ΜΑΣΣΕΛΟΥ, ΝΤΙΑΝΑ ΛΑΜΠΡΟΥΛΙΑ (ΑΘΗΝΑ 9,84), ΜΑΡΙΑ ΜΑΘΙΟΥΔΑΚΗ (ATHENS VOICE RADIO), ΑΛΕΞΑΝΔΡΟ ΧΡΙΣΤΟΠΟΥΛΟ, ΑΛΕΞΙΑ ΜΙΧΟΠΟΥΛΟΥ, ΛΗΤΩ ΣΤΕΦΑΝΑΚΗ (BEST 92,6), ΝΙΚΗΤΑ ΜΑΝΤΑ, ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΡΟΚΑ (LIQUID MEDIA), ΜΑΡΙΑ ΘΑΝΑΣΟΥΛΙΑ (ΣΤΟ ΚΟΚΚΙΝΟ 105,5 FM), ANNA ΜΑΡΓΕΤΗ, ΜΑΡΘΑ ΚΑΡΑΓΙΑΝΗ (TVXS.GR), ΣΑΒΒΑ ΤΖΩΡΤΖΟΠΟΥΛΟ (POLITIS GROUP)

Τους καλεσμένους: κ. COLM BAIRÉAD, ALESSANDRO DE ROSA, HELMUT DOSANTOS, ILDIKÓ ENYEDI, KSENIA GARCHENKO, KRISTIAN R. HILL, PETER MCDOWELL, DUSAN MILIC, MARCO MORRICONE, EWA PIASKOWSKA, GIANNI RUSSO, SARIG PEKER, JERZY SKOLIMOWSKI, EVA VITIJA, JENNIFER WASHINGTON

Τα μέλη Κριτικών Επιτροπών: Μικρού Μήκους: ΤΖΩΡΤΖ ΓΡΗΓΟΡΑΚΗ (ΠΡΟΕΔΡΟΣ), ΑΝΤΙΝΟΟΣ ΑΛΜΠΑΝΗΣ, ΤΑΜΙΛΑ ΚΟΥΛΙΕΒΑ, ΧΡΙΣΤΙΝΑ ΛΙΑΠΗ, ΑΛΕΞΑΝΔΡΟ ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ, Διεθνούς Διαγωνιστικού: NADAV LAPID (ΠΡΟΕΔΡΟΣ), ΛΟΥΙΖΑ ΑΡΚΟΥΜΑΝΕΑ, DIANA ELBAUM, ALEXIS JUNCOSA, ARNAUD VALOIS, Διεθνών Ντοκιμαντέρ: ΣΤΑΥΡΟΣ ΨΥΛΛΑΚΗΣ (ΠΡΟΕΔΡΟΣ), ΔΩΡΑ ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ, GABRIELA BUSSMANN, MARINA ΔΑΝΕΖΗ, SAMIR LJUMA

Τα ξενοδοχεία που φιλοξένησαν τους καλεσμένους του Φεστιβάλ: To ST. GEORGE LYCABETTUS LIFESTYLE HOTEL & την κα ΦΑΙΗ ΠΕΤΡΟΒΑ για την ευγενική χορηγία

Τα ELECTRA HOTELS RESORTS & Το AIROTEL STRATOS VASSILIKOS

Τα εστιατόρια για την ευγενική τους χορηγία για τα γεύματα των καλεσμένων: XFloor Rooftop by Electra & CITY LINK (εστιατόρια Pasaji & Ilios)

Τις εταιρείες διανομής: AMA FILMS, CINOBO, DANAOS FILMS, FEELGOOD ENTERTAINMENT, ODEON, ROSEBUD. 21, STRADA FILMS, TANWEER, TULIP ENTERTAINMENT, WEIRD WAVE

Τους συνεργάτες: THE MATCH FACTORY and VALENTINA BRONZINI, NEW EUROPE FILM SALES and NATALIA DABROWSKA, MK2 and ANNE-LAURE BARBARIT, PROTAGONIST PICTURES and ISABEL IVARS and LENI JAEGER, THE FESTIVAL AGENCY and JOHANNES KLEIN and FANNY GAVELLE, XYZ and MIKE SHERMAN, LES FILMS DU LOSANGE and RAPHAËLLE QUINET, AUTLOOK FILMSALES and STEPHANIE FUCHS, BE FOR FILMS and CHARLINE FROMENT and LISA DE ROOSTER, MEDIAWAN and KILIAN KIEFEL, MEMENTO FILMS INTERNATIONAL and ANAÍS GAGLIARDI and

MIREILLE FAYOLLE, INDIE SALES and CLÉMENT CHAUTANT and JADE GUENDAFI, WITFILM and ANNEROSE VAN STRIJEN, CHARADES and LÉONARD ALTMANN and EMMA BAUCHET, FILM REPUBLIC and XAVIER HENRY-RASHID and SENKA RADIVOJEVIC, HANWAY and TEJINDER JOUHAL, SCHEDULE2 and HEATHER PASCALL, F.W. MURNAU FOUNDATION and PATRICIA HECKERT, BRITISH FILM INSTITUTE and GEORGE WATSON, HOLLYWOOD CLASSICS INTERNATIONAL and ALISTAIR LEICH, PARK CIRCUS and JACK BELL and MARK TRUESDALE.

CLEONA NI CHRUALAOI and ROSA BOSCH, LUXBOX and MARIE LAMBOEUF, IMEDIATE and WENDY GWOSDZ, ANAIS FEUILLETTE, MPM PREMIUM and NATALIA ISOTTA, GRAAL and KONSTANTINA STAURIANOY, WILD BUNCH and ESTHER DEVOS and NINA VIAL, ORANGE STUDIO and JEANNE LORIOTTI, LOW END and BRIAN ROBERTSON, MONODUO FILM and BEN BASSAUER and REBECCA LUNATO, NBC UNIVERSAL and VICTORIA LENNOX and PAIGE BLACKWOOD, THE ACME FILM COMPANY and TAIT BRADY, WASHINGTON HILL PICTURES and JENNIFER WASHINGTON, 9.14 PICTURES and DON ARGOTT, RISE AND SHINE WORLD SALES UG and ANJA DZIERSK, LIGHTDOX and NEVENA MILASINOVIC, SYNDICADO and JASMINE VIGNJEVIC, THE FILM COLLABORATIVE and JEFFREY WINTER and KATHY SUSCA, TASKOVSKI FILMS and PETAR MITRIC and MARIJA SHAJAHAN and ZVJEZDANA TEINOVIC COLIC, AGAT FILMS and JULIE RHONE, PBS and BETSY K. LEBLANC and TOM KOCH, KINO LORBER and GEORGE SCHMALZ, DAN FILMS and JONATHAN TAYLOR

Τη viva.gr & τους κ.κ. ΜΑΚΗ ΑΝΤΥΠΑ, ΧΑΡΗ ΚΑΡΩΝΗ, ΒΑΓΓΕΛΗ ΜΗΤΣΗ, ANNA TAKOY

Τη ΣΤΑΔΙΟΝ Α.Ε. & τους κ.κ. ΑΛΕΞΗ ΦΡΑΓΚΙΑΔΗ, ΑΝΔΡΕΑ ΔΑΓΛΑ, ΕΛΕΝΗ ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ, ΕΛΕΝΑ ΤΣΑΓΚΑΡΗ, ΒΑΛΙΑ ΚΑΡΑΚΙΤΣΟΥ

Την ΠΕΔΙΟ Εκδοτική Διαφημιστική και Ραδιοτηλεοπτικών Παραγωγών Α.Ε. & τους ΔΗΜΗΤΡΗ ΚΑΤΩΠΟΔΗ, ΡΟΥΛΑ ΦΡΑΓΚΟΥΛΗ, ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΑ ΦΑΛΑΤΑΚΗ

Τους Φίλους και Συνεργάτες: κ.κ. ΑΠΟΣΤΟΛΟ ΤΖΙΩΤΖΙΟ, ΘΑΝΑΣΗ ΖΑΓΑΝΙΔΗ, ΜΑΡΙΑ ΠΟΥΛΙΝΤΖΕΡ ΚΟΥΤΣΙΚΟΥ, ΓΙΑΝΝΗ ΠΛΑΖΗ, ΘΕΟΔΩΡΑ ΤΣΑΠΟΪΤΗ, ΟΡΕΣΤΗ ΤΣΑΤΣΗ, ΣΤΕΦΑΝΟ & ΠΑΥΛΟ ΦΑΚΑΤΣΕΛΗ, ΒΑΛΕΡΙΑ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΙΔΟΥ, ΠΕΤΡΟ ΚΑΡΟΥΤΣΟ, ΓΙΑΝΝΗ ΚΑΡΑΜΠΑΜΠΑ, ΜΑΡΓΑΡΙΤΑ ΧΩΜΑΤΙΑΝΟΥ, ΧΡΗΣΤΟ ΧΑΤΖΗΙΩΑΝΝΙΔΗ

Την φωτογραφική ομάδα: ΘΑΛΕΙΑ ΓΑΛΑΝΟΠΟΥΛΟΥ, ΣΩΚΡΑΤΗ ΜΠΑΛΤΑΓΙΑΝΝΗ, ΙΩΑΝΝΗ ΣΤΕΦΑΝΙΔΗ, ΓΙΩΡΓΟ ΧΑΡΙΤΑΚΗ

Την ομάδα βίντεο: ΓΕΥΗ ΔΗΜΗΤΡΑΚΟΠΟΥΛΟΥ, ΙΣΙΔΩΡΑ, ΠΕΤΡΟ ΙΩΑΝΝΙΔΗ, ΚΩΣΤΑ ΝΙΛΣΕΝ, ΝΕΦΕΛΗ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ

Το Φεστιβάλ ευχαριστεί θερμά όλους/ες τους/τις συνεργάτες/ίδες, εθελοντές/ριες και χορηγούς για την υποστήριξή τους.

SHOPPING



Cartier



Salvatore Ferragamo



Armani Armani

REPLAY

LINKS



PRINCE OF PEACE

LIVING

ATHENEE

Pasajj



HOUSES OF PARLIAMENT

CULTURE

KaDai

ARTS

Artica

ARTS



Η ΤΕΧΝΗ ΤΟΥ ΝΑ ΖΕΙΣ ΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ, ΟΠΩΣ ΣΟΥ ΑΞΙΖΕΙ.

Στο ιστορικό κτίριο
του City Link,
στη Σισιά Σπυρομήλιου,
μπορείτε να ανακαλύψετε
νέους χώρους και να ζήσετε
εμπειρίες χαλάρωσης και
διασκέδασης.



CITY LINK

Your link to the city's heart



ΓΙΑΝΝΙΝΕΣΗΜΑΧΩ • ΑΜΕΡΙΚΗ • ΣΤΑΜΟΥ • ΒΟΥΚΟΥΡΕΣΤΟΥ

ΜΕΓΑΛΟΣ ΧΟΡΗΓΟΣ
MAIN SPONSOR

NOVA

ΧΟΡΗΓΟΣ ΒΡΑΒΕΙΟΥ ΚΟΙΝΟΥ
AUDIENCE AWARD SPONSOR



ΧΟΡΗΓΟΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ
EVENTS SPONSOR

JAMESON
IRISH WHISKEY

ΧΟΡΗΓΟΣ ΑΕΡΟΜΕΤΑΦΟΡΩΝ
AIR CARRIER SPONSOR

AEGEAN

ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΤΩΝ | WITH THE SUPPORT OF

viva.gr

ZOLOTAS
1895

**ΕΛΛΗΝΙΚΟ
ΚΕΝΤΡΟ
ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΥ**



**ΜΕΓΑΡΟ
ΜΟΥΣΙΚΗΣ
ΑΘΗΝΩΝ**
ATHENS MUSIC CENTER

**ΘΕΑΤΡΙΚΕΣ
ΣΚΗΝΕΣ**

CITY LINK



**ONASSIS
CULTURE**



**ΜΗΤΡΟΠΟΛΙΤΙΚΟ
ΚΟΛΛΕΓΙΟ**



**Σχολή
Σταπιδίου**



**ISTITUTO
italiano
di CULTURA**

BRITISH COUNCIL

**AMBASSADE
DE FRANCE
EN GRÈCE**

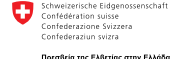
**INSTITUT
FRANÇAIS**



**Ambasáid na hÉireann
Embassy of Ireland**



**Australian Embassy
Athens**



**Norwegian Embassy
Athens**



ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΟΙ ΦΙΛΟΙ ΤΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ



**EXILE
ROOM**



**σχέδια
PIRELLA GÖTTSCHE LOWE**

**EUROPA
FILM
FESTIVALS**

FESTIVAL SCOPE

ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ | MEDIA SPONSORS

EPT

**2°
ΣΕΛΕΥΤΕΡΟ
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ**

**3°
ΤΡΙΤΟ
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ**

Kosmos

NOVA

**TV5
MONDE**

Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ

LIFO

αθηνόραμα

**ΜΟΥΣΙΚΗ
ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ
MRD**

**FEELER
TV**

**ΜΕΤΡΟ
88.7**

**news
24/7**

ONEMAN

LADYLIKE

OW

gazzetta

Reader.gr

jenny

NEROCULT

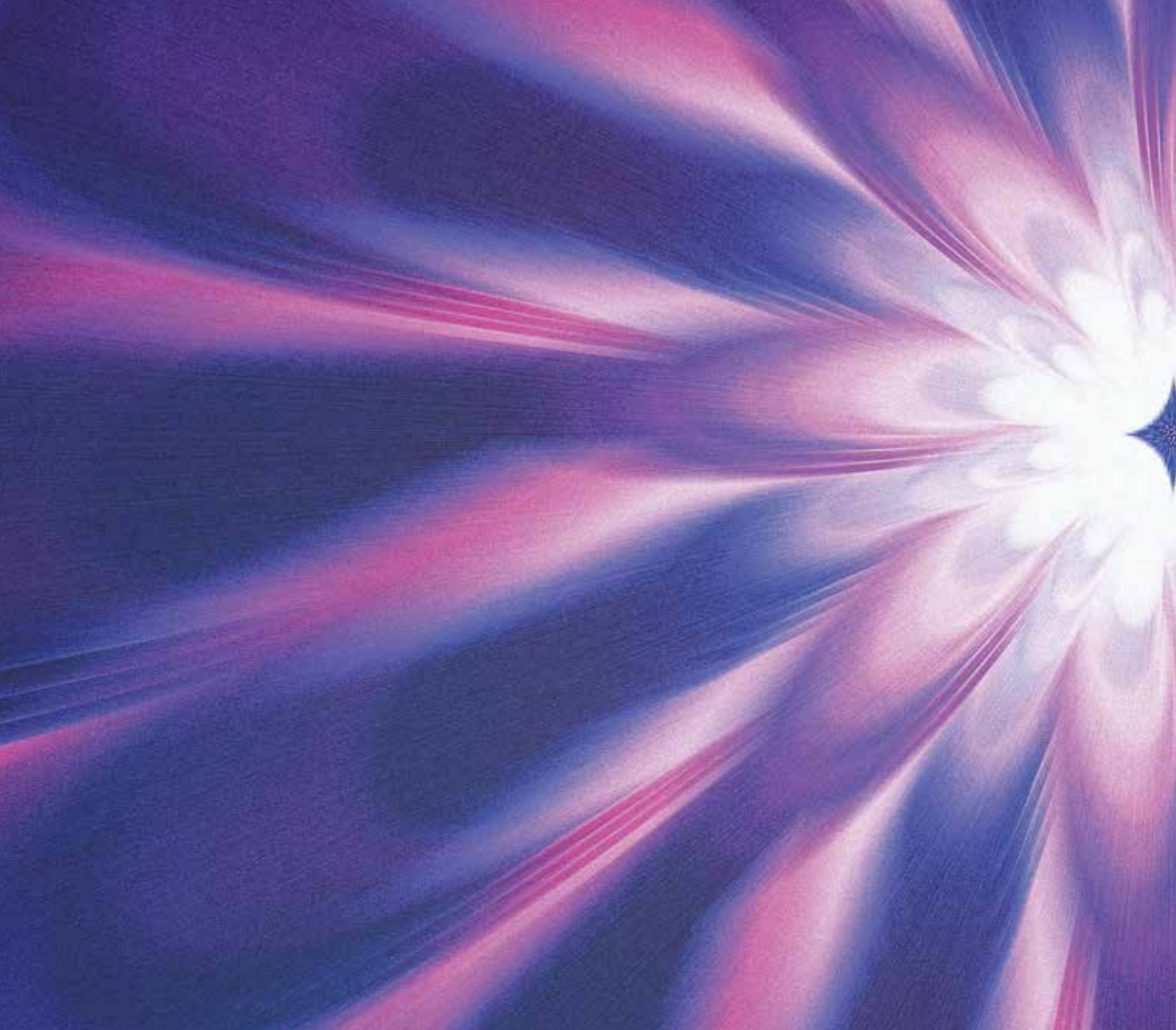
**ΑΘΗΝΑ 98.4
© STAMPED THE HOUND STORY 42.1**

**102.5
ATHENS
VOICE
RADIO**

**best
92.6**

**ΣΤΟ
ΚΟΚΚΙΝΟ
105.5**

**tvxs
TELEVISION BY EXPERIENCE**



ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΙΑΚΟ
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ
ΑΤΤΙΚΗΣ



Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης

ΥΠΟ ΤΗΝ ΑΙΓΙΔΑ | UNDER THE AUSPICES



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού

ΔΙΟΡΓΑΝΩΣΗ | ORGANISED BY



ΝΥΧΤΕΣ
ΠΡΕΜΙΕΡΑΣ



CINEMAZINE.GR

ΣΕ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑ | IN COOPERATION WITH



οναδα